

Gutachtliche Stellungnahme
255 34100 vom 10. Juli 2007

zum Nachweis der
Feuerwiderstandsfähigkeit



Kaufmann Jansen AG
Stahlröhren- und Kunststoffwerk
Industriestr. 34
9463 Oberriet SG
Schweiz

Pfosten-Riegel-Konstruktion als nicht-wärmedämmte
oder wärmedämmte nichttragende Brandschutzverglä-
sung

Bezeichnung "JANSEN VISS Fire"

Beurteilung der Pfosten-Riegelverbindung
mittels VISS Universal T-Verbinder

Feuerwiderstand gemäß
EN 13501-2:
EI30, EI45, EI60 und EI90
E30, E60 und E90
Feuerwiderstand gemäß
DIN 4102-13:
G30, G60 und G90
F30 und F90



ift Rosenheim
10. Juli 2007



Heiko Lilo *Friedrich Wackerhausen*



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków ul. Włodowska 3W
tel. 12 664 80 00 fax 12 664 80 01
REGON 143690504 KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573



ift Rosenheim - Brief

Gewinnungsdienst
Gutachten, Prüfungen, Gutachten
für Jansen AG

Technische Zeichnungen
0-10000000000
Tel. 140 140 140 140
Fax 140 140 140 140
www.technische-zeichnungen.de

Technische Zeichnungen
0-10000000000
Tel. 140 140 140 140
Fax 140 140 140 140
www.technische-zeichnungen.de

Technische Zeichnungen
0-10000000000
Tel. 140 140 140 140
Fax 140 140 140 140
www.technische-zeichnungen.de



Pozdrawiam

ARTUR GRZYB
główny technolog

KÖNIGSTAHL
T. +48 (22) 5496 103

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
AGENCIJA

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski



jakość w budownictwie

Instytut Techniki Budowlanej

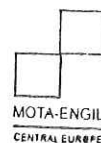
Jednostka notyfikowana nr 1488 | Członek EOTA | Certyfikaty akredytacji PCA nr: AB 023, AC 020, AC 072, AP 113

Warszawa, 2012.01.30.

NP-906.3/A/05/ZM

KÖNIG STAHL Spółka z o.o.
ul. Postępu 2
02-676 Warszawa

Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej
dachów z profili stalowych
systemu Jansen VISS® Fire TVS Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach
oraz Jansen VISS® Fire DVS Dach



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

1. Podstawy formalne

- 1.1. Zlecenie firmy KÖNIG STAHL Spółka z o.o. z dnia 2005.06.07.
- 1.2. Umowa numer NP-906/A/05/ZM z dnia 2006.08.08.

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

2. Podstawy merytoryczne

- 2.1. Norma PN-EN 13501-2+A1: 2010 Klasyfikacja ogniowa wyrobów budowlanych i elementów budynków Część 2: Klasyfikacja na podstawie badań odporności ogniowej, z wyłączeniem instalacji wentylacyjnej.
- 2.2. Norma PN-EN 1363-1: 2001 Badania odporności ogniowej Część 1: Wymagania ogólne.
- 2.3. Norma PN-EN 1365-2: 2002 Badania odporności ogniowej elementów nośnych – Część 2: Stropy i dachy
- 2.4. Raporty Laboratorium Badań Ogniowych Instytutu Techniki Budowlanej numer LP-906.1/05 i LP-906.2/05 z badań odporności ogniowej.
- 2.5. Raporty Laboratorium Badań Ogniowych Instytutu Techniki Budowlanej numer LP-1156.1/99 i LP-1156.2/99 z badań odporności ogniowej.

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

**DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA**

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

- 2.6. Raport Laboratorium Badań Ogniwych Instytutu Techniki Budowlanej numer LP-03106/09 z badania odporności ogniowej.
- 2.7. Raport Laboratorium FIRES s.r.o. numer FIRES FR 095/03 CP (E) z badań odporności ogniowej.
- 2.8. Raport Laboratorium Badań Ogniwych iBMB MPA Braunschweig numer Prüfzeugnis 3121/6479-A-H z badań odporności ogniowej.
- 2.9. Raport Laboratorium Badań Ogniwych CTICM numer 02 - E - 369 z badań odporności ogniowej.

3. Opis techniczny dachów z profili stalowych

3.1 Informacje ogólne dotyczące dachów z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TVS Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach

Przedmiotem klasyfikacji w zakresie odporności ogniowej są dachy stalowe, profilowe, z przeszkleniem i/lub z panelami nieprzeziernymi, systemu VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o konstrukcji nośnej wykonanej z profili stalowych systemu Jansen-VISS®. Właścicielem rozwiązań konstrukcyjno-technologicznych dachów z przeszkleniem systemu VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach jest firma JANSEN A.G., CH-9463 Oberriet SG, Szwajcaria. Polskim Przedstawicielem firmy JANSEN A.G. jest firma König Stahl Sp. z o. o., 02-676 Warszawa, ul. Postępu 2.

Dachy z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach składają się z:

- tafli szklanych i paneli nieprzeziernych,
- nośnej konstrukcji stalowej profilowej.

Schematy, widoki, przekroje oraz szczegóły dachów z profili stalowych systemu VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach przedstawiono w Załączniku na Rys. 1 ÷ 47.

3.2. Tafle szklane oraz panele nieprzezierne

3.2.1. Jako wypełnienia przezierne w dachach z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej RE 30 stosowane są tafle szkła według Tablicy 1a i Tablicy 1b.

Tablica 1a. Wypełnienia przezierne stosowane w dachach z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej RE 30

Lp.	Typ tafli szklanej*)	Producent	Grubość min. (mm)	Wymiary maksymalne szerokość x wysokość: (mm)
1	Pyroswiss Climaplus **)	Vetrotech Saint-Gobain	6	2100 x 1100 1100 x 2100
2	Pyroclear **)	Pilkington	6	2102 x 1102 1102 x 2102
3	Pyroswiss **)	Vetrotech Saint-Gobain	6	2100 x 1100 1100 x 2100

*) tafle szklane mogą mieć kształt prostokątny, trapezowy, trójkątny, okrągły lub owalny; maksymalne wielkości tafli szklanych różnych kształtów należy ustalać w taki sposób, aby mieściły się w obrysie prostokąta o wymiarach wynikających z Tablicy 1a; tafla szklana powinna być oparta 14 ± 2 mm wzdłuż całego obwodu na konstrukcji nośnej,

**) tafla szkła Pyroswiss Climaplus, Pyroclear i Pyroswiss może być również zastosowana jako górna warstwa w zespoleniu z taflą szkła float hartowanego lub laminowanego poprzez ramkę stalową grubości $8 \div 26$ mm.

Material wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

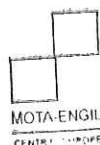
Tablica 1b. Wypełnienia przezierne stosowane w dachach z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej RE 30

Lp.	Typ tafli szklanej*)	Producent	Grubość min. (mm)	Wymiary maksymalne szerokość x wysokość: (mm)
3	Pyrodur 30-401 ***)	Pilkington	40	2000 x 1050 1050 x 2000

*) tafle szklane mogą mieć kształt prostokątny, trapezowy, trójkątny, okrągły lub owalny; maksymalne wielkości tafli szklanych różnych kształtów należy ustalać w taki sposób, aby mieściły się w obrysie prostokąta o wymiarach wynikających z Tablicy 1b; tafla szklana powinna być oparta 14 ± 2 mm wzdłuż całego obwodu na konstrukcji nośnej,

**) Pyrodur 30-401 grubości 40 mm jest taflą zespoloną.

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

KIEROWNIK BUDOWY
mgr inż. Andrzej Monastyrski

DOKUMENTACJA
POWYKONANA

Wypełnienia nieprzeziernie mocowane jak tafle szklane lub bezpośrednio na konstrukcji nośnej, o maksymalnych wymiarach szerokość x wysokość: 1200 x 1500 mm lub 1500 x 1200 mm, stosowane w dachach z profili stalowych systemu VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej RE 30 mają następującą budowę:

- a) Wariant I - płyta Promatect-H firmy Promat lub płyta gipsowo-kartonowa typu F o minimalnej grubości 6 mm osłonięta od dołu ocynkowaną blachą stalową grubości $0,8 \div 2,0$ mm i od góry ocynkowaną blachą stalową grubości $0,8 \div 2,0$ mm, aluminiową grubości $0,8 \div 3$ mm lub taflą szkła float hartowanego grubości $6 \div 12$ mm, przy czym przynajmniej dolna blacha stalowa powinna być mocowana po obwodzie do konstrukcji nośnej przy pomocy stalowych blachowkrętów co maksimum 500 mm,
- b) Wariant II – płyta skalnej wełny mineralnej klasy reakcji na ogień A1 według normy PN- EN 13501-1 osłonięta od dołu ocynkowaną blachą stalową grubości $0,8 \div 2,0$ mm i od góry ocynkowaną blachą stalową grubości $0,8 \div 2,0$ mm, aluminiową grubości $0,8 \div 3$ mm lub taflą szkła float hartowanego grubości $6 \div 12$ mm, przy czym przynajmniej dolna blacha stalowa powinna być mocowana po obwodzie do konstrukcji nośnej przy pomocy stalowych blachowkrętów co maksimum 500 mm.

Wypełnienia nieprzezroczyste mogą być uzupełnione o izolację wodną i paroszczelną (folię polietylenową lub EPDM), a także o dodatkową warstwę skalnej wełny mineralnej klasy reakcji na ogień A1 według normy PN- EN 13501-1 w celu podniesienia izolacyjności cieplnej lub akustycznej.

Wypełnienia nieprzeziernie powinny być oparte 14 ± 2 mm wzdłuż całego obwodu na konstrukcji nośnej bezpośrednio lub poprzez uszczelki systemowe stosowane do osadzania tafli szklanych.

3.2.2. Jako wypełnienia przeziernie w dachach z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej REI 20/R E30 stosowane są tafle szkła według Tablicy 2a.

Jako wypełnienia przeziernie w dachach z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej R EI30 stosowane są tafle szkła według Tablicy 2b.

DOKUMENTACJA
POMIAROWA

Tablica 2a. Wypełnienia przeziernie stosowane w dachach z profili stalowych systemów VISS® Fire TV S Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej REI 20/RE 30

Lp.	Typ tafli szklanej*)	Producent	Grubość min. (mm)	Wymiary maksymalne szerokość x wysokość: (mm)
4	Contraflam Lite Horizontal ***)	Vetrotech Saint-Gobain	19	2651 x 1074 1074 x 2651

*) tafle szklane mogą mieć kształt prostokątny, trapezowy, trójkątny, okrągły lub owalny; maksymalne wielkości tafli szklanych różnych kształtów należy ustalać w taki sposób, aby mieściły się w obrysie prostokąta o wymiarach wynikających z Tablicy 2a; tafla szklana powinna być oparta 14 ± 2 mm wzdłuż całego obwodu na konstrukcji nośnej,

***) tafla szkła Contraflam Lite Horizontal stosowana jest tylko jako dolna warstwa w zespoleniu z taflą szkła float hartowanego grubości $6 \div 12$ mm poprzez ramkę stalową grubości $8 \div 26$ mm.

Tablica 2b. Wypełnienia przeziernie stosowane w dachach z profili stalowych systemów VISS® Fire TV S Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej REI 30

Lp.	Typ tafli szklanej*)	Producent	Grubość min. (mm)	Wymiary maksymalne szerokość x wysokość: (mm)
1	Contraflam Horizontal **)	Vetrotech Saint-Gobain	23	2651 x 1074 1074 x 2651
2	Pyrostop 30-401 ***)	Pilkington	44	2000 x 1050 1050 x 2000

*) tafle szklane mogą mieć kształt prostokątny, trapezowy, trójkątny, okrągły lub owalny; maksymalne wielkości tafli szklanych różnych kształtów należy ustalać w taki sposób, aby mieściły się w obrysie prostokąta o wymiarach wynikających z Tablicy 2b; tafla szklana powinna być oparta 14 ± 2 mm wzdłuż całego obwodu na konstrukcji nośnej,

***) tafla szkła Contraflam Horizontal stosowana jest tylko jako dolna warstwa w zespoleniu z taflą szkła float hartowanego grubości $6 \div 12$ mm poprzez ramkę stalową lub aluminiową grubości $8 \div 26$ mm.

****) Pyrostop 30-401 grubości 44 mm jest taflą zespoloną.

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

KIEROWNIK BUDOWY
[Signature]
mgr inż. Andrzej Monastyrski

Wypełnienia nieprzeziernie, o maksymalnych wymiarach szerokość x wysokość: 1200 x 1500 mm lub 1500 x 1200 mm, stosowane w dachach z profili stalowych systemu VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej REI 20/RE 30 i REI 30 mają następującą budowę:

- a) Wariant I - minimum dwie płyty Promatect-H firmy Promat o łącznej grubości minimum 30 mm lub płyty gipsowo-kartonowe typu F o łącznej grubości minimum 30 mm osłonięte od dołu ocynkowaną blachą stalową grubości 0,8 ÷ 2,0 mm i od góry ocynkowaną blachą stalową grubości 0,8 ÷ 2,0 mm, aluminiową grubości 0,8 ÷ 3 mm lub taflą szkła float hartowanego grubości 6 ÷ 12 mm,
- b) Wariant II - minimum jedna płyta Promatect-H firmy Promat o łącznej grubości minimum 10 mm lub minimum jedna płyta gipsowo-kartonowa typu F o łącznej grubości minimum 12,5 mm oraz skalna wełna mineralna gęstości nie mniejszej niż 100 kg/m³ i grubości nie mniejszej niż 60 mm osłonięte od dołu ocynkowaną blachą stalową grubości 0,8 ÷ 2,0 mm i od góry ocynkowaną blachą stalową grubości 0,8 ÷ 2,0 mm, aluminiową grubości 0,8 ÷ 3 mm lub taflą szkła float hartowanego grubości 6 ÷ 12 mm.

Wypełnienia nieprzezroczyste mogą być uzupełnione o izolację wodną i paroszczelną (folię polietylenową lub EPDM), a także o dodatkową warstwę skalnej wełny mineralnej klasy reakcji na ogień A1 według normy PN- EN 13501-1 w celu podniesienia izolacyjności cieplnej lub akustycznej.

Wypełnienia nieprzeziernie powinny być oparte 14 ±2 mm wzdłuż całego obwodu na konstrukcji nośnej bezpośrednio lub poprzez uszczelki systemowe stosowane do osadzania tafli szklanych.

3.3. Konstrukcja nośna

Konstrukcja nośna dachów z profili stalowych systemów Jansen VISS® Fire TVS Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach wykonana jest z profili stalowych systemu Jansen-VISS® szerokości 50 mm lub 60 mm (Rys. 1 ÷ 3).

Profile stalowe wykonywane są ze stali czarnej gatunku S260 NC lub ocynkowanej gatunku S250 GD, o grubości powłoki cynkowej nie mniejszej niż 15 µm. Profile konstrukcyjne systemu Jansen-VISS® można wzmocnić dodatkowym profilem stalowym zamkniętym, otwartym lub płaskownikiem spawanym do profilu

systemowego spoiną ciągłą, spoiną przerywaną lub spoiną otworową, przykłady pokazano na Rys. 14, 15, 16, 17.

Profile główne konstrukcji nośnej dachu z profili stalowych mocowane są do konstrukcji mocującej budynku poprzez stalowe elementy kotwiące (konsole) oraz stalowe łączniki (np. kotwy rozporowe, kotwy wklejane o potwierdzonej nośności ogniowej minimum R 30, śruby lub poprzez spawanie).

Połączenia dachów z profili stalowych z konstrukcją mocującą zabezpieczone są szczelnie skalną wełną mineralną o gęstości minimum 40 kg/m^3 . Połączenia mogą być uzupełnione o izolację wodną i paroszczelną (folia polietylenową lub EPDM).

Od strony nagrzewanej skalna wełna mineralna osłonięta jest stalową blachą ocynkowaną grubości $0,6 \div 2 \text{ mm}$ mocowaną do profili konstrukcji nośnej dachu przeszklonego stalowymi wkrętami w rozstawie maksimum 500 mm i mocowana do konstrukcji mocującej budynku stalowymi wkrętami lub gwoździami stalowymi do bezpośredniego montażu w rozstawie maksimum 500 mm .

Przykłady rozwiązań połączeń dachów z profili stalowych z konstrukcją mocującą pokazano na Rys 32 ÷ 37 i 40 ÷ 47.

Profile pośrednie konstrukcji nośnej mocowane są do profili głównych:

- przy pomocy systemowych łączników (Rys.18),
- poprzez spawanie spoiną ciągłą grubości minimum 2 mm (Rys.19),
- przy pomocy łącznika stalowego długości minimum 30 mm przyspawanego spoiną pachwinową grubości minimum 2 mm (Rys.20),
- przy pomocy łącznika stalowego długości minimum 30 mm przykręcanego wkrętami (Rys.21).

Dopuszcza się mocowanie od spodu do profili konstrukcji nośnej dodatkowych elementów obciążających poprzez systemowe łączniki, elementy mocujące spawane lub przykręcane. W obliczeniach statycznych należy uwzględnić ciężar tych elementów.

Schematy dachów z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach przedstawiono na Rys. 22. **ZA ZŁOŻENIEM Z ORYGINAŁEM**

Dopuszczalny spadek połaci przekrycia $0^\circ \div 80^\circ$.

Połacie dachów z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach mogą zmieniać kąt Rys. 38 i 39 (połączenia profili głównych konstrukcji nośnej w tych miejscach są spawane lub skręcane przy pomocy stalowych śrub).

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA
KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

Maksymalne rozstawy i rozpiętości profili nośnych, przy założonym schemacie statycznym, wynikają z obliczeń statycznych konstrukcji. Należy przy tym uwzględnić ciężar tafli szklanych oraz obciążenia zewnętrzne. Rozstawy profili konstrukcji są jednak limitowane dopuszczalnymi wymiarami wypełnień.

3.4. Montaż tafli szklanych i paneli nieprzeziernych dachów z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TVS Dach

Budowę i szczegóły mocowania wypełnień pokazano na Rys. 23 ÷ 28.

Wypełnienia są oparte po obwodzie na konstrukcji nośnej bezpośrednio lub poprzez uszczelki systemowe stosowane do osadzania tafli szklanych, przy czym szerokość oparcia wynosi 14 mm z tolerancją ± 2 mm. Dolne krawędzie wypełnień są oparte, za pośrednictwem dwóch klocków podparcia wypełnień (wykonanych z włókna szklanego wzmocnionego tworzywem sztucznym Rys. 12 lub i wykonanych z impregnowanych płyt Promatect-H), na kątowniku lub ceowniku podparcia (Rys. 9) lub na płaskownikach grubości 10 mm przyspawanych do profili płatwiowych. Pod klockami umieszcza się nakładki dystansowe (Rys. 9) w celu niwelacji uskoju na styku wargi uszczelki i kątownika. Kątownik lub ceownik podparcia mocowany jest do profili płatwiowych korpusami (Rys. 8) w rozstawie nie większym niż 240 mm. Do uszczelek wewnętrznych krokwiowych i płatwiowych z CR (Rys. 7), umieszczonych na górnych powierzchniach krokwi i płatwi, wypełnienia są dociśnięte profilami dociskowymi na krokwiach (Rys. 5) i dociskowo-osłonowymi na profilach płatwiowych (Rys. 5), za pośrednictwem uszczelek zewnętrznych z CR odpowiednio krokwiowych i płatwiowych (Rys. 7). Profil dociskowy mocowany jest do profili krokwiowych łącznikami (Rys. 8) w rozstawie co 300 mm (lokalnie co 150 mm). Profil dociskowo-osłonowy mocowany jest do kątownika podparcia wkrętami (nr kat. 452.49Harda) lub M4 w rozstawie nie większym niż 275 mm. Odległość wkrętu od korpusu nie może być większa niż 60 mm. Po dolnej stronie profili dociskowych i dociskowo-osłonowych umieszczona jest uszczelka pęczniejąca (Rys. 6). Profil dociskowo-osłonowy umieszczony jest pomiędzy profilami dociskowymi z luzem 10 ÷ 15 mm, powstała szczelina jest osłonięta płytkami uszczelniającymi do połączeń krzyżowych lub teowych (Rys. 10) przyklejonych od góry do wypełnienia. Na profilu dociskowym zatrzaśnięty jest profil osłonowy aluminiowy lub ze stali nierdzewnej (Rys. 4).

Uszczelka wewnętrzna nr kat. 455.547 z zewnętrzną nr kat. 455.508 pozwalają na załamanie przekrycia na profilu nośnym krokwi o kąt maksimum $\pm 3^\circ$ na stronę (Rys.27).

Analogicznie uszczelka wewnętrzna nr kat. 455.548 lub 455.550 z zewnętrzną nr kat. 455.517, 455.518 lub 455.603 pozwalają na załamanie przekrycia na profilu nośnym płatwi o kąt maksimum $\pm 3^\circ$ na stronę (Rys.28).

Uszczelka krokwiowa nr kat. 455.547 lub 455.549 jest sklejona z uszczelką płatwiową nr kat. 455.548 paskiem taśmy butylowej nr kat. 455.423 (o przekroju 13 x 1 mm). Do klejenia i doszczelnienia stosuje się masę systemową nr kat. 450.099, klej do EPDM lub masę butylową.

W celu podparcia skrajnych profili dociskowych i dociskowo-osłonowych można stosować listwy dystansowe z płyt Promatect H lub twardego drewna o gęstości nie mniejszej niż 650 kg/m^3 , a w przypadku dachów z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej RE 30 także listwy dystansowe wykonane z cienkościennego profilu stalowego otwartego lub zamkniętego.

3.5. Montaż tafli szklanych i paneli nieprzeziernych dachów z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TV Dach

ZA ZŁOŻONOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Przekrycia systemu VISS® Fire TV Dach przeznaczone są do zastosowań wewnętrznych, gdy można pominąć warunek szczelności na przenikanie wody opadowej.

Budowę i szczegóły mocowania wypełnień pokazano na rys. 27, 28 i 29.

KIEROWNIK BUDOWY

[Podpis]
mgr inż. Andrzej Monastvski

Wypełnienia są oparte po obwodzie na konstrukcji nośnej, przy czym szerokość oparcia wynosi 14 mm z tolerancją $\pm 2 \text{ mm}$. Dolne krawędzie wypełnień są oparte, za pośrednictwem dwóch klocków podparcia wypełnień (wykonanych z włókna szklanego wzmocnionego tworzywem sztucznym Rys. 12 lub z płyty Promatect-H), na dwóch wspornikach przykręcanych do profili płatwiowych (Rys. 8) lub płaskownikach gr. 10 mm przyspawanych do profili płatwiowych. Do uszczelki wewnętrznych z CR (Rys. 7), umieszczonych na górnych powierzchniach do profili płatwiowych i krokwiowych, wypełnienia są dociśnięte profilami dociskowymi (Rys. 5), za pośrednictwem uszczelki zewnętrznych z CR (Rys. 7). Profil dociskowy mocowany jest do profili płatwiowych i krokwiowych łącznikami (Rys. 8) w rozstawie co 300 mm

Materiał wbudowany na
„Rezbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

(lokalnie co 150 mm). Po dolnej stronie profili dociskowych i dociskowo-osłonowych umieszczona jest uszczelka pęczniejąca (Rys. 6). Na profilu dociskowym zatrzaśnięty jest aluminiowy lub nierdzewny profil osłonowy (Rys. 4).

Uszczelka wewnętrzna nr kat. 455.516 lub 455.547 z zewnętrzną nr kat. 455.508 pozwalają na załamanie przekrycia na profilu nośnym o kąt maksimum $\pm 3^\circ$ na stronę (Rys.27 i 28).

W celu podparcia skrajnych profili dociskowych można stosować listwy dystansowe z płyt Promatect H lub twardego drewna o gęstości nie mniejszej niż 650 kg/m^3 , a w przypadku dachów z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej RE 30 także listwy dystansowe wykonane z cienkościennego profilu stalowego otwartego lub zamkniętego.

3.6. Montaż tafli szklanych i paneli nieprzeziernych dachów z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire DVS Dach

Przekrycia systemu Jansen VISS® Fire DVS Dach przeznaczone są do zastosowań wewnętrznych, gdy można pominąć warunek szczelności na przenikanie wody opadowej.

Budowę i szczegóły mocowania wypełnień pokazano na Rys. 30 i 31.

Wypełnienia są oparte po obwodzie na konstrukcji nośnej, przy czym szerokość oparcia wynosi 14 mm z tolerancją $\pm 2 \text{ mm}$. Dolne krawędzie wypełnień są oparte, za pośrednictwem dwóch klocków podparcia wypełnień (wykonanych z włókna szklanego wzmocnionego tworzywem sztucznym Rys. 12 lub z płyty Promatect-H), na dwóch wspornikach przykręcanych do profili płatwiowych (Rys. 8) lub płaskownikach gr. 10 mm przyspawanych do profili płatwiowych. Do uszczeltek wewnętrznych z włókien ceramicznych (Rys. 7), umieszczonych na górnych powierzchniach profili krokwiowych i płatwiowych, wypełnienia są dociśnięte profilami dociskowymi (Rys. 5), za pośrednictwem uszczeltek zewnętrznych z włókien ceramicznych (Rys. 7). Profil dociskowy mocowany jest do profili krokwiowych i płatwiowych łącznikami (Rys. 8) w rozstawie co 300 mm (lokalnie co 150 mm). Po dolnej stronie profili dociskowych i dociskowo-osłonowych umieszczona jest uszczelka pęczniejąca (Rys. 6). Na profilu dociskowym zatrzaśnięty jest aluminiowy lub nierdzewny profil

ołonowy (Rys. 4). Uszczelki ceramiczne wewnętrzne z zewnętrznymi pozwalają na załamanie przekrycia na profilu nośnym o kąt maksimum $\pm 3^\circ$ na stronę (Rys.31).

W celu podparcia skrajnych profili dociskowych można stosować listwy dystansowe z płyt Promatect H lub twardego drewna o gęstości nie mniejszej niż 650 kg/m^3 , a w przypadku dachów z profili stalowych systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach o klasie odporności ogniowej RE 30 także listwy dystansowe wykonane z cienkościennego profilu stalowego otwartego lub zamkniętego.

4. Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 30 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

4.1. Klasa odporności ogniowej dachów wykonanych z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TVS Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach wykonanych i zamontowanych zgodnie z opisem technicznym podanym w punkcie 3 i z taflami szklanymi według Tablicy 1a i wypełnieniami nieprzeziernymi zgodnie z punktem 3.2.1. według kryteriów normy PN-EN 13501-2+A1: 2010 - **RE 30**.

Podana powyżej klasyfikacja ogniowa dotyczy dachów wykonanych z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TVS Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach spełniających wszystkie podane niżej warunki:

- tafle szklane oraz panele nieprzeziernie nie przenoszą obciążeń użytkowych, przy czym mogą przenosić obciążenia śniegiem i obciążenia wiatrem,
- poziom wyężenia profili głównych konstrukcji nośnej przy zginaniu w warunkach normalnych (σ_{Mg}/f_d) jest nie większy niż 28,5 %,
- poziom wyężenia profili pośrednich konstrukcji nośnej przy zginaniu w warunkach normalnych (σ_{Mg}/f_d) jest nie większy niż 18,6 %,
- stosunek projektowych ugięć profili głównych konstrukcji nośnej w warunkach normalnych do ich rozpiętości jest nie większy niż 0,0029,
- stosunek projektowych ugięć profili pośrednich konstrukcji nośnej w warunkach normalnych do ich rozpiętości jest nie większy niż 0,0016.

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Mohastyński

4.2. Klasa odporności ogniowej nieobciążonych dachów wykonanych z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TVS Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach wykonanych i zamontowanych zgodnie z opisem technicznym podanym w punkcie 3 i z taflami szklanymi według Tablicy 1b i wypełnieniami nieprzeziernymi zgodnie z punktem 3.2.1. według normy kryteriów PN-EN 13501-2+A1: 2010 - **RE 30**.

Podana powyżej klasyfikacja ogniowa dotyczy dachów wykonanych z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TVS Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach spełniających wszystkie podane niżej warunki:

- poziom wyężenia profili głównych konstrukcji nośnej przy zginaniu w warunkach normalnych (σ_{Mg}/f_d) jest nie większy niż 28,5 %,
- poziom wyężenia profili pośrednich konstrukcji nośnej przy zginaniu w warunkach normalnych (σ_{Mg}/f_d) jest nie większy niż 18,6 %,
- stosunek projektowych ugięć profili głównych konstrukcji nośnej w warunkach normalnych do ich rozpiętości jest nie większy niż 0,0029,
- stosunek projektowych ugięć profili pośrednich konstrukcji nośnej w warunkach normalnych do ich rozpiętości jest nie większy niż 0,0016.

4.3. Klasa odporności ogniowej nieobciążonych dachów wykonanych z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TVS Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach wykonanych i zamontowanych zgodnie z opisem technicznym podanym w punkcie 3 i z taflami szklanymi według Tablicy 2a i wypełnieniami nieprzeziernymi zgodnie z punktem 3.2.2. według normy kryteriów PN-EN 13501-2+A1: 2010 – **REI 20/RE 30**.

Podana powyżej klasyfikacja ogniowa dotyczy dachów wykonanych z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TVS Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach spełniających wszystkie podane niżej warunki:

- poziom wyężenia profili głównych konstrukcji nośnej przy zginaniu w warunkach normalnych (σ_{Mg}/f_d) jest nie większy niż 28,5 %,
- poziom wyężenia profili pośrednich konstrukcji nośnej przy zginaniu w warunkach normalnych (σ_{Mg}/f_d) jest nie większy niż 18,6 %,
- stosunek projektowych ugięć profili głównych konstrukcji nośnej w warunkach normalnych do ich rozpiętości jest nie większy niż 0,0029,

- stosunek projektowych ugięć profili pośrednich konstrukcji nośnej w warunkach normalnych do ich rozpiętości jest nie większy niż 0,0016.

4.4. Klasa odporności ogniowej nieobciążonych dachów wykonanych z stalowych profili systemu Jansen VISS® Fire TV S Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach wykonanych i zamontowanych zgodnie z opisem technicznym podanym w punkcie 3 i z taflami szklanymi według Tablicy 2b i wypełnieniami nieprzeziernymi zgodnie z punktem 3.2.2. według kryteriów normy PN-EN 13501-2+A1: 2010 - **REI 30**.

Podana powyżej klasyfikacja ogniowa dotyczy dachów wykonanych z profili stalowych systemu Jansen VISS® Fire TV S Dach, Jansen VISS® Fire TV Dach i Jansen VISS® Fire DVS Dach spełniających wszystkie podane niżej warunki:

- poziom wyężenia profili głównych konstrukcji nośnej przy zginaniu w warunkach normalnych (σ_{Mg}/f_d) jest nie większy niż 28,5 %,
- poziom wyężenia profili pośrednich konstrukcji nośnej przy zginaniu w warunkach normalnych (σ_{Mg}/f_d) jest nie większy niż 18,6 %,
- stosunek projektowych ugięć profili głównych konstrukcji nośnej w warunkach normalnych do ich rozpiętości jest nie większy niż 0,0029,
- stosunek projektowych ugięć profili pośrednich konstrukcji nośnej w warunkach normalnych do ich rozpiętości jest nie większy niż 0,0016.

5. Termin ważności i uwagi końcowe

Klasyfikacja zachowuje ważność do 31 stycznia 2015 roku pod warunkiem, że w dachach z profili stalowych nie zostaną wprowadzone jakiekolwiek zmiany materiałowe lub konstrukcyjne.

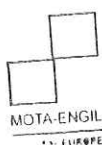
Klasyfikację opracował:

mgr inż. Zbigniew Musielak

KIEROWNIK
Zakładu Badań Ogniowych

dr Andrzej Borowy

KIEROWNIK BUDOWY
mgr inż. Andrzej Monastyrski



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8V
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

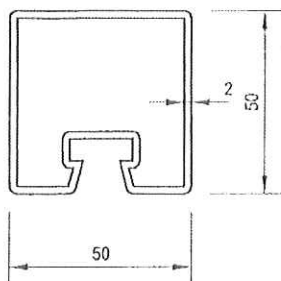
DOUMENTACJA
PROJEKTOWA

Material wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

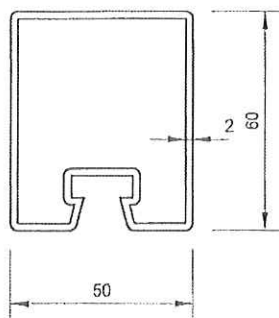
ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

ZAŁĄCZNIK
do Pracy NP-906.3/A/05/ZM

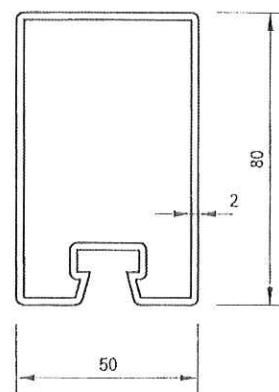
Dokumentacja rysunkowa



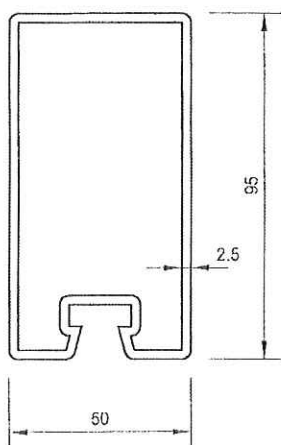
76.694
76.694 Z



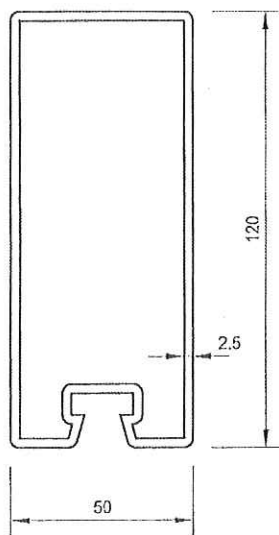
76.671
76.671 Z



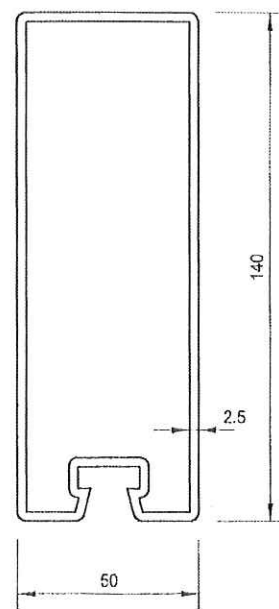
76.696
76.696 Z



76.697
76.697 Z



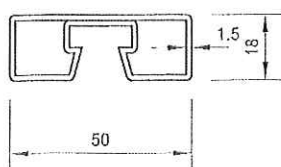
76.679
76.679 Z



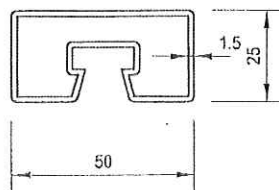
76.666

76.666 Z at wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

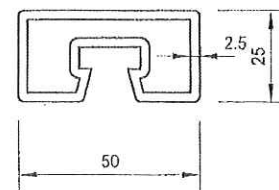
ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM



76.692
76.692 GV+GC



76.682
76.682 GV+GC



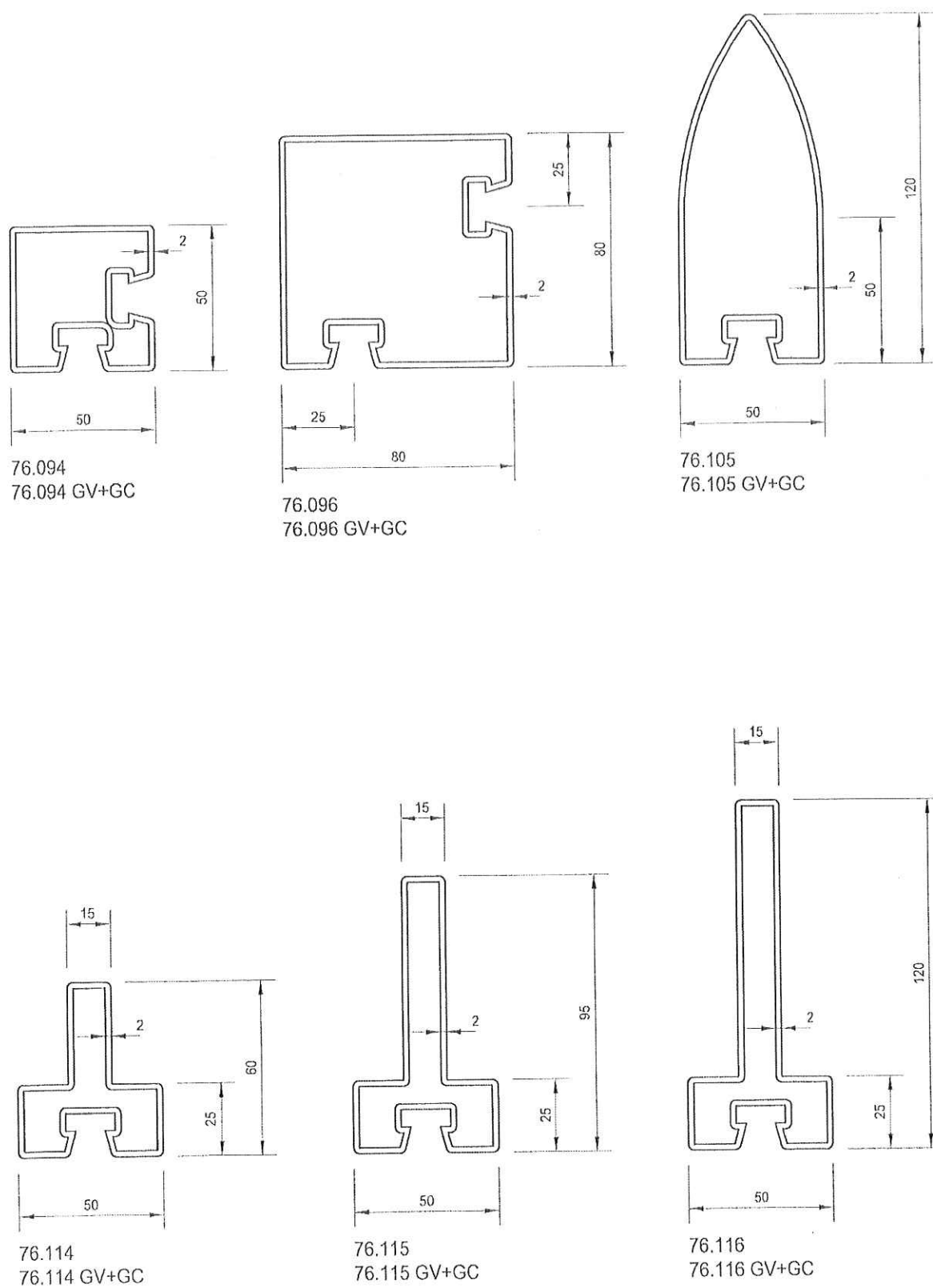
76.680
76.680 GV+GC

KIEROWNIK BUDOWY
mgr inż. Andrzej Mopastyński

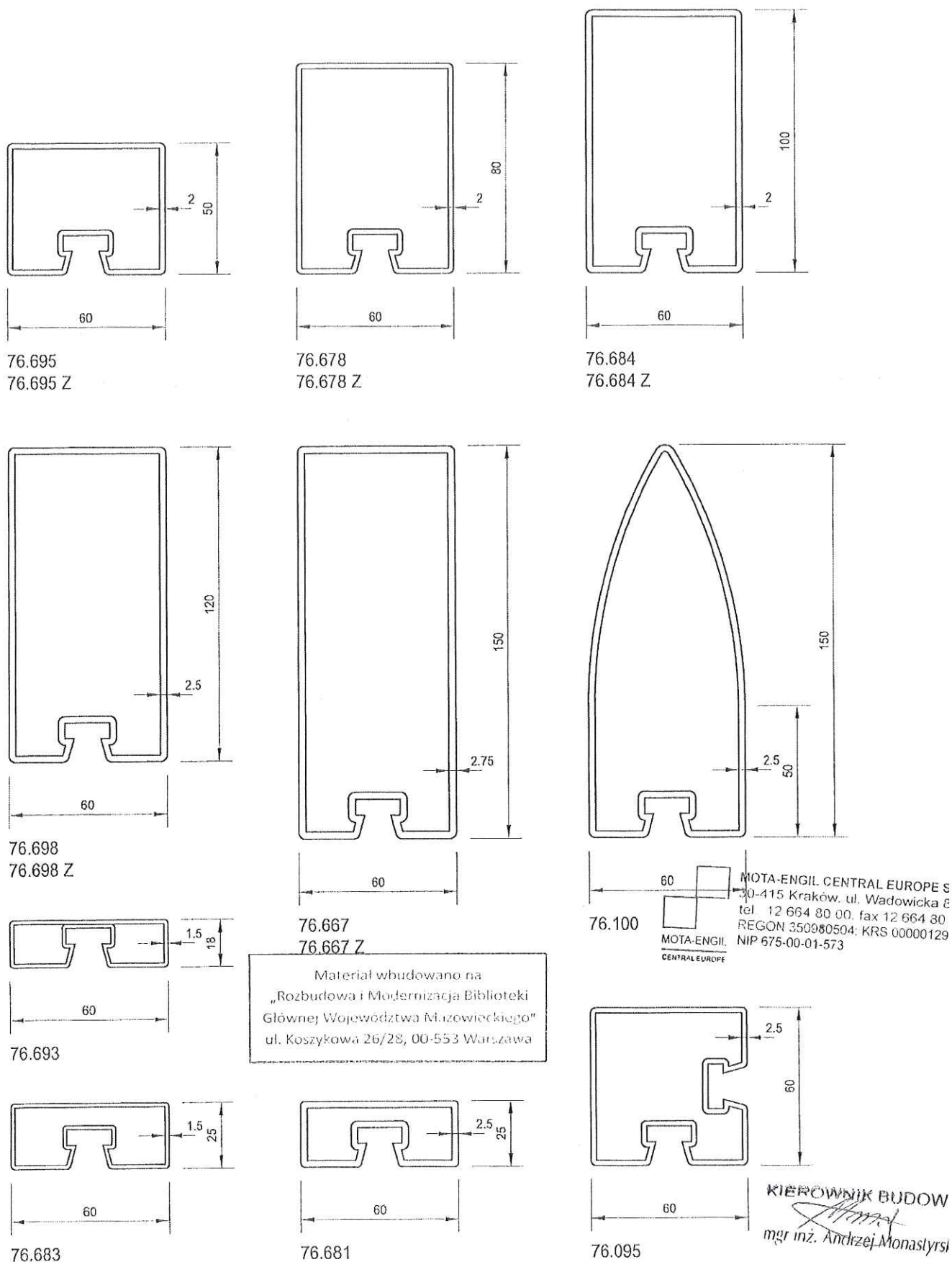
Rys. 1. Profile konstrukcyjne systemu Jansen-Miss

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
60-413 Poznań, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

OKUMENTACJA
PROJEKTOWA



Rys. 2. Profile konstrukcyjne systemu Jansen-VISS®

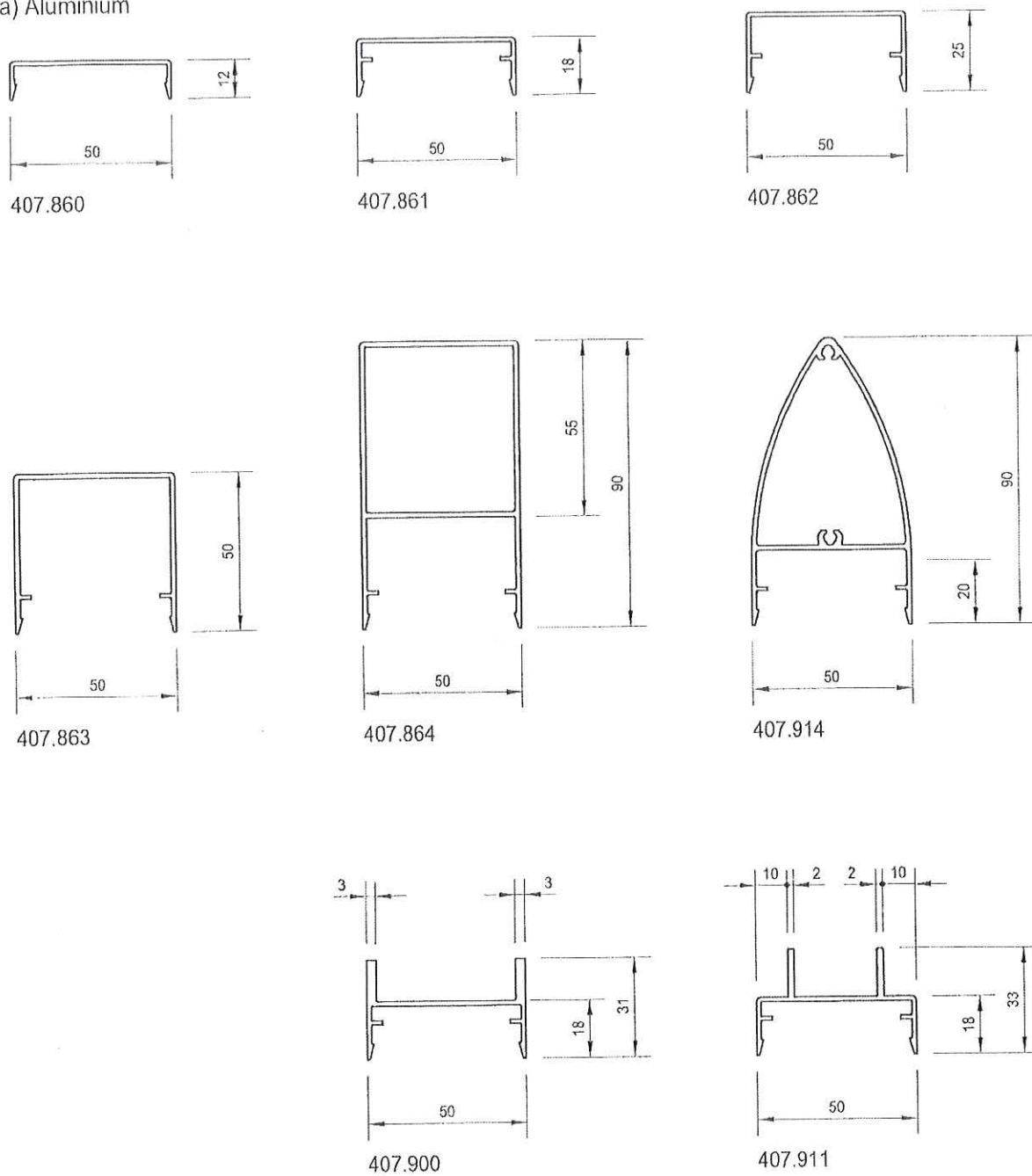


Rys. 3. Profile konstrukcyjne systemu Jansen-VISS®

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
PROJEKOWA

a) Aluminium

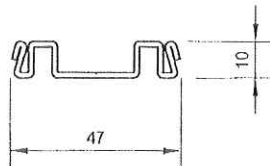


b) Stal nierdzewna



Rys. 4. Profile osłonowe systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach

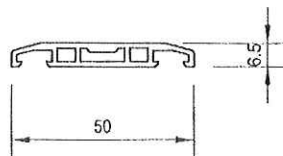
a) Profil dociskowy systemów VISS Fire TVS Dach i VISS Fire TV Dach



Nr katalogowy
400.867
400.867 Z

Materiał
Stal nierdzewna
Stal ocynkowana

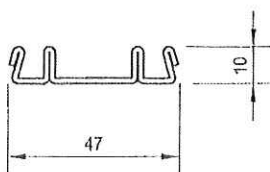
b) Profil dociskowo-osłonowy systemu VISS Fire TVS Dach



Nr katalogowy
407.815

Materiał
Aluminium

c) Profil dociskowy systemu VISS Fire DVS Dach



Nr katalogowy
400.868
400.868 Z

Materiał
Stal nierdzewna
Stal ocynkowana

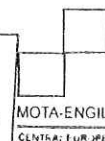
Rys. 5. Profile dociskowe i dociskowo-osłonowe



Nr katalogowy
451.080R

Materiał
Promaseal PL

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Głównicy Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



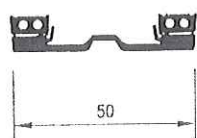
MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00 fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

KIEROWNIK BUDOWY
mgr inż. Andrzej Monastyrski

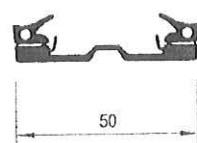
Rys. 6. Uszczelka pęczniąca systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach

ZA ZGODNOŚĆ DOKUMENTACJA
Z ORYGINAŁEM POWIADOMIENIA

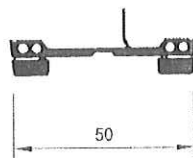
a) Uszczelki wewnętrzne z kauczuku chloroprenowego systemu VISS Fire TVS Dach



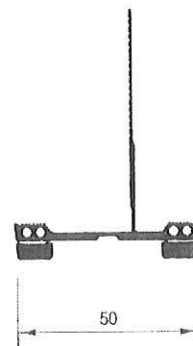
455.547
- uszczelka krokwiowa



455.549
- uszczelka krokwiowa

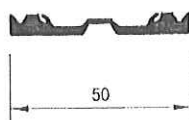


455.548
- uszczelka płatwiowa



455.550
- uszczelka płatwiowa

b) Uszczelki wewnętrzne z kauczuku chloroprenowego systemu VISS Fire TV Dach



455.516
- uszczelka płatwiowa i krokwiowa

c) Uszczelki zewnętrzne z kauczuku chloroprenowego systemów VISS Fire TVS Dach i VISS Fire TV Dach



455.508 *



455.519 *



455.517 **



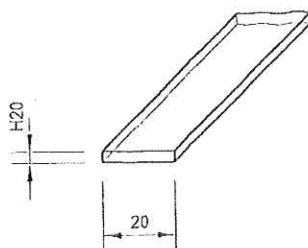
455.518 **



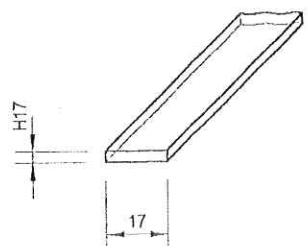
455.603 **

- * - uszczelki zewnętrzne systemu VISS Fire TVS Dach i VISS Fire TV Dach
 ** - uszczelki zewnętrzne płatwiowe systemu VISS Fire TVS Dach

d) Uszczelki wewnętrzne i zewnętrzne z włókien ceramicznych systemu VISS Fire DVS Dach



Nr katalogowy	H20
451.020	3
451.021	4
451.027	5
451.028	6
451.029	8

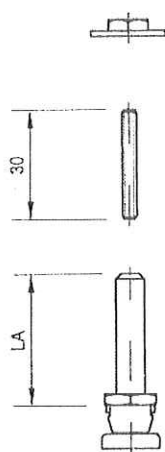


Nr katalogowy	H17
451.022	3
451.023	4
451.024	5
451.025	6
451.026	8

Rys. 7. Uszczelki mocujące wypełnienia

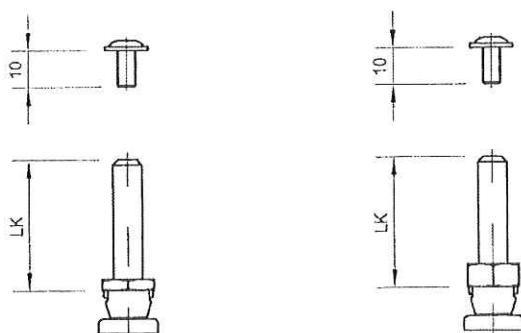
DOKUMENTACJA
 KONSTRUKCYJNA

a) Łącznik profilu dociskowego systemów VISS Fire TVS Dach, VISS Fire TV Dach i VISS Fire DVS Dach



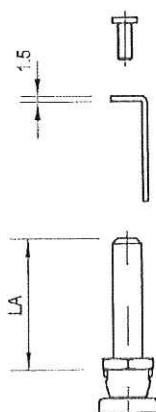
Nr katalogowy	LA (mm)
452.474	12
452.430	14
452.481	17
452.482	20
452.453	24
452.472	26
452.475	30
452.476	33
452.477	36
452.478	39
452.479	42
452.448	45
452.441	48
452.442	51
452.443	54
452.446	58
452.444	61

b) Korpus dla kątownika lub ceownika podparcia wypełnień systemu VISS Fire TVS Dach



Nr katalogowy	LK (mm)
452.482K	20
452.453K	24
452.472K	26
452.475K	30
452.476K	33
452.477K	36
452.478K	39
452.479K	42
452.448K	45
452.441K	48
452.442K	51
452.443K	54
452.446K	58
452.444K	61

c) Wspornik podparcia wypełnień systemów VISS Fire TV Dach i VISS Fire DVS Dach



Nr katalogowy	LA (mm)
452.491	12
452.439	14
452.455	17
452.483	20
452.454	24
452.488	26
452.492	30
452.484	33
452.485	36
452.486	39
452.487	42
452.449	45
452.456	48
452.457	51
452.458	54
452.447	58

MAJĄC WBUROJONE NA
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-554 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-115 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 525-00-01-573

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Rys. 8. Łączniki, korpusy i wsporniki

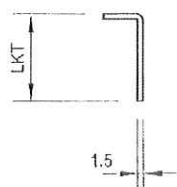
KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

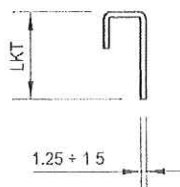
DOKUMENTACJA
POWYTEKONOMICZNA

a) Kątownik i ceownik podparcia wypełnień systemu VISS Fire TVS Dach

Kątownik

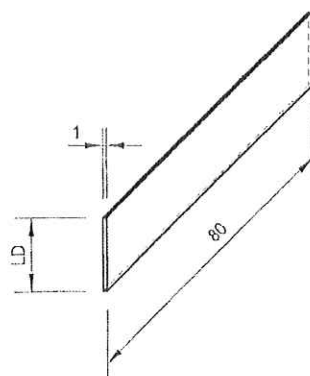


Ceownik



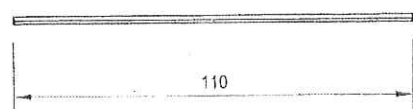
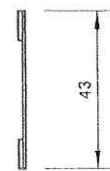
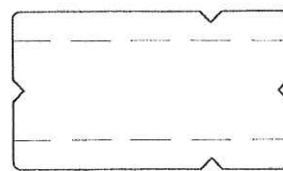
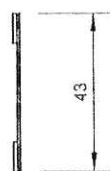
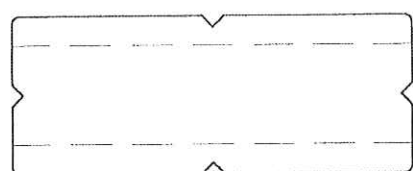
Nr katalogowy	LKT (mm)
452.482L	8
452.453L	12
452.472L	14
452.475L	18
452.476L	21
452.477L	24
452.478L	27
452.479L	30
452.448L	33
452.441L	36
452.442L	39
452.443L	42
452.446L	46
452.444L	49

b) Nakładka dystansowa podparcia wypełnień systemu VISS Fire TVS Dach

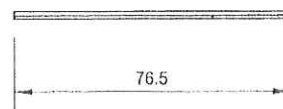


Nr katalogowy	LD (mm)
452.482D	6
452.453D	10
452.472D	12
452.475D	16
452.476D	19
452.477D	22
452.478D	25
452.479D	28
452.448D	31
452.441D	34
452.442D	37
452.443D	40
452.446D	44
452.444D	47

Rys. 9. Kątowniki, ceowniki i nakładki dystansowe



Nr katalogowy 455.601
Materiał Stal nierdzewna

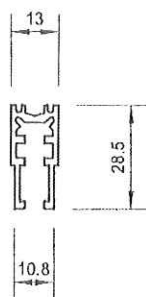


Nr katalogowy 455.602
Materiał Stal nierdzewna

Rys. 10. Płytki uszczelniające systemu VISS® Fire TVS Dach

DOKUMENTACJA
PROJEKOWA

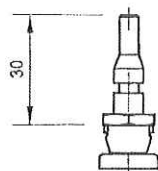
a) Profil zatraskowy



Nr katalogowy
400.901

Materiał
Brąz

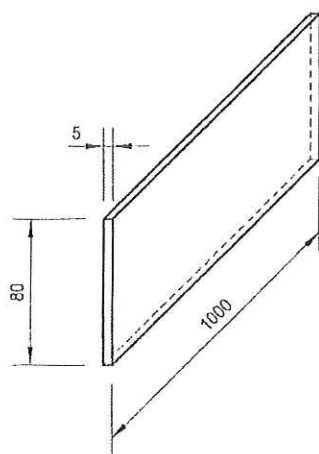
b) Kotwa podparcia



Nr katalogowy
452.471

Materiał
Stal nierdzewna

Rys. 11. Profil zatraskowy oraz kotwa podparcia systemu VISS® Fire TVS Dach



Nr katalogowy
453.070

Materiał
Włókno szklane wzmocnione
tworzywem sztucznym

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Rys. 12. Kłócek podparcia wypełnień systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach



Nr katalogowy
452.49Harda



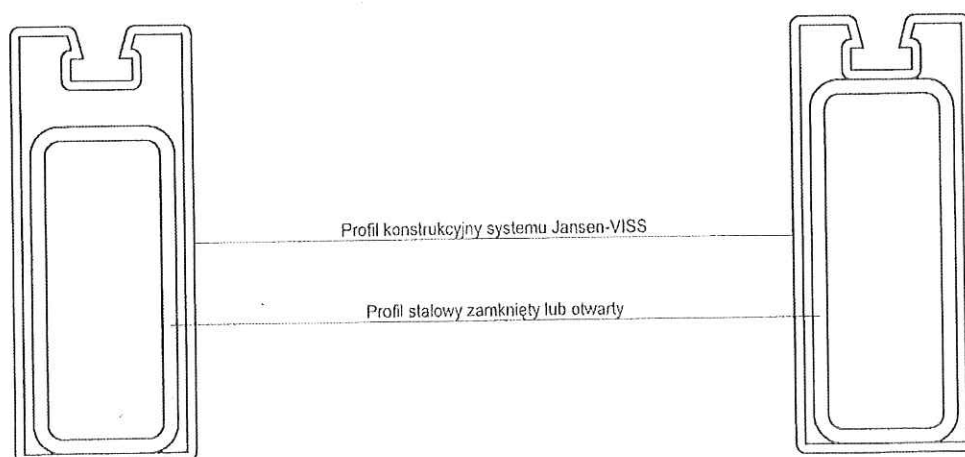
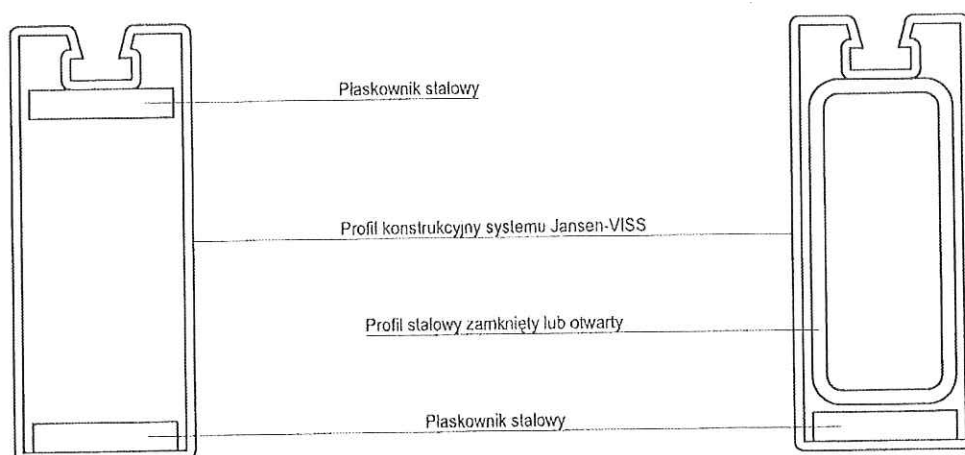
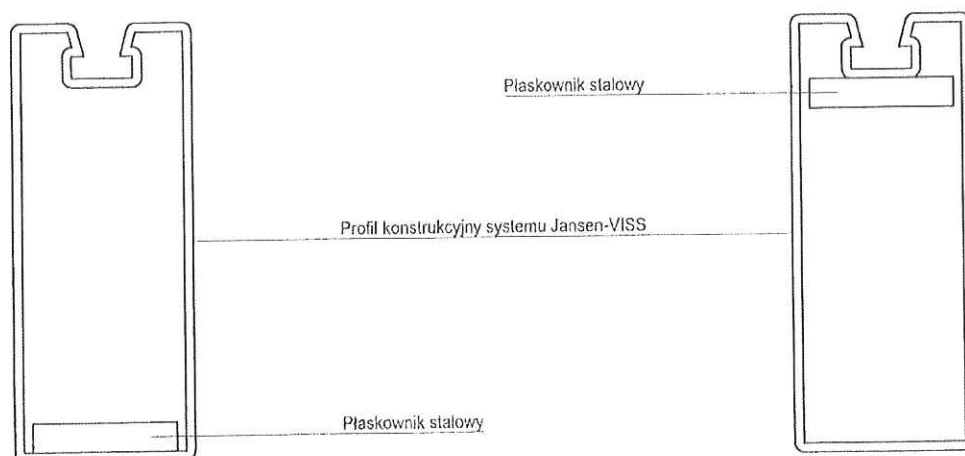
MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
Stal nierdzewna
tel. 12 664 80 00 fax 12 664 80 01
REGON 355880504 KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Rys. 13. Wkręt mocujący listwę dociskowo-osłonową systemu VISS® Fire TVS Dach

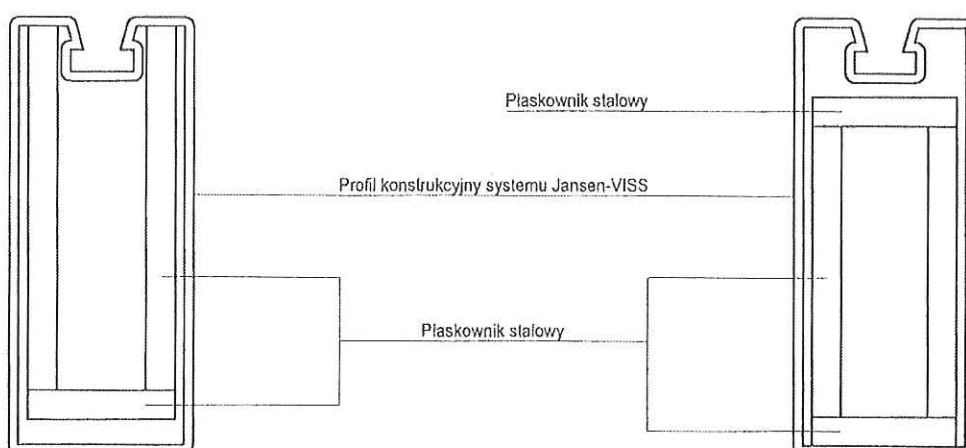
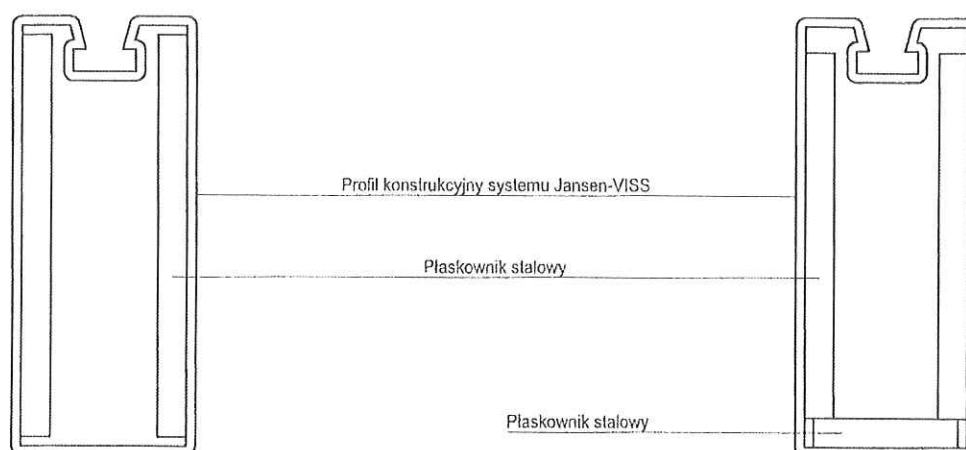
KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

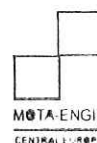
DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA



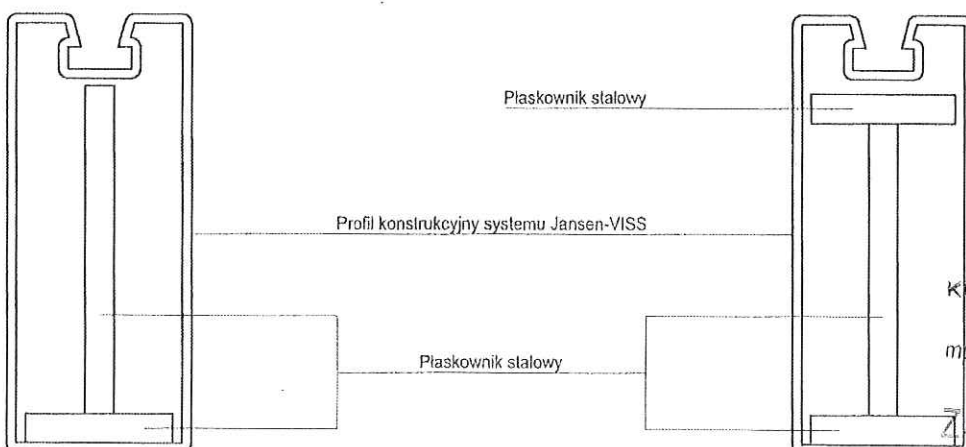
Rys. 14. Wzmocnienia profili konstrukcyjnych systemu Jansen-VISS®



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



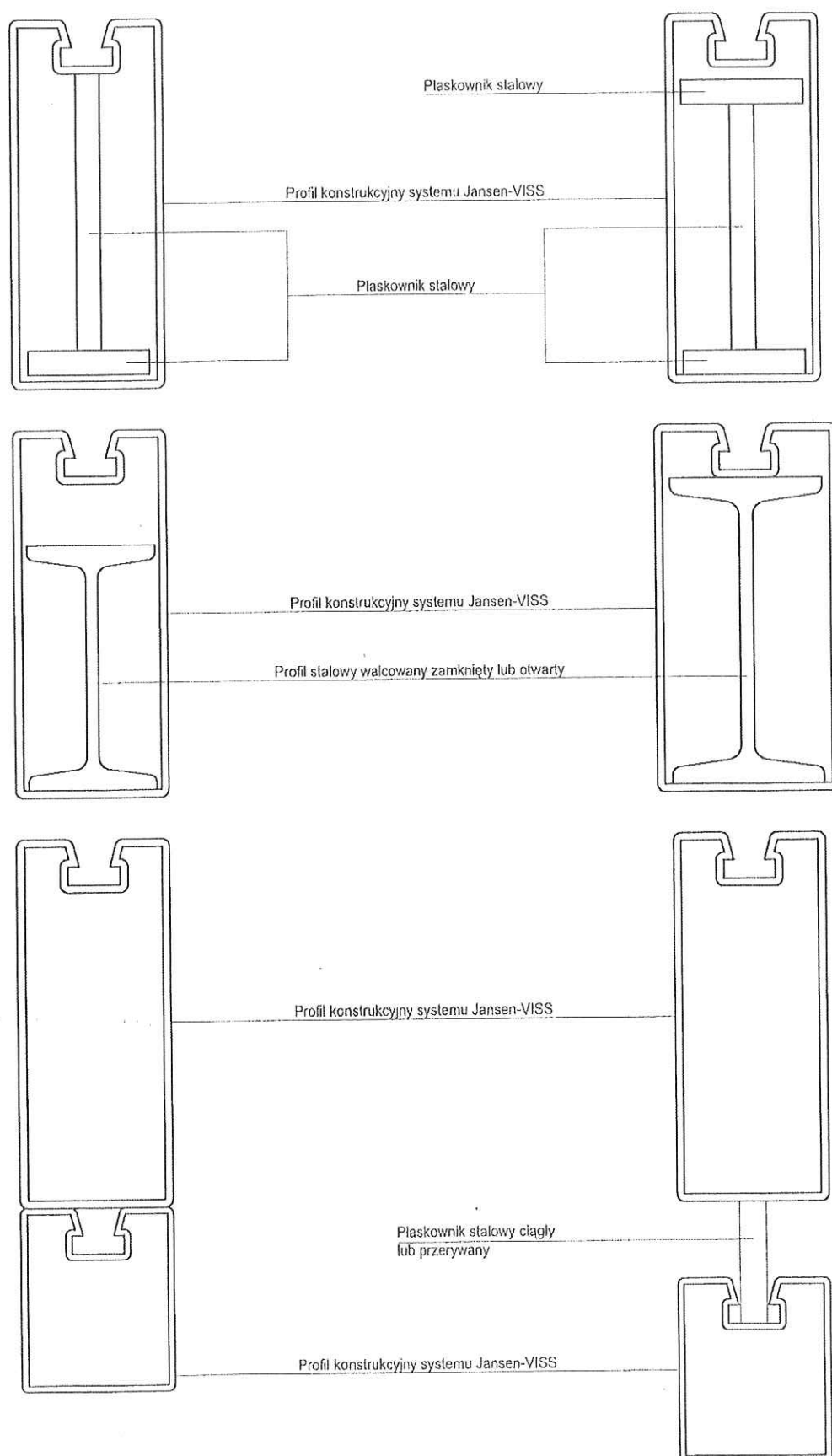
MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350330504; KRS 0000012502
NIP 675-66-61-573



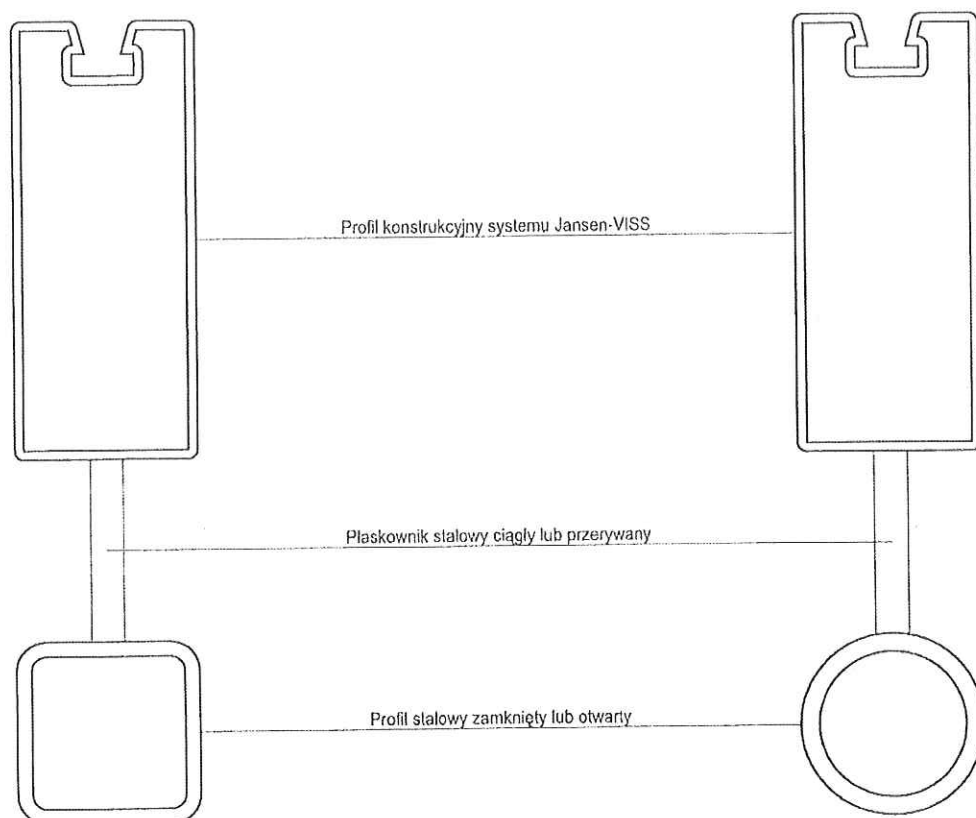
KIEROWNIK BUDOWY
[Signature]
mgr inż. Andrzej Monastyrsk

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

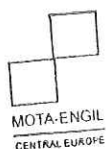
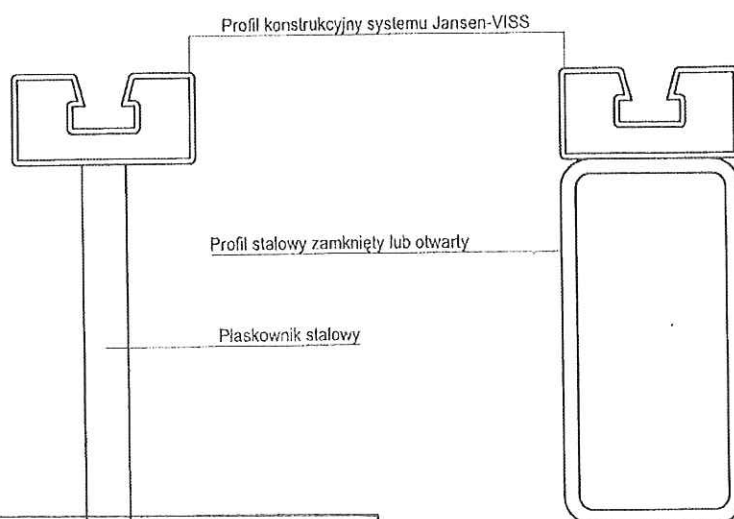
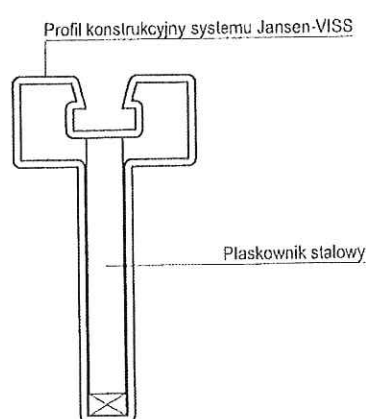
Rys. 15. Wzmocnienia profili konstrukcyjnych systemu Jansen-VISS®



Rys. 16. Wzmocnienia profili konstrukcyjnych systemu Jansen-VISS®



ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM



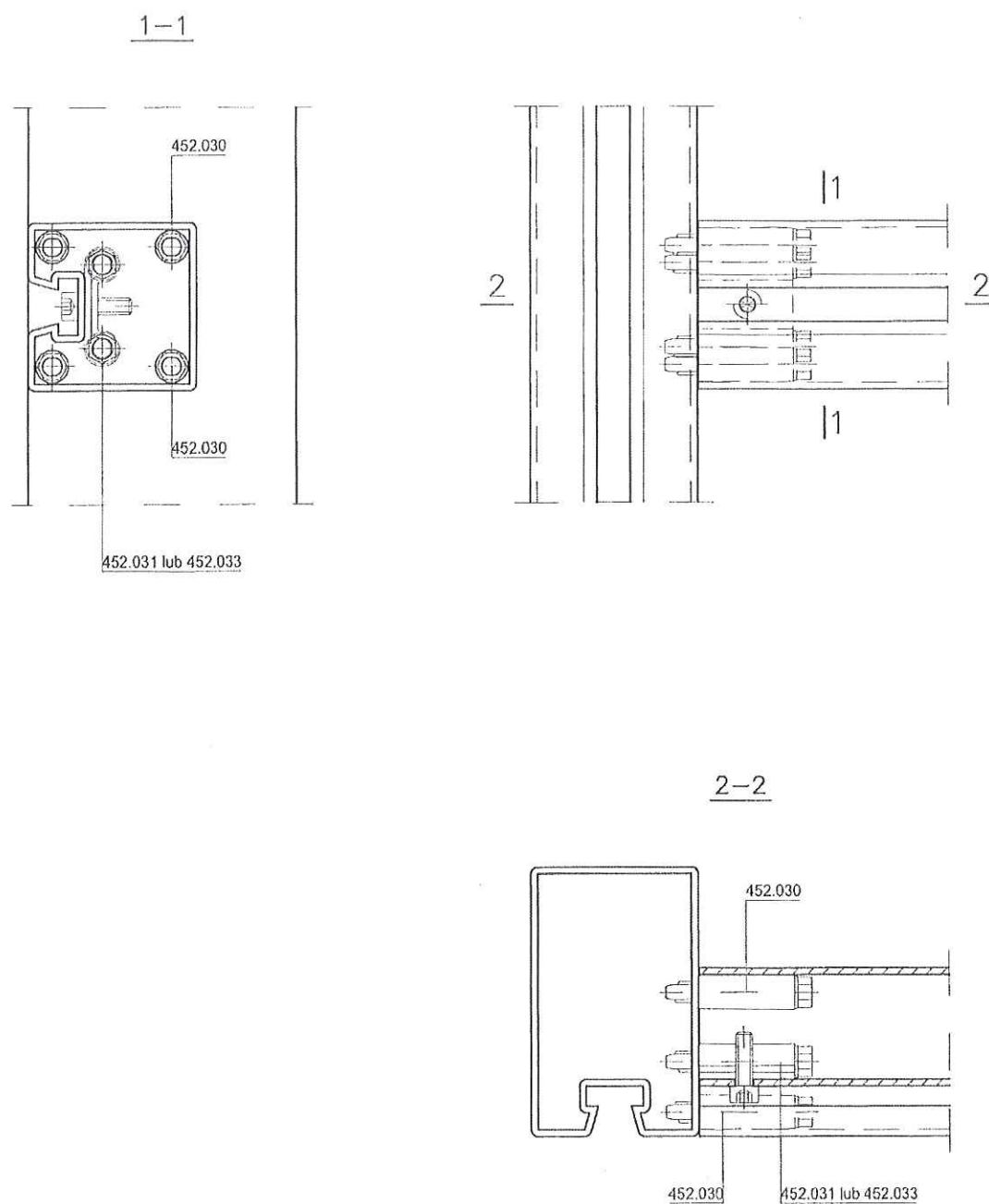
MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00 fax 12 664 80 01
REGON 350890304; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

KIEROWNIK BUDOWY
[Signature]
mgr inż. Andrzej Monastyrski

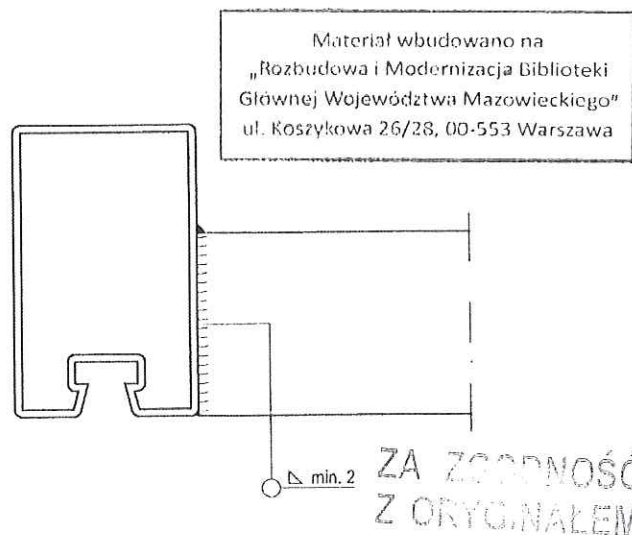
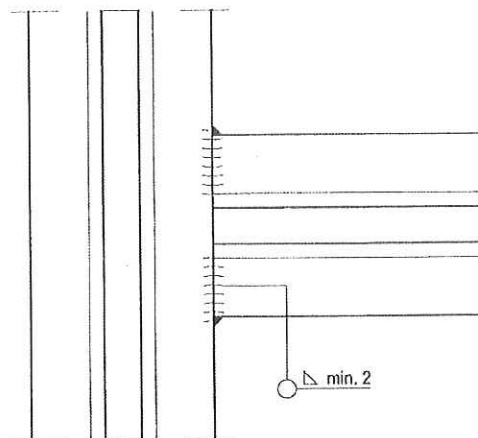
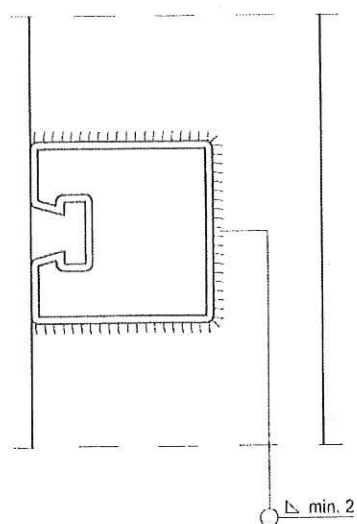
Rys. 17. Wzmocnienia profili konstrukcyjnych systemu Jansen-VISS®

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA



Rys. 18. Przykładowe połączenie profili konstrukcyjnych systemu Jansen-VISS®
- systemowy łącznik

DO KRYTYKI
DOKUMENTACJA
DOKUMENTACJA



KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

MOTA-ENGIL
CENTRAL EUROPE

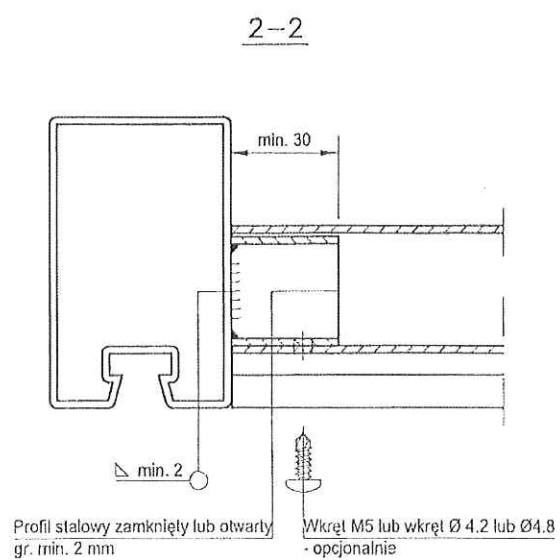
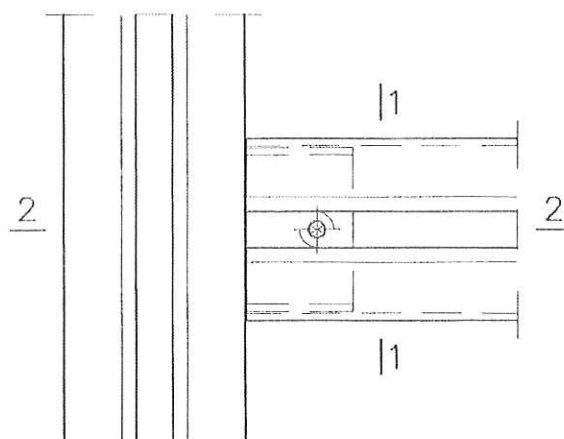
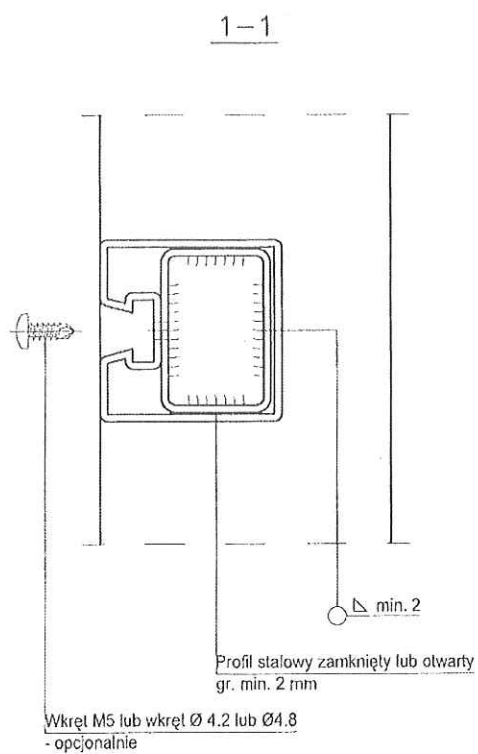
MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Rys. 19. Przykładowe połączenie profili konstrukcyjnych systemu Jansen-VISS®
- połączenie spawane

KIEROWNIK BUDOWY

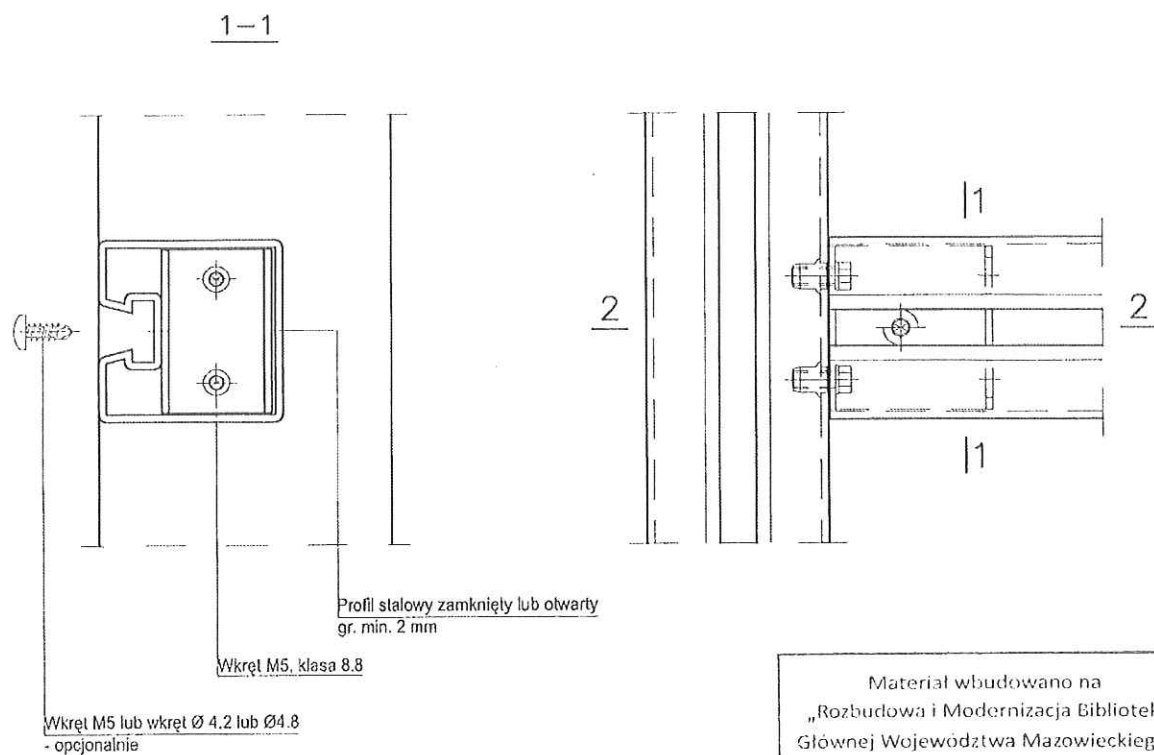
mgr inż. Andrzej

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA

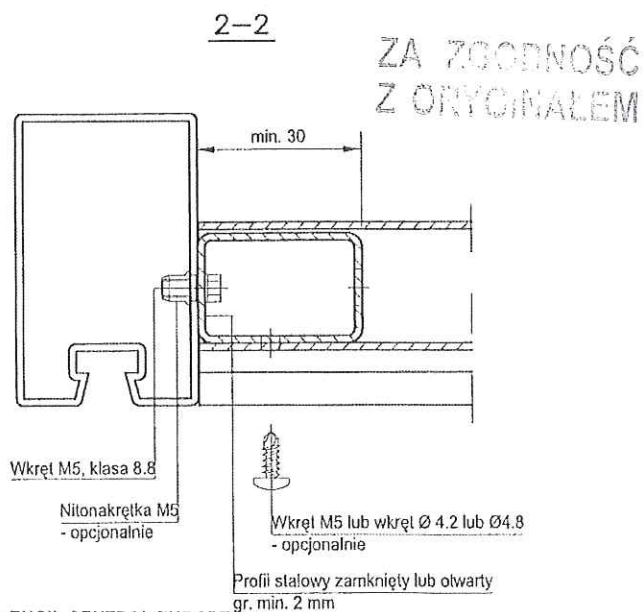


Rys. 20. Przykładowe połączenie profili konstrukcyjnych systemu Jansen-VISS®
- łącznik spawany

DOKUMENTACJA
KONSTRUKCYJNA



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

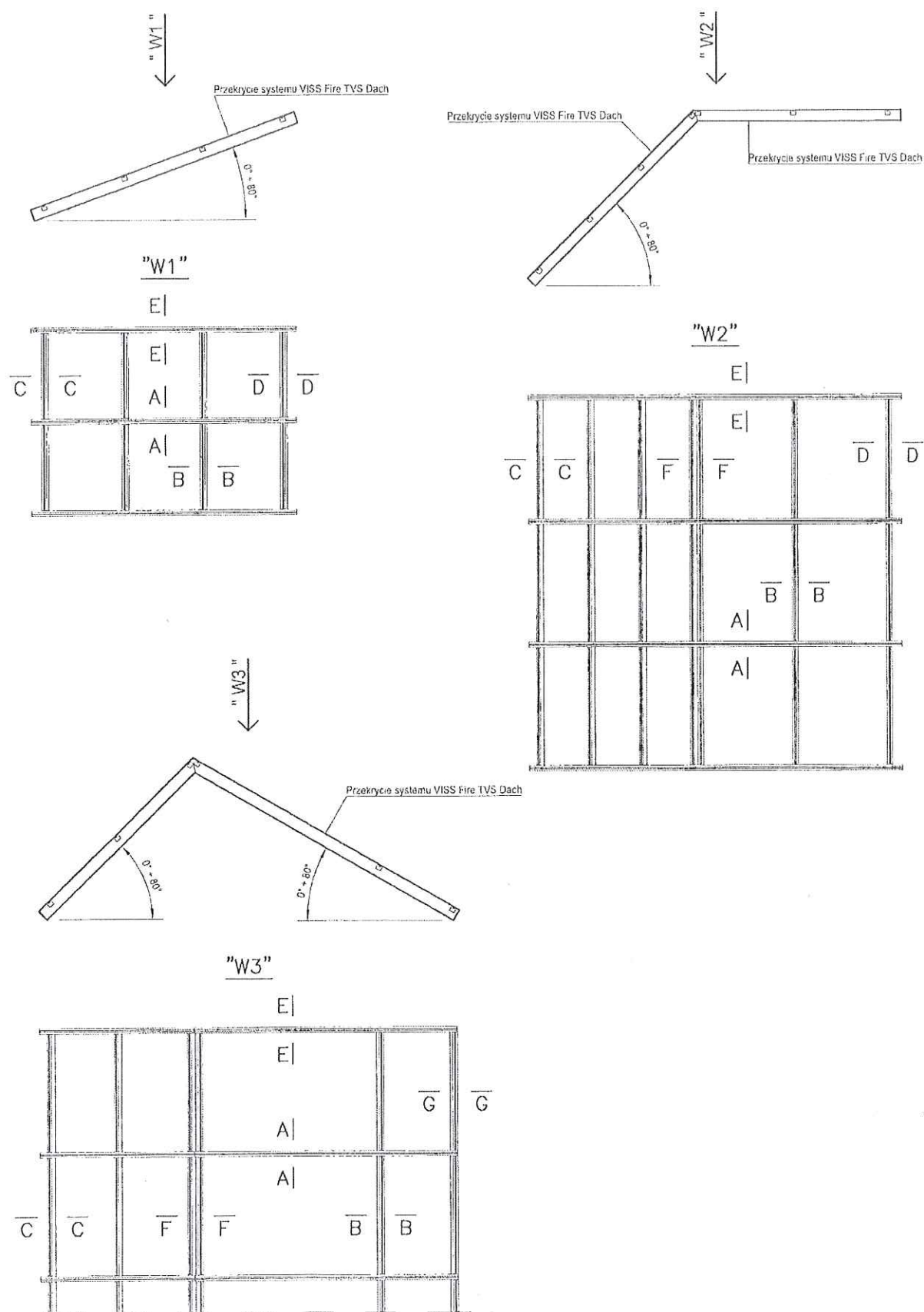


MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

KIEROWNIK BUDOWY
mgr inż. Andrzej Monastyrski

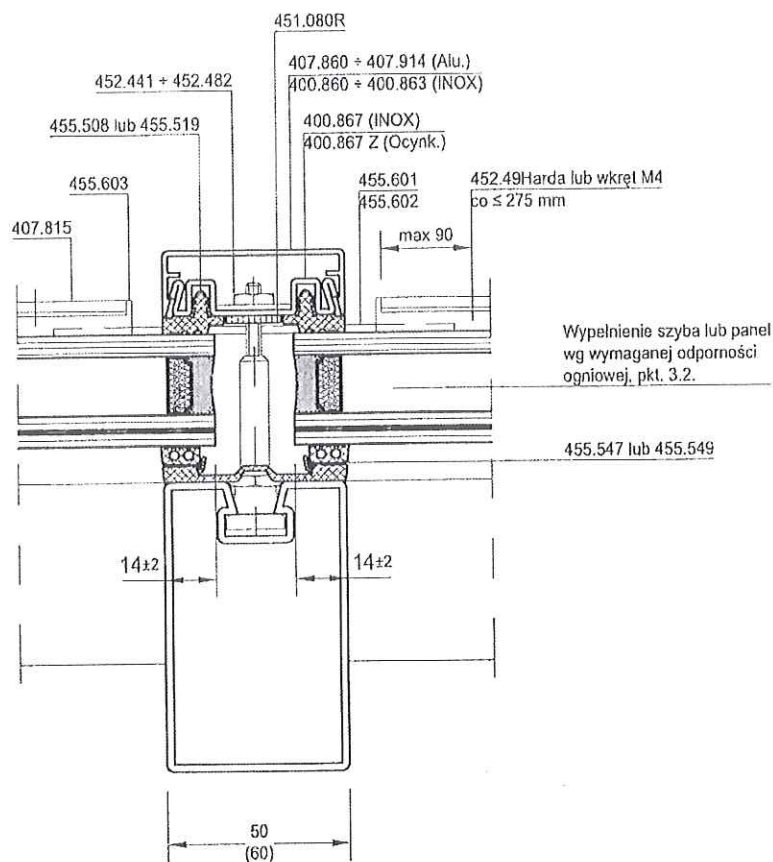
Rys. 21. Przykładowe połączenie profili konstrukcyjnych systemu Jansen-VISS®
- łącznik przykręcany

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

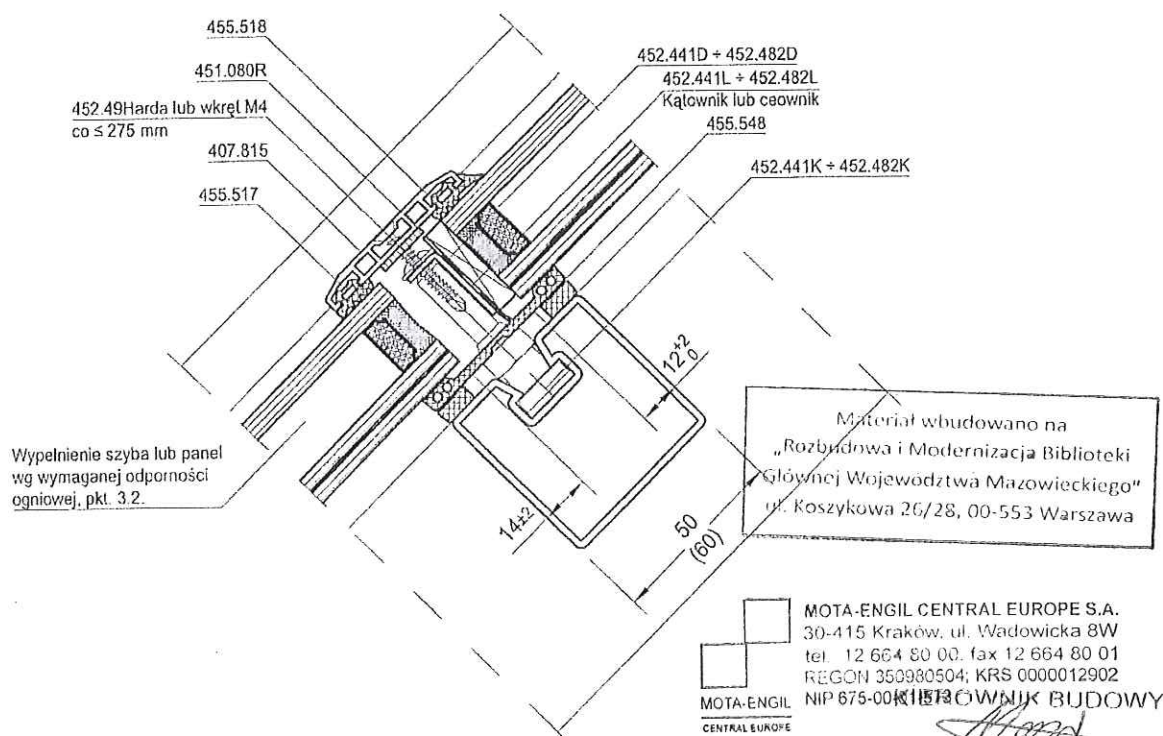


Rys. 22. Przykładowe schematy przekryć systemów VISS® Fire TVS Dach, VISS® Fire TV Dach i VISS® Fire DVS Dach

DOCUMENTACJA
FOTOKONSTRUKCJA



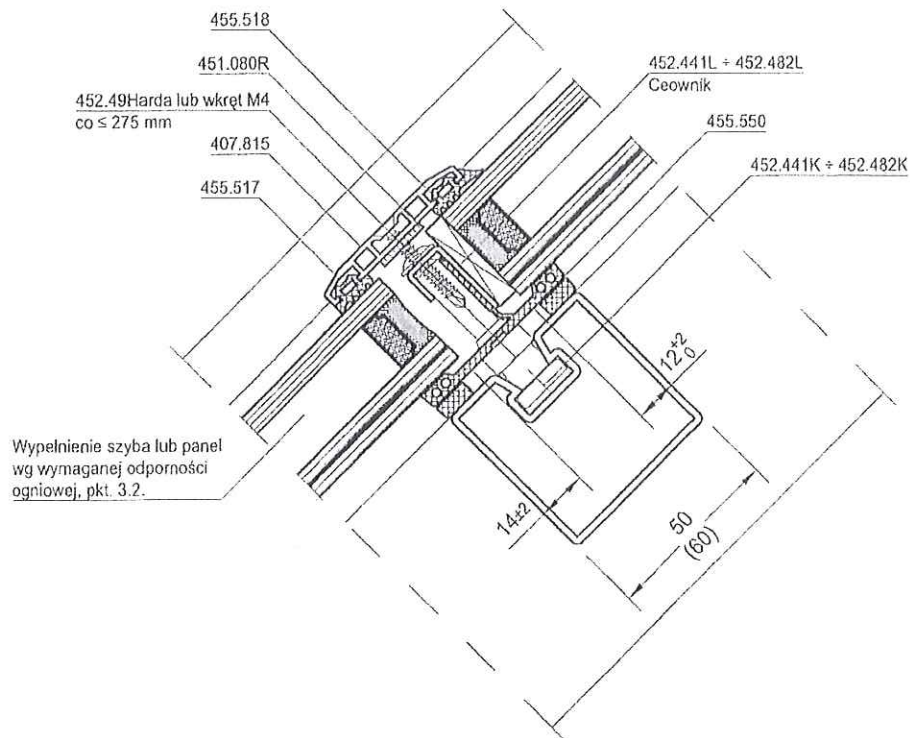
Rys. 23. Przekrój A-A przez krokiew. Przykład mocowania wypełnień systemu VISS® Fire TVS Dach



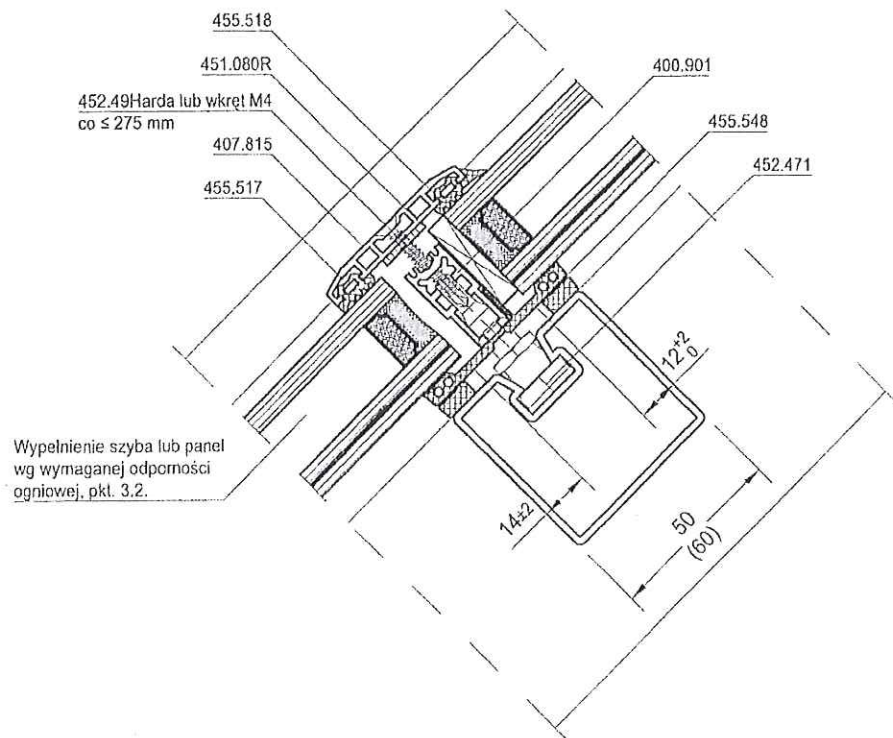
Rys. 24. Przekrój B-B przez płytę, wersja nr 1. Przykład mocowania wypełnień systemu VISS® Fire TVS Dach

ZA ZODPODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA

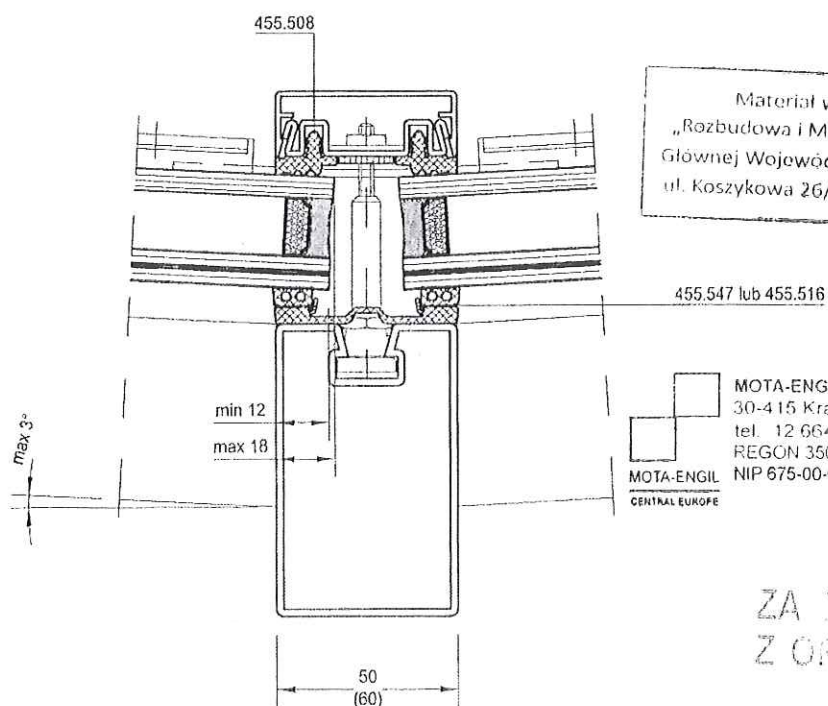
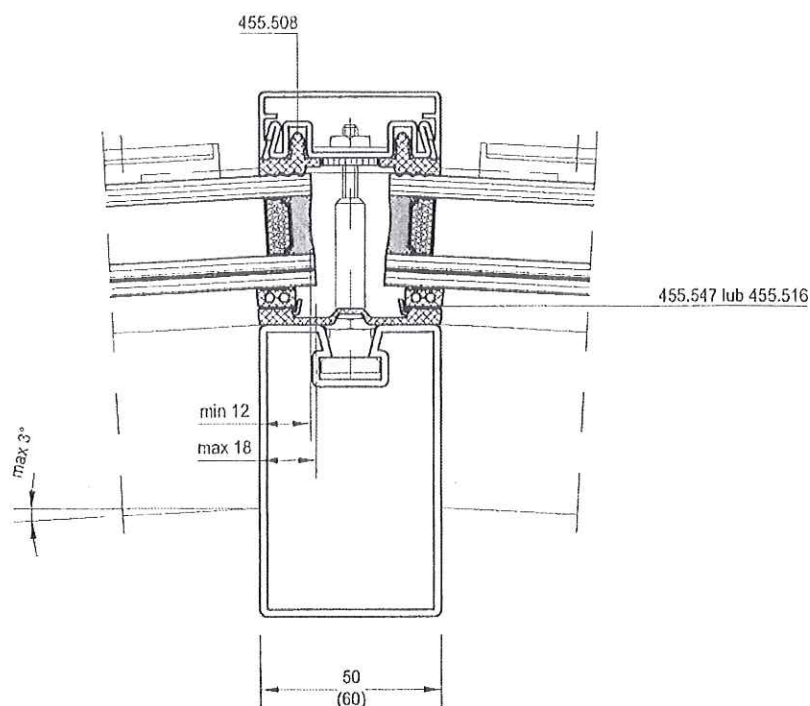


Rys. 25. Przekrój B-B przez płatew, wersja nr 2. Przykład mocowania wypełnień systemu VISS® Fire TVS Dach

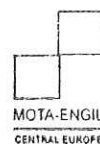


Rys. 26. Przekrój B-B przez płatew, wersja nr 3. Przykład mocowania wypełnień systemu VISS® Fire TVS Dach

DOKUMENTACJA
POWYKREŚLACZA



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

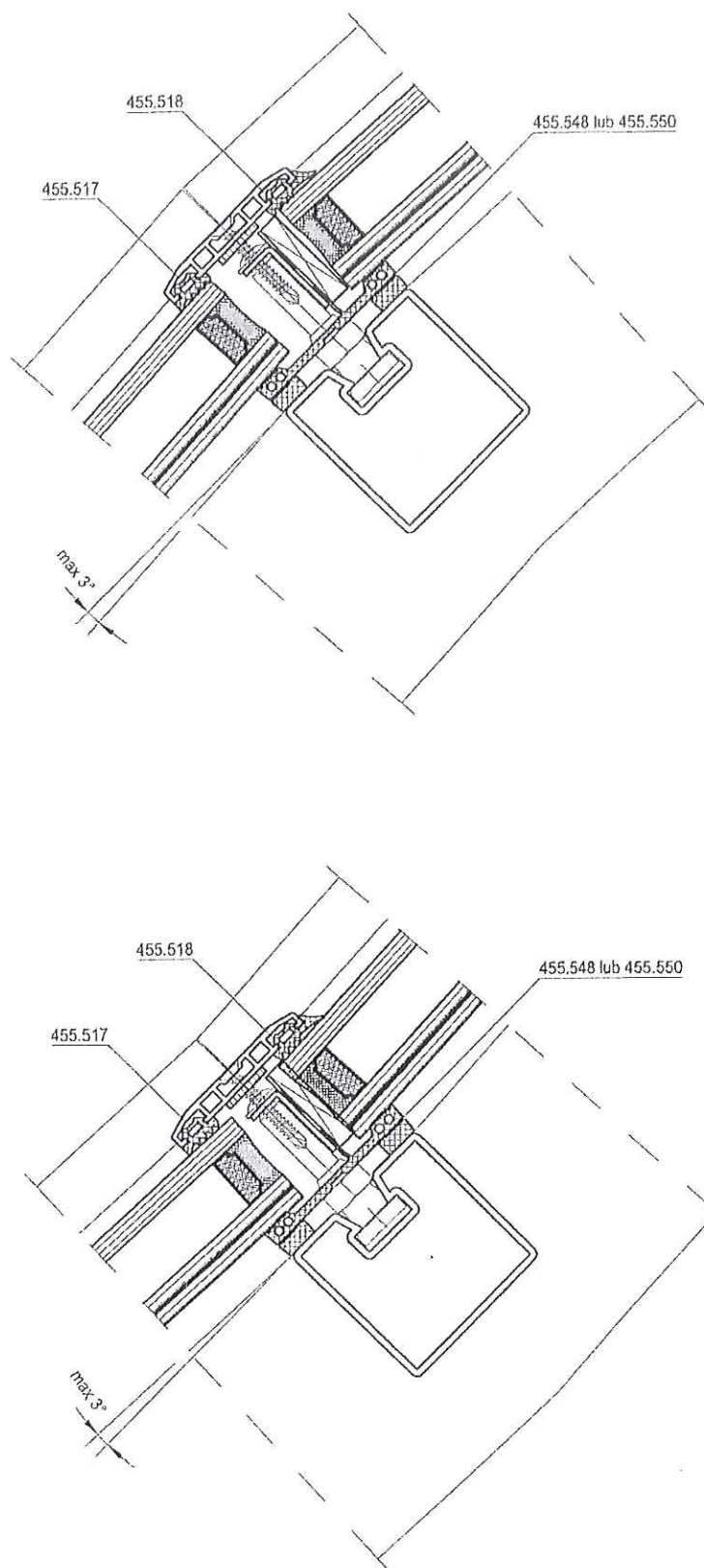
ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Analogicznie w systemie VISS® Fire TV Dach

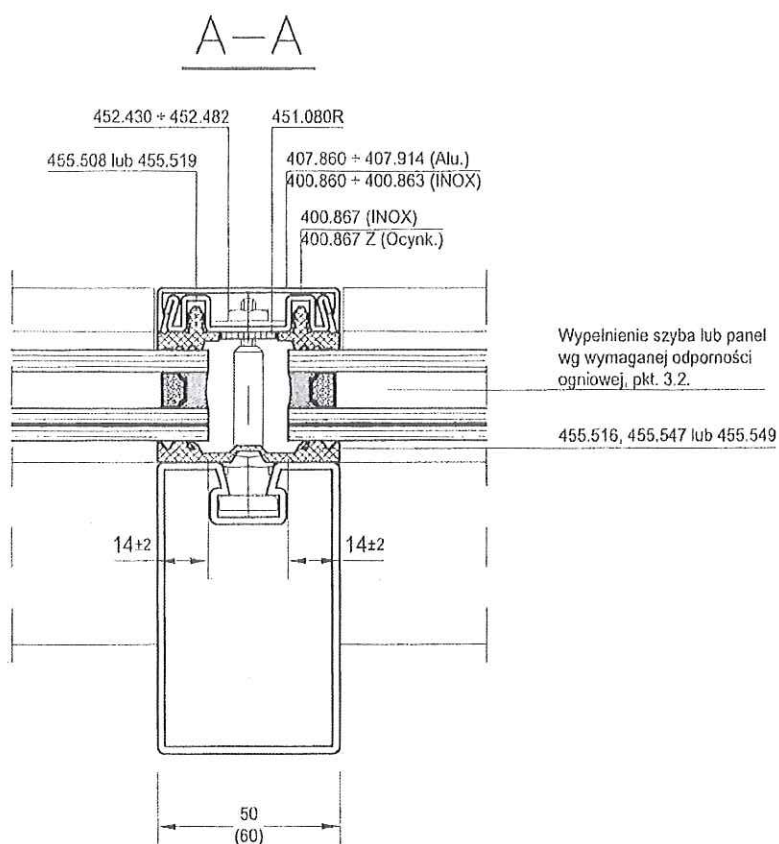
KIEROWNIK BUDOWY
[Signature]
mgr inż. Andrzej Monastyrski

Rys. 27. Przekrój A-A. Przykłady mocowania wypełnień na załamaniu powierzchni szklenia systemu VISS® Fire TVS Dach

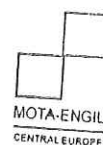
DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA



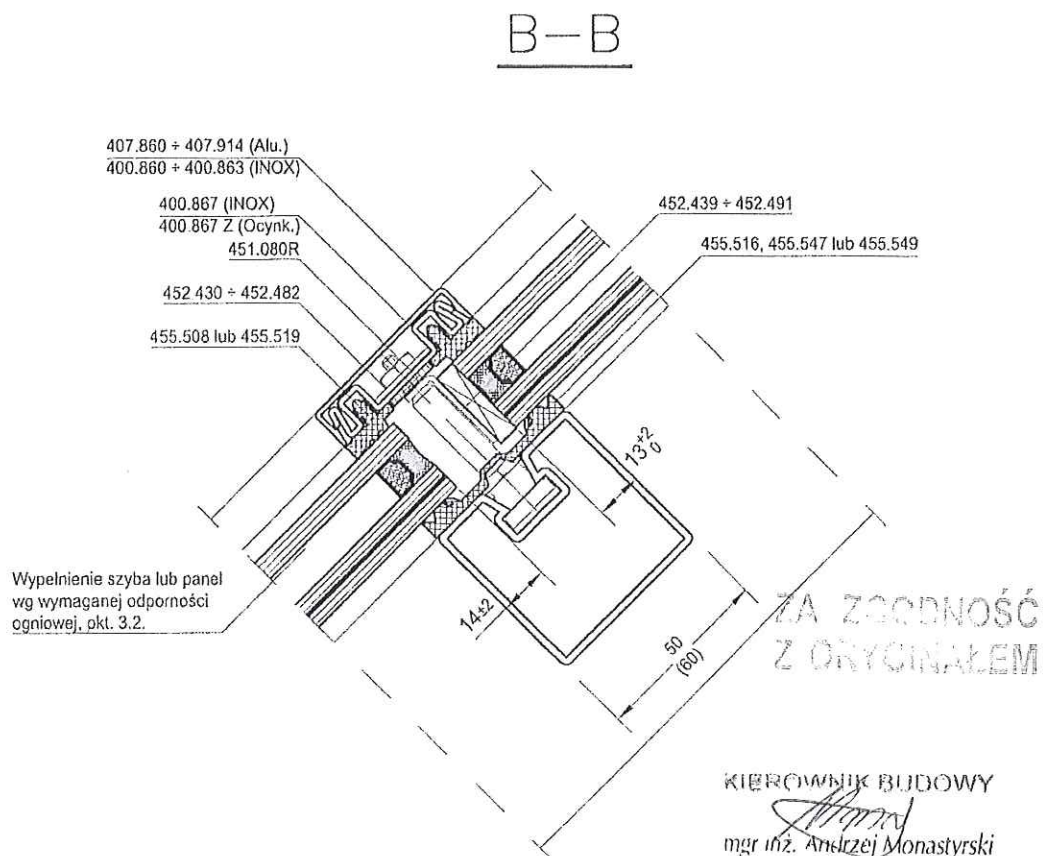
Rys. 28. Przekrój B-B. Przykłady mocowania wypełnień na załamaniu powierzchni szklenia systemu VISS® Fire TVS Dach



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

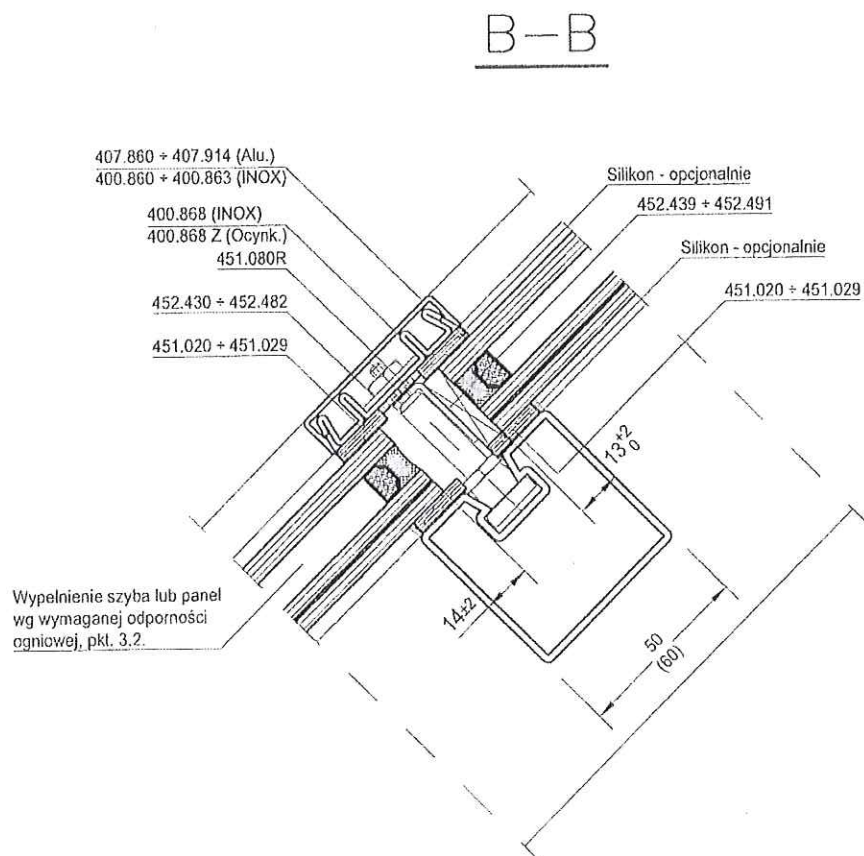
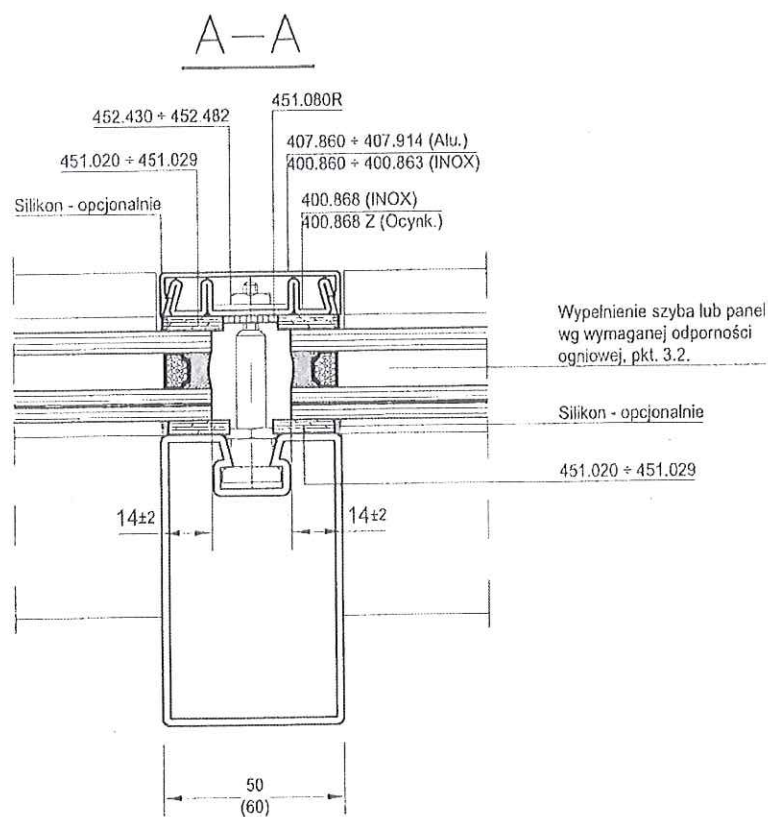


MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

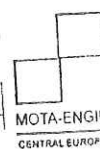
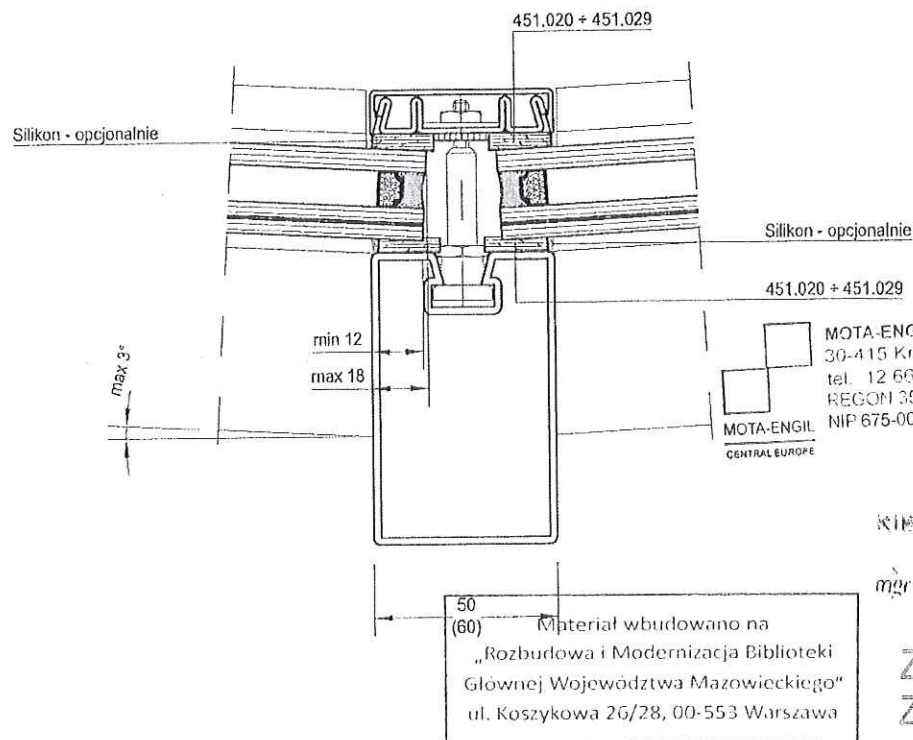
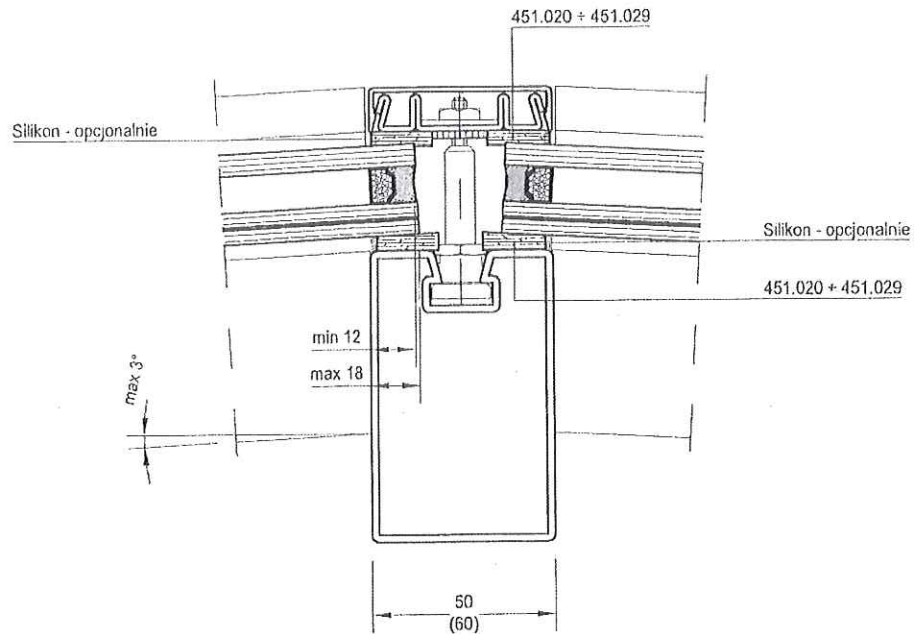


Rys. 29. Przekrój A-A i B-B. Przykłady mocowania wypełnień systemu VISS® Fire TV
Dach

DOKUMENTACJA
PROJEKOWA



Rys. 30. Przekrój A-A i B-B. Przykłady mocowania wypełnień systemu VISS® Fire DVS
Dach



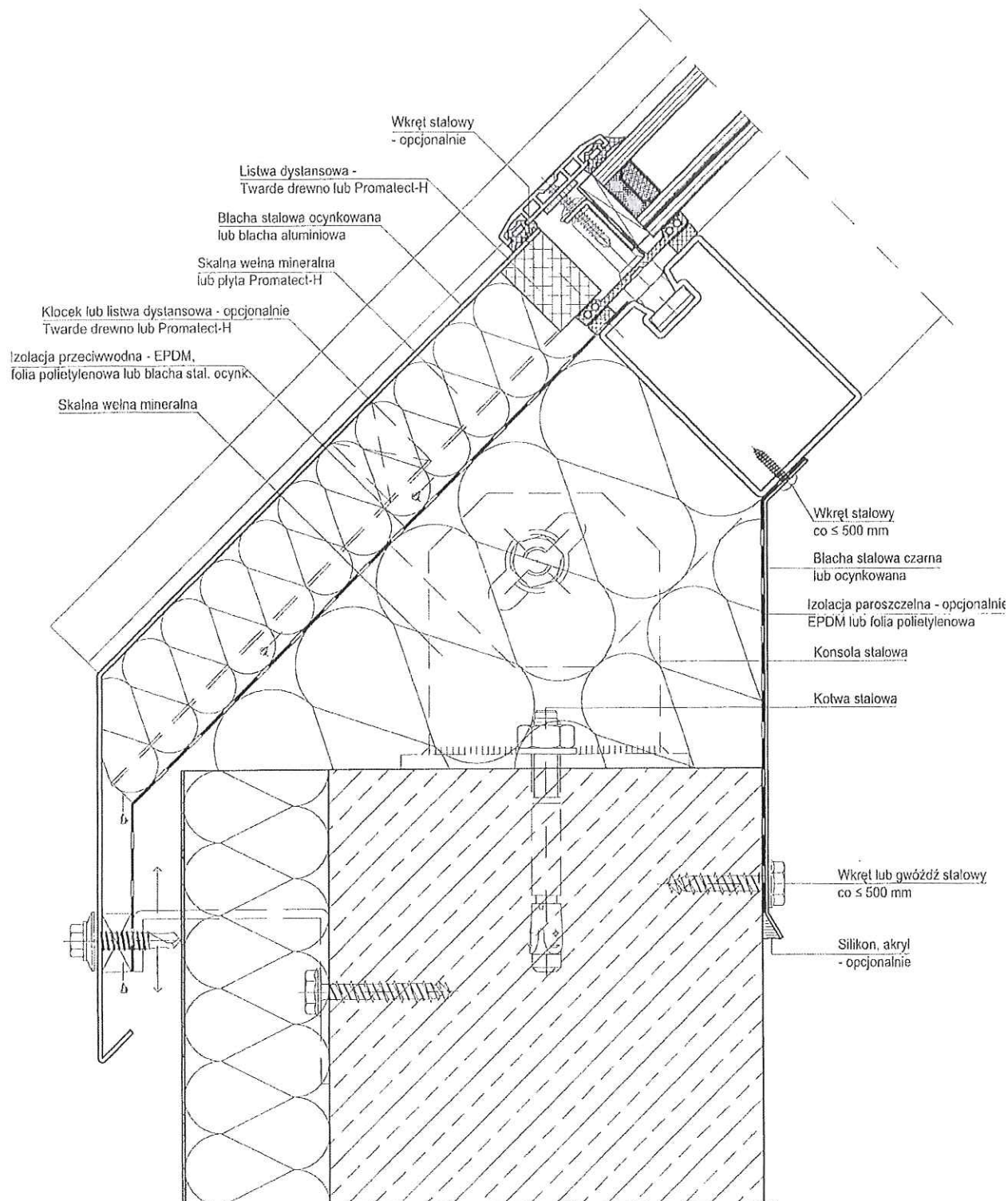
MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

KIEROWNIK BUDOWY
[Signature]
mgr inż. Andrzej Monastyrski

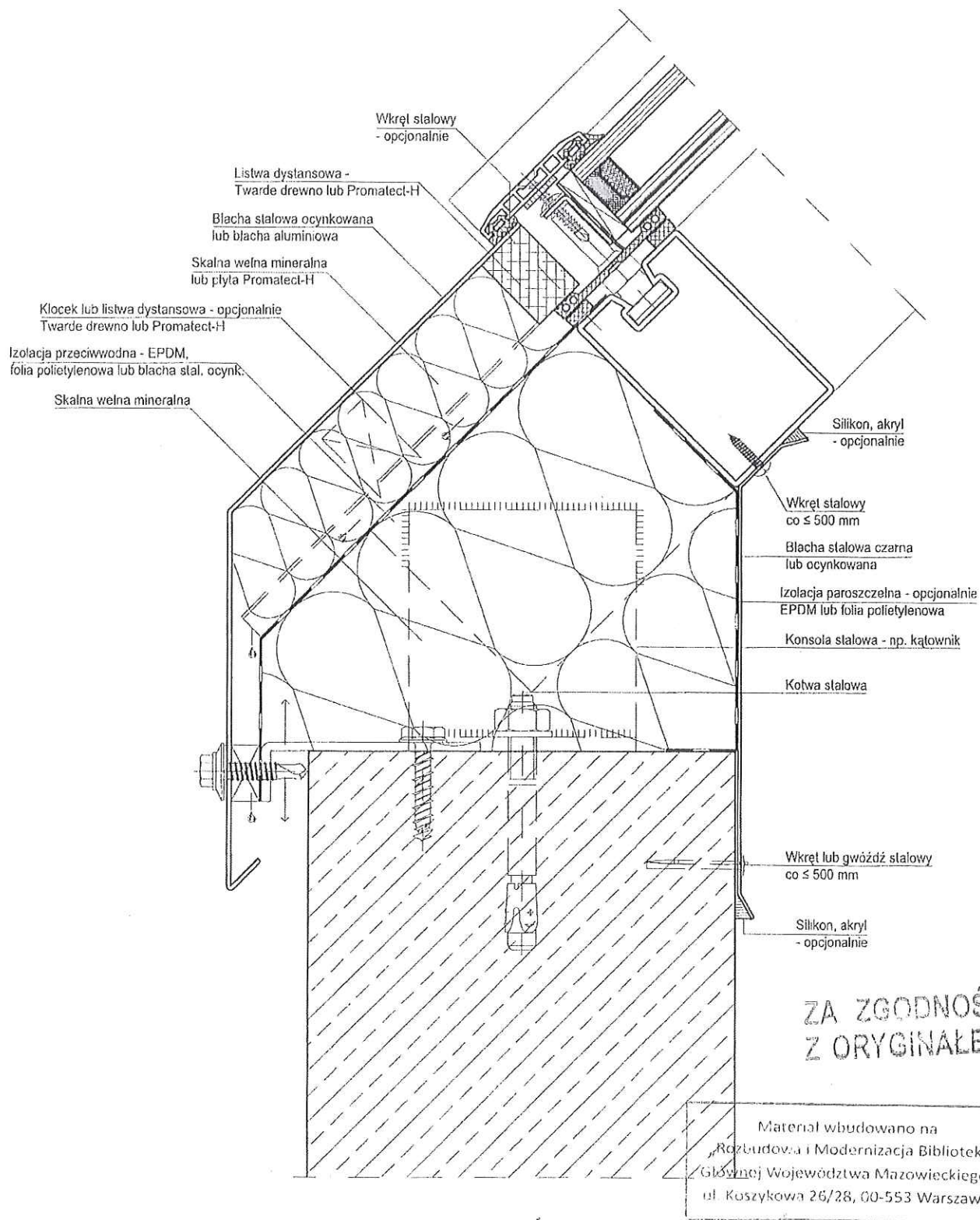
ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Rys. 31. Przekrój A-A. Przykłady mocowania wypełnień na załamaniu powierzchni szklenia systemu VISS® Fire DVS Dach

DOKUMENTACJA
BUDOWLANA

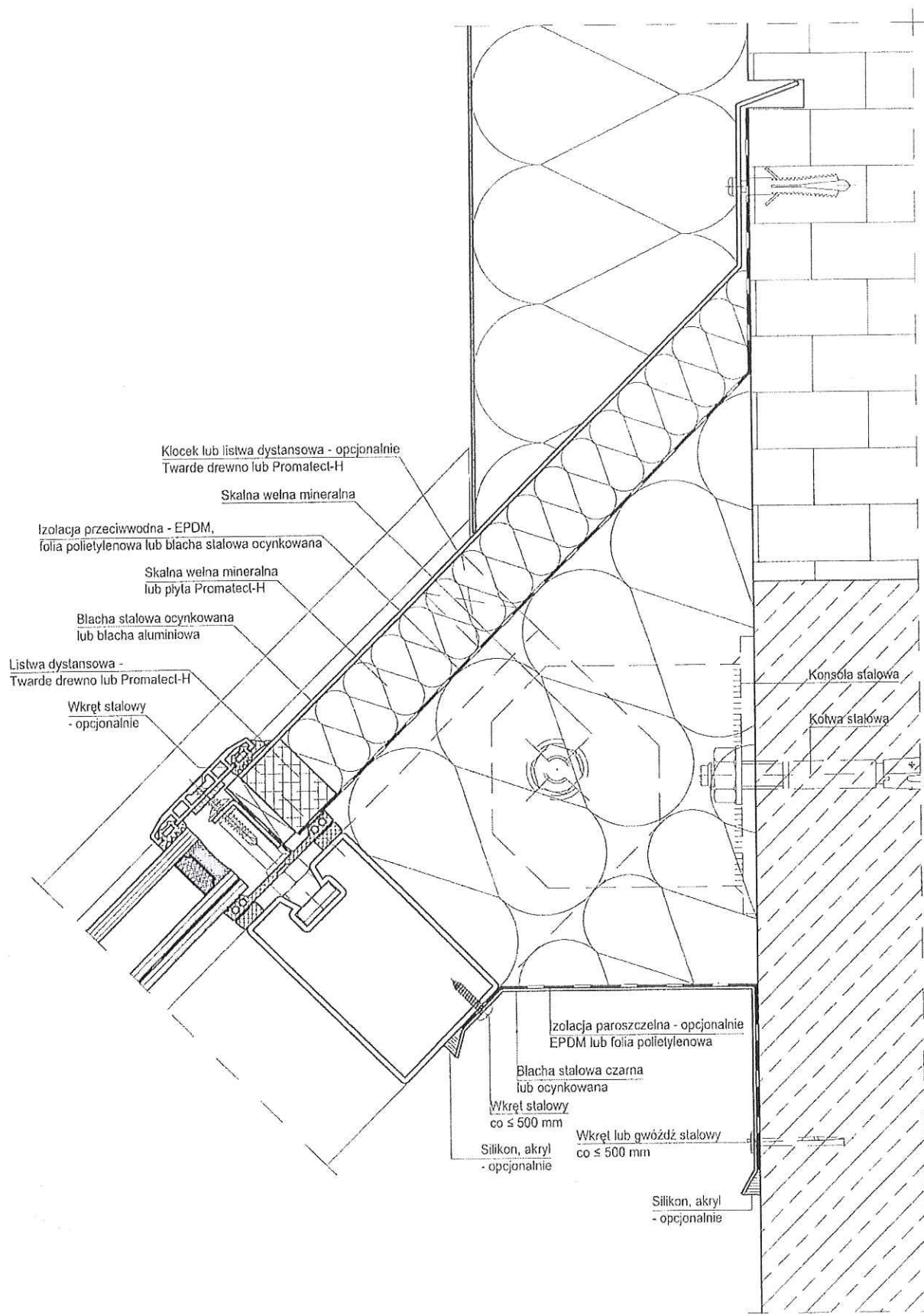


Rys. 32. Przekrój C-C. Przykład mocowania przekrycia systemu VISS® Fire TVS Dach

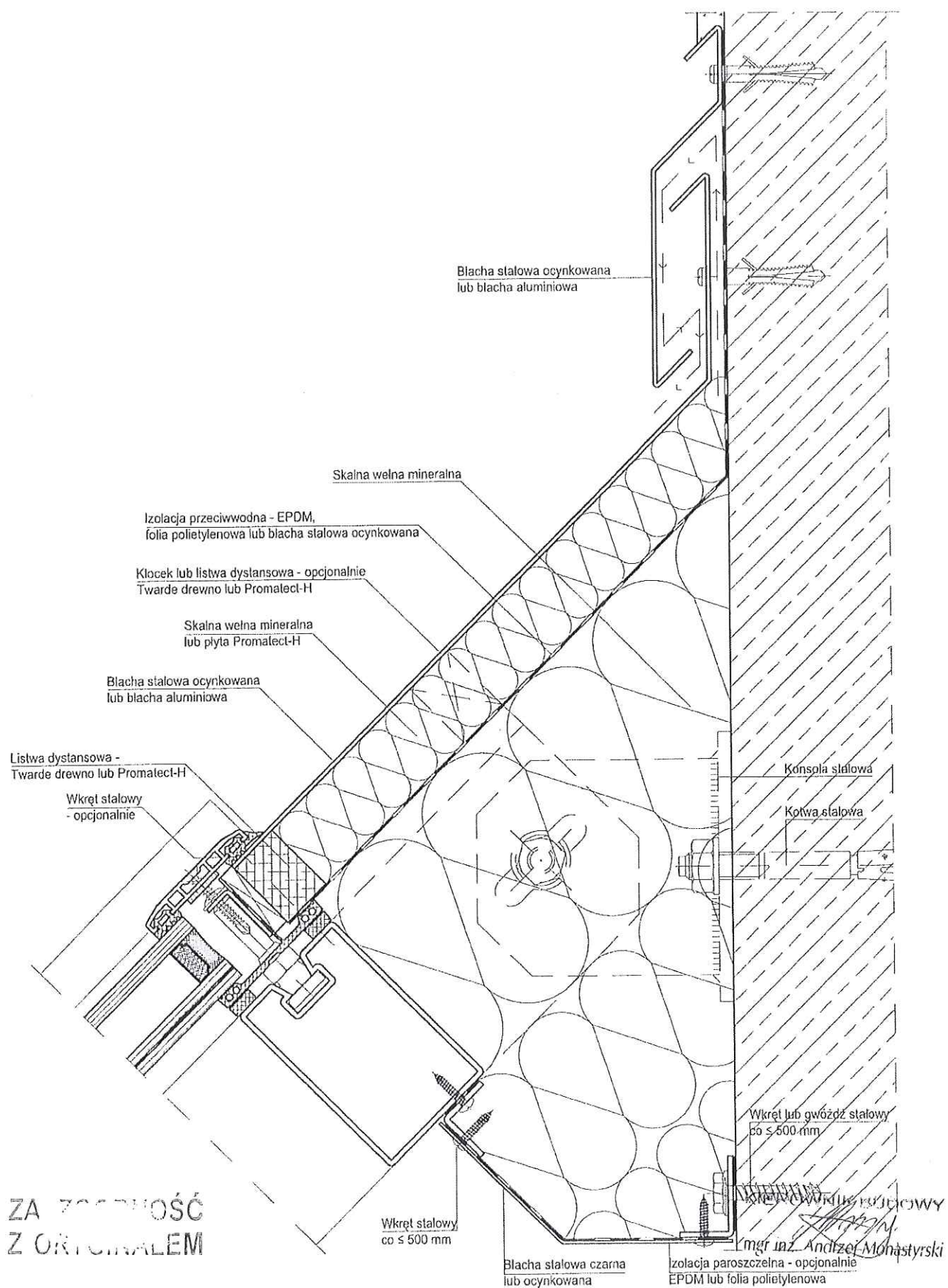


Rys. 33. Przekrój C-C. Przykład mocowania przekrycia systemu VISS® Fire TVS.

MOTA-ENGIL
CENTRAL EUROPEMOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573KIEROWNIK BUDOWY
[Signature]
mgr inż. Dariusz MonastyrskiDOKUMENTACJA
PROJEKOWAWCZA



Rys. 34. Przekrój D-D. Przykład mocowania przekrycia systemu VISS® Fire TVS Dach



ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

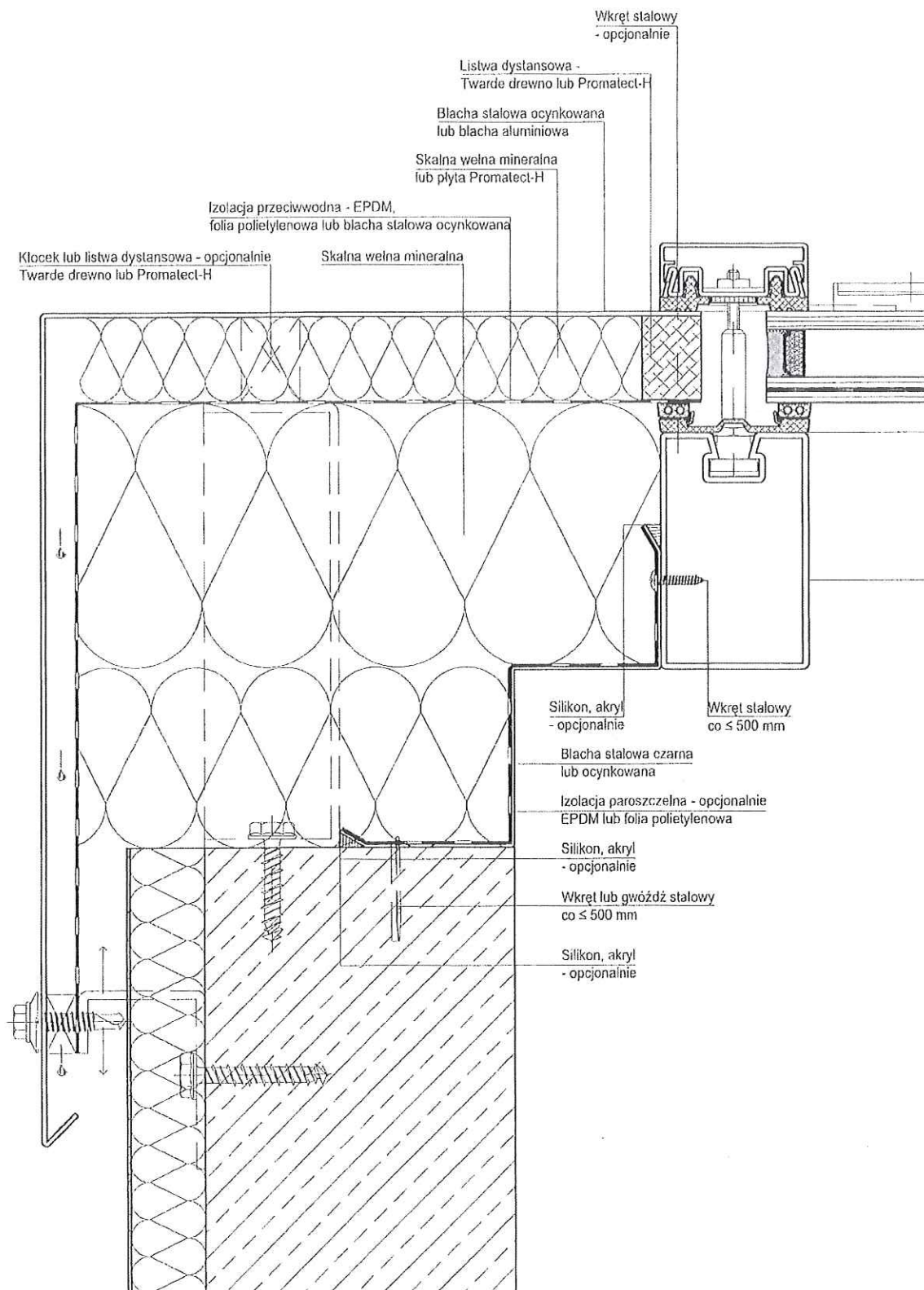
Rys. 35. Przekrój D-D. Przykład mocowania przekrycia systemu VISS® Fire TVS Dach

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



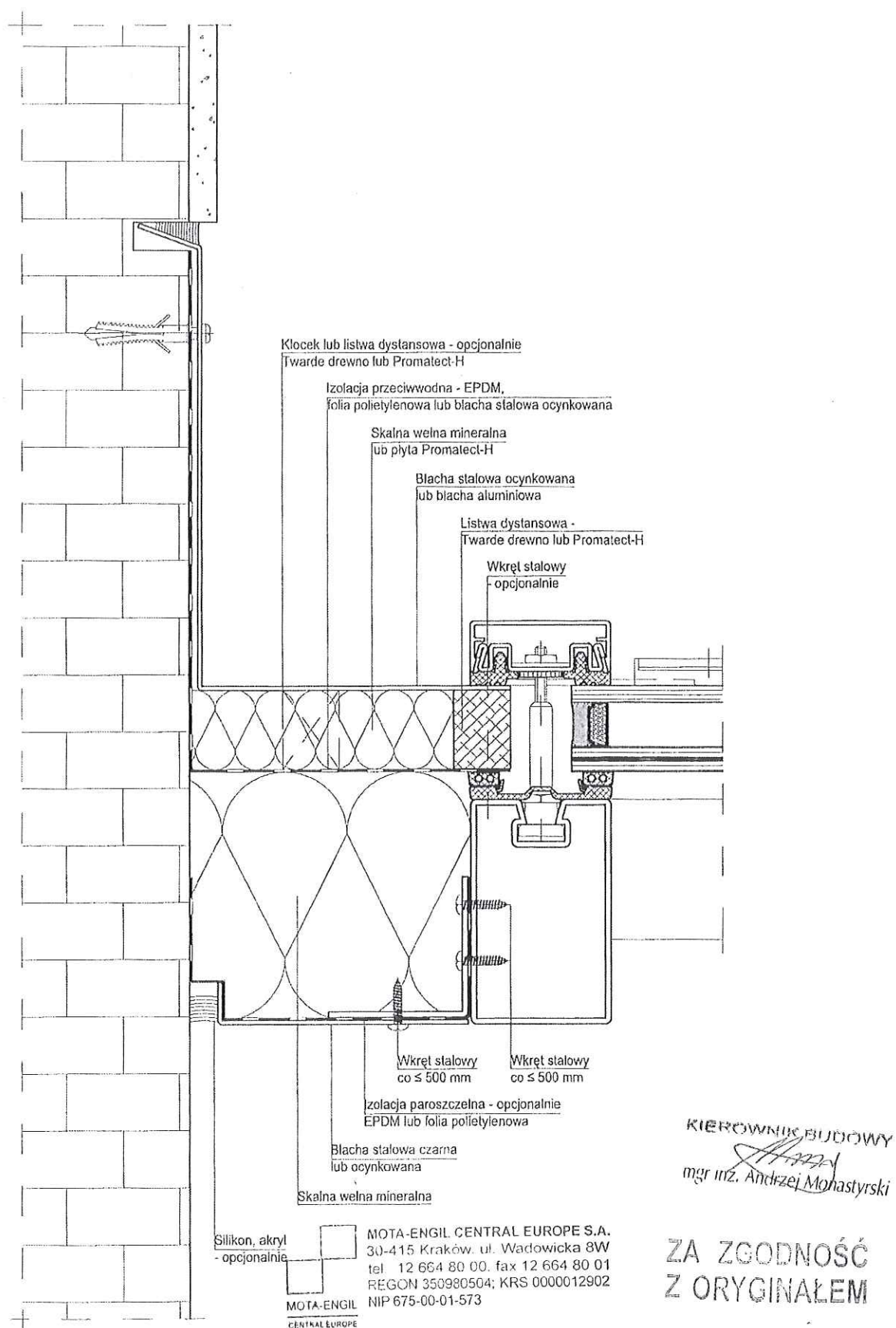
MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

DOUMENTACJA
POWYKONAWCZA



Rys. 36. Przekrój E-E. Przykład mocowania przekrycia systemu VISS® Fire TVS Dach

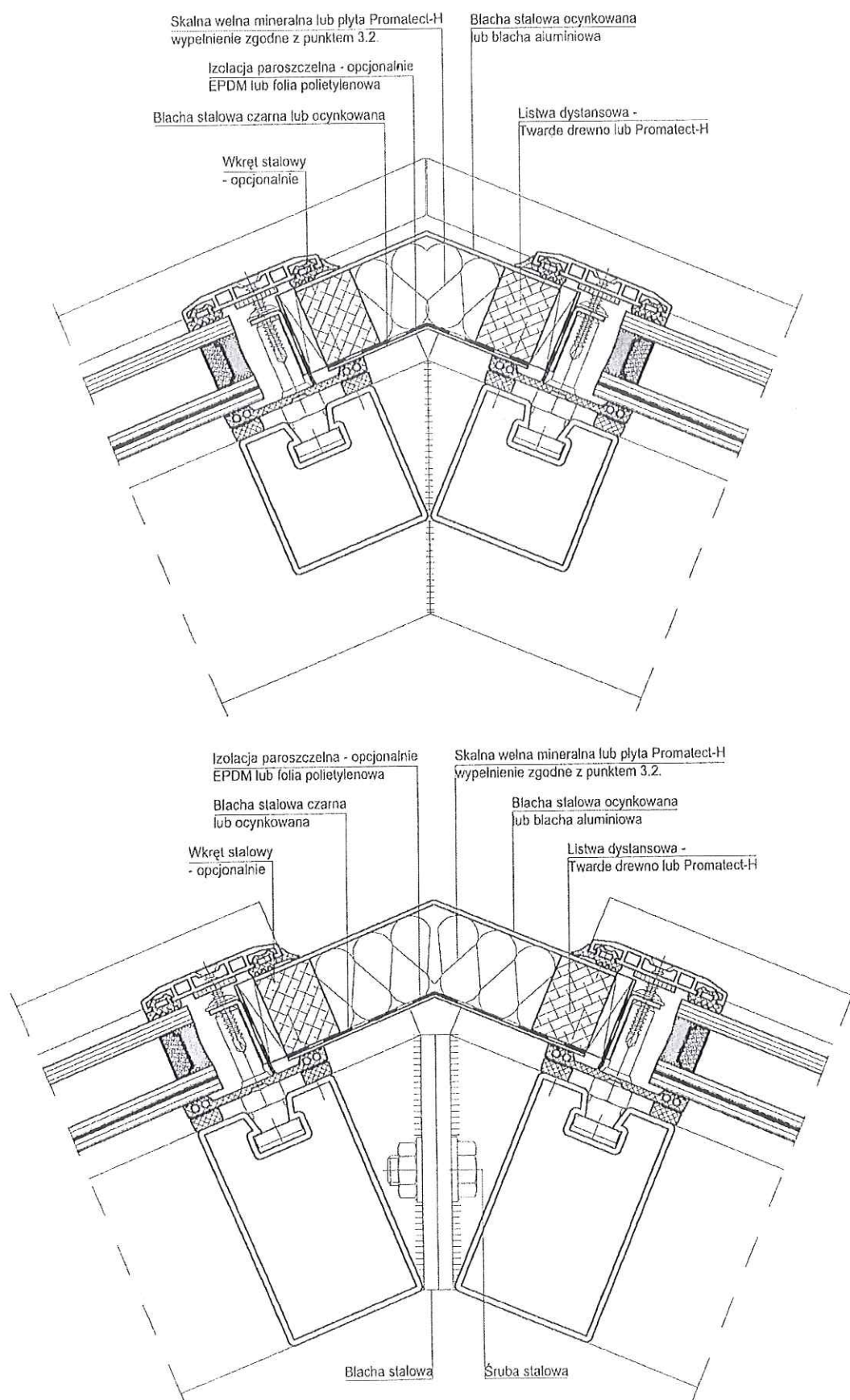
DOCUMENTACJA
DOKUMENTACJA



Rys. 37. Przekrój E-E. Przykład mocowania przekrycia systemu Viss® Fire TVS Dach

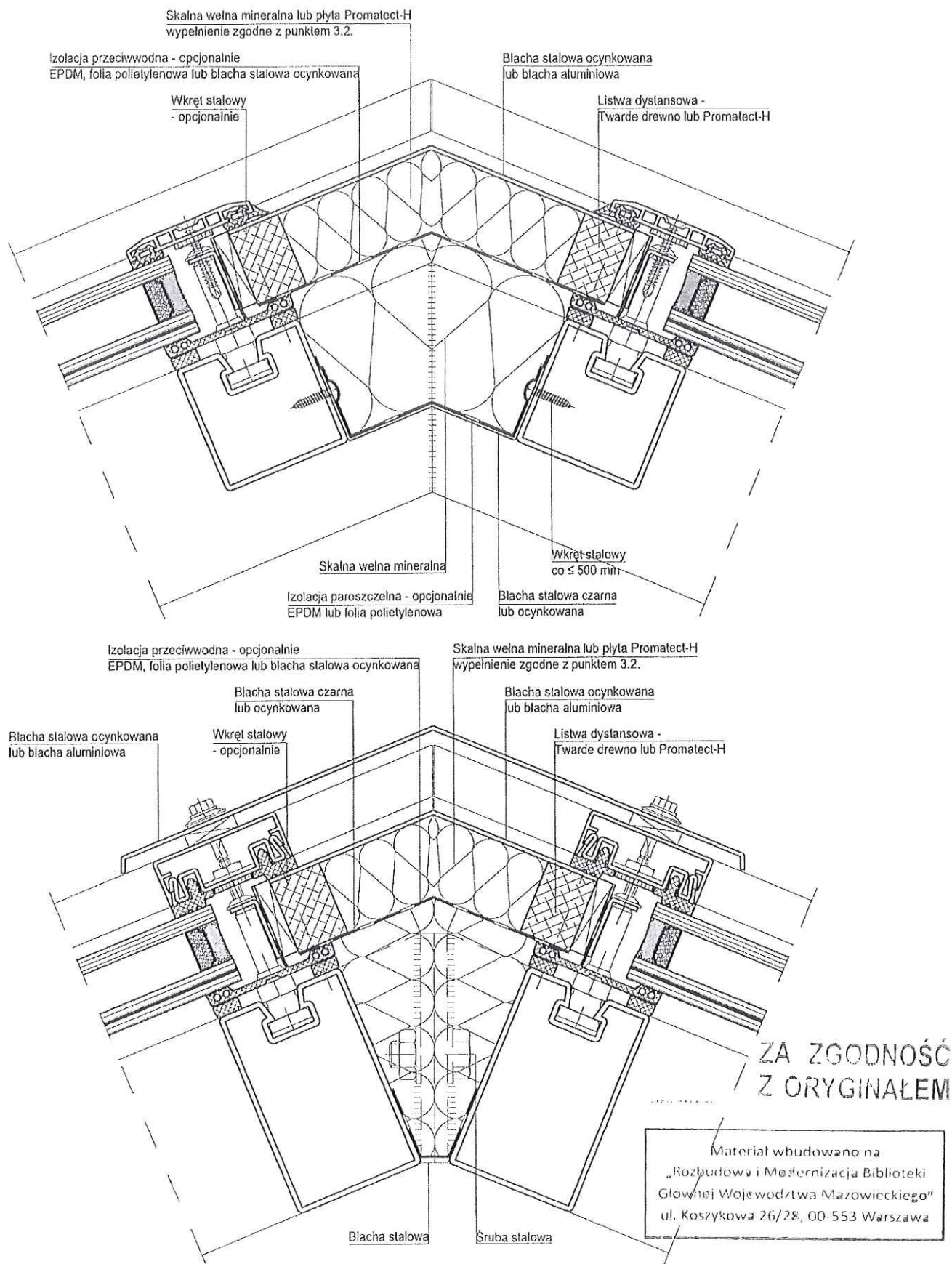
Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA



Rys. 38. Przekrój F-F. Przykłady wykonania kalenicy przekrycia systemu VISS® Fire TVS Dach

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA



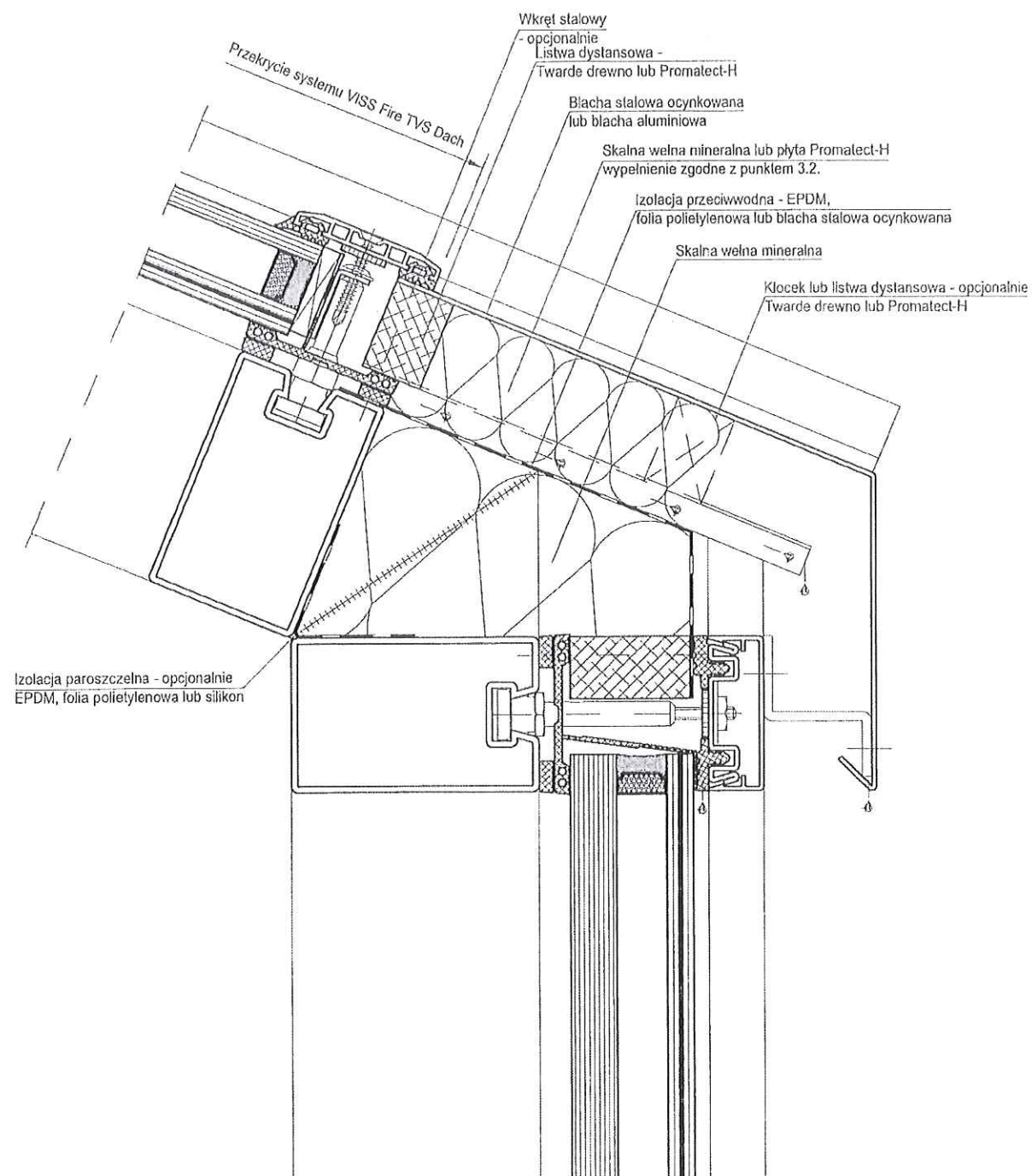
Rys. 39. Przekrój F-F. Przykłady wykonania kalenicy przekrycia systemu VISS® Fire TVS Dach



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

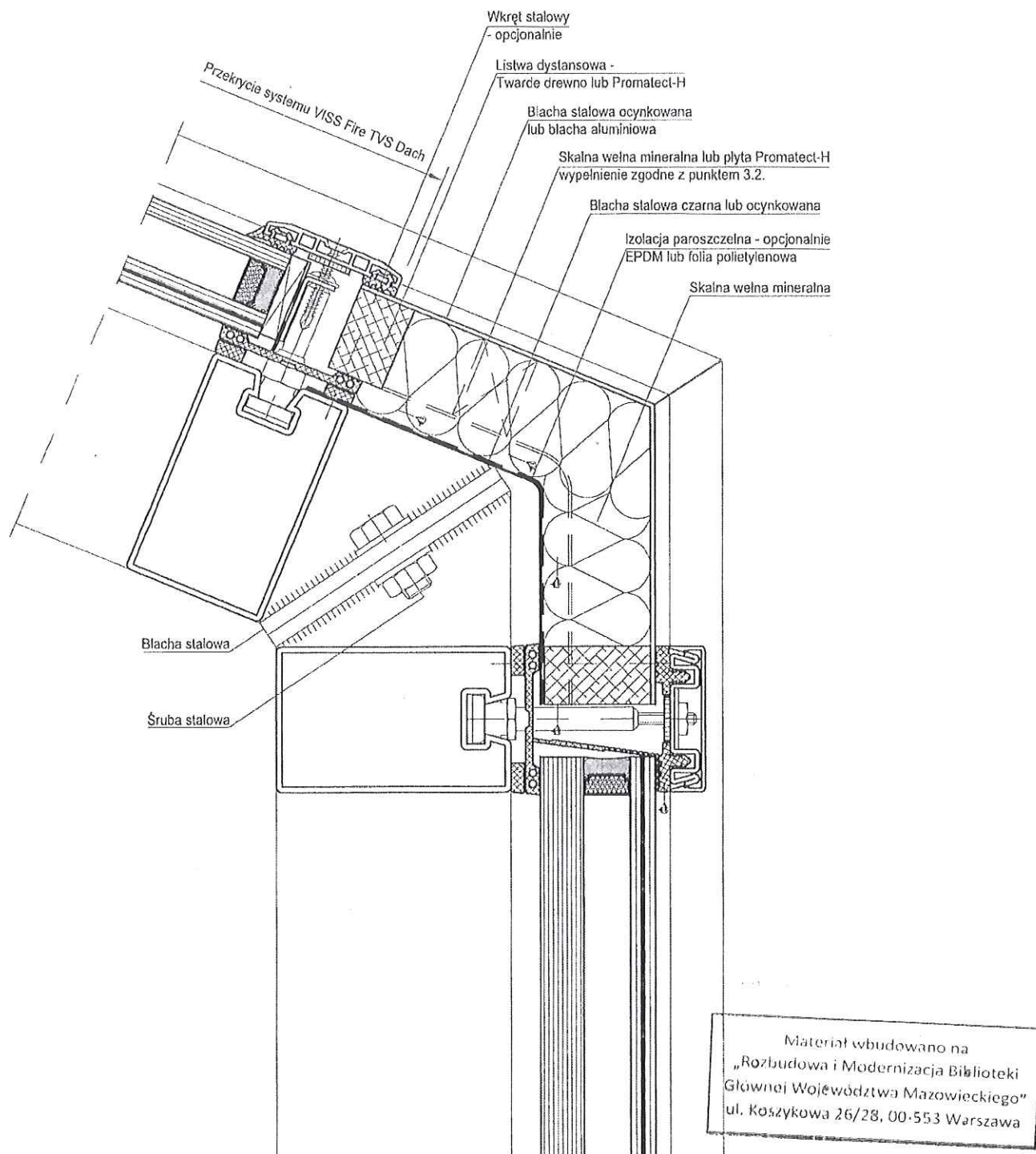
DOKUMENTACJA
POLYKONAWICZA
KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

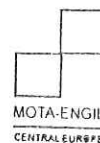


Rys. 40. Przekrój G-G. Przykładowe rozwiązanie węzła przekrycia

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA



ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

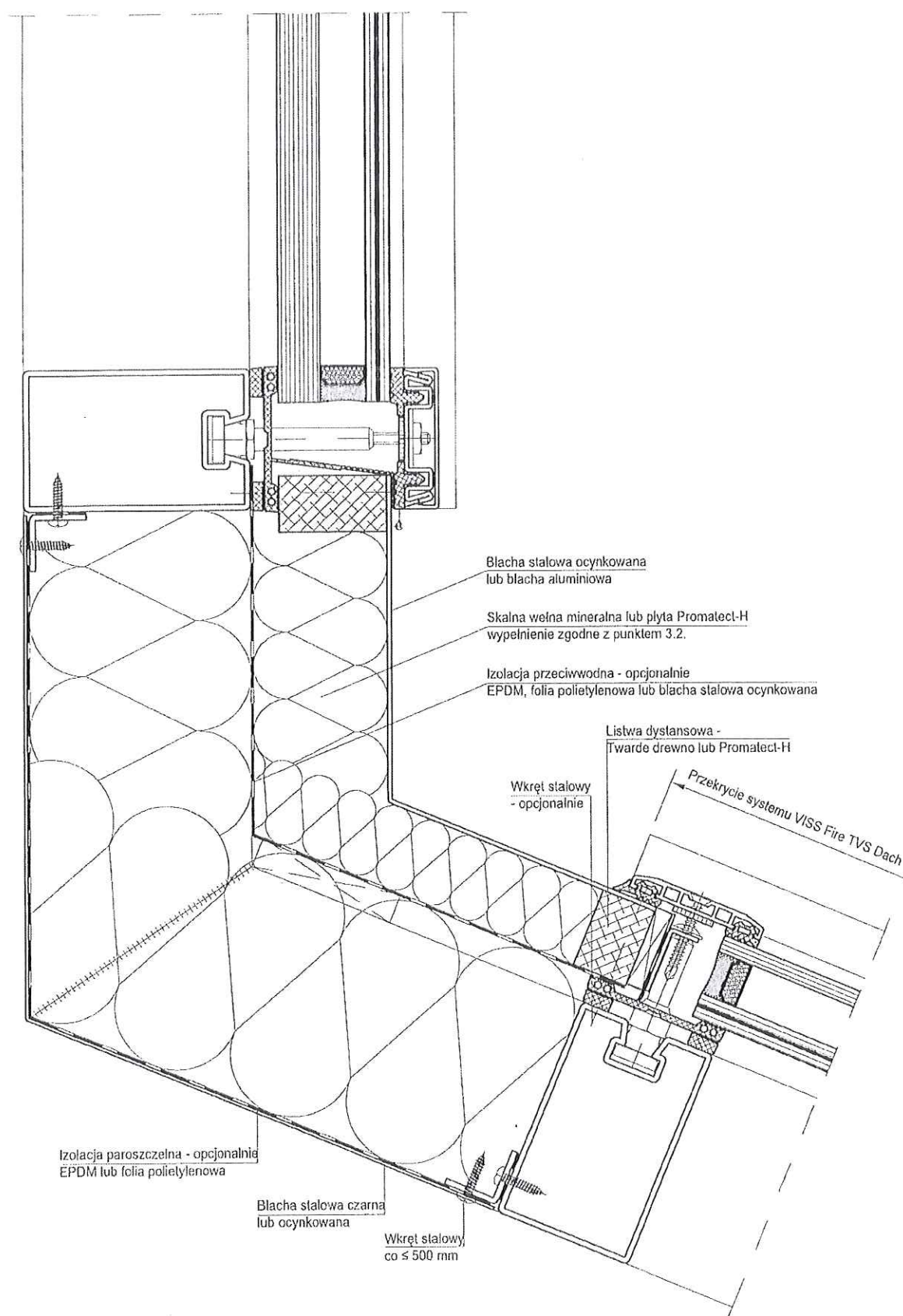


MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

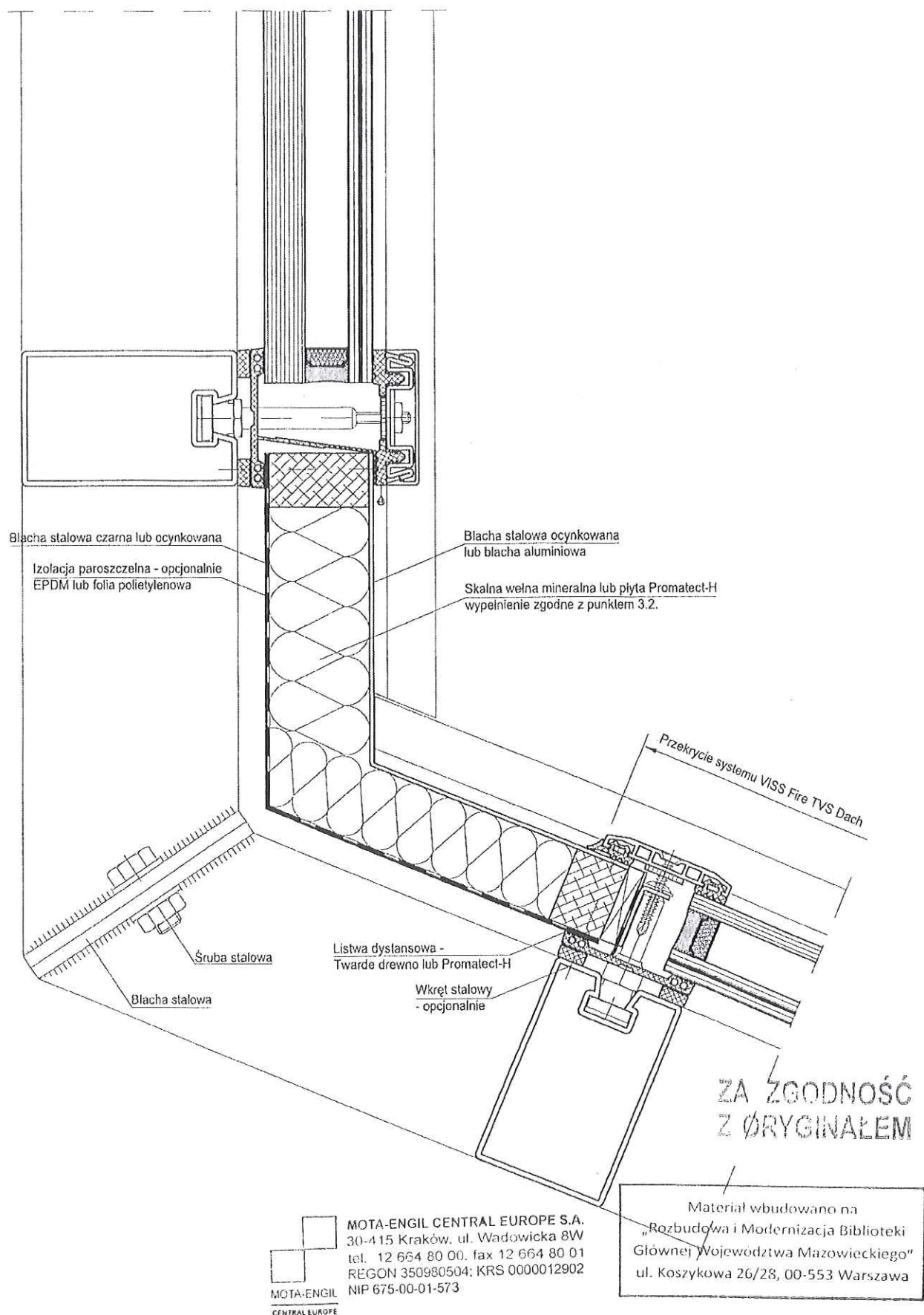
KIEROWNIK BUDOWY
[Signature]
mgr inż. Andrzej Monastyrski

Rys. 41. Przekrój G-G. Przykładowe rozwiązanie węzła przekrycia

DOKUMENTACJA
POWYKONANA



Rys. 42. Przekrój H-H. Przykładowe rozwiązanie węzła przekrycia

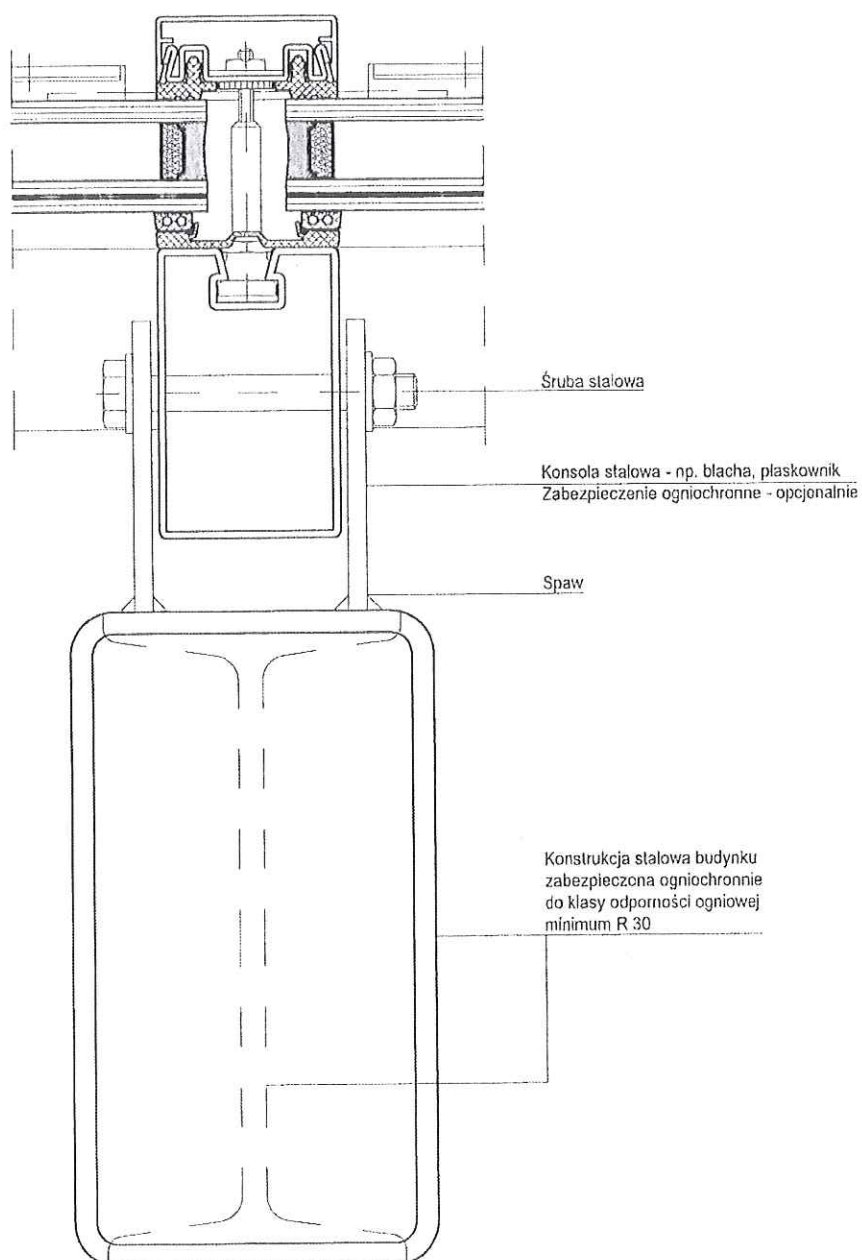


Rys. 43. Przekrój H-H. Przykładowe rozwiązanie węzła przekrycia

KIEROWNIK BUDOWY

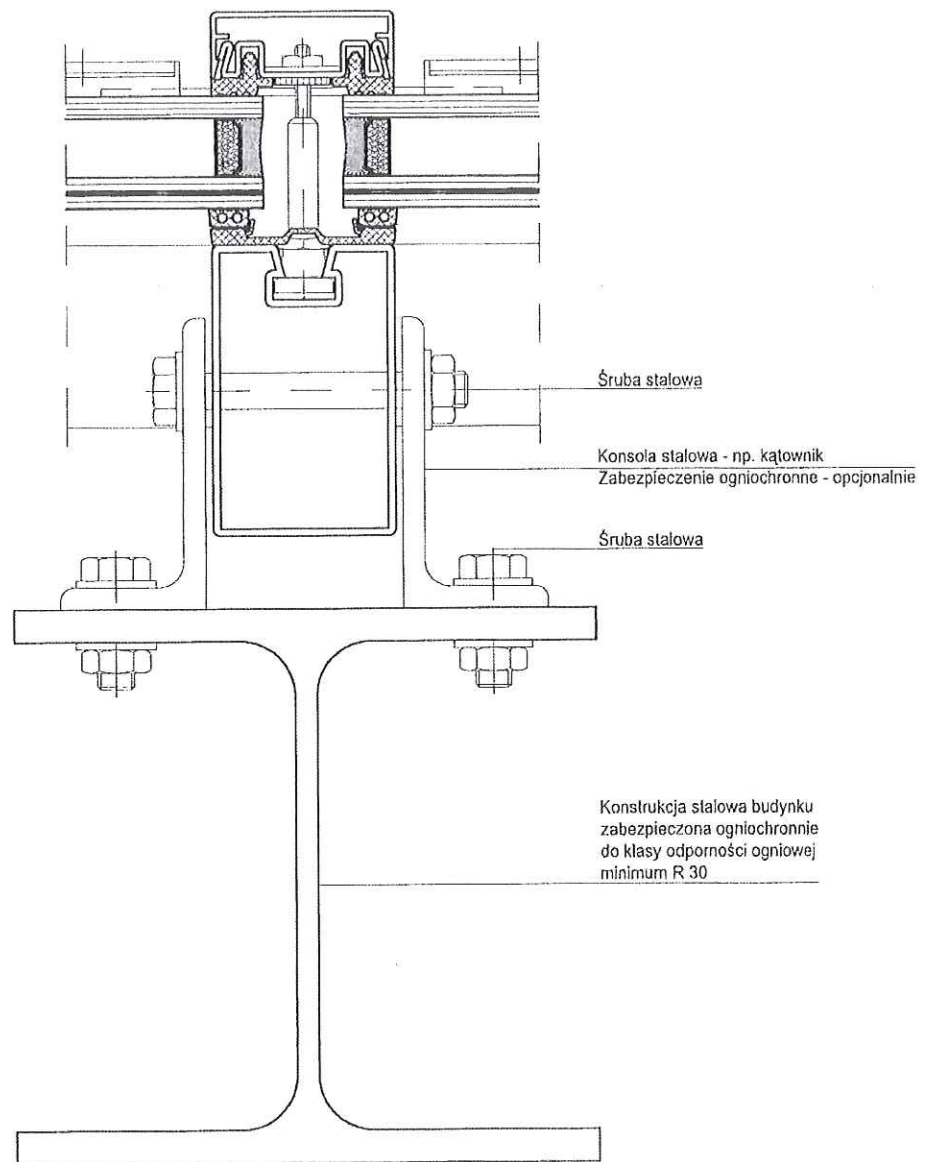
mgr inż. Andrzej Monastyrski

DOKUMENTACJA
BUDOWLANA



Rys. 44. Przykład połączenia przekrycia systemu VISS® Fire TVS Dach z konstrukcją stalową budynku zabezpieczoną ogniochronnie

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

MOTA-ENGIL
CENTRAL EUROPE

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

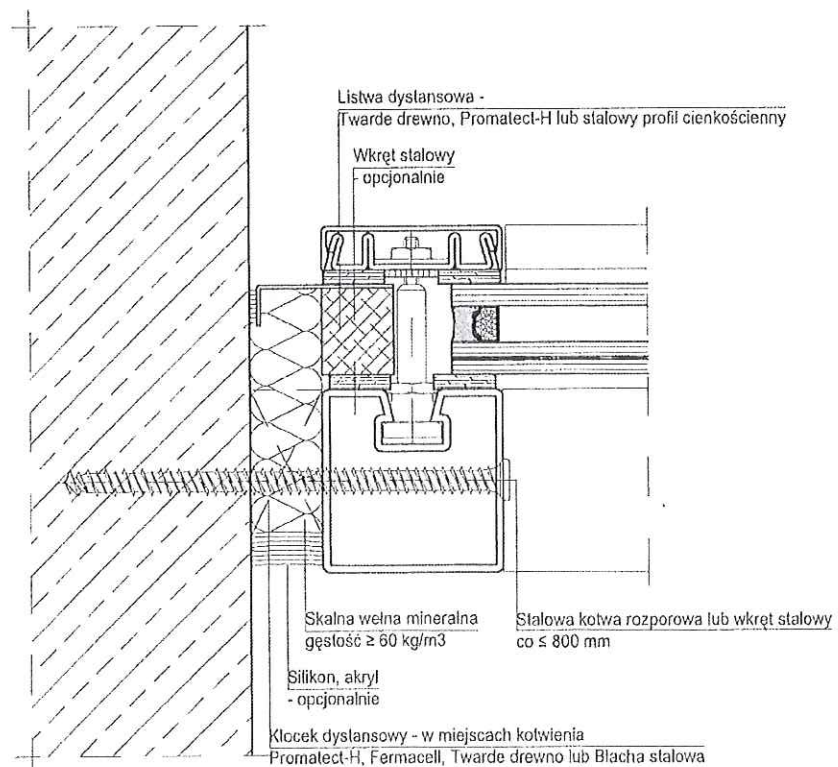
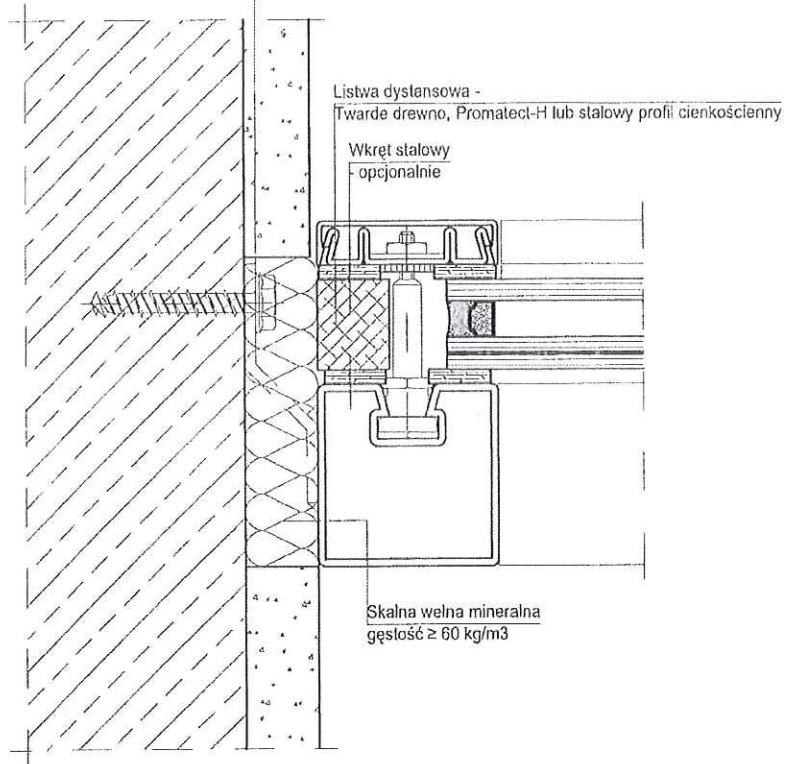
Rys. 45. Przykład połączenia przekrycia systemu VISS® Fire TVS Dach z konstrukcją stalową budynku zabezpieczoną ogniochronnie

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA

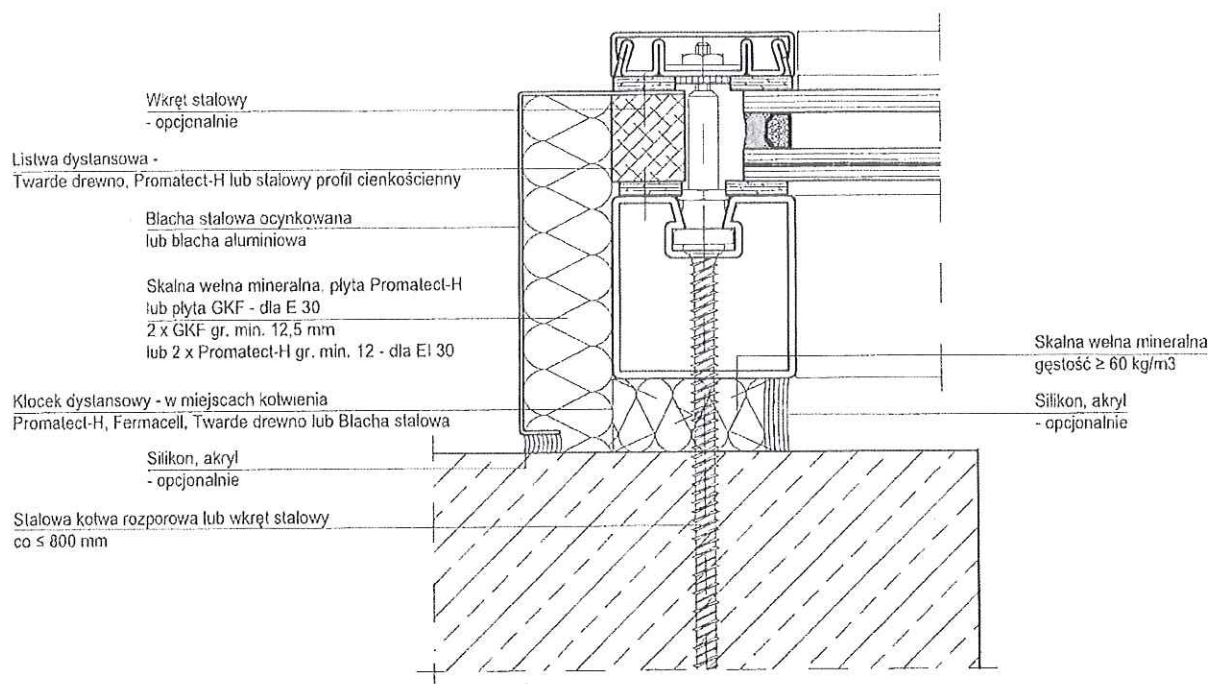
Stalowa kotwa rozporowa lub wkręt stalowy
Łapa kotwiąca, blacha stal. gr. min. 2 mm
co ≤ 800 mm



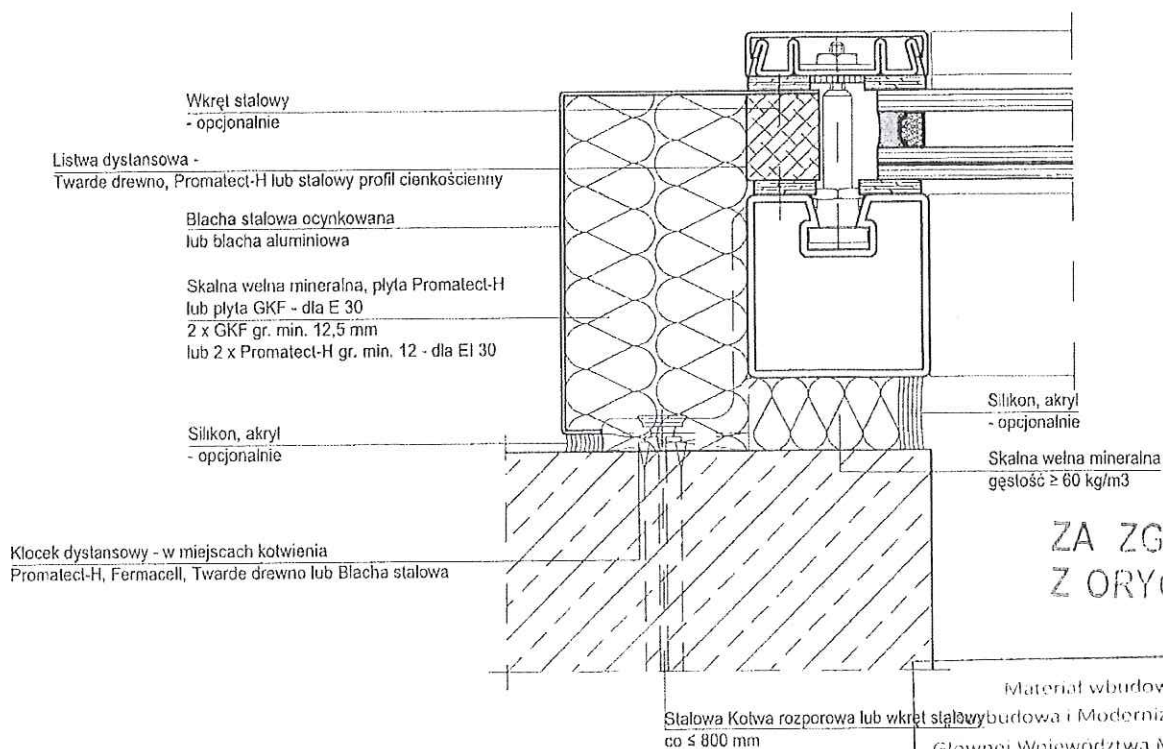
Analogicznie w systemie VISS® Fire TV Dach

Rys. 46. Przekrój E-E. Przykłady mocowania przekrycia systemu VISS® Fire DVS Dach

DOKUMENTACJA
PROJEKCIOWA



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00 fax 12 664 80 01
REGON 350980504 KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573



ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Analogicznie w systemie VISS® Fire TV Dach

Rys. 47. Przekrój E-E. Przykłady mocowania przekrycia systemu VISS® Fire DVS Dach

KIEROWNIK BUDOWY
mgr inż. Andrzej Monastvski

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA

Materiał wbudowano na
Stalowy Kotwa rozporowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego"
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

VISS TVS (schräg)

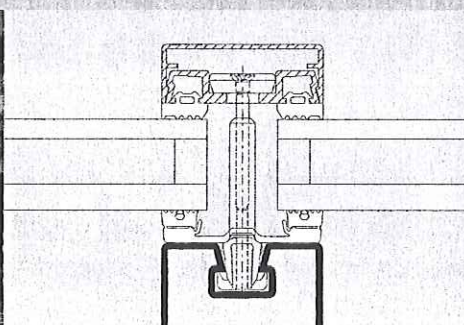
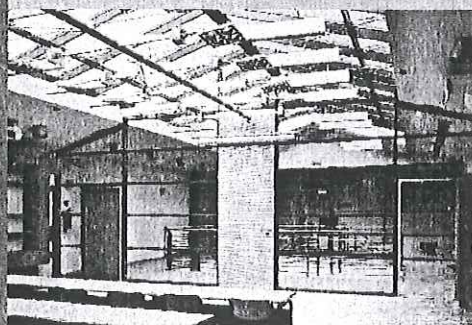
Wärmegeämmte Dachverglasungen

VISS TVS (oblique)

Verrières à rupture de pont thermique

VISS TVS (sloping)

Thermally insulated roof glazings



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

JANSEN

mgr inż. Andrzej Monastyrski

8

9

Inhaltsverzeichnis
Sommaire
Content

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Systemübersicht

Systembeschreibung
Zulassungen

Sommaire du système

Description du système
Homologations

Summary of system

System description
Authorisations

2

Profilsortiment

Profile 50 und 60 mm
Deckprofile 50 und 60 mm
Zubehör

Assortiment de profilé

Profilés 50 et 60 mm
Profilés de recouvrement 50 et 60 mm
Accessoires

Range of profiles

Profiles 50 and 60 mm
Cover sections 50 and 60 mm
Accessories

4

Konstruktions-Hinweise

System-Hinweise
Schnittpunkte
Konstruktions-Details
Anschlüsse am Bau

Indications du construction

Remarques concernant les systèmes
Coupes de détails
Détails de construction
Raccordement au mur

Construction instructions

System instructions
Section details
Construction details
Attachment to structure

23

Verarbeitungs-Hinweise

Indications d'usage

Assembly instructions

56

Einsatzelement
Dachfenster

Élément de remplissage
lucarne

Infill element
roof window

65

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Głównej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350930504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573
MOTA-ENGIL
CENTRAL EUROPE

Alle Ausführungen dieser Dokumentation
haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen
zusammengestellt. Wir können aber keine
Verantwortung für die Benützung der
vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen.
Wir behalten uns technische Änderungen ohne
Vorankündigung vor.

Nous avons apporté le plus grand soin à
l'élaboration de cette documentation.
Cependant, nous déclinons toute responsabilité
pour l'utilisation faite de nos propositions et
de nos données.
Nous nous réservons le droit de procéder à
des modifications techniques sans préavis.

All the information contained in this
documentation is given to the best of our
knowledge and ability. However, we decline
all responsibility for the use made of these
suggestions and data.
We reserve the right to effect technical
modifications without prior warning.

JANSEN

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

08/2010 DOKUMENTACJA 23-1

POWYKONANIE

Systembeschreibung
Description du système
System description

**VISS TVS (schräg) – hochwärme-
gedämmte, auf dem System der
Trockenverglasung basierende
Pfosten-Riegelkonstruktion für
Schrägverglasungen.**

Die Profile für die raumseitige Tragkonstruktion sind in Ansichtsbreiten von 50 oder 60 mm und verschiedenen Bautiefen erhältlich. Die Elemente lassen sich mittels Steckverbindungen oder als Schweisskonstruktionen erstellen, wobei sich letztere aus Gründen der Gesamtstabilität insbesondere für Schräg- und Dachverglasungen als vorteilhaft erwiesen haben. Wie auch bei den übrigen Konstruktionen mit Jansen-VISS ermöglichen T-Verbinder einen Aufbau im Baukastenprinzip und können Dilatationen der Riegel übernehmen. Örtlich eingesetzte Kunststoff-Isolationsknöpfe in unterschiedlichen Längen gewährleisten die thermische Trennung. Komplettiert wird die Konstruktion mit beliebigen Füllelementen in 6 bis 55 mm Dicke, welche sich mittels ebenfalls bei uns erhältlicher Spezialschrauben montieren lassen. Im Riegelbereich der Schrägverglasungen können wahlweise geschraubte oder geklebte Deckprofile aus Aluminium eingesetzt werden.

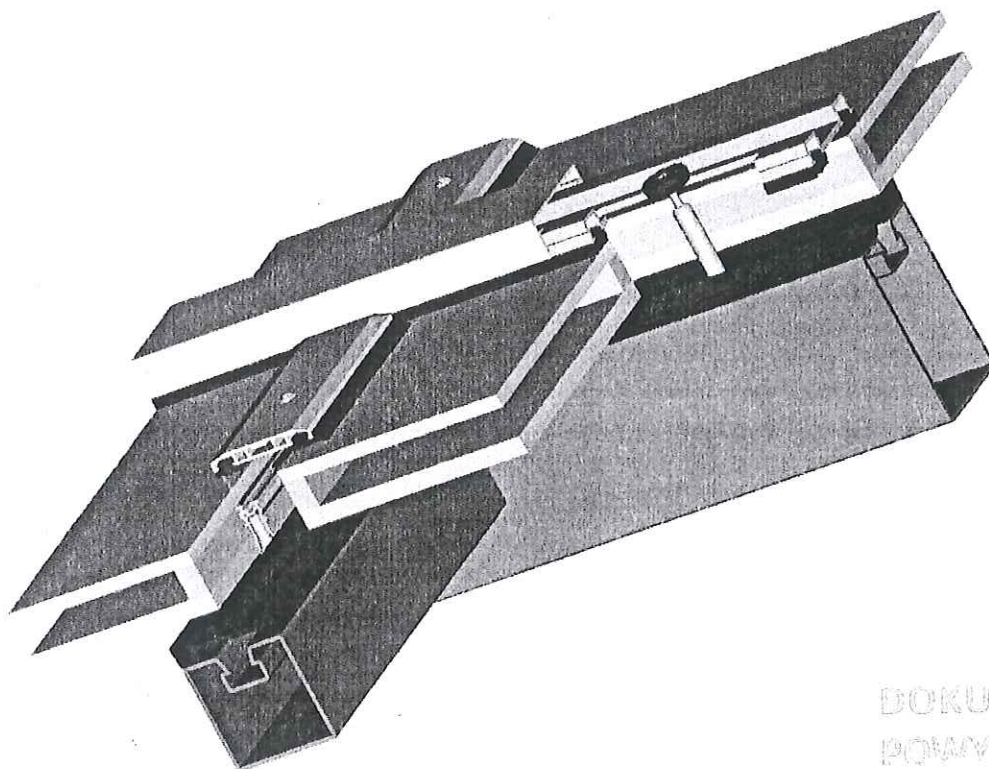
**VISS TVS (oblique) est une
construction à montants et traverses
à rupture de pont thermique basée
sur le système du vitrage à sec pour
vitrages inclinés.**

Pour la construction porteuse côté intérieur, des tubes profilés en acier de 50 et 60 mm de largeur de face et diverses profondeurs sont disponibles. Les éléments peuvent être construits en utilisant des raccords enfichables ou des constructions soudées. Les raccords en T permettent la construction selon le système modulaire et peuvent absorber les dilatations des traverses. Pour les vitrages inclinés et les verrières, les constructions soudées sont à privilégier pour des raisons de stabilité totale. La rupture thermique conséquente est obtenue grâce à des boutons d'assemblage isolés posés partiellement. Diverses longueurs de ceux-ci et des vis spéciales permettent la pose des éléments de remplissage de 6 à 55 mm. Dans la zone des traverses des vitrages inclinés, il est possible d'utiliser des profilés de recouvrement vissés ou collés.

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

**VISS TVS (sloping) is a fully insulated
system for inclined glazed areas, using
mullions and transoms and based on
the dry glazing system.**

For the inside supporting structure there are profiled steel sections available in widths of 50 and 60 mm, and with a variety of depths. The members can be connected by pressfit joints or by welding. The connecting spigots (T-connectors) permit a modular system of construction and can absorb dilatation from the transom. For safety reasons and to ensure overall stability, welded constructions are preferable on inclined areas and roof sections. The consistent thermal break is achieved by the use of locally inserted synthetic insulating studs. These are manufactured in a variety of lengths and assembled using special screws, so that glass or infill panels of 6 to 55 mm can be accommodated. Cover profiles can be screwed on or glued on in the vicinity of the transom with inclined glazing.

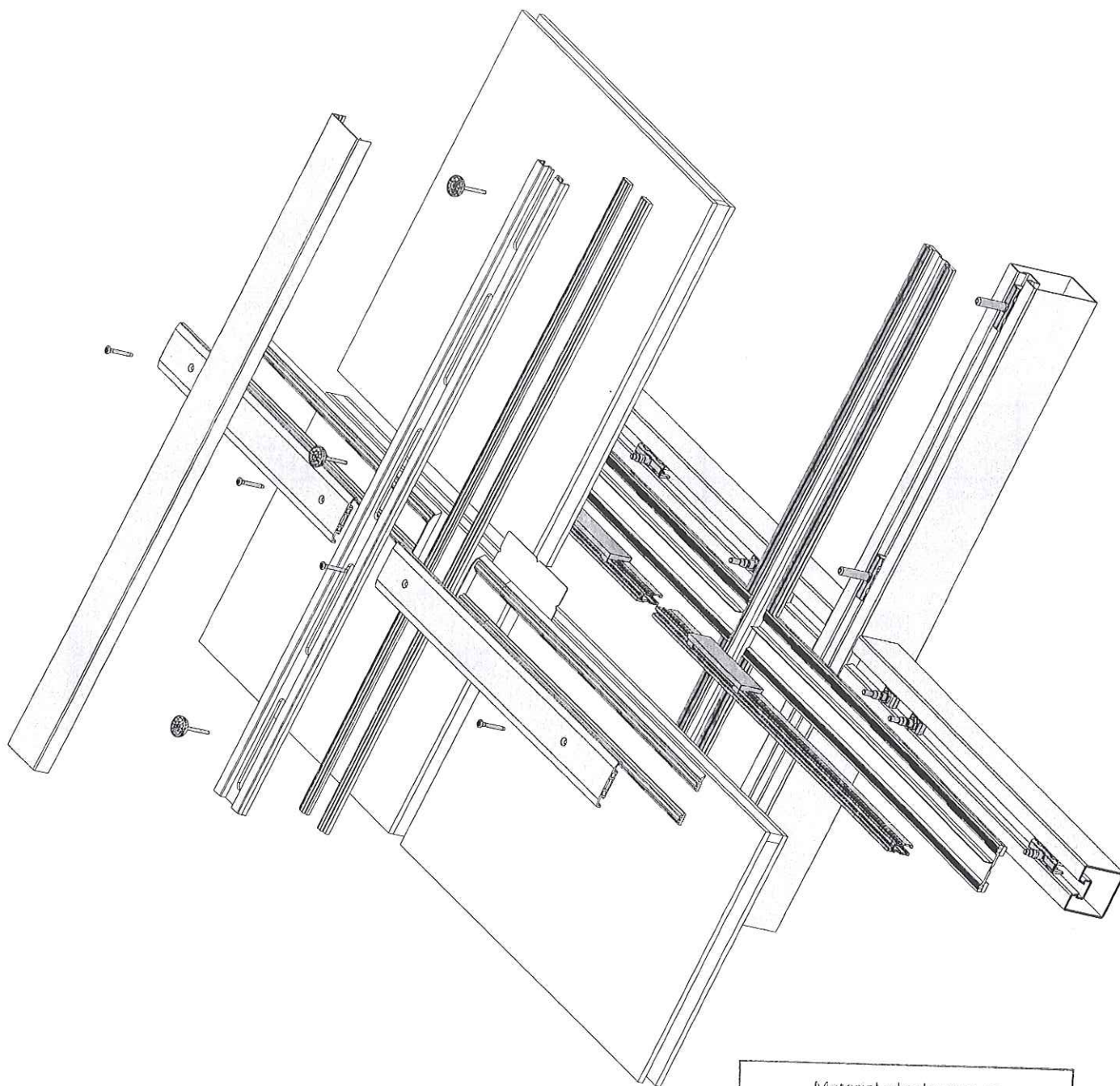


DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA

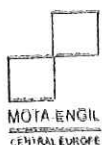
JANSEN

Systembeschrieb
Description du système
System description

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)



Material wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012802
NIP 675-00-01-573

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

JANSEN

08/2010 ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYginałem 23-3

Profile 50 mm (Massstab 1:3)

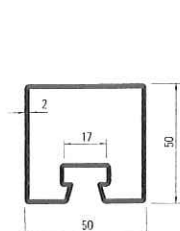
Profilés 50 mm (échelle 1:3)

Profiles 50 mm (scale 1:3)

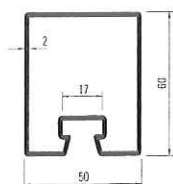
VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

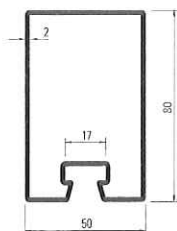
VISS TVS (sloping)



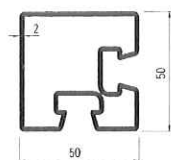
76.694
76.694 Z



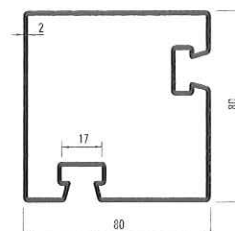
76.671
76.671 Z



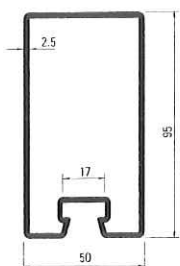
76.696
76.696 Z



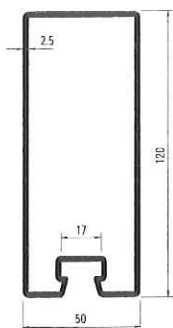
76.094
76.094 GV+GC



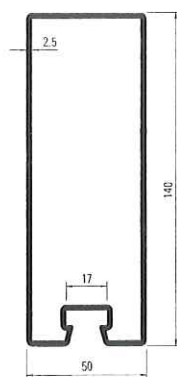
76.096
76.096 GV+GC



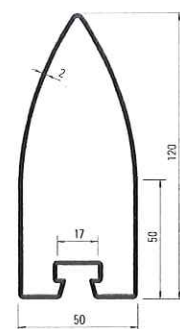
76.697
76.697 Z



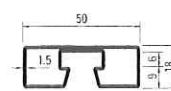
76.679
76.679 Z



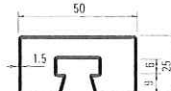
76.666
76.666 Z



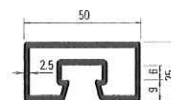
76.105
76.105 GV+GC



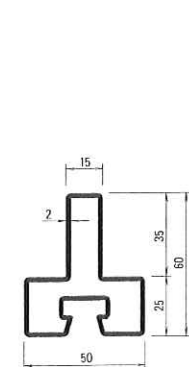
76.692
76.692 GV+GC



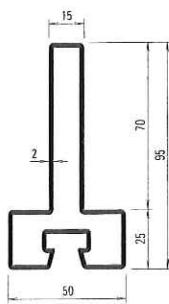
76.682
76.682 GV+GC



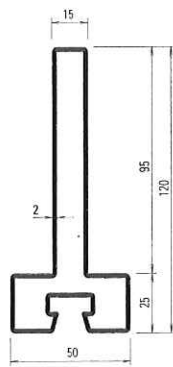
76.680
76.680 GV+GC



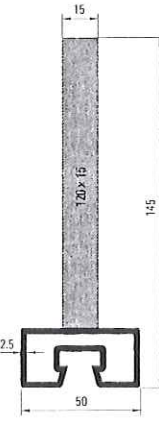
76.114
76.114 GV+GC



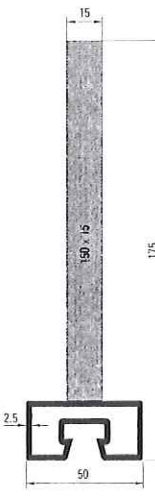
76.115
76.115 GV+GC



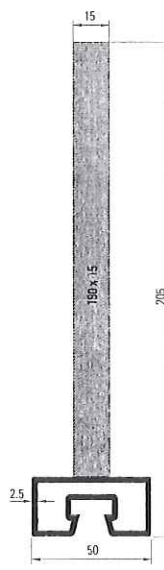
76.116
76.116 GV+GC



76.131



76.132



76.133

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
76.094	4,090	5,21	15,20	5,90	15,20	5,90	0,280
76.096	6,000	7,64	68,50	16,79	68,53	16,79	0,391
76.105	5,190	6,62	97,55	13,62	22,71	9,08	0,338
76.114	3,820	4,87	15,36	4,14	9,79	3,91	0,251
76.115	4,920	6,27	54,76	9,31	10,38	4,15	0,321
76.116	5,710	7,27	105,00	14,31	10,81	4,32	0,371
76.131	17,520	22,32	398,46	53,92	14,46	5,78	0,422
76.132	21,060	26,82	697,73	78,41	15,30	6,12	0,482
76.133	24,590	31,32	1117,7	107,42	16,14	6,46	0,542

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
76.666	7,910	10,10	240,0	32,10	43,50	17,40	0,412
76.671	3,860	4,90	23,2	7,20	17,30	6,90	0,260
76.679	7,120	9,07	162,0	25,20	37,90	15,20	0,373
76.680	3,390	4,32	3,17	2,38	11,08	4,43	0,182
76.682	2,120	2,70	2,34	1,81	7,20	2,90	0,190
76.692	1,900	2,52	0,85	0,81	6,00	2,40	0,176
76.694	3,500	4,50	15,0	5,70	14,80	5,90	0,240
76.696	4,450	5,70	48,4	11,50	21,80	8,70	0,300
76.697	6,100	7,90	92,0	17,90	31,00	12,40	0,330

Profile 60 mm (Massstab 1:3)

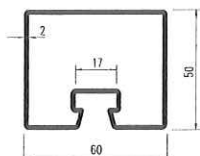
Profils 60 mm (échelle 1:3)

Profiles 60 mm (scale 1:3)

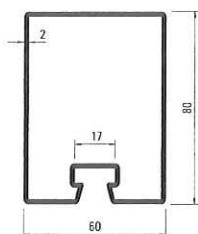
VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

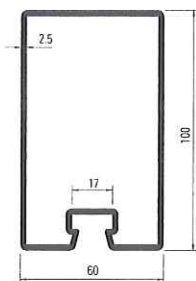
VISS TVS (sloping)



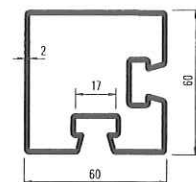
76.695
76.695 Z



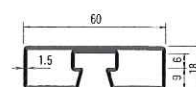
76.678
76.678 Z



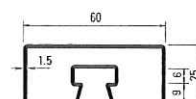
76.684
76.684 Z



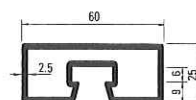
76.095



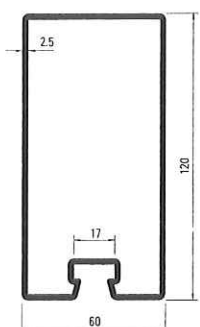
76.693



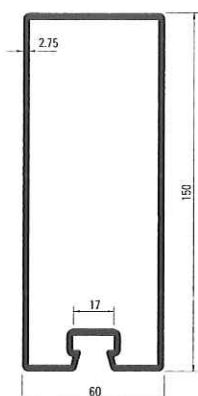
76.683



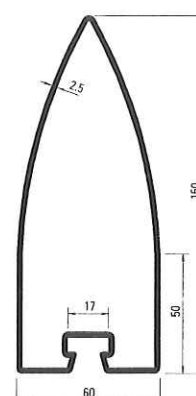
76.681



76.698
76.698 Z



76.667
76.667 Z



76.100

Z = aus feuerverzinktem Bandstahl, leicht eingeölt
(Zinkauflage von 275 g/m² beidseitig = ca. 20 µm
innen und aussen)

Z = en bandes d'acier zinguées au feu, légèrement
huilées (couche de zinc 275 g/m² à deux côtés =
env. 20 µm à l'intérieur et à l'extérieur)

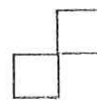
Z = made from hot-dip galvanised strip lightly oiled
(Zinc coating 275 g/m² approx. 20 µm inside
and out)

GV+GC = aussen galvanisch verzinkt ca. 15 µm und
gelbchromatiert (EN 12329 – Fe//Zn15//C)

GV+GC = zingués galvanique env. 15 µm à l'extérieur
et chromatisé jaune (EN 12329 – Fe//Zn15//C)

GV+GC = outside galvanised approx. 15 µm and
yellow chromated (EN 12329 – Fe//Zn15//C)

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Krakow, ul. Wadowicka 8W
tel 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350960504; KRS 0000012902
MOTA-ENGIL NIP 675-00-01-573

Profil-Nr.	G	F	Ix	Wx	Iy	Wy	U
	kg/m	cm ²	cm ⁴	cm ³	cm ⁴	cm ³	m ² /m
76.095	4,750	6,05	27,2	8,56	27,17	8,56	0,311
76.100	7,840	9,98	231,8	26,07	47,87	15,96	0,409
76.667	9,530	12,10	343,0	43,00	75,10	25,00	0,452
76.678	4,800	6,11	53,9	12,60	33,20	11,10	0,320

Profil-Nr.	G	F	Ix	Wx	Iy	Wy	U
	kg/m	cm ²	cm ⁴	cm ³	cm ⁴	cm ³	m ² /m
76.681	3,790	4,82	3,81	2,89	17,29	5,76	0,202
76.683	2,360	3,00	2,77	2,14	11,20	3,70	0,210
76.684	6,730	8,57	114,0	21,30	48,30	16,10	0,352
76.693	2,140	2,82	1,20	1,10	9,50	3,10	0,196
76.695	3,800	4,90	17,6	6,70	22,80	7,60	0,260
76.698	7,500	9,67	183,0	28,30	55,50	18,50	0,400

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

JANSEN

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

KIEROWNIK BUDOWY

08/2010

mgr inż. Andrzej Monastyński

23.5

Deckprofile 50 mm (Massstab 1:3)

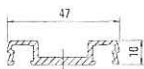
Profilés de recouvrement 50 mm (échelle 1:3)

Cover sections 50 mm (scale 1:3)

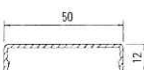
VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

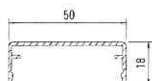
VISS TVS (sloping)



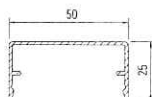
407.800



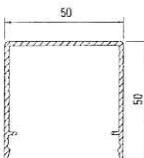
407.860



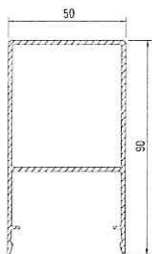
407.861



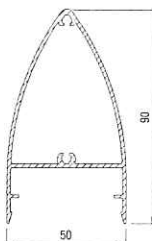
407.862



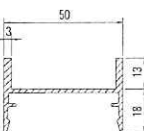
407.863



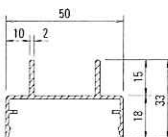
407.864



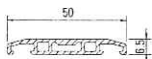
407.914



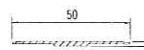
407.900



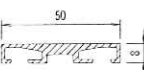
407.911



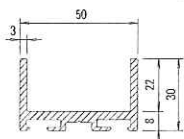
407.815



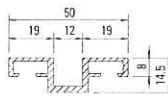
407.819



407.818



407.817



407.858

Profil-Nr.	G kg/m	U m ² /m	P m ² /m
407.800	0,414	0,160	
407.815	0,435	0,133	0,060
407.817	1,030	0,253	0,154
407.818	0,520	0,176	0,066
407.819	0,170	0,103	0,052
407.858	0,530	0,203	0,087
407.860	0,266	0,147	0,072

Profil-Nr.	G kg/m	U m ² /m	P m ² /m
407.861	0,341	0,185	0,084
407.862	0,394	0,213	0,098
407.863	0,660	0,313	0,148
407.864	1,344	0,360	0,228
407.900	0,556	0,240	0,138
407.911	0,510	0,245	0,146
407.914	0,980	0,301	0,193

Deckprofile 60 mm (Massstab 1:3)

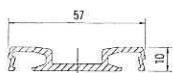
Profils de recouvrement 60 mm (échelle 1:3)

Cover sections 60 mm (scale 1:3)

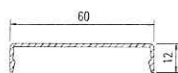
VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

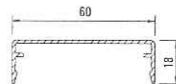
VISS TVS (sloping)



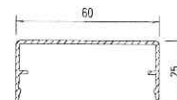
407.802



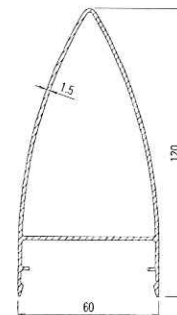
407.865



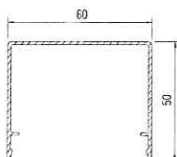
407.866



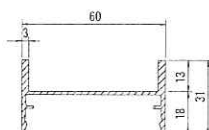
407.867



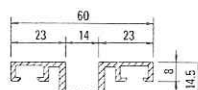
407.915



407.868



407.901



407.859

Profil-Nr.	G kg/m	U m ² /m	P m ² /m
407.802	0,558	0,190	
407.865	0,304	0,167	0,082
407.866	0,379	0,205	0,094
407.867	0,432	0,223	0,108

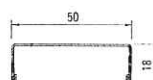
Profil-Nr.	G kg/m	U m ² /m	P m ² /m
407.868	0,750	0,330	0,160
407.859	0,643	0,233	0,097
407.901	0,590	0,255	0,148
407.915	1,258	0,373	0,240

Edelstahl-Abdeckprofile
Werkstoff 1.4301 (AISI 304)
geschliffen, Korn 220/240,
mit Schutzfolie, Länge 6 m



400.860

Profilé de recouvrement acier Inox
Qualité 1.4301 (AISI 304)
meulé, degré 220/240, avec feuille
de protection, longueurs 6 m

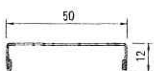


400.861

Stainless steel cover sections
Material 1.4301 (AISI 304)
polished, grain 220/240,
with protective film, length 6 m

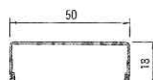


Edelstahl-Abdeckprofile
Werkstoff 1.4401 (AISI 316)
geschliffen, Korn 220/240,
mit Schutzfolie, Länge 6 m



400.862

Profilé de recouvrement acier Inox
Qualité 1.4401 (AISI 316)
meulé, degré 220/240, avec feuille de
protection, longueurs 6 m



400.863

Stainless steel cover sections
Material 1.4401 (AISI 316)
polished, grain 220/240,
with protective film, length 6 m



Profil-Nr.	G kg/m	Material wbudowane na „Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki Główniej Województwa Mazowieckiego” ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa
400.860	0,644	
400.861	0,734	

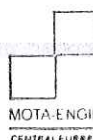
Profil-Nr.	G kg/m	
400.862	0,652	
400.863	0,744	

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

JANSEN

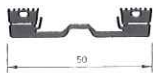


MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 1460980504, KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

DOKUMENTACJA
POWROTOWA
08/2010

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)



455.537

Innendichtung vertikal
 50 mm breit, EPDM schwarz

VE = 50 m

455.537

Joint intérieur vertical
 largeur 50 mm, EPDM noir

UV = 50 m

455.537

Inner gasket, vertical
 50 mm wide, EPDM black

PU = 50 m



455.541

Innendichtung horizontal
 50 mm breit, EPDM schwarz

VE = 50 m

455.541

Joint intérieur horizontal
 largeur 50 mm, EPDM noir

UV = 50 m

455.541

Inner gasket, horizontal
 50 mm wide, EPDM black

PU = 50 m



455.538

Innendichtung vertikal
 60 mm breit, EPDM schwarz

VE = 50 m

455.538

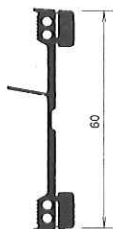
Joint intérieur vertical
 largeur 60 mm, EPDM noir

UV = 50 m

455.538

Inner gasket, vertical
 60 mm wide, EPDM black

PU = 50 m



455.542

Innendichtung horizontal
 60 mm breit, EPDM schwarz

VE = 50 m

455.542

Joint intérieur horizontal
 largeur 60 mm, EPDM noir

UV = 50 m

455.542

Inner gasket, horizontal
 60 mm wide, EPDM black

PU = 50 m



455.545

Innendichtung vertikal
 50 mm breit, für Polygon-
 verglasungen, EPDM schwarz

VE = 50 m

455.545

Joint intérieur vertical
 largeur 50 mm, pour vitrage
 polygone, EPDM noir

UV = 50 m

455.545

Inner gasket, vertical
 50 mm wide, for polygone
 glazing, EPDM black

PU = 50 m



455.546

Innendichtung vertikal
 60 mm breit, für Polygon-
 verglasungen, EPDM schwarz

VE = 50 m

455.546

Joint intérieur vertical
 largeur 60 mm, pour vitrage
 polygone, EPDM noir

UV = 50 m

455.546

Inner gasket, vertical
 60 mm wide, for polygone
 glazing, EPDM black

PU = 50 m

DOKUMENTACJA
 POLYKONAWICZA

JANSEN

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)



455.501

Aussendichtung
für Anpressprofile,
EPDM schwarz

VE = 100 m

Einsatz:
Sparren

455.501

Joint extérieur
pour profilés de fixation,
EPDM noir

UV = 100 m

Utilisation:
Chevron

455.501

Outer gasket
for clamping sections,
EPDM black

PU = 100 m

Application:
Rafter



455.503

Aussendichtung
für Anschraubprofil 407.815,
EPDM schwarz

VE = 50 m

Einsatz:
Riegel oben

455.503

Joint extérieur
pour profilé à visser 407.815,
EPDM noir

UV = 50 m

Utilisation:
Traverse supérieur

455.503

Outer gasket
for screw-on section 407.815,
EPDM black

PU = 50 m

Application:
Transom top



455.504

Aussendichtung
für Anschraubprofil 407.815,
EPDM schwarz

VE = 50 m

Einsatz:
Riegel unten

455.504

Joint extérieur
pour profilé à visser 407.815,
EPDM noir

UV = 50 m

Utilisation:
Traverse inférieur

455.504

Outer gasket
for screw-on section 407.815,
EPDM black

PU = 50 m

Application:
Transom bottom



455.505

Aussendichtung
für Anpressprofile bei Polygon-
verglasungen, EPDM schwarz

VE = 100 m

455.505

Joint extérieur
pour profilés de fixation à vitrage
polygone, EPDM noir

UV = 100 m

455.505

Outer gasket
for clamping sections with
polygone glazing, EPDM black

PU = 100 m



455.600

Dichtungs-Formstück
für Anschraubprofil 407.815,
EPDM schwarz

VE = 10 Paar

455.600

Joint de bout
pour profilé à visser 407.815,
EPDM noir

UV = 10 paires

455.600

Gasket cushion
for screw-on section 407.815,
EPDM black

PU = 10 pair



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504, KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

JANSEN

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
POWYKONANA ZA
08/2010

KIEROWNIK BUDOWY
23-9

mgr inż. Andrzej Monastyński

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Artikel in Abhängigkeit der
Füllelementstärken

Articles en fonction de l'éléments
de remplissage

Items depending on thickness
of infill elements

Riegel-Deckprofil geschraubt

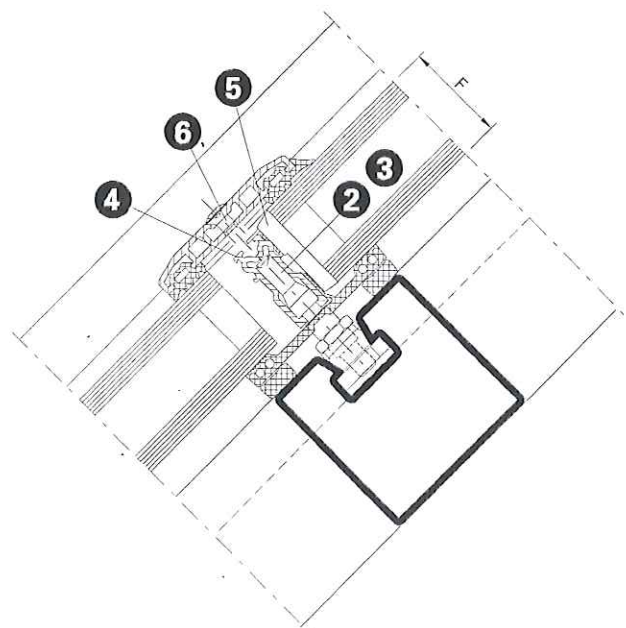
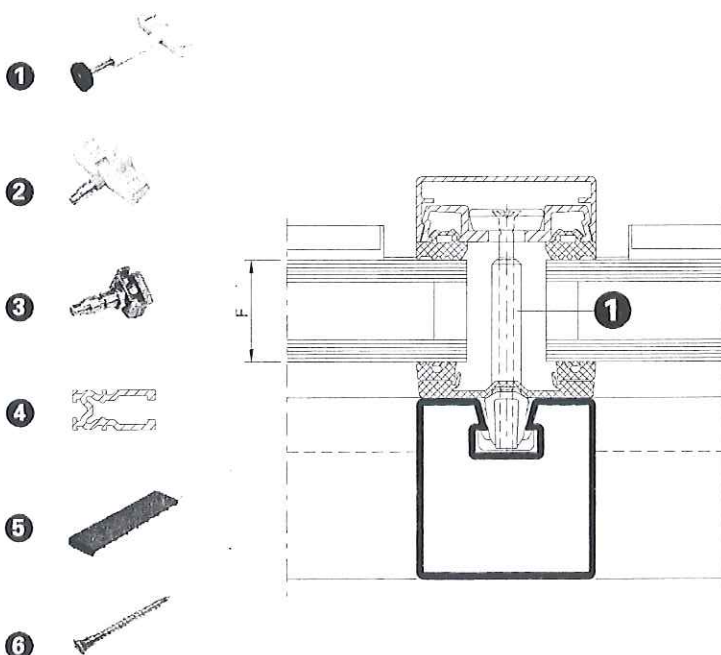
Profilé de la traverse couvre-joint vissé

Transom cover section screwed

	Isolationsknopf Bouton d'isolation Insulating stud				Klemmknopf Bouton-pression Coupling stud				Traganker Boulon-support Supporting bolt				Falzprofil Profilé de feuillure Rebate section						Tragklotz Cale pour remplissage Glazing support						Schraube Vis Screw					
	①				②				③				④						⑤						⑥					
F mm	452.464	452.465	452.466		452.467				452.473	452.469	452.470	452.471	407.809	407.808	407.810	407.811	407.812	407.813	407.814	453.013	453.005	453.006	453.007	453.008	453.009	453.078	452.494	452.497	452.495	452.498
06 – 11	●				**				●				●							●						●	●			
12 – 13	●				**				●				●													●		●		
14 – 17	●				**					●				●												●		●		
18 – 19	●				●						●				●											●		●		
20 – 22	●				●						●				●						●								●	
23 – 26		●			●						●					●						●							●	
27 – 30		●			●							●					●						●						●	
31 – 35		●			●							●						●						●					●	
36 – 40		●			●							●							●						●				●	
41 – 55			●		●				*										●							●				●

* Sonderlösung Glasauflagen (siehe Seite 23-57)
* Solution spéciale supports de verre (voir page 23-57)
* Customised solution glazing supports (see page 23-57)

** Befestigung über Traganker
** Fixation par boulons-supports
** Connection by supporting bolt



DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Artikel in Abhängigkeit der
Füllelementstärken

Articles en fonction de l'éléments
de remplissage

Items depending on thickness of
infill elements

Riegel-Deckprofil geklebt

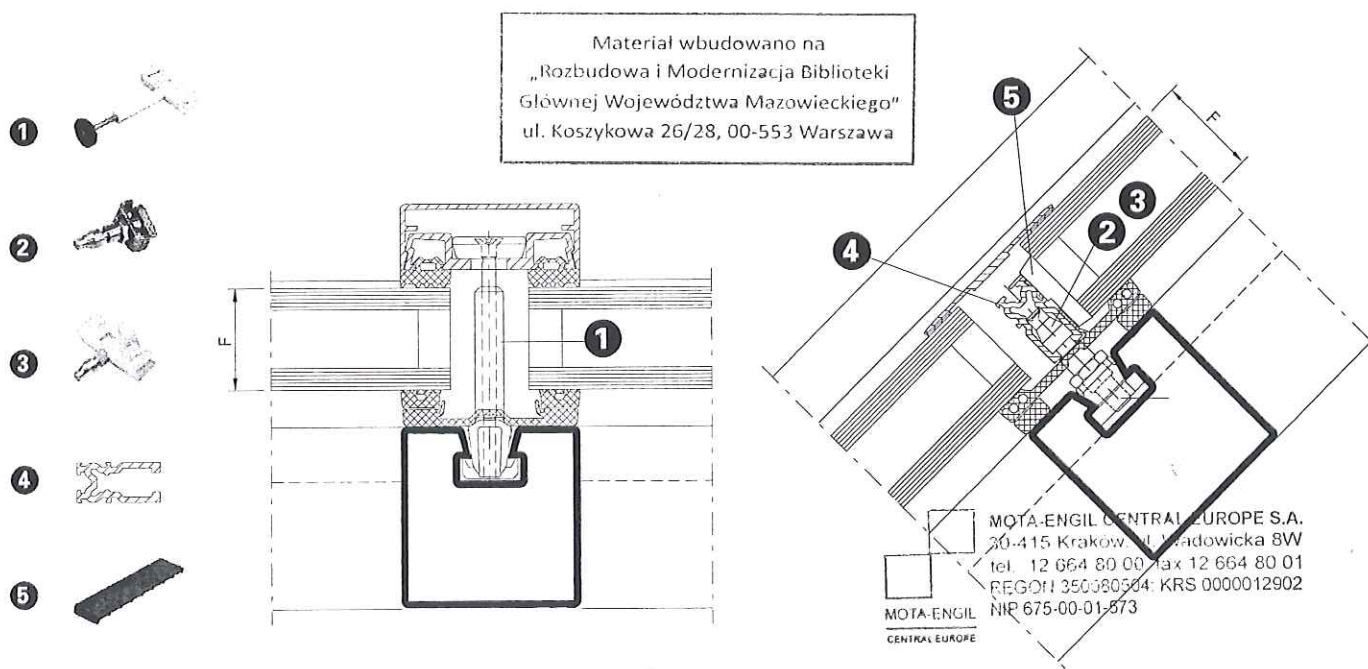
Profilé de la traverse couvre-joint collé

Transom cover section glued

	Isolationsknopf Bouton d'isolation Insulating stud ①			Traganker Boulon-support Supporting bolt ②				Klemm-Isolationsknopf Bouton-pression d'isolation Insulating coupling stud ③				Falzprofil Profilé de feuillure Rebate section ④							Tragklotz Cale pour remplissage Glazing support ⑤						
F mm	452.464	452.465	452.466	452.473	452.469	452.470	452.471	452.467				407.809	407.808	407.810	407.811	407.812	407.813	407.814	453.013	453.005	453.006	453.007	453.008	453.009	453.078
06 – 17	•			•				**				•							•						•
18 – 19	•				•			•					•												•
20 – 24	•					•		•						•						•					
25 – 28		•				•		•							•						•				
29 – 32		•					•	•								•					•				
33 – 36		•					•	•									•					•			
37 – 40		•					•	•										•					•		
41 – 55			•	*				•										•						•	

- * Sonderlösung Glasauflagen (siehe Seite 23-57)
- * Solution spéciale supports de verre (voir page 23-57)
- * Customised solution glazing supports (see page 23-57)

- ** Befestigung über Traganker
- ** Fixation par boulons-supports
- ** Connection by supporting bolt





452.464
452.465
452.466

Isolationsknopf

bestehend aus vormontiertem Kunststoff-Drehknopf mit Klemmfeder und Edelstahl-Spezi schraube mit montierter Kunststoff-Zentrierscheibe.

VE = 100 Stück

Einsatz:
siehe Seiten 23-10/11

452.464
452.465
452.466

Bouton d'isolation

composé d'un bouton en matière plastique prémonté et d'une vis spéciale en acier Inox et une rondelle de centrage.

UV = 100 pièces

Utilisation:
voir pages 23-10/11

452.464
452.465
452.466

Insulating stud

comprising pre-assembled plastic turning knob with friction spring and special stainless steel screw with built-in plastic centring disc.

PU = 100 pieces

Application:
see pages 23-10/11



452.473

Traganker

Edelstahl, mit vormontiertem Keil und Nutenstein, zum Abtragen der Füllelement-Gewichte.

VE = 20 Stück

Einsatz:
siehe Seiten 23-10/11

452.473

Boulon-support

acier Inox, avec cale prémontée et clameau, pour supporter le poids du remplissage.

UV = 20 pièces

Utilisation:
voir pages 23-10/11

452.473

Supporting bolt

stainless steel, with pre-assembled key and tenon block, to support weight of infill panel.

PU = 20 pieces

Application:
see pages 23-10/11



452.469
452.470
452.471

Traganker

Edelstahl, mit vormontiertem Keil und Nutenstein, zum Abtragen der Füllelement-Gewichte.

VE = 20 Stück

Einsatz:
siehe Seiten 23-10/11

452.469
452.470
452.471

Boulon-support

acier Inox, avec cale prémontée et clameau, pour supporter le poids du remplissage.

UV = 20 pièces

Utilisation:
voir pages 23-10/11

452.469
452.470
452.471

Supporting bolt

stainless steel, with pre-assembled key and tenon block, to support weight of infill panel.

PU = 20 pieces

Application:
see pages 23-10/11

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)



452.467

Klemm-Isolationsknopf
bestehend aus vormontiertem
Kunststoff-Drehknopf mit Edel-
stahlknopf und Klemmfeder

VE = 50 Stück

Einsatz:
siehe Seiten 23-10/11

452.467

Bouton-pression d'isolation
composé d'un bouton matière
plastique prémonté avec tête en
acier inox et ressort de serrage.

UV = 50 pièces

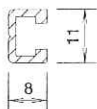
Utilisation:
voir pages 23-10/11

452.467

Insulating coupling stud
comprising plastic turning knob
with stainless steel button and
clamp spring

PU = 50 pieces

Application:
see pages 23-10/11



407.809

Falzprofil
aus Aluminium,
für Glasauflage, Verklebung der
Riegel-Innendichtung sowie für
die Befestigung der Riegel-
Anschraubprofile
0,113 kg/m

VE = 6 m

Einsatz:
siehe Seiten 23-10/11

407.809

Profilé de feuillure
en aluminium, pour support
de verre, collage du joint
intérieur de la traverse et pour
la fixation des profilés à visser,
0,113 kg/m

UV = 6 m

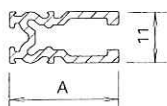
Utilisation:
voir pages 23-10/11

407.809

Rebate section
aluminium, for glass carrier pad,
bonding of the lockbar inner
gasket as well as for the fixing
of the lockbar screw-on profile,
0,113 kg/m

PU = 6 m

Application:
see pages 23-10/11



Falzprofil
aus Aluminium,
für Glasauflage

VE = 6 m

Artikel-Nr.	A mm	kg m
407.808	18	0,187
407.810	20	0,230
407.811	23	0,275
407.812	27	0,305
407.813	31	0,338
407.814	36	0,374

Einsatz:
siehe Seiten 23-10/11

Profilé de feuillure
en aluminium,
pour support de verre

UV = 6 m

No d'article	A mm	kg m
407.808	18	0,187
407.810	20	0,230
407.811	23	0,275
407.812	27	0,305
407.813	31	0,338
407.814	36	0,374

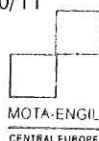
Utilisation:
voir pages 23-10/11

Rebate section
aluminium,
for glass carrier pad

PU = 6 m

Code no.	A mm	kg m
407.808	18	0,187
407.810	20	0,230
407.811	23	0,275
407.812	27	0,305
407.813	31	0,338
407.814	36	0,374

Application: mgr inż. Andrzej Monastyrski
see pages 23-10/11



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350380504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Material wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

08/2010

JANSEN

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)



455.423 50 mm
455.424 60 mm

Butyl-Dichtstück
zum Abdichten der Kreuz- und
Endpunkte der Innendichtungen.

VE = 50 Stück

455.423 50 mm
455.424 60 mm

Pièce de butyl
pour étancher les points de
croisée et les points T des joints
intérieurs.

UV = 50 pièces

455.423 50 mm
455.424 60 mm

Butyl sealing strip
for sealing the intersecting and
end points of the inner gaskets.

PU = 50 pieces



453.013
Tragklotz
aus Kunststoff, 80/8/6,
selbstklebend, für
Einfachverglasung

VE = 50 Stück

Einsatz:
siehe Seiten 23-10/11

453.013
Cale pour remplissage
en matière plastique, 80/8/6,
autocollante, pour vitrage
simple

UV = 50 pièces

Utilisation:
voir pages 23-10/11

453.013
Glazing support
plastic, 80/8/6, self adhesive,
for single glazing

PU = 50 pieces

Application:
see pages 23-10/11



453.005
453.006
453.007
453.008
453.009

Tragklotz
Kunststoff schwarz

VE = 50 Stück

Einsatz:
siehe Seiten 23-10/11

453.005
453.006
453.007
453.008
453.009

Cale pour remplissage
en matière plastique, noire

UV = 50 pièces

Utilisation:
voir pages 23-10/11

453.005
453.006
453.007
453.008
453.009

Glazing support
black plastic

PU = 50 pieces

Application:
see pages 23-10/11



453.078
Tragklotz
PE schwarz, 80 x 6 mm,
zum selber Zuschneiden

VE = 1 Stück à 1000 mm

Einsatz:
siehe Seiten 23-10/11

453.078
Cale pour remplissage
PE noir, 80 x 6 mm,
à découper soi-même

UV = 1 pièce à 1000 mm

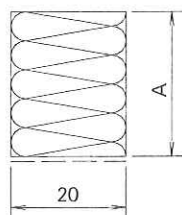
Utilisation:
voir pages 23-10/11

453.078
Glazing support
PE black, 80 x 6 mm
to be cut by suxtomer

PU = 1 piece, 1000 mm each

Application:
see pages 23-10/11

DOKUMENTACJA
POWSTANOWICZA



Ausgleichsprofil für Wandanschluss
aus Polystyrol-Hartschaum,
einseitig mit Kleber und
Schutzfolie.

VE = 20 Stück à 1250 mm

Profils de compensation
en mousse rigide de
polystyrène, une face adhésive
avec feuille de protection

UV = 20 pièces à 1250 mm

Compensating section for wall abutment
rigid expanded polystyrene, with
adhesive and protective film on
one side

PU = 20 pieces, 1250 mm each

Artikel-Nr.	A mm
452.310	10
452.311	20
452.312	22
452.313	24
452.314	26
452.315	28
452.316	30

No d'article	A mm
452.310	10
452.311	20
452.312	22
452.313	24
452.314	26
452.315	28
452.316	30

Code no.	A mm
452.310	10
452.311	20
452.312	22
452.313	24
452.314	26
452.315	28
452.316	30



455.493

Doppelseitiges Klebeband
modifizierter Acrylat-Haftkleber,
mit Schutzfolie, 9 x 0,3 mm

VE = 50 m

Einsatz:
auf Alu-Falzprofile, zur
Verklebung des horizontalen
Dichtungslappens

455.493

Bande à deux faces adhésives
bande auto-adhésive modifiée
en acrylate, avec feuille de
protection, 9 x 0,3 mm

UV = 50 m

Utilisation:
appliquer sur les profilés de
feuillure en alu, pour le collage
de la languette horizontale

455.493

Double-sided adhesive strip
modified acrylate bonding
emulsion with protective film
9 x 0,3 mm

PU = 50 m

Application:
to aluminium rebate sections.
The horizontal weatherstrip can
be glued onto it



455.499

**Doppelseitiges Klebe-/
Dichtband**
modifizierter Acrylat-Haftkleber,
mit Schutzfolie, 9 x 1,1 mm

VE = 33 m

Einsatz:
auf oberflächenbehandeltes
Alu-Abdeckprofil 407.819

455.499

**Bande d'étanchéité à deux faces
adhésives**
bande auto-adhésive modifiée
en acrylate, avec feuille de
protection, 9 x 1,1 mm

UV = 33 m

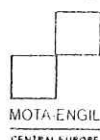
Utilisation:
sur le profilé en alu à surface
traitee 407.819

455.499

**Double-sided adhesive sealing
strip**
modified acrylate bonding
emulsion with protective film
9 x 1,1 mm

PU = 33 m

Application:
on surface-treated aluminium
cover section 407.819

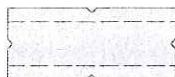


MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Material wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)



455.601

Kreuzpunkt-Dichtungsplatte
aus Edelstahl,
mit Dichtungs-Klebeband

VE = 20 Stück

455.601

Plaque de point croisée
en acier Inox,
avec bande d'étanchéité

UV = 20 pièces

455.601

Intersection sealing plate
stainless steel, with adhesive
sealing strip

PU = 20 pieces



455.602

Endpunkt-Dichtungsplatte
aus Edelstahl,
mit Dichtungs-Klebeband

VE = 10 Stück

455.602

Plaque de point T
en acier Inox,
avec bande d'étanchéité

UV = 10 pièces

455.602

End sealing plate
stainless steel, with adhesive
sealing strip

PU = 10 pieces

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)



452.494

Edelstahl-SR1-Selbstbohrschraube $\varnothing 3,9 \times 20$ mm für Abdeckprofile 407.815, 407.858 und 407.859

VE = 100 Stück

Einsatz:
siehe Seite 23-10

452.494

Vis autoforeuse acier Inox SR1 $\varnothing 3,9 \times 20$ mm pour profilés de recouvrement 407.815, 407.858 et 407.859

UV = 100 pièces

Utilisation:
voir page 23-10

452.494

Stainless steel SR1 self-cutting screw $\varnothing 3,9 \times 20$ mm for cover sections 407.815, 407.858 and 407.859

PU = 100 pieces

Application:
see page 23-10



452.495

Edelstahl-SR1-Selbstbohrschraube $\varnothing 3,9 \times 31,5$ mm für Abdeckprofile 407.815, 407.858 und 407.859

VE = 100 Stück

Einsatz:
siehe Seite 23-10

452.495

Vis autoforeuse acier Inox SR1 $\varnothing 3,9 \times 31,5$ mm pour profilés de recouvrement 407.815, 407.858 et 407.859

UV = 100 pièces

Utilisation:
voir page 23-10

452.495

Stainless steel SR1 self-cutting screw $\varnothing 3,9 \times 31,5$ mm for cover sections 407.815, 407.858 and 407.859

PU = 100 pieces

Application:
see page 23-10



452.497

Edelstahl-SR1-Selbstbohrschraube $\varnothing 3,9 \times 25,5$ mm für Abdeckprofile 407.815, 407.858 und 407.859

VE = 100 Stück

Einsatz:
siehe Seite 23-10

452.497

Vis autoforeuse acier Inox SR1 $\varnothing 3,9 \times 25,5$ mm pour profilés de recouvrement 407.815, 407.858 et 407.859

UV = 100 pièces

Utilisation:
voir page 23-10

452.497

Stainless steel SR1 self-cutting screw $\varnothing 3,9 \times 25,5$ mm for cover sections 407.815, 407.858 and 407.859

PU = 100 pieces

Application:
see page 23-10



452.498

Edelstahl-SR1-Selbstbohrschraube $\varnothing 3,9 \times 50$ mm für Abdeckprofile 407.815, 407.858 und 407.859

VE = 100 Stück

Einsatz:
siehe Seite 23-10

452.498

Vis autoforeuse acier Inox SR1 $\varnothing 3,9 \times 50$ mm pour profilés de recouvrement 407.815, 407.858 et 407.859

UV = 100 pièces

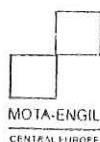
Utilisation:
voir page 23-10

452.498

Stainless steel SR1 self-cutting screw $\varnothing 3,9 \times 50$ mm for cover sections 407.815, 407.858 and 407.859

PU = 100 pieces

Application:
see page 23-10



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

JANSEN

Material wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastvski

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)



**Ankerbolzen für
 Sonnenschutz-Befestigung**
 Edelstahl, mit vormontiertem
 Aluminium-Keil und Nutenstein

VE = 10 Stück

Artikel-Nr.	Länge
452.550	9 mm
452.551	17 mm
452.552	23 mm
452.553	30 mm
452.554	35 mm
452.555	42 mm
452.556	55 mm

Einsatz:
 siehe Seiten 23-58/59

**Boulon d'ancrage
 pour fixation pare-soleil**
 acier Inox, avec cale prémontée
 en aluminium et clameau

UV = 10 pièces

No d'article	Longueur
452.550	9 mm
452.551	17 mm
452.552	23 mm
452.553	30 mm
452.554	35 mm
452.555	42 mm
452.556	55 mm

Utilisation:
 voir pages 23-58/59

**Anchor for fastening
 of sun protection**
 stainless steel, with pre-
 assembled aluminium key and
 tenon block

PU = 10 pieces

Code no.	Length
452.550	9 mm
452.551	17 mm
452.552	23 mm
452.553	30 mm
452.554	35 mm
452.555	42 mm
452.556	55 mm

Application:
 see pages 23-58/59



452.557
**Aufsatzbolzen für
 Sonnenschutz-Befestigung**
 Edelstahl, mit vormontiertem
 M4-Gewindestift und EPDM-
 Dichtscheibe, zum Aufsetzen
 auf Befestigungsanker
 452.550-452.556.

VE = 10 Stück

Einsatz:
 siehe Seiten 23-58/59

452.557
**Boulon de fixation pour
 fixation pare-soleil**
 acier Inox, avec taraudage M4
 et rondelle d'étanchéité EPDM,
 à poser sur boulon d'ancrage
 452.550-452.556.

UV = 10 pièces

Utilisation:
 voir pages 23-58/59

452.557
**Bolt for fastening
 of sun protection**
 stainless steel, with pre-
 assembled M4 threaded pin
 and EPDM seal washer, to
 be fitted onto fastening
 anchor 452.550-452.556.

PU = 10 pieces

Application:
 see pages 23-58/59

DOKUMENTACJA
 POMIAROWA

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)



450.099

Kleb- und Dichtungsmasse
1-K-PU für das Abdichten der
Dichtungs-Stösse und -Durch-
brüche, schwarz.

VE = 1 Kartusche 310 cm³

450.099

Pâte à coller et à étancher
1 composant PU, pour étancher
les raccordements et les points
de raccord des joints intérieurs,
noir.

UV = 1 cartouche 310 cm³

450.099

Adhesive and sealing compound
1 component PU, for sealing
gasket joints and breaks, black.

PU = 1 cartridge 310 cm³



450.095

Schmalfugen-Dichtmasse
zum Abdichten von schmalen
Fugen, transparent, universell
einsetzbar.

VE = 2 Dosen à 375 ml
2 Ersatzdeckel
2 Rundflaschen

450.095

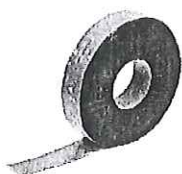
**Mastic d'étanchéité pour joints
étroits**
pour l'étanchéité des joints
étroits, transparent, universel.

UV = 2 boîtes à 375 ml
2 couvercles de réserve
2 bouteilles rondes vides

450.095

Narrow joint sealant
For sealing narrow joints,
transparent, suitable for
universal use.

PU = 2 tins at 375 ml
2 replacement lids
2 round bottles



455.495

40 x 0,8 mm

455.496

50 x 0,8 mm

Butyl-Dichtband, alukaschiert
flexibel, dampfdicht,
selbstklebend

VE = 2 Rollen à 20 m

455.495

40 x 0,8 mm

455.496

50 x 0,8 mm

Bande butyl
autocollante, flexible, étanche à
la vapeur

UV = 2 rouleaux à 20 m

455.495

40 x 0,8 mm

455.496

50 x 0,8 mm

**Butyl sealing strip,
aluminium-laminated**
flexible, damp-proof,
self-adhesive

PU = 2 rollers 20 m each

455.497

75 x 0,8 mm

Butyl-Dichtband, alukaschiert
flexibel, dampfdicht,
selbstklebend

VE = 1 Rolle à 20 m

455.497

75 x 0,8 mm

Bande butyl
autocollante, flexible, étanche à
la vapeur

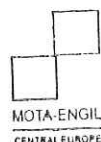
UV = 1 rouleau à 20 m

455.497

75 x 0,8 mm

**Butyl sealing strip,
aluminium-laminated**
flexible, damp-proof,
self-adhesive

PU = 1 roller 20 m each



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350930504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Material wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOUMENTACJA
I POWYKONAWCZA

JANSEN

KIEROWNIK BUDOWY

08/2010

23-19

mgr inż. Andrzej Monastyrski

Verarbeitungshilfen

Outils d'usinage

Assembly tools

VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

VISS TVS (sloping)



499.003

Schraubklingen
mit SR1-Angriff

VE = 3 Stück

499.003

Embout de tournevis SR1
avec tête spéciale SR1

UV = 3 pièces

499.003

Blades
for SR1-head screws

PU = 3 pieces



499.254

TV-Werkzeugset

VE = 1 Steckschlüssel SW 11
1 Positionierhilfe 25 mm
1 Positionierhilfe 32 mm

499.254

Jeu d'outils TV

UV = 1 clé à pipe SW 11
1 aide de réglage 25 mm
1 aide de réglage 32 mm

499.254

TV tool kit

PU = 1 box spanner size 11
1 positioning aid 25 mm
1 positioning aid 32 mm



499.206

Abziehhebel
für die Demontage der
aufgeklipsten Abdeckprofile

VE = 1 Stück

499.206

Levier de démontage
pour le démontage des profilés
de recouvrement clipsés

UV = 1 pièce

499.206

Stripping lever
for disassembly of the clipped
on cover profile

PU = 1 piece



499.253

Dichtungsstanze
für das Zuschneiden der
horizontalen Innendichtungen
VISS TVS

VE = 1 Garnitur

499.253

Poinçon à joints
pour la coupe des joints
intérieurs horizontaux VISS TVS

UV = 1 garniture

499.253

Gasket punch
for cutting the horizontal inner
gaskets VISS TVS

PU = 1 set

499.205

Ersatzklingen
zu 499.253 und 499.256/257

VE = 10 Stück

499.205

Lames de rechange
pour 499.253 et 499.256/257

UV = 10 pièces

499.205

Spare blades
for 499.253 and 499.256/257

PU = 10 pieces

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

Verarbeitungshilfen
Outils d'usinage
Assembly tools

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)



499.256 Breite 50 mm
499.257 Breite 60 mm

Auslinklehere
für das genaue Auslinken der
vertikalen Innendichtungen
VISS TVS (455.537/455.538) an
den Kreuz- und Endpunkten.

VE = 1 Garnitur

499.256 Largeur 50 mm
499.257 Largeur 60 mm

Gabarit d'entaille
pour l'entaille précise des joints
intérieurs verticaux VISS TVS
(455.537/455.538) aux points
de croisée et de T.

UV = 1 garniture

499.256 Width 50 mm
499.257 Width 60 mm

Notching template
for absolutely precise notching
on the vertical inner gaskets
VISS TVS (455.537/455.538) at
intersections and ends

PU = 1 set



499.255
Dispenser
zum rationellen Aufkleben des
doppelseitigen Klebebandes
455.493 auf die Falzprofile

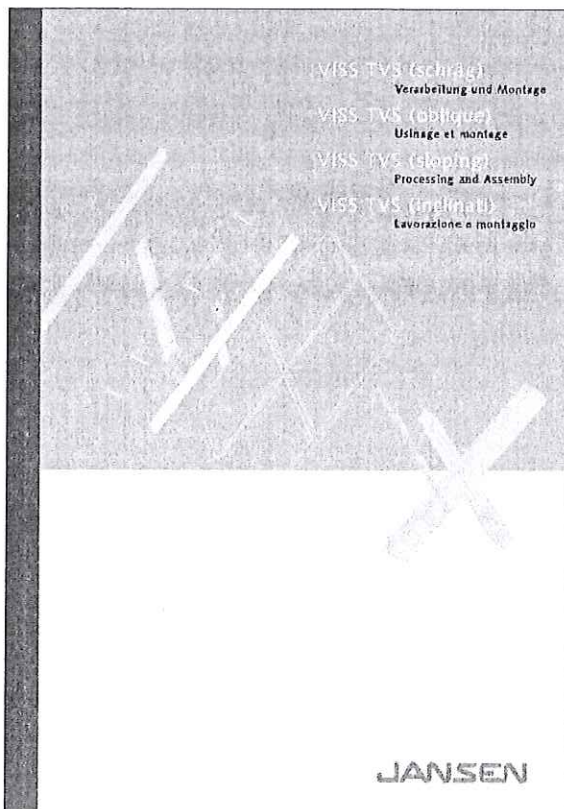
VE = 1 Stück

499.255
Dérouleur
pour le collage rationnel du
ruban adhésif double face
455.493 sur les profilés de
feuillure

UV = 1 pièce

499.255
Dispenser
for rational bonding on the
double-sided adhesive tape
455.493 onto rebate sections

PU = 1 piece



Verlangen Sie für die Verarbeitung und Montage
der VISS-Systeme unsere ausführlichen Verarbeitungs-
und Montage-Richtlinien.

Demandez notre brochure détaillée sur les directives
d'usinage et de montage du systèmes VISS.

For processing and assembling the VISS systems, ask for
our detailed Fabrication and Assembly Instructions.

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Krakow, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
MOTA-ENGIL NIP 675-00-01-573
CENTRAL EUROPE

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

JANSEN

08/2010

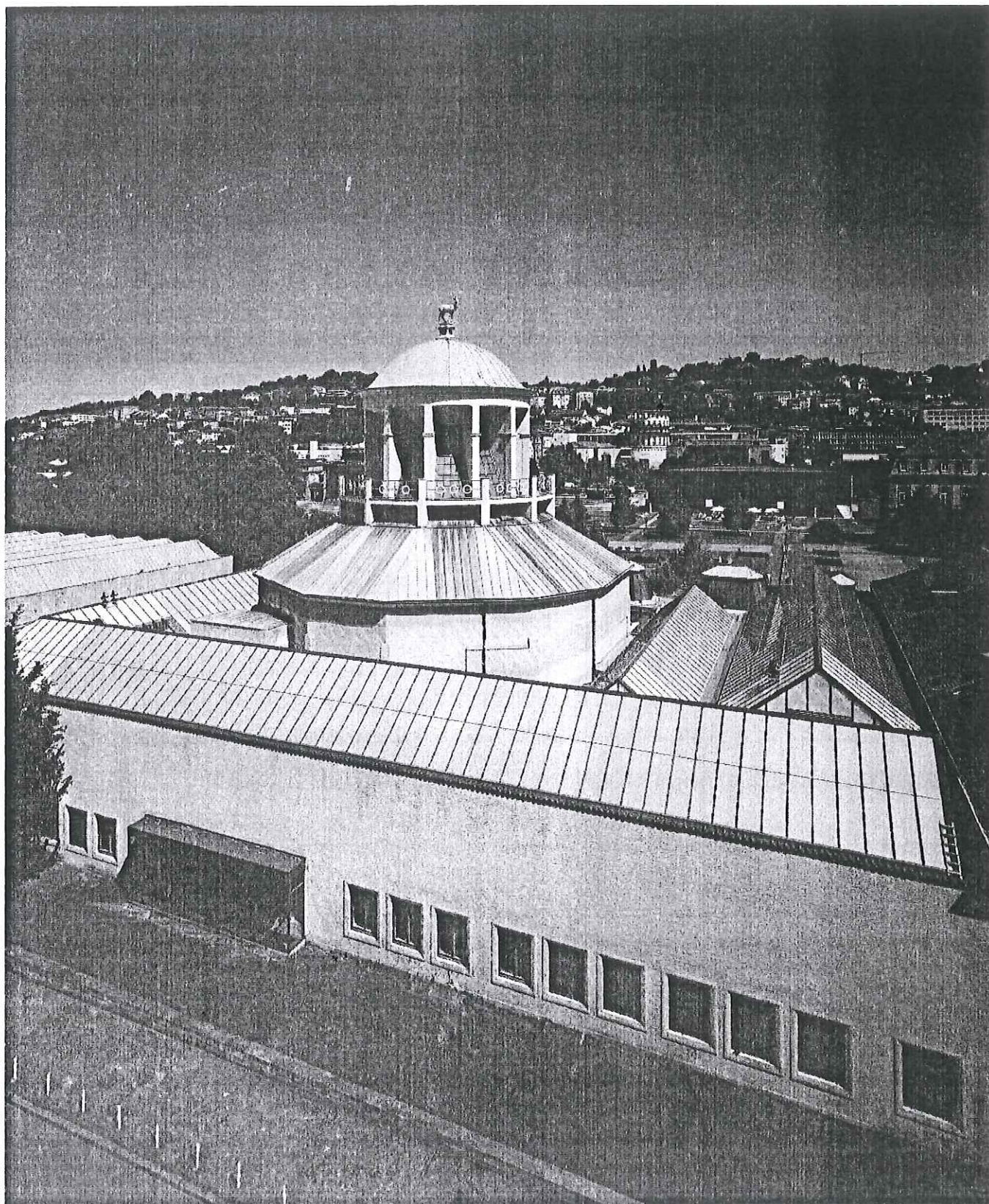
KIEROWNIK BUDOWY
23-21

mgr inż. Andrzej Monastyrski

Ausgeführte Objekte
Objets réalisés
Completed projects

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Kunstgebäude Stuttgart, Stuttgart/DE (Architekt: Harder III Stumpf GbR, Stuttgart/DE)



System-Hinweise
Remarques concernant les systèmes
System instructions

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

System-Hinweise	Remarques concernant les systèmes	System instructions	
Glasfalz-Belüftung und Glasfalz-Entwässerung	Ventilation de feuillures de verre/ Drainage de la feuillure à verre	Glazing rebate ventilation / Glazing rebate drainage	24
U _f -Werte nach EN 10077-2	Valeurs U _f selon EN 10077-2	U _f values according to EN 10077-2	26

Schnittpunkte	Coupe de détails	Section details	
Pfosten/Riegel-Details 50 mm	Détails montant/traverse 50 mm	Details mullion/transom 50 mm	28
VISS Linea 50 mm	VISS Linea 50 mm	VISS Linea 50 mm	33
VISS Delta 50 mm	VISS Delta 50 mm	VISS Delta 50 mm	34
Pfosten/Riegel-Details 60 mm	Détails montant/traverse 60 mm	Details mullion/transom 60 mm	35

Konstruktions-Details	Détails de constructions	Construction details	
First-Detail 90°	Détail du faite 90°	Ridge detail 90°	38
Giebel-Verglasung	Vitrage de pignon	Gable glazing	39
Polygon-Verglasung	Vitrage polygone	Polygone glazing	39
First-Detail variabel	Détail du faite variable	Ridge detail variable	40
Gratsparren	Albalétriers	Angle rafter	40
Ortgang-Detail	Détails de la rive	Verge detail	41
Knickpunkt-Detail	Détails d'angle	Details of corner	42

Anschlüsse am Bau	Raccordement au mur	Attachment to structure	47
-------------------	---------------------	-------------------------	----

Verarbeitungs-Hinweise	Indications d'usinage	Assembly instructions	
Belastung / Glasauflagen	Belastung / Supports de verre	Belastung / Glazing supports	56
Sonderlösung Glasauflagen	Solution spéciale supports de verre	Customized solution glazing support	57
Sonnenschutz-Befestigung	Fixation pare-soleil	Sun protection fixation	58
Stossausbildungen Innendichtung	Jonctions joint intérieur	Inner gasket junctions	60
Glaseinstand	Prise en feuillure	Glass edge cover	62

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
 30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
 tel 12 664 80 00 fax 12 664 80 01
 REGON 350980504: KRS 0000012902
 tel 011-573

CENTRAL EUROPE

KIEROWNIK BUDOWY
 mgr inż. Andrzej Monastyński

Materiał wbudowano na
 „Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
 Główniej Województwa Mazowieckiego”
 ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

DOKUMENTACJA
 POWYKONAWCZA

JANSEN

08/2010

ZA ZGODNOŚĆ
 ORYGINAL EM

System-Hinweise

Remarques concernant les systèmes

System instructions

VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

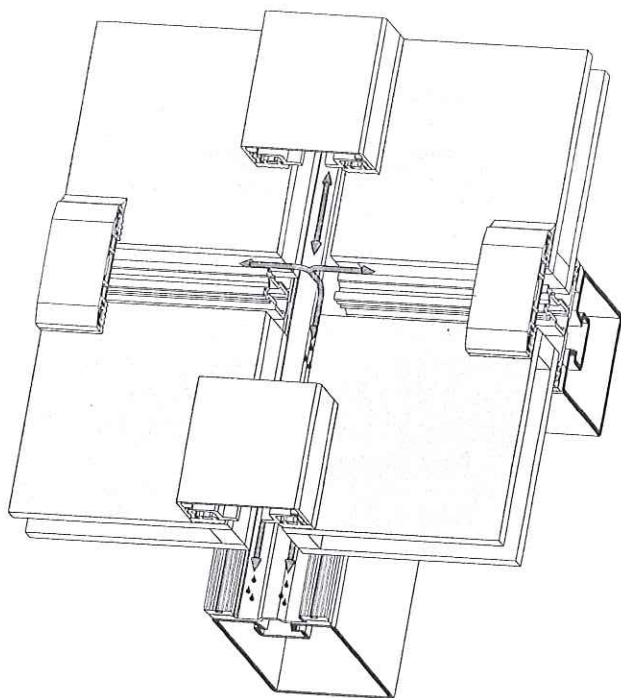
VISS TVS (sloping)

Glasfalz-Belüftung/
Glasfalz-Entwässerung

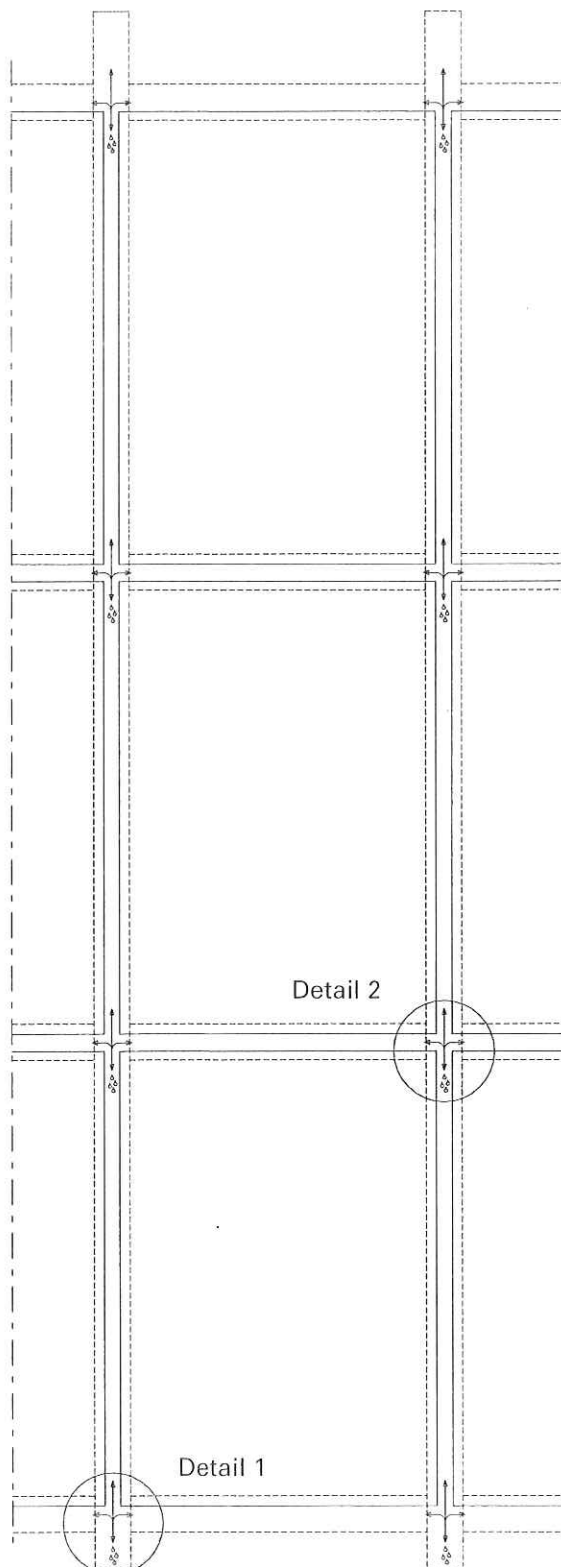
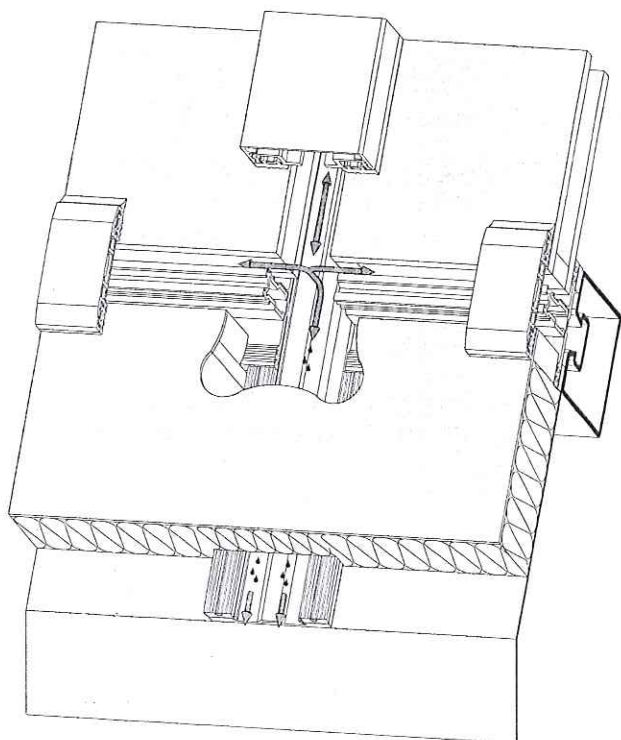
Ventilation de feuillures de verre/
Drainage de la feuillure à verre

Glazing rebate ventilation /
Glazing rebate drainage

Detail 2



Detail 1



System-Hinweise

Remarques concernant les systèmes

System instructions

VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

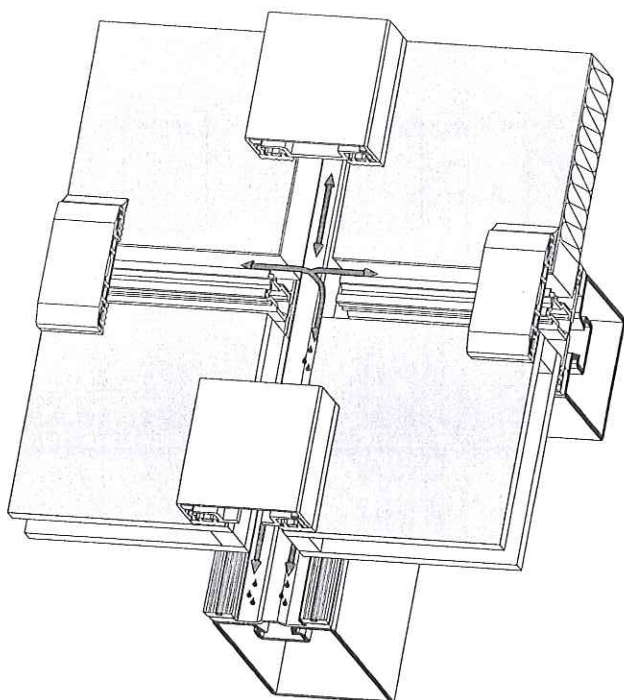
VISS TVS (sloping)

Glasfalz-Belüftung/
Glasfalz-Entwässerung

Ventilation de feuillures de verre/
Drainage de la feuillure à verre

Glazing rebate ventilation /
Glazing rebate drainage

Detail 3

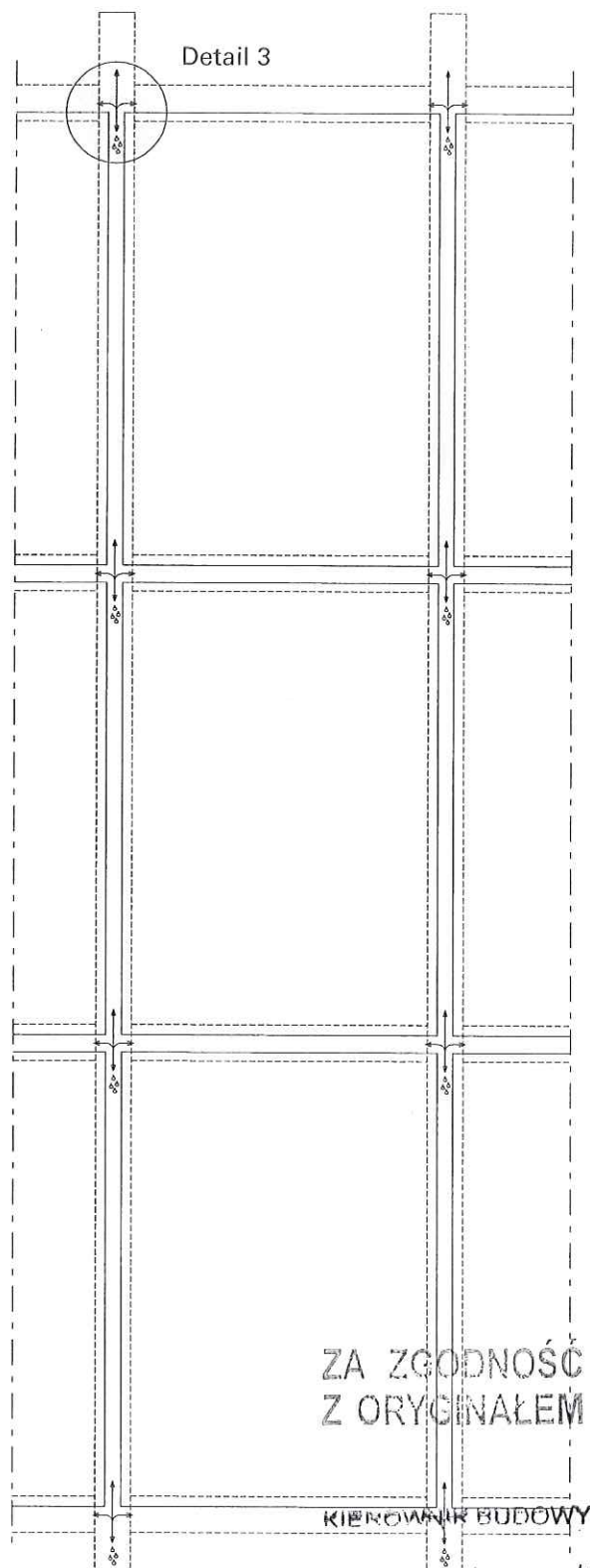


Material wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Detail 3



ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

JANSEN

08/2010

23-25

System-Hinweise

Remarques concernant les systèmes

System instructions

VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

VISS TVS (sloping)

U_f -Werte nach EN 10077-2

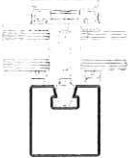
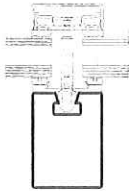
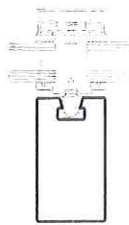
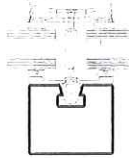
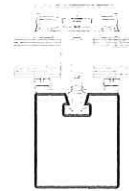
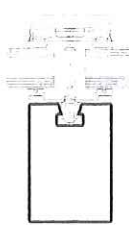
VISS TVS (schräg)

Valeurs U_f selon EN 10077-2

VISS TVS (oblique)

U_f values according to 10077-2

VISS TVS (sloping)

						
Glas Verre Glass	Sparren 50/50 Chevron 50/50 Rafter 50/50	Sparren 50/95 Chevron 50/95 Rafter 50/95	Sparren 50/140 Chevron 50/140 Rafter 50/140	Sparren 60/50 Chevron 60/50 Rafter 60/50	Sparren 60/100 Chevron 60/100 Rafter 60/100	Sparren 60/150 Chevron 60/150 Rafter 60/150
20 mm	1,4 W/m²K	1,4 W/m²K	1,4 W/m²K	1,3 W/m²K	1,3 W/m²K	1,3 W/m²K
25 mm	1,3 W/m²K	1,3 W/m²K	1,3 W/m²K	1,2 W/m²K	1,2 W/m²K	1,2 W/m²K
30 mm	1,3 W/m²K	1,3 W/m²K	1,3 W/m²K	1,2 W/m²K	1,2 W/m²K	1,2 W/m²K
35 mm	1,2 W/m²K	1,2 W/m²K	1,2 W/m²K	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K
40 mm	1,2 W/m²K	1,2 W/m²K	1,2 W/m²K	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K
45 mm	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K	1,0 W/m²K	1,0 W/m²K	1,0 W/m²K
50 mm	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K	1,0 W/m²K	1,0 W/m²K	1,0 W/m²K
55 mm	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K	1,1 W/m²K	1,0 W/m²K	1,0 W/m²K	1,0 W/m²K

Der Einfluss der Schrauben-
befestigung in Höhe von 0.14 W/m²K
ist berücksichtigt.

L'influence de la fixation à vis de
0.14 W/m²K est prise en compte.

The 0.14 W/m²K influence of the
screw fixing is taken into account.

System-Hinweise

Remarques concernant les systèmes

System instructions

VISS TVS (schräg)

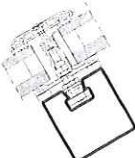
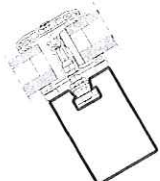
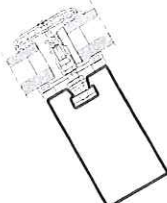
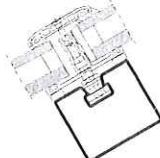
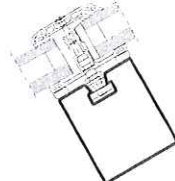
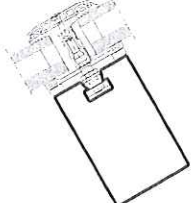
VISS TVS (oblique)

VISS TVS (sloping)

U_i -Werte nach EN 10077-2
VISS TVS (schräg)

Valeurs U_i selon EN 10077-2
VISS TVS (oblique)

U_i values according to 10077-2
VISS TVS (sloping)

Glas Verre Glass	 Riegel 50/50 Traverse 50/50 Transom 50/50	 Riegel 50/95 Traverse 50/95 Transom 50/95	 Riegel 50/140 Traverse 50/140 Transom 50/140	 Riegel 60/50 Traverse 60/50 Transom 60/50	 Riegel 60/100 Traverse 60/100 Transom 60/100	 Riegel 60/150 Traverse 60/150 Transom 60/150
20 mm	2,8 W/m ² K	2,8 W/m ² K	3,0 W/m ² K	2,4 W/m ² K	2,6 W/m ² K	2,6 W/m ² K
25 mm	2,8 W/m ² K	2,9 W/m ² K	2,9 W/m ² K	2,4 W/m ² K	2,4 W/m ² K	2,5 W/m ² K
30 mm	2,8 W/m ² K	2,9 W/m ² K	2,9 W/m ² K	2,4 W/m ² K	2,5 W/m ² K	2,5 W/m ² K
35 mm	2,8 W/m ² K	2,9 W/m ² K	3,0 W/m ² K	2,4 W/m ² K	2,5 W/m ² K	2,5 W/m ² K
40 mm	3,0 W/m ² K	3,1 W/m ² K	3,1 W/m ² K	2,5 W/m ² K	2,6 W/m ² K	2,6 W/m ² K
45 mm	2,7 W/m ² K	2,7 W/m ² K	2,8 W/m ² K	2,2 W/m ² K	2,3 W/m ² K	2,3 W/m ² K
50 mm	2,5 W/m ² K	2,5 W/m ² K	2,6 W/m ² K	2,0 W/m ² K	2,1 W/m ² K	2,1 W/m ² K
55 mm	2,3 W/m ² K	2,4 W/m ² K	2,4 W/m ² K	1,9 W/m ² K	2,0 W/m ² K	2,0 W/m ² K

Der Einfluss der Schrauben-
befestigung in Höhe von 0.14 W/m²K
ist berücksichtigt.

L'influence de la fixation à vis de
0.14 W/m²K est prise en compte.

The 0.14 W/m²K influence of the
screw fixing is taken into account.



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

ZA ZGODNOŚĆ
ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
POWYKORAWCZA

JANSEN

08/2010 KIEROWNIK BUDOWY 23-27

mgr inż. Andrzej Monastyrski

Schnittpunkte im Massstab 1:1

Coupe de détails à l'échelle 1:1

Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

VISS TVS (sloping)

Sparren-Detail

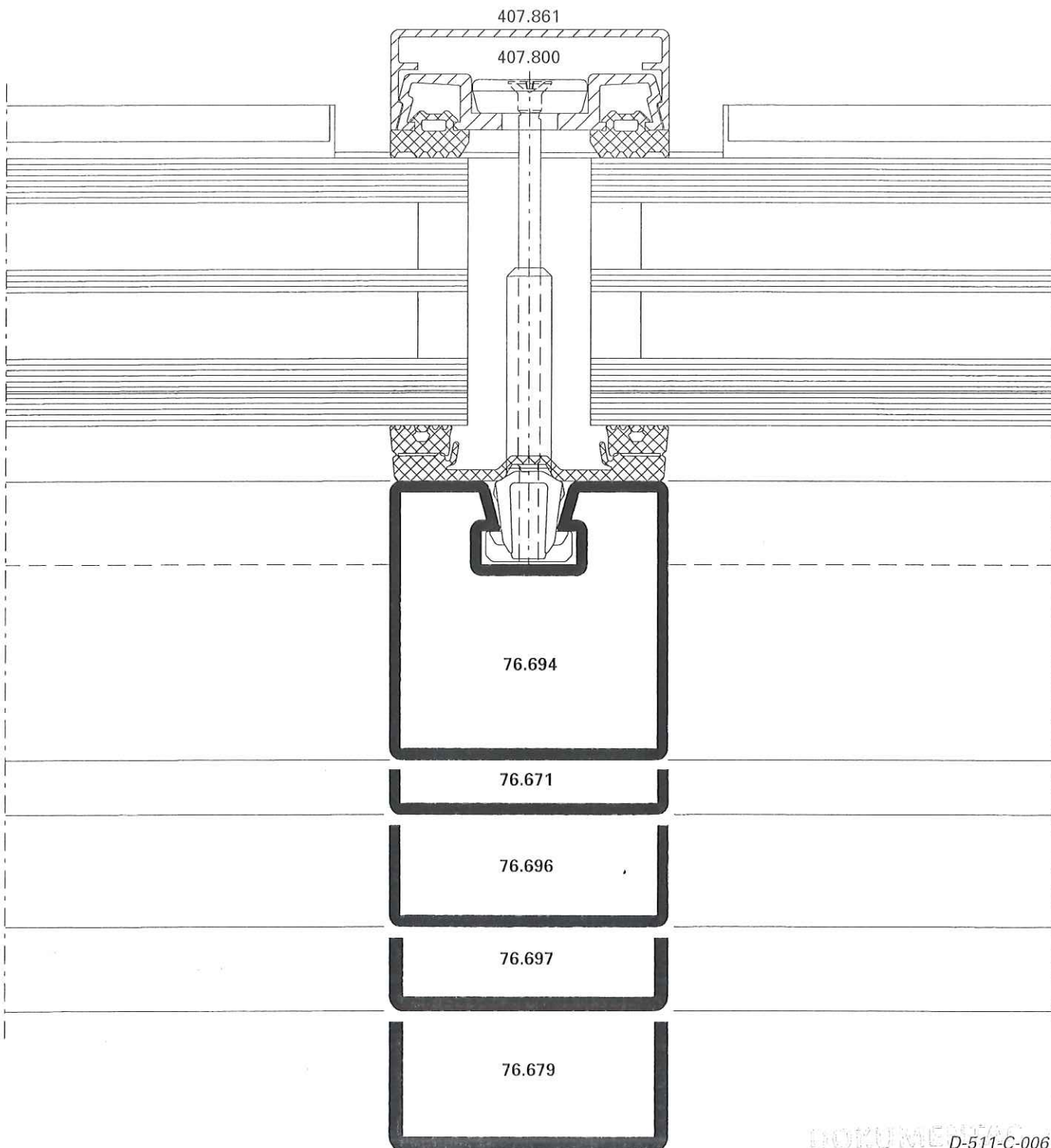
Ansichtsbreite 50 mm

Détail du chevron

Largeur de face 50 mm

Detail of rafter

Width 50 mm



DOKUMENTACJA
D-511-C-006
PRACOWNIKOWI

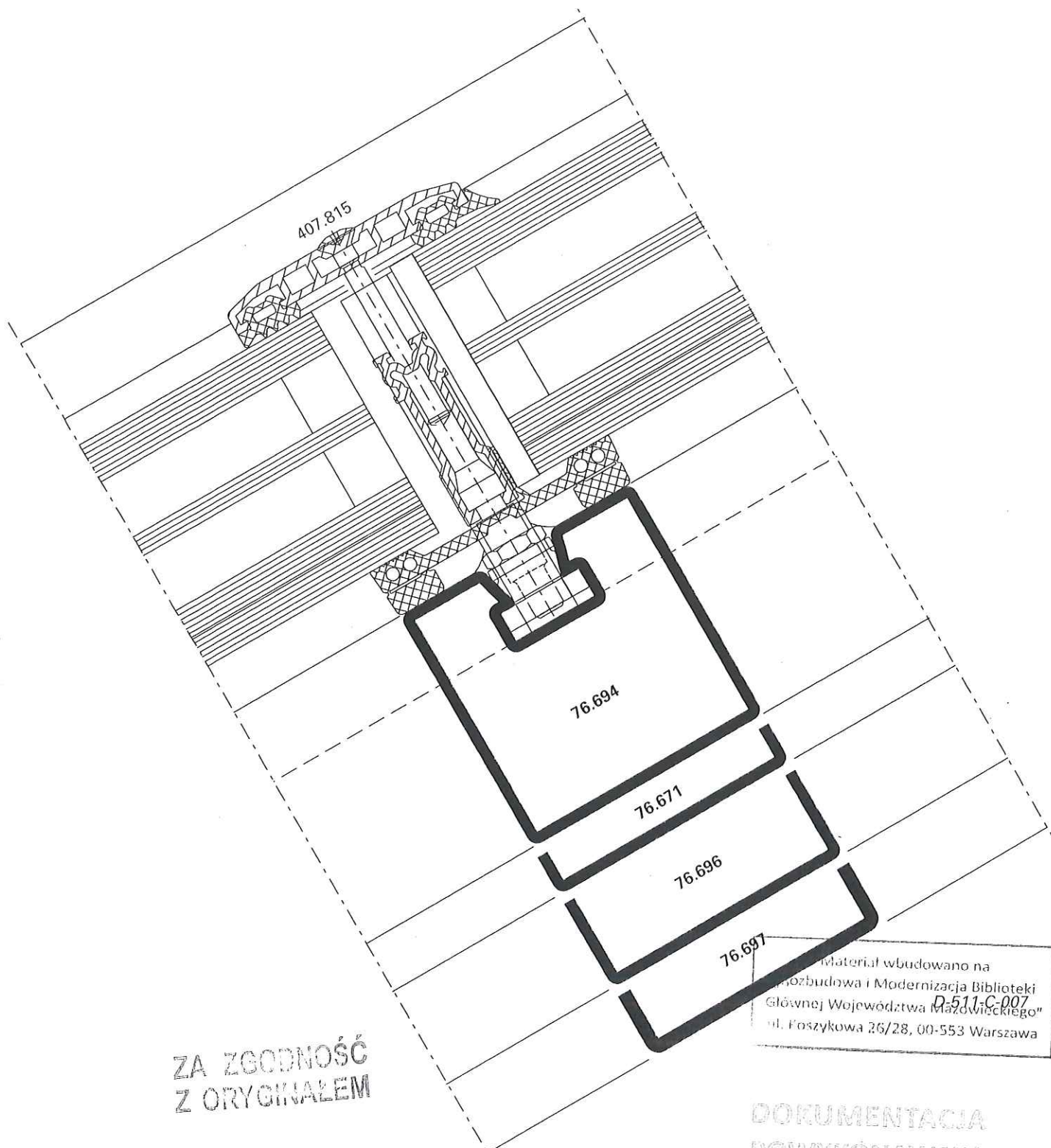
Schnittpunkte im Massstab 1:1
 Coupe de détails à l'échelle 1:1
 Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Riegel-Detail
 Ansichtsbreite 50 mm
 Deckprofil geschraubt

Détail de la traverse
 Largeur de face 50 mm
 Profilé couvre-joint vissé

Detail of transom
 Width 50 mm
 Cover section screwed



ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

Materiał wbudowano na
 rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
 Główniej Województwa Mazowieckiego"
 ul. Foszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

DOKUMENTACJA
 POWYKONAWCZA

JANSEN



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
 30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
 tel. 12 664 80 00; fax 12 664 80 01
 REGON 350980504; KRS 0000012902
 NIP 675-00-01-573

08/2010

KIEROWNIK BUDOWY
 23-29

mgr inż. Andrzej Monastyrski

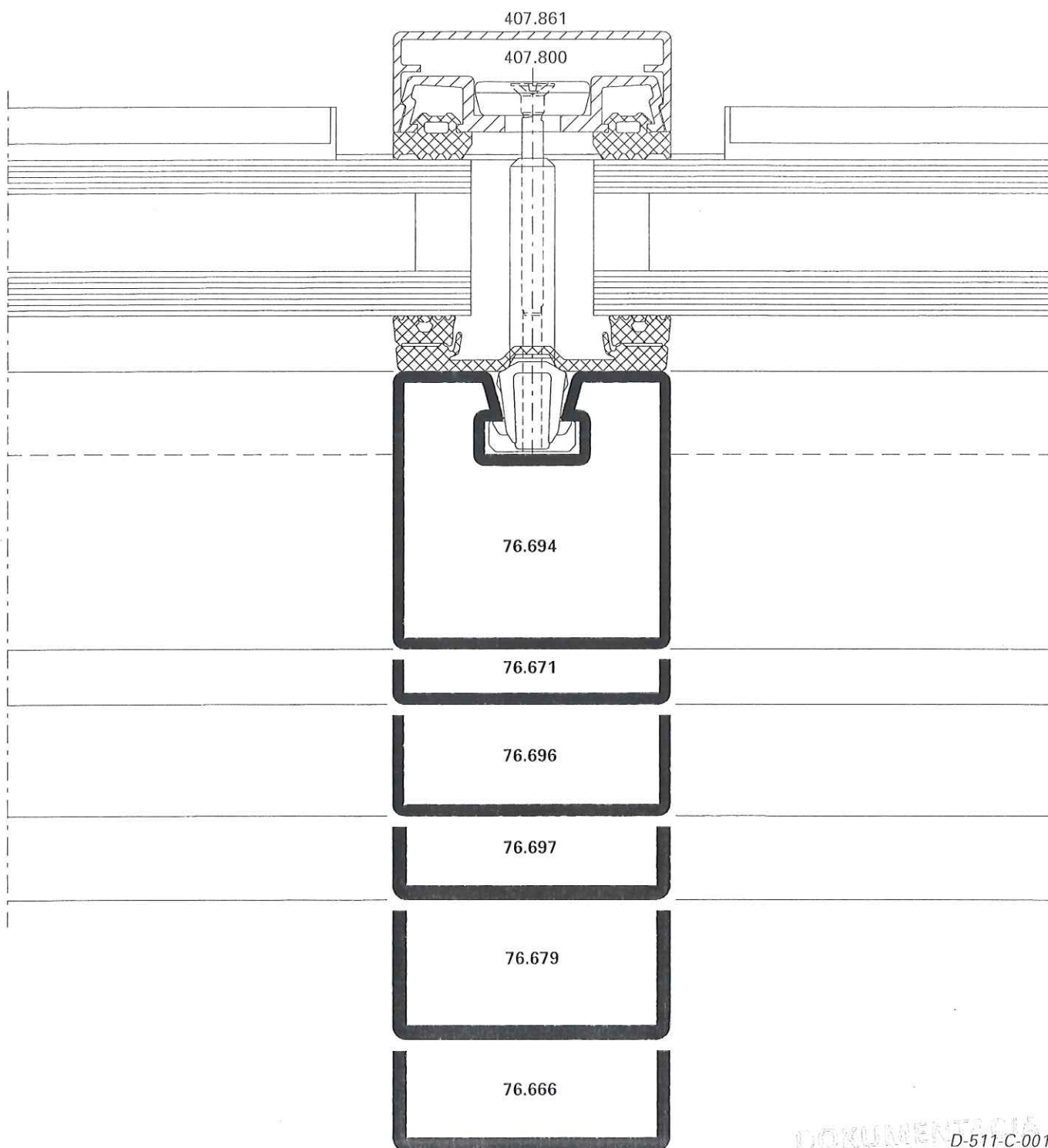
Schnittpunkte im Massstab 1:1
 Coupe de détails à l'échelle 1:1
 Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Sparren-Detail
 Ansichtsbreite 50 mm

Détail du chevron
 Largeur de face 50 mm

Detail of rafter
 Width 50 mm



DOKUMENTACJA
 D-511-C-001
 POCHYLOWAWCZA

JANSEN

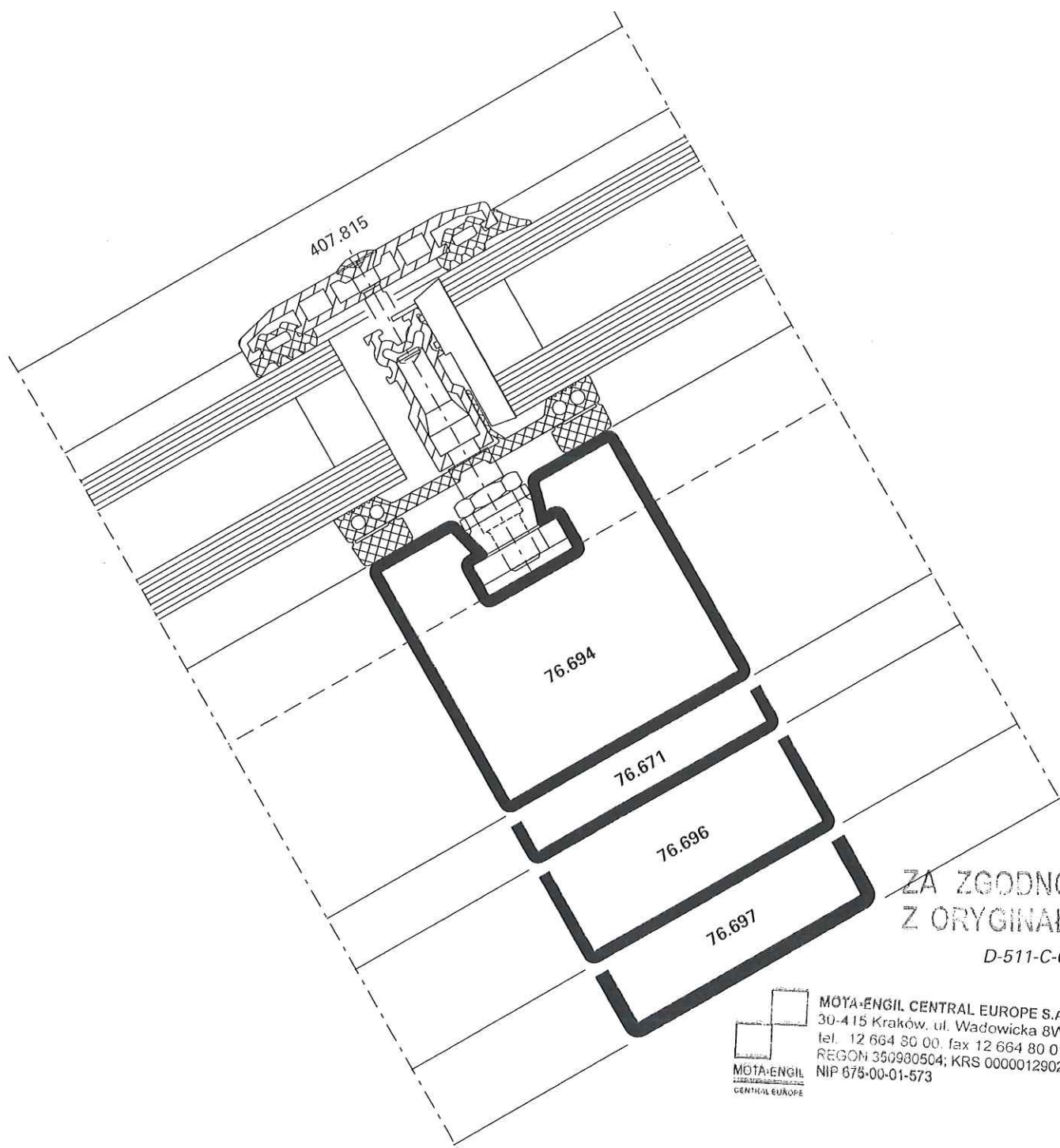
Schnittpunkte im Massstab 1:1
 Coupe de détails à l'échelle 1:1
 Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Riegel-Detail
 Ansichtsweite 50 mm
 Deckprofil geschraubt

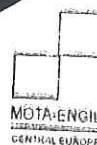
Détail de la traverse
 Largeur de face 50 mm
 Profilé couvre-joint vissé

Detail of transom
 Width 50 mm
 Cover section screwed



ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

D-511-C-002



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
 30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
 tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
 REGON 350980504; KRS 0000012902
 NIP 678-00-01-573

Materiał wbudowano na
 „Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
 Głównej Województwa Mazowieckiego”
 ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

JANSEN

08/2010

KIEROWNIK BUDOW
 23-31

mgr inż. Andrzej Monastyrski

Schnittpunkte im Massstab 1:1

Coupe de détails à l'échelle 1:1

Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

VISS TVS (sloping)

Riegel-Detail

Ansichtsbreite 50 mm

Deckprofil geklebt

Détail de la traverse

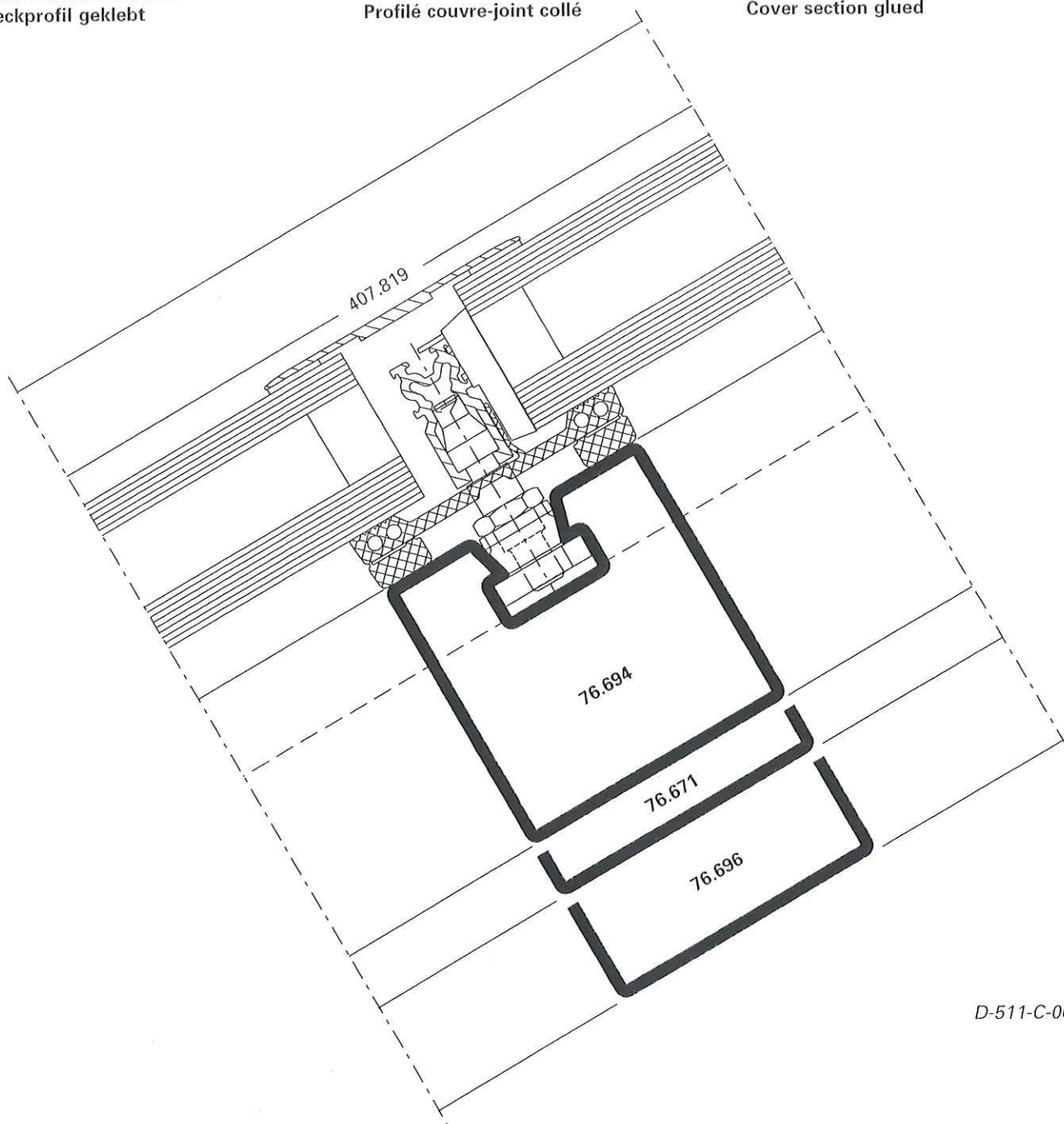
Largeur de face 50 mm

Profilé couvre-joint collé

Detail of transom

Width 50 mm

Cover section glued



D-511-C-003

Anwendung bei:

- Schrägverglasungen mit Neigungswinkel 10° bis 30°
- Sparrenabstand maximal 900 mm
- Falls Innendichtung in Zugriffsweite der Benutzer, mittels Doppelklebeband 455.493 fixieren.

Applications:

- Vitrages inclinés dont l'angle d'inclinaison est de 10° à 30°
- Distance entre les chevrons 900 mm au maximum
- Soit le joint est hors de portée de l'utilisateur soit la fixation est assurée au moyen de la bande à deux faces adhésives 455.493.

Applications:

- Inclined glazing at angle of 10° to 30°
- Rafters max. 900 mm apart
- Either place weatherstripping out of reach of user or attach using double-sided adhesive tape 455.493.

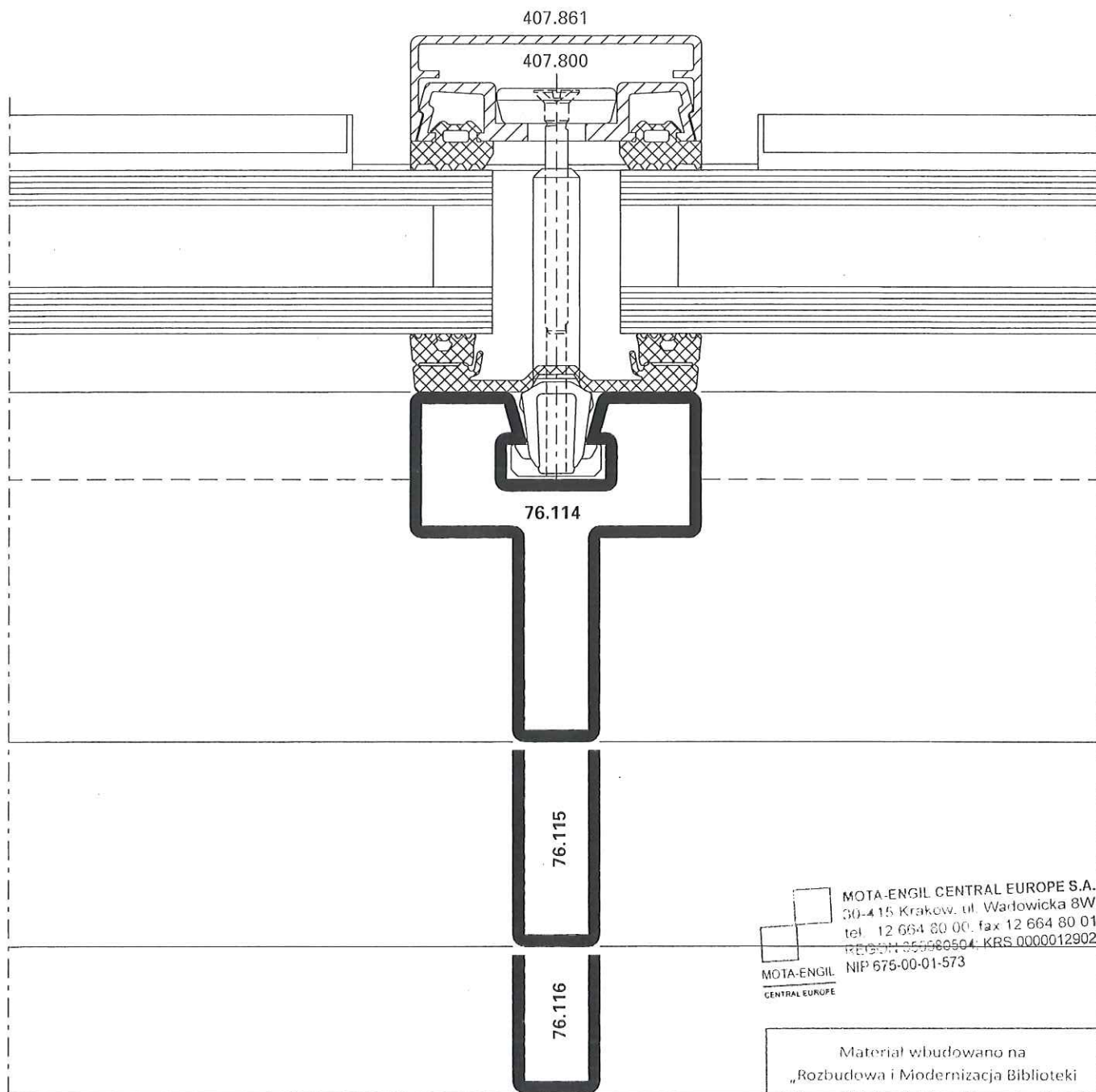
Schnittpunkte im Massstab 1:1
 Coupe de détails à l'échelle 1:1
 Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Sparren-Detail VISS Linea
 Ansichtsbreite 50 mm

Détail du chevron VISS Linea
 Largeur de face 50 mm

Detail of rafter VISS Linea
 Width 50 mm



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
 30-415 Kraków, ul. Warłowska 8W
 tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
 REGON: 145996050, KRS: 0000012902
 NIP 675-00-01-573

MOTA-ENGIL
 CENTRAL EUROPE

Materiał wbudowano na
 „Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
 Głównej Województwa Mazowieckiego”
 ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa
 D-511-C-004

ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
 POWYKONAWCZA

JANSEN

08/2010

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

23-33

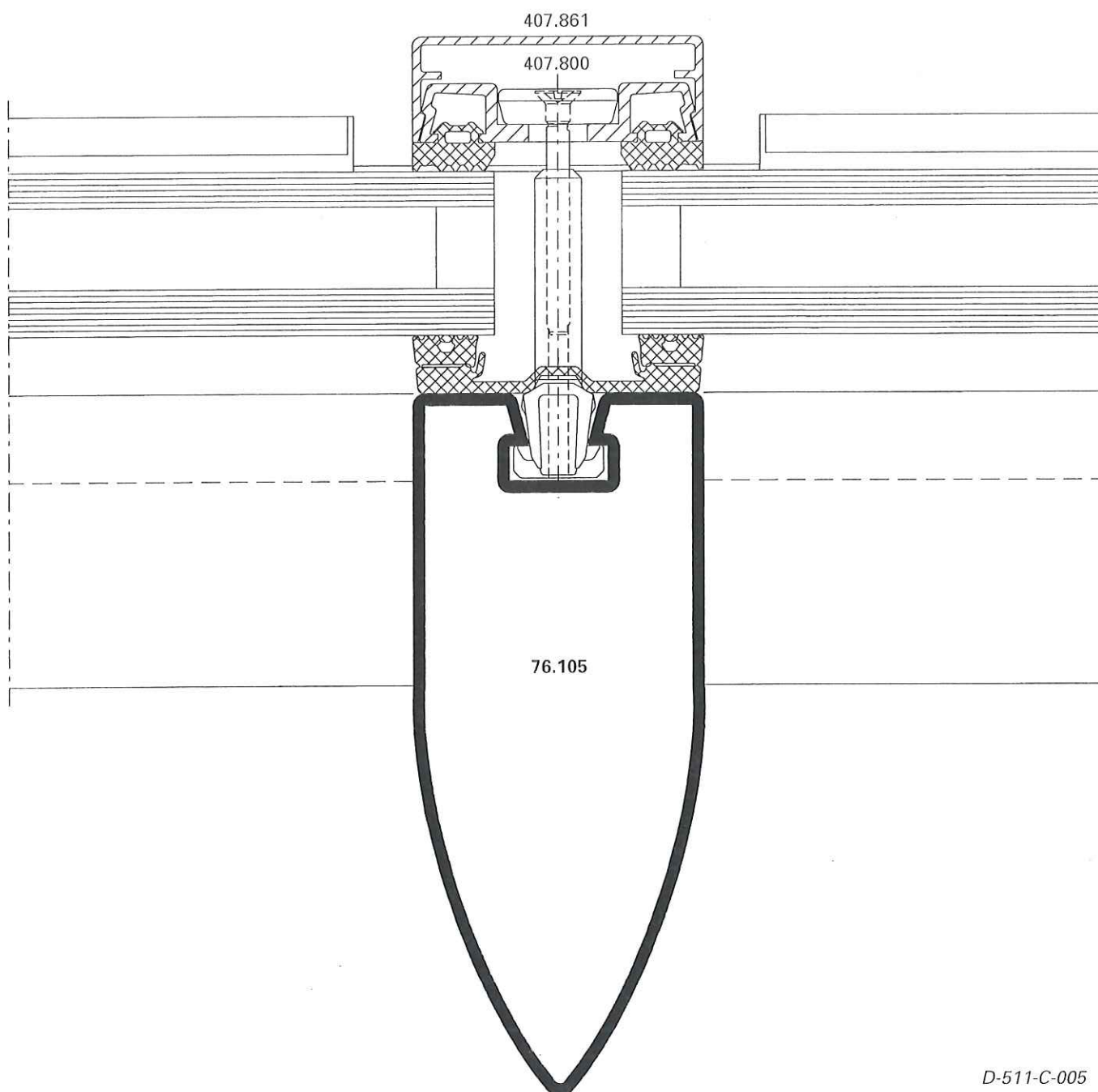
Schnittpunkte im Massstab 1:1
 Coupe de détails à l'échelle 1:1
 Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Sparren-Detail VISS Delta
 Ansichtsbreite 50 mm

Détail du chevron VISS Delta
 Largeur de face 50 mm

Detail of rafter VISS Delta
 Width 50 mm



D-511-C-005

Schnittpunkte im Massstab 1:1

Coupe de détails à l'échelle 1:1

Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

VISS TVS (sloping)

Sparren-Detail

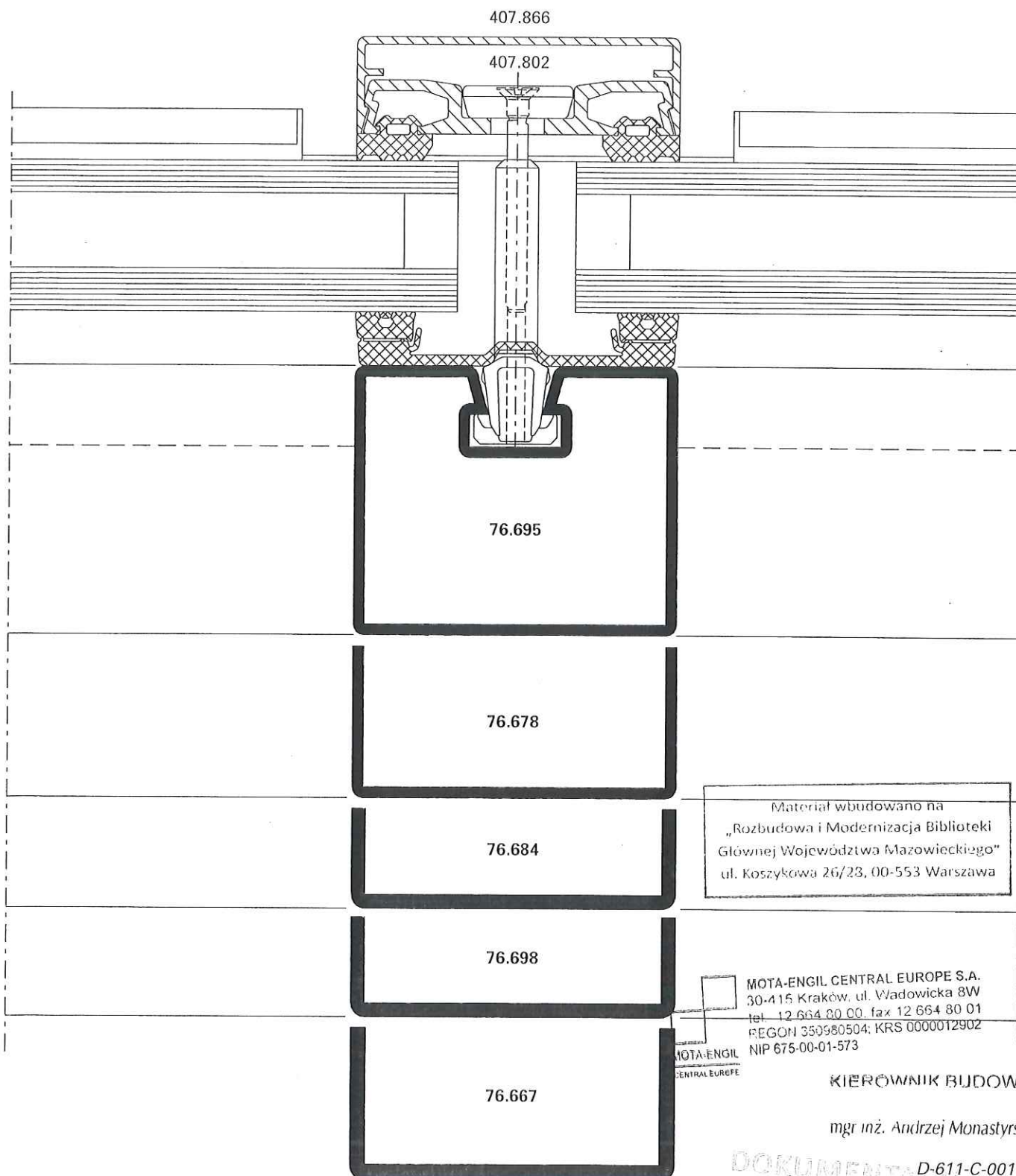
Ansichtsbreite 60 mm

Détail du chevron

Largeur de face 60 mm

Detail of rafter

Width 60 mm



JANSEN

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

08/2010

23-35

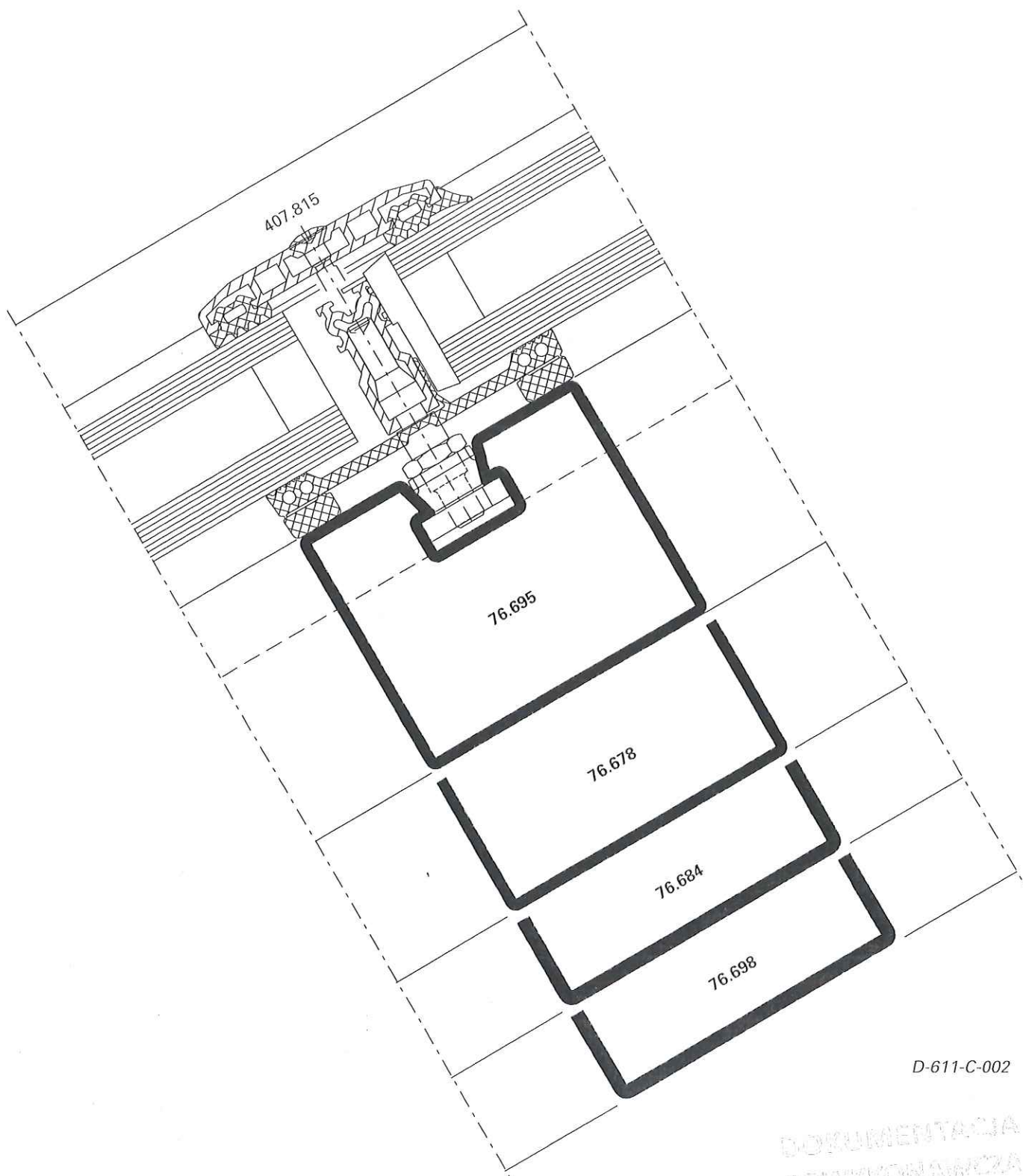
Schnittpunkte im Massstab 1:1
Coupe de détails à l'échelle 1:1
Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Riegel-Detail
Ansichtsbreite 60 mm
Deckprofil geschraubt

Détail de la traverse
Largeur de face 60 mm
Profilé couvre-joint vissé

Detail of transom
Width 60 mm
Cover section screwed



D-611-C-002

DOCUMENTACJA
PRACOWNICZA

JANSEN

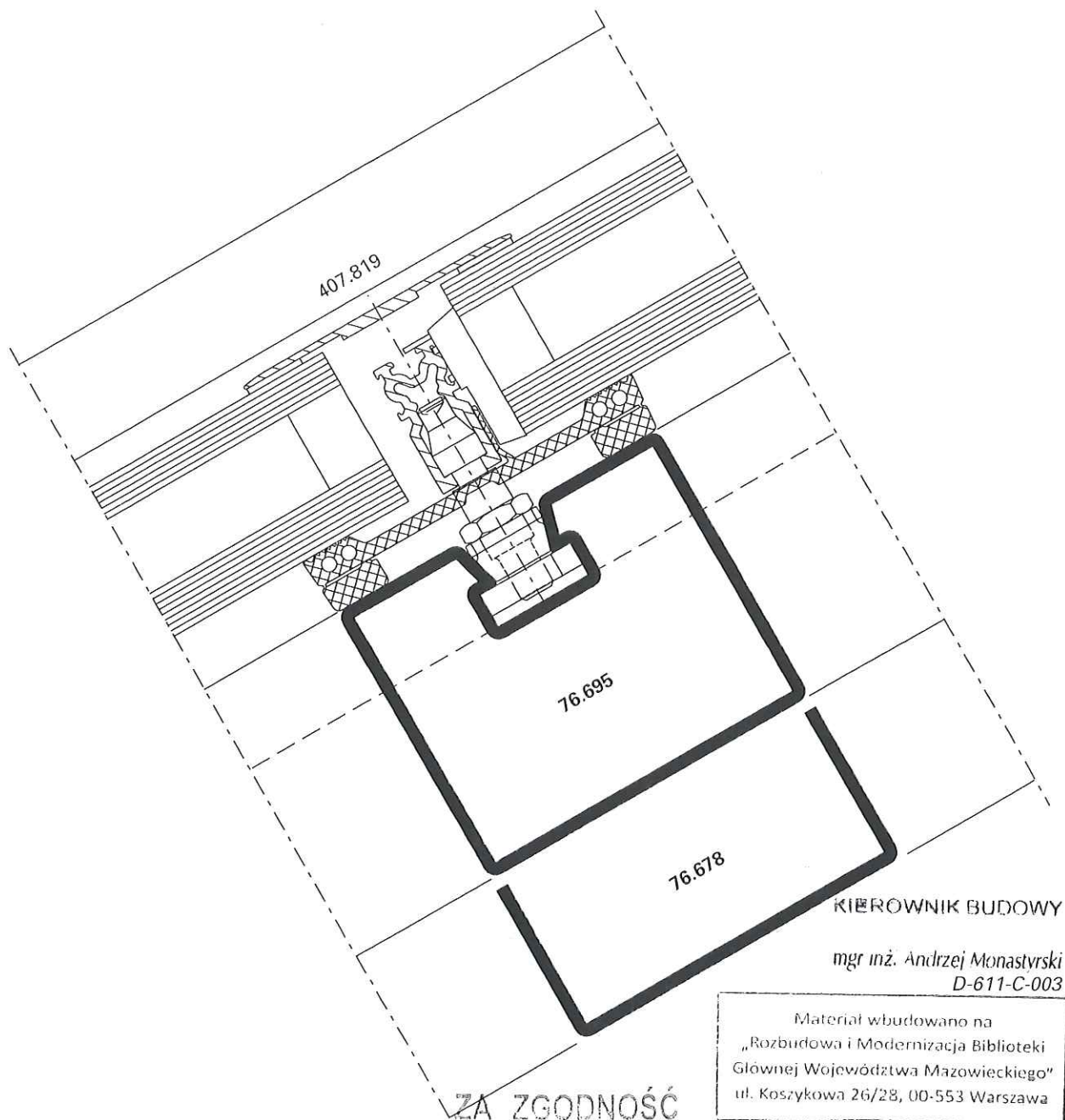
Schnittpunkte im Massstab 1:1
Coupe de détails à l'échelle 1:1
Section details on scale 1:1

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Riegel-Detail
Ansichtsbreite 60 mm
Deckprofil geklebt

Détail de la traverse
Largeur de face 60 mm
Profilé couvre-joint collé

Detail of transom
Width 60 mm
Cover section glued



Anwendung bei:

- Schrägverglasungen mit Neigungswinkel 10° bis 30°
- Sparrenabstand maximal 900 mm
- Falls Innendichtung in Zugriffsweite der Benutzer, mittels Doppelklebeband 455.493 fixieren.

Applications:

- Vitrages inclinés dont l'angle d'inclinaison est de 10° à 30°
- Distance entre les chevrons 900 mm au maximum
- Soit le joint est hors de portée de l'utilisateur soit la fixation est assurée au moyen de la bande à deux faces adhésives 455.493.

Applications:

- Inclined glazing at angle of 10° to 30°
- Rafters max. 900 mm apart
- Either place weatherstripping out of reach of user or attach using double-sided adhesive tape 455.493

JANSEN



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

08/2010

23-37

Konstruktions-Details im Massstab 1:2

Détails de construction à l'échelle 1:2

Construction details on scale 1:2

VISS TVS (schräg)

VISS TVS (oblique)

VISS TVS (sloping)

First-Detail 90°

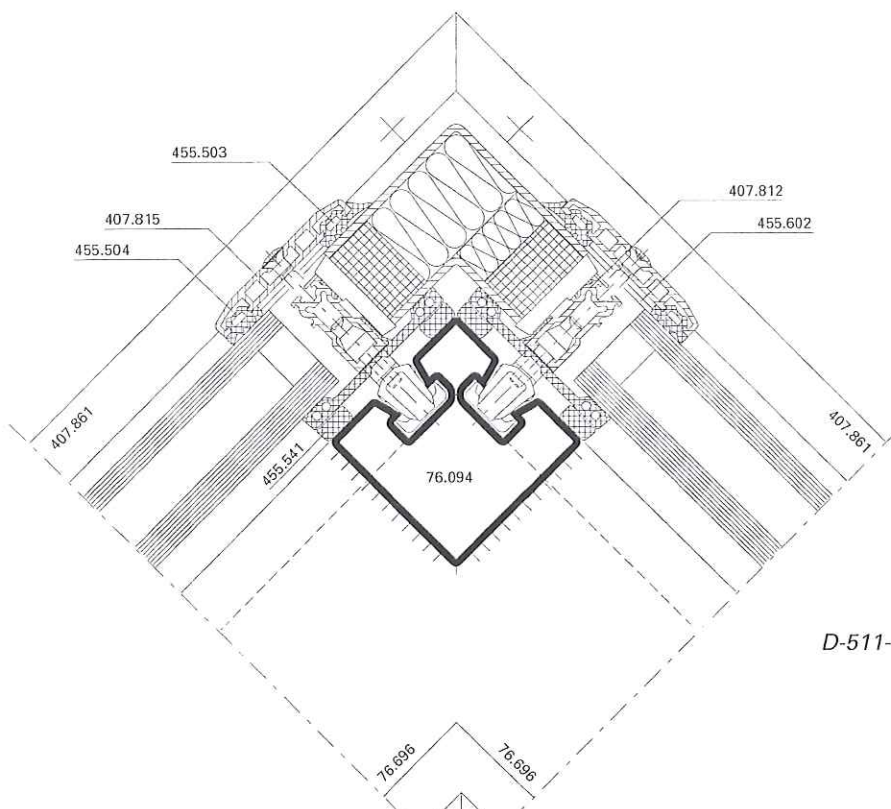
Giebel-Verglasung 50 mm

Détail du faîte 90°

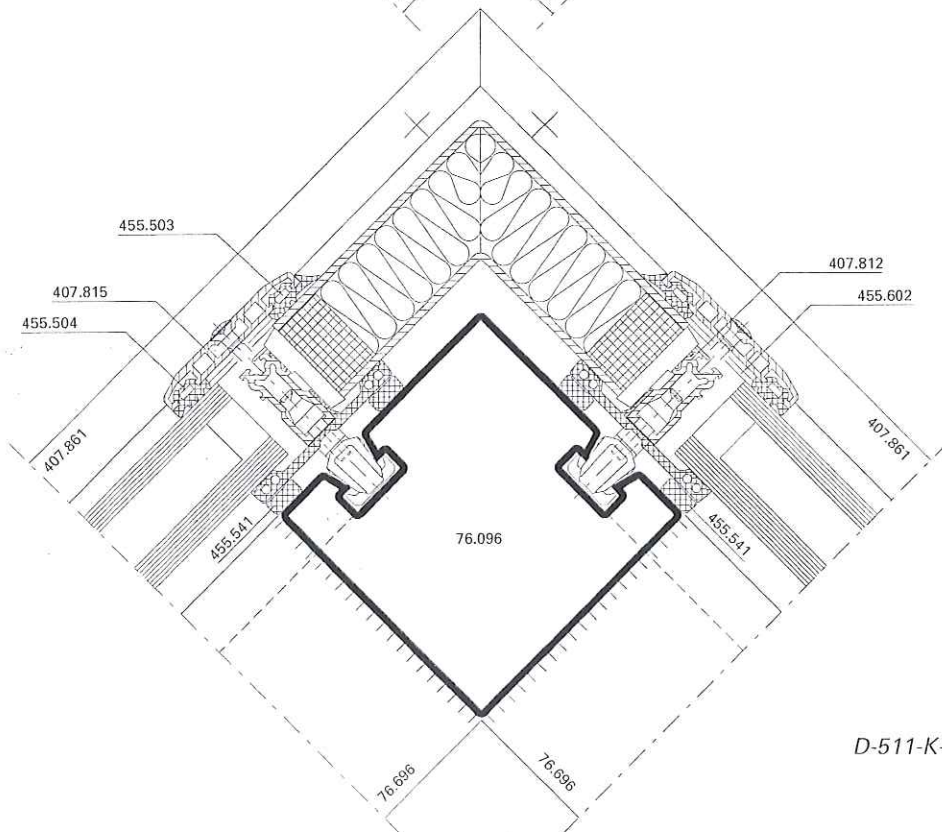
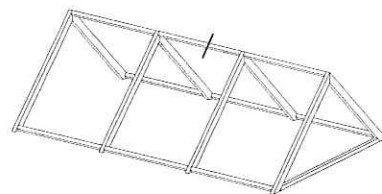
Vitrage de pignon 50 mm

Ridge detail 90°

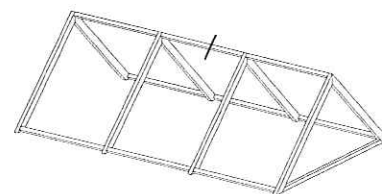
Gable glazing 50 mm



D-511-K-001



D-511-K-005



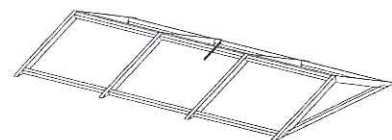
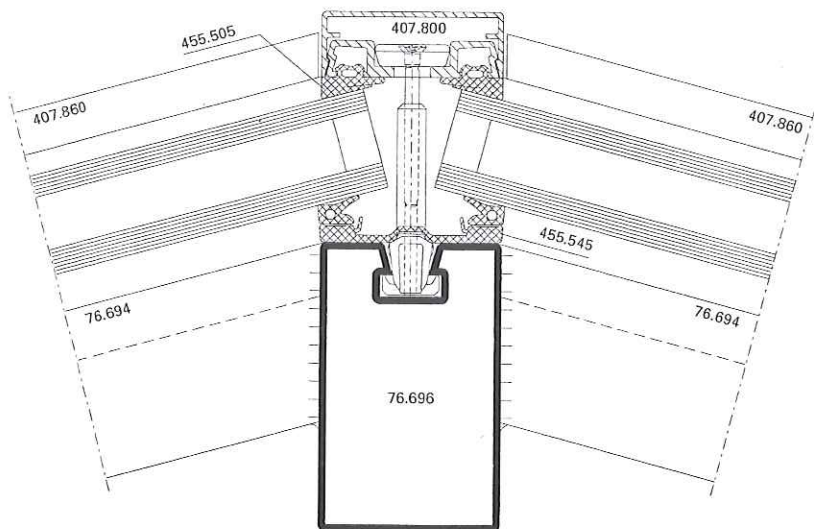
Konstruktions-Details im Massstab 1:2
 Détails de construction à l'échelle 1:2
 Construction details on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

First-Detail
 Giebel-Verglasung 50 mm

Détail du faîte
 Vitrage de pignon 50 mm

Ridge detail
 Gable glazing 50 mm

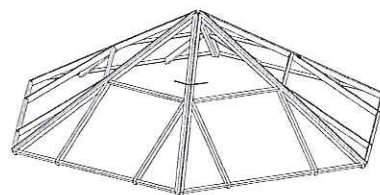
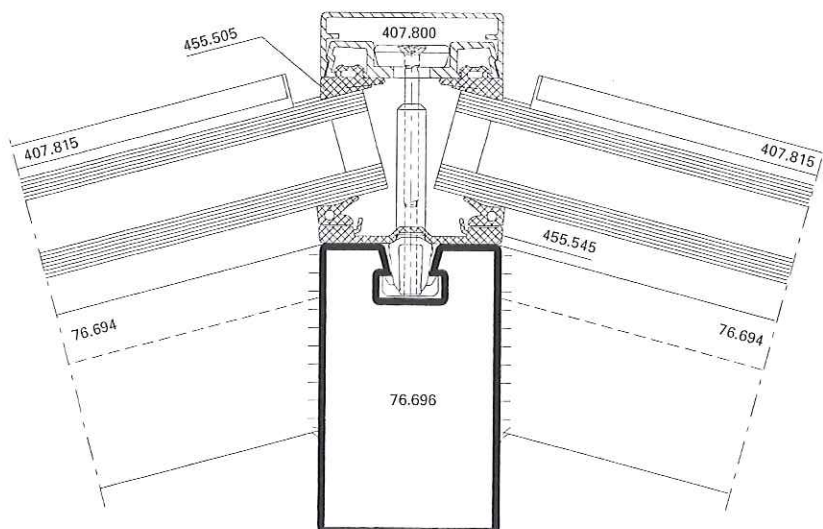


D-511-K-007

Sparren-Detail
 Polygon-Verglasung 50 mm

Détail du chevron
 Vitrage polygone 50 mm

Detail of rafter
 Polygon glazing 50 mm



Material wbudowano na
 „Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
 Głównej Województwa Mazowieckiego”
 ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

D-511-K-008

JANSEN



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.p.A.
 30-415 Kraków, ul. Wadowicka 2A
 tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
 REGON 350980504; KRS 0000012907
 NIP 675-00-01-573

DOKUMENTACJA
 PROJEKTOWA

08/2010

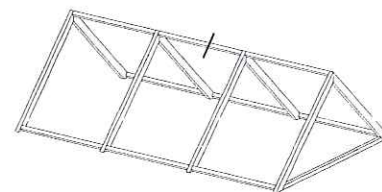
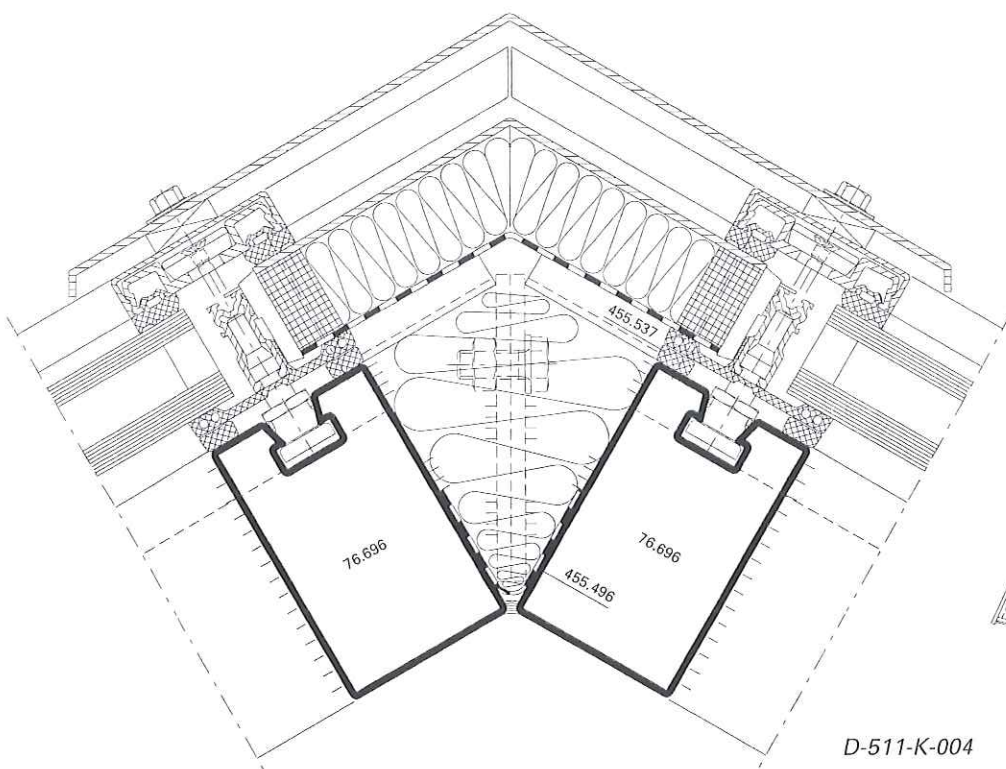
KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

Firstdetail variabel

Détail du faite variable

Ridge detail variable

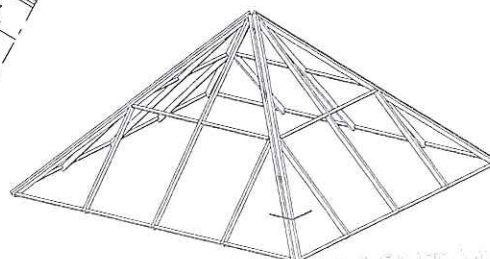
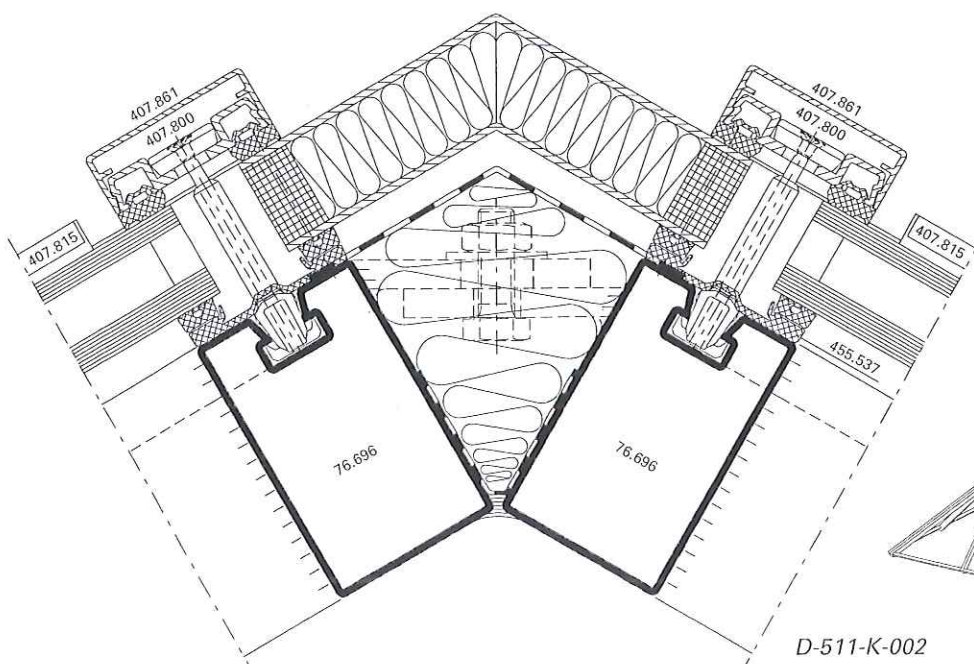


D-511-K-004

Gratsparren

Albalétriers

Angle rafter



D-511-K-002

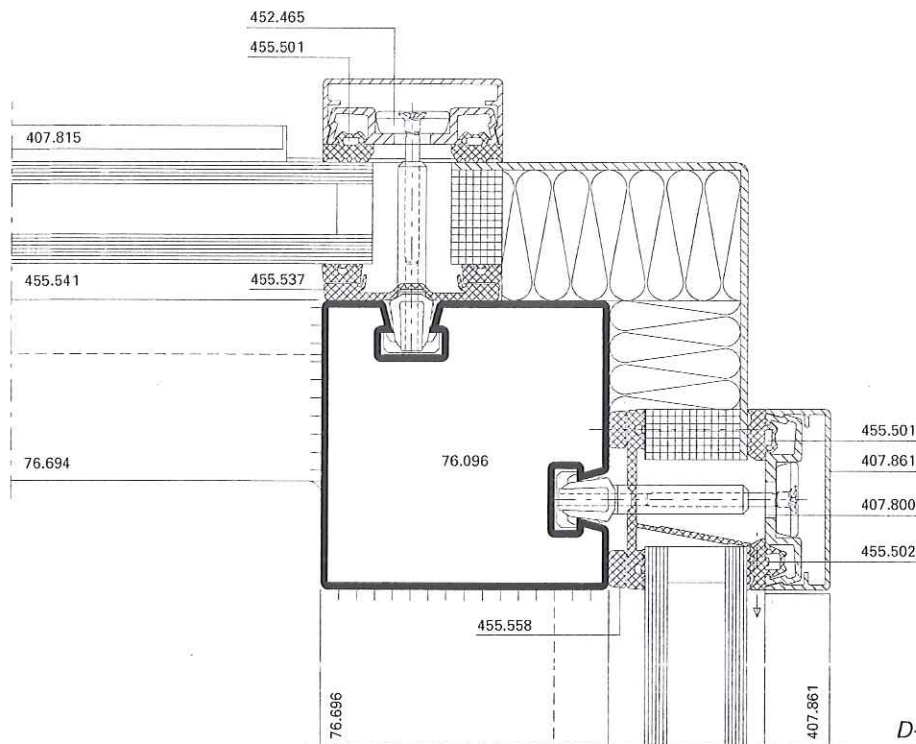
Konstruktions-Details im Massstab 1:2
 Détails de construction à l'échelle 1:2
 Construction details on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

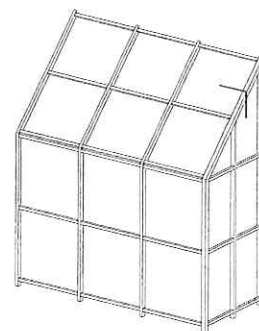
Ortgang-Detail

Détails de la rive

Verge detail



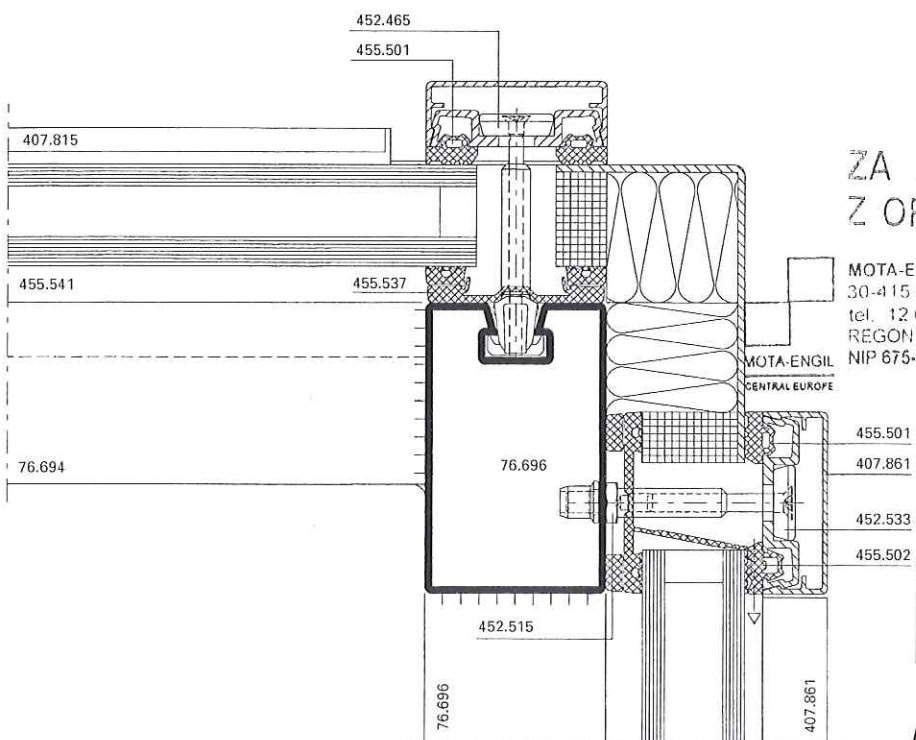
D-511-K-003



Ortgang-Detail
 (Kombination mit VISS Basic)

Détails de la rive
 (en combinaison avec VISS Basic)

Verge detail
 (in combination with VISS Basic)



ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
 30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
 tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
 REGON 350980504; KRS 0000012902
 NIP 675-00-01-573

MOTA-ENGIL
 CENTRAL EUROPE

Materiał wbudowano na
 „Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
 Głównej Województwa Mazowieckiego”
 ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

D-511-K-006

JANSEN

KIEROWNIK BUDOWY

08/2010

mgr inż. Andrzej Monastyrski

23-41

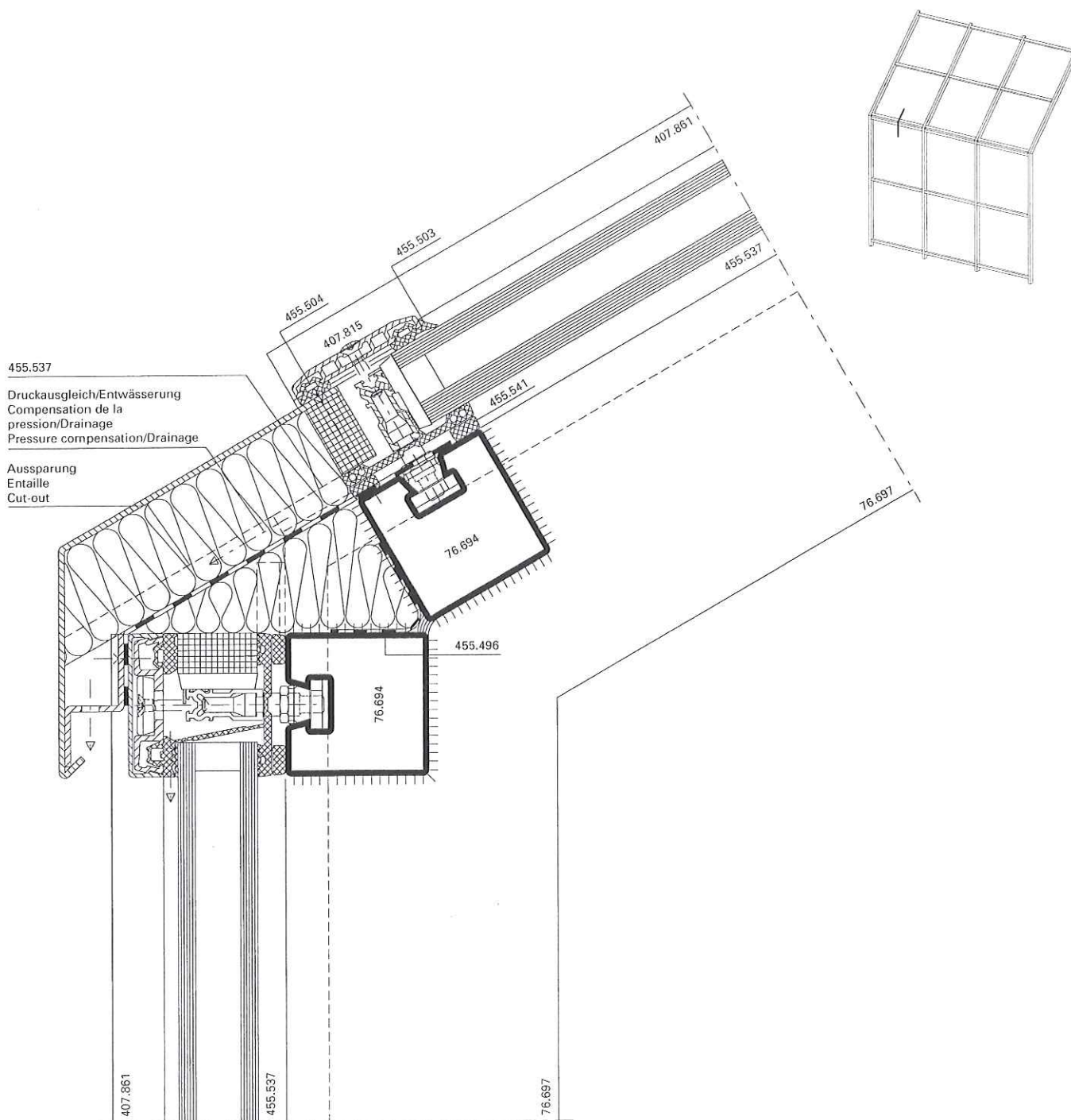
Konstruktions-Details im Massstab 1:2
 Détails de construction à l'échelle 1:2
 Construction details on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Knickpunkt-Detail
 mit Traufblech

Détail d'angle
 avec avec débord de toiture

Detail of corner
 with eaves flashing



D-511-K-010

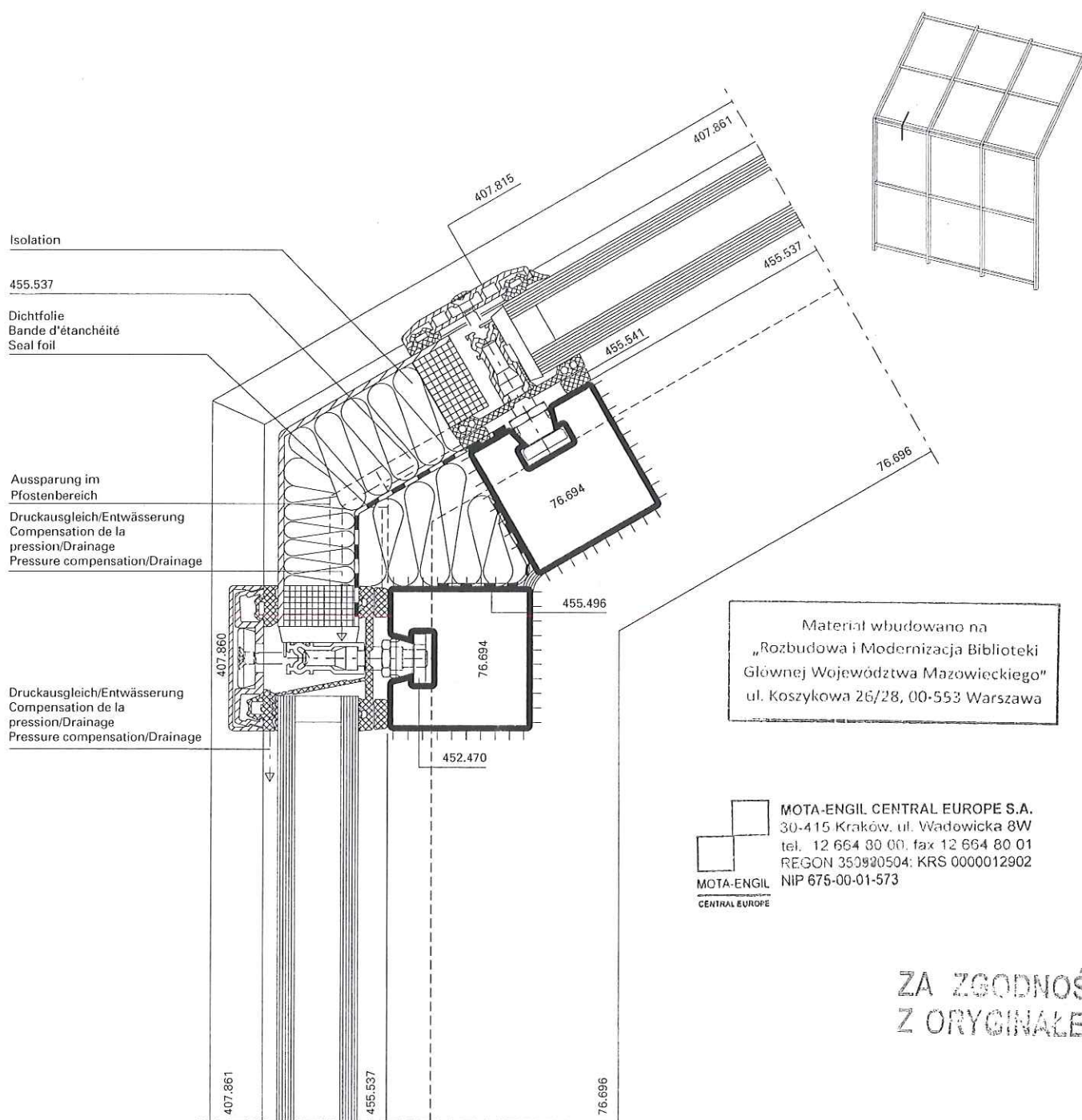
Konstruktions-Details im Massstab 1:2
 Détails de construction à l'échelle 1:2
 Construction details on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Knickpunkt-Detail
 mit Traufblech

Détail d'angle
 avec avec débord de toiture

Detail of corner
 with eaves flashing



D-511-K-011

ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

JANSEN

DOKUMENTACJA
 08/2010
 POWIATOWA

23-43

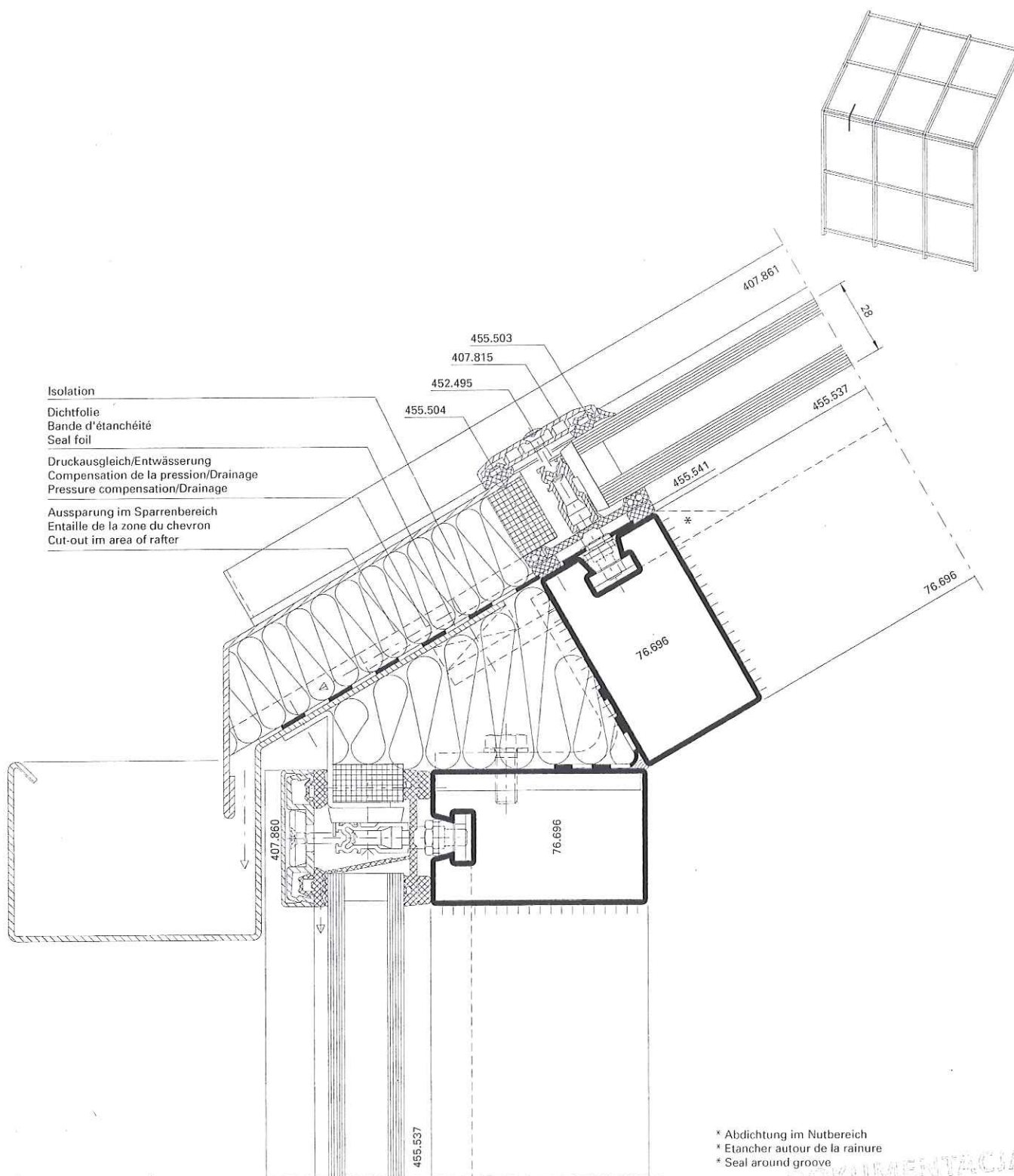
Konstruktions-Details im Massstab 1:2
 Détails de construction à l'échelle 1:2
 Construction details on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Knickpunkt-Detail mit Rinne

Détail d'angle avec gouttière

Detail of corner with gutter



D-511-K-012

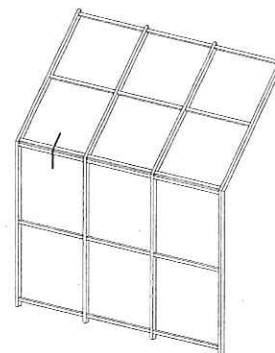
Konstruktions-Details im Massstab 1:2
Détails de construction à l'échelle 1:2
Construction details on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Knickpunkt-Detail
mit Stufen-Isolierglas*

Détail d'angle
avec vitrage isolant décalé*

Detail of corner
with stepped double glazed units*



Emaillierung

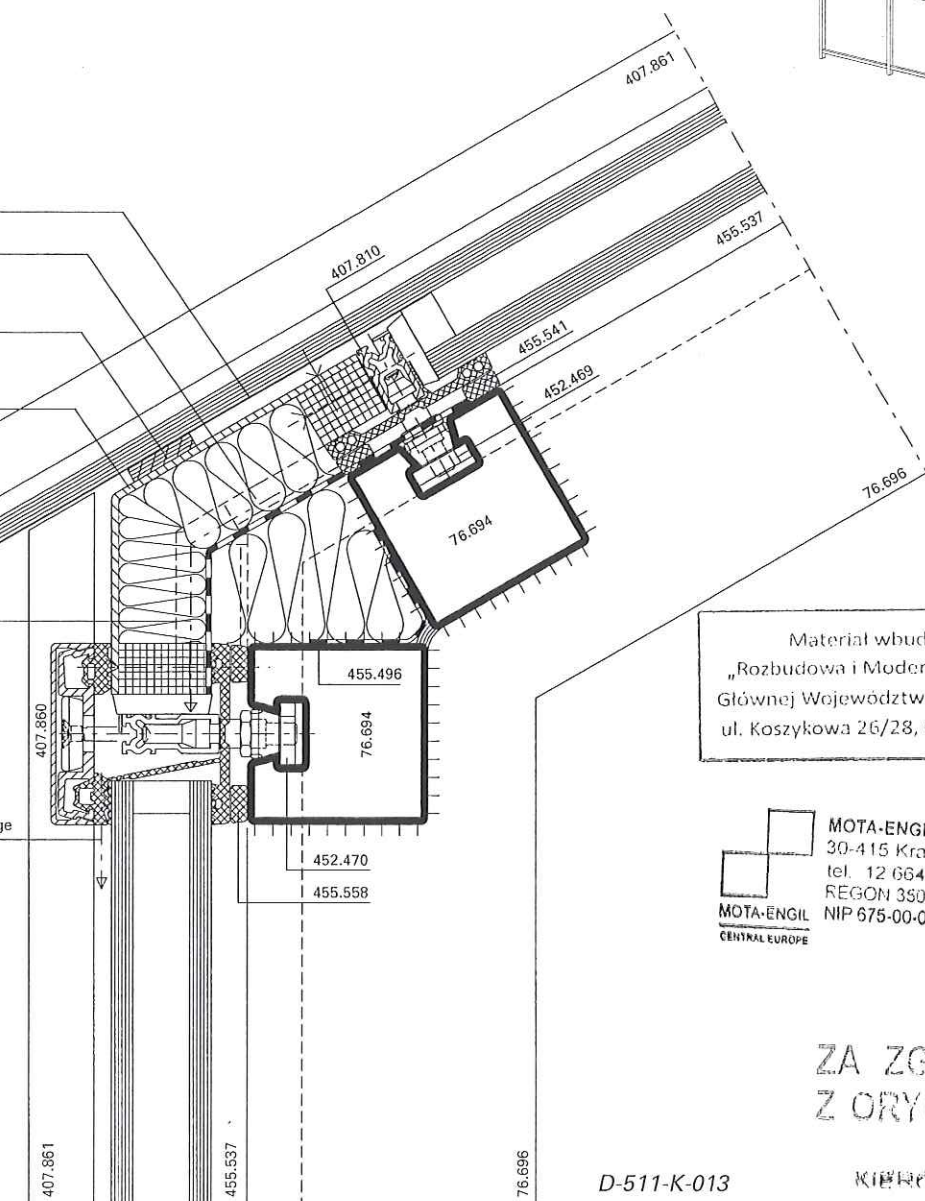
455.537

Dichtungsband bitumiert
Bande d'étanchéité bitumée
Bituminized sealing strip

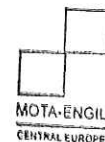
Alu-Blech 2 mm
Tôle en aluminium 2 mm
Aluminium sheet 2 mm

Druckausgleich /
Entwässerung

Druckausgleich/Entwässerung
Compensation de la
pression/Drainage
Pressure compensation/Drainage



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

D-511-K-013

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

* Ausbildung mit Glashersteller besprechen

* Formation à convenir avec le fabricant de verre

* Consult glass manufacturer about construction

JANSEN

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA
08/2010 23-45

Konstruktions-Details im Massstab 1:2
 Détails de construction à l'échelle 1:2
 Construction details on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Knickpunkt-Detail
 mit Stufen-Isolierglas und Rinne*

Détail d'angle avec vitrage isolant
 décalé et gouttière*

Detail of corner with stepped double
 glazed units and gutter*

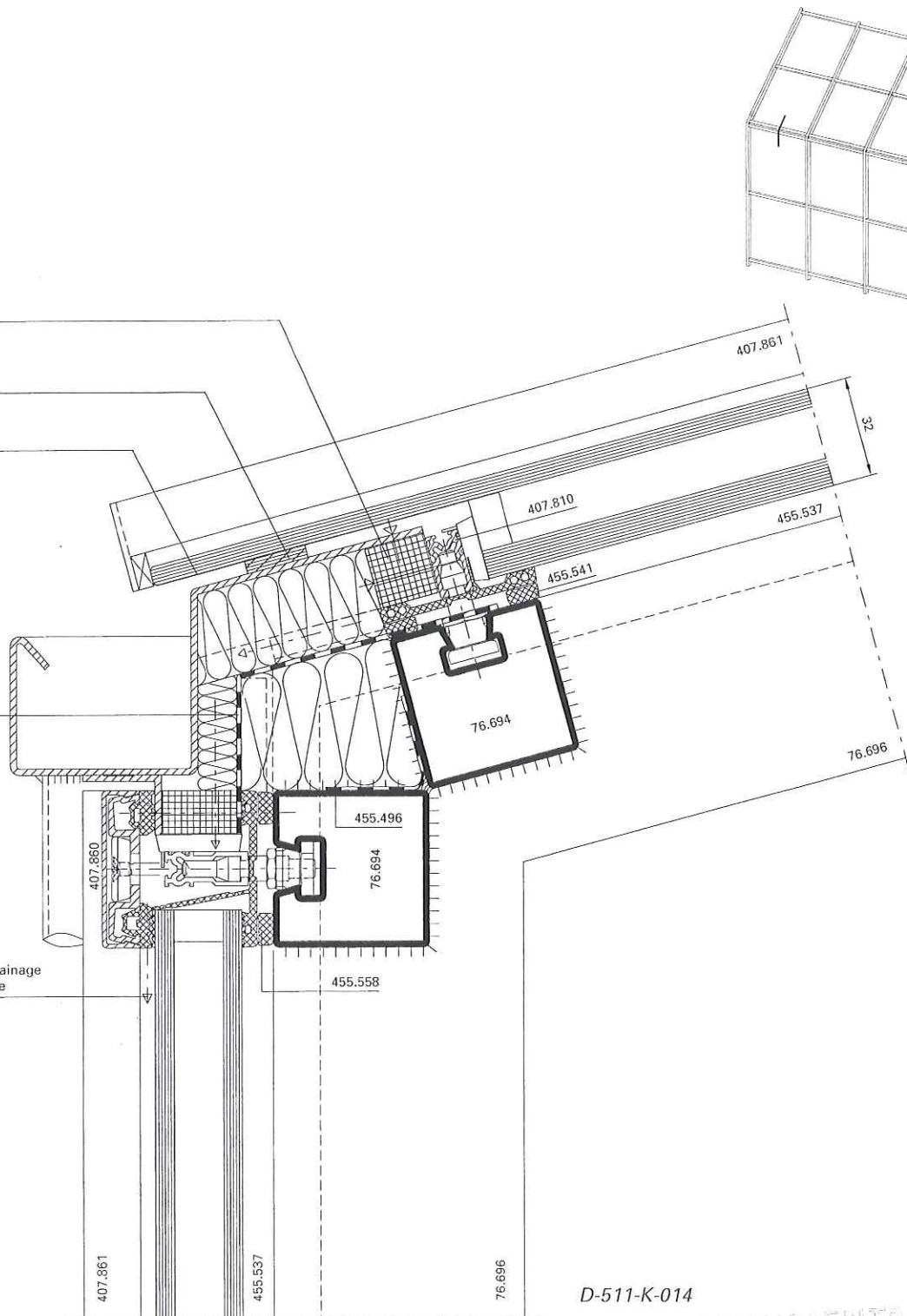
PVC-Profil oder gleichwertig
 Profilé PVC ou analogue
 PVC section or equivalent

Dichtungsband bitumiert
 Bande d'étanchéité bitumée
 Bituminized sealing strip

Emaillierung

Dichtfolie geklebt
 Bande d'étanchéité collée
 Seal foil glued

Druckausgleich/Entwässerung
 Compensation de la pression/drainage
 Pressure compensation/drainage



D-511-K-014

* Ausbildung mit Glashersteller besprechen

* Formation à convenir avec le fabricant de verre

* Consult glass manufacturer about construction

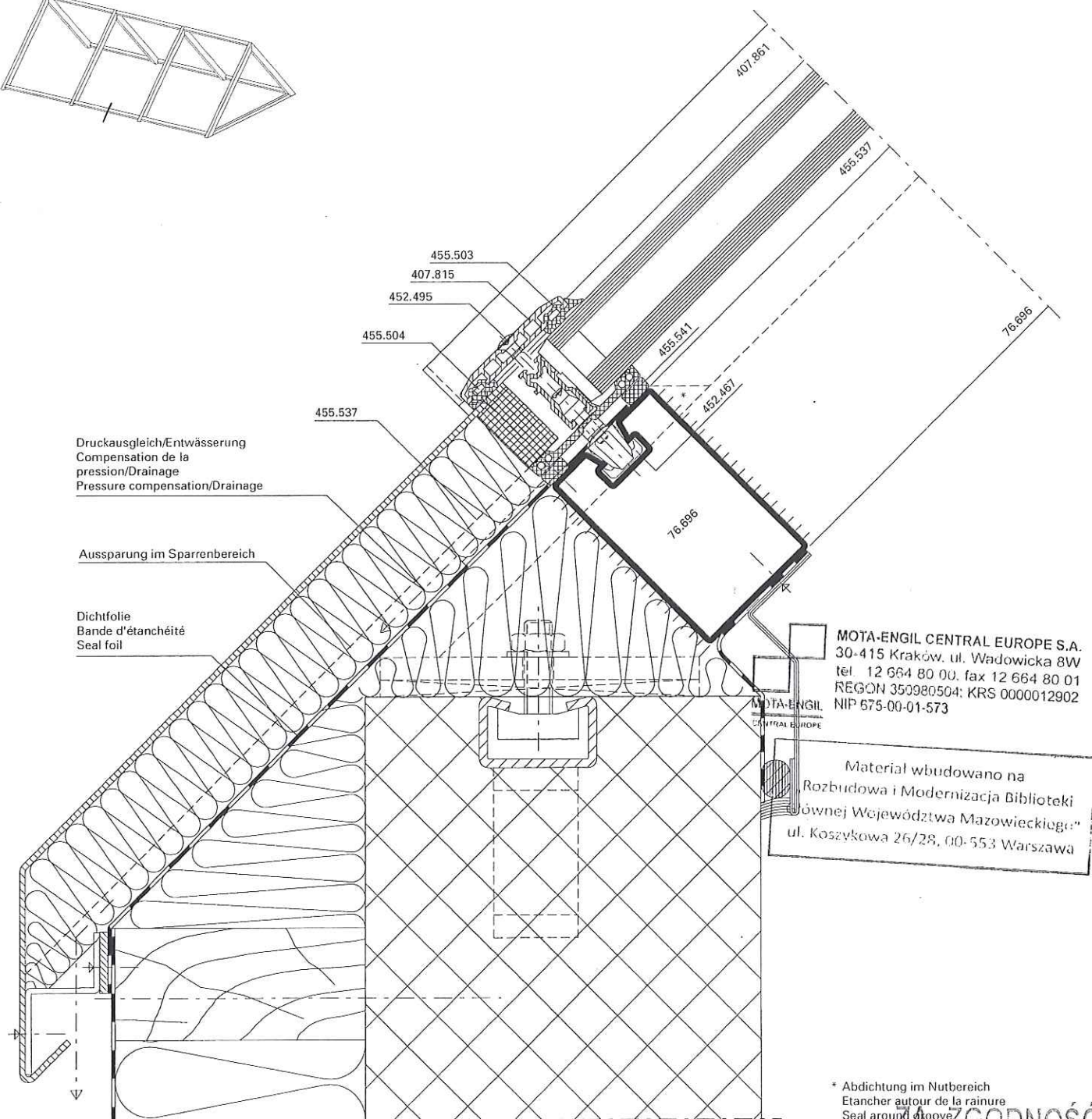
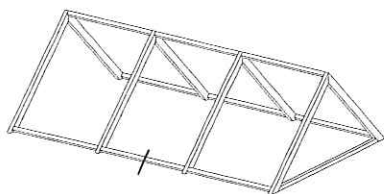
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
 Raccordement au mur à l'échelle 1:2
 Connection to the structure on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Traufpunkt-Detail mit
 Riegel-Anschraubprofil

Détail du larmier avec
 profilé à visser traverse

Detail of eave with
 transom screw-on section



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
 30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
 tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
 REGON 350980504; KRS 0000012902
 NIP 675-00-01-573

Material eingebaut in:
 Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
 Główniej Województwa Mazowieckiego
 ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

* Abdichtung im Nutbereich
 Etancher autour de la rainure
 Seal around groove

D-511-A-001

ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

JANSEN

DOKUMENTACJA
 POWYKONAWCZA

08/2010

KIEROWNIK 52347WY

or inż. Andrzej Anas

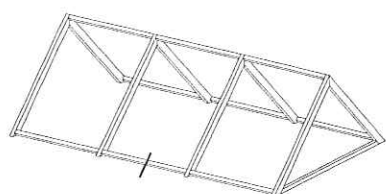
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
Raccordement au mur à l'échelle 1:2
Connection to the structure on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Traufpunkt-Detail mit
Riegel-Anschraubprofil

Détail du larmier avec
profilé à visser traverse

Detail of eave with
transom screw-on section

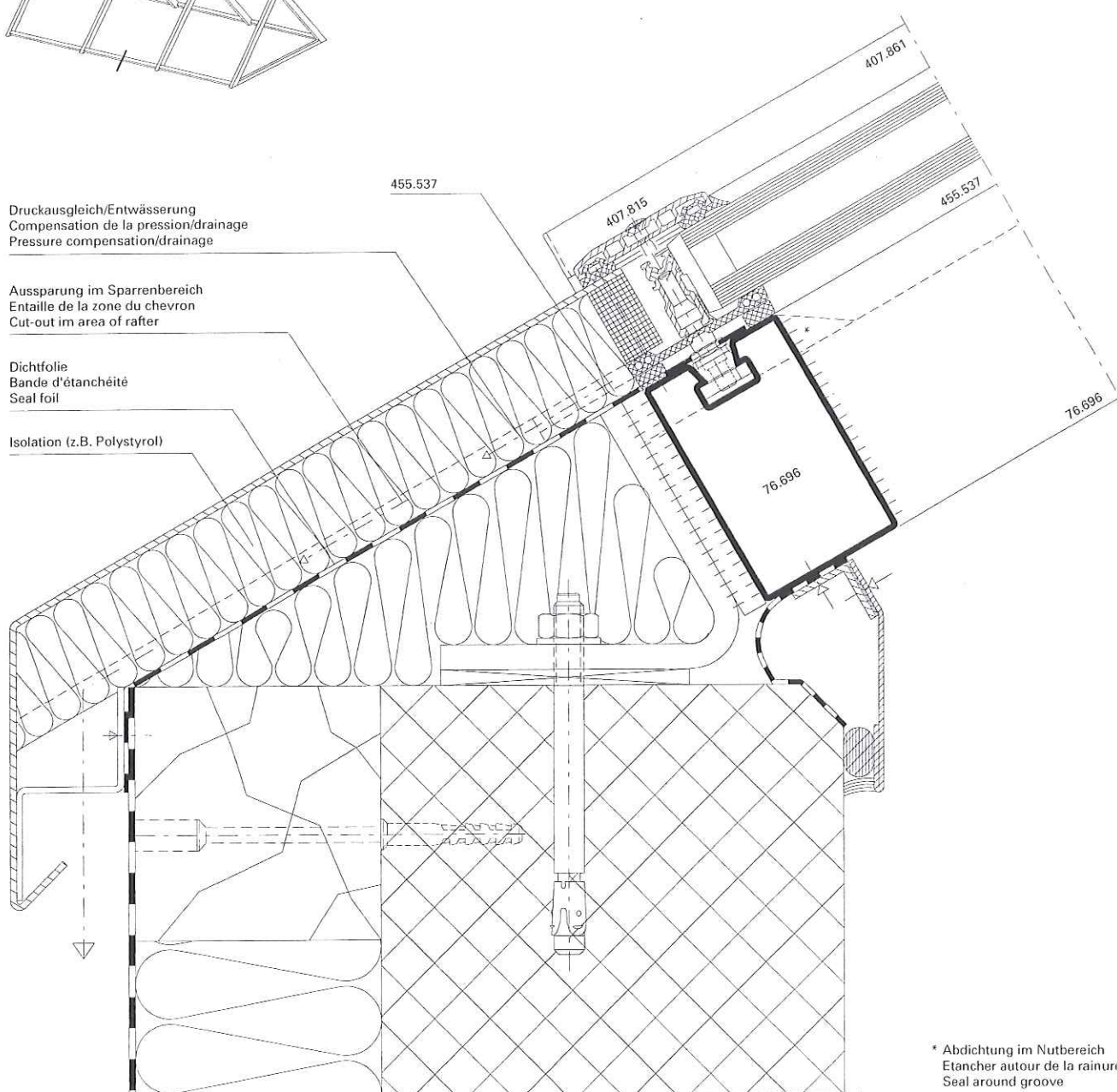


Druckausgleich/Entwässerung
Compensation de la pression/drainage
Pressure compensation/drainage

Aussparung im Sparrenbereich
Entaille de la zone du chevron
Cut-out in area of rafter

Dichtfolie
Bande d'étanchéité
Seal foil

Isolation (z.B. Polystyrol)



* Abdichtung im Nutbereich
Etancher autour de la rainure
Seal around groove

D-511-A-003

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

JANSEN

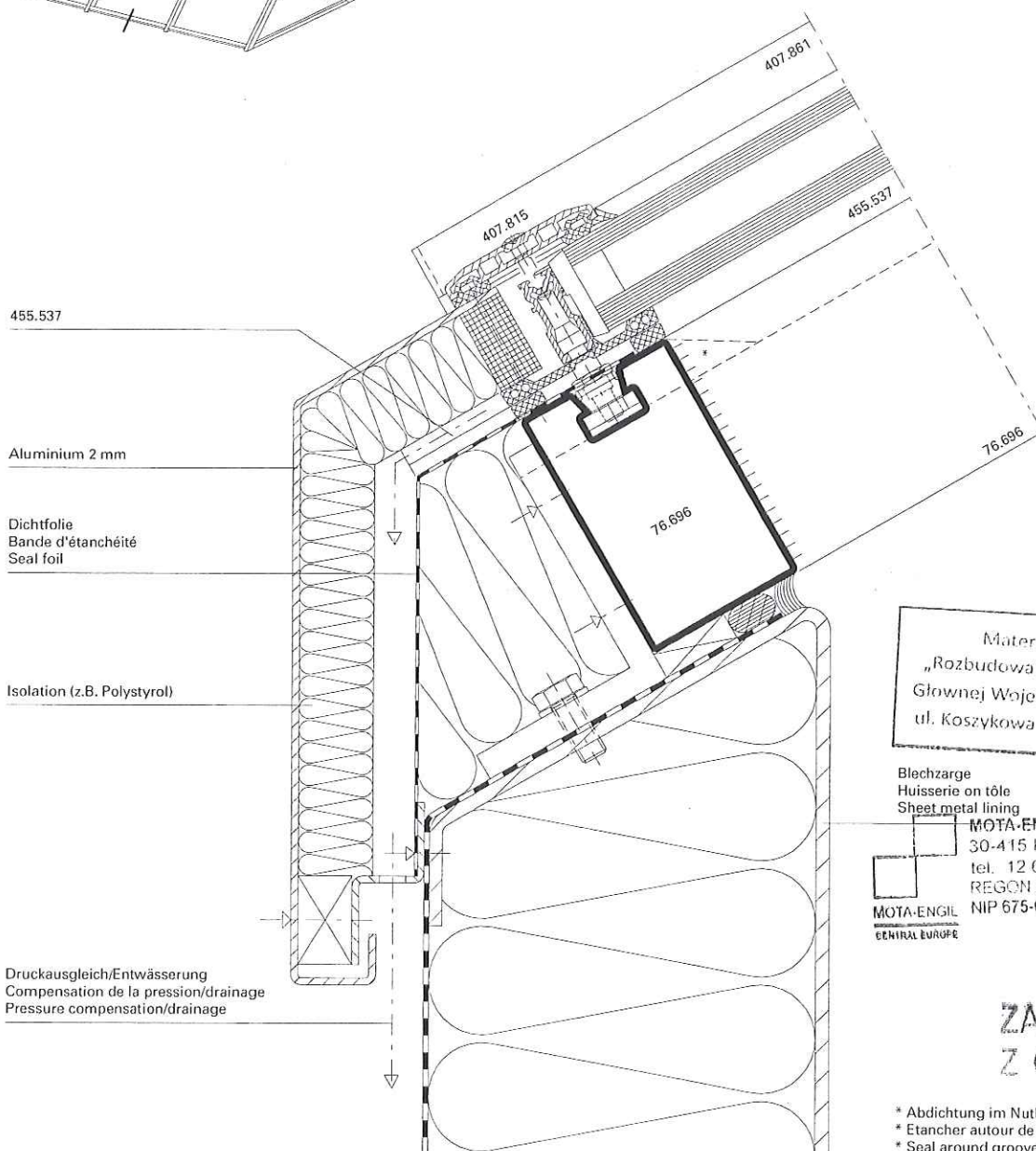
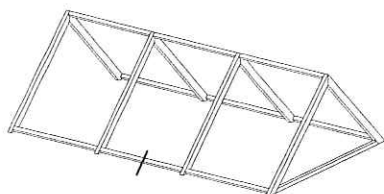
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
Raccordement au mur à l'échelle 1:2
Connection to the structure on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Traufpunkt-Detail mit Riegel-
Anschraubprofil auf Blechzarge

Détail du larmier avec profilé à visser
traverse sur huisserie en tôle

Detail of eaves with transom screw-
on section on sheet metal lining



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

Blechzarge
Huisserie on tôle
Sheet metal lining

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350930504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

MOTA-ENGIL
CENTRAL EUROPE

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

* Abdichtung im Nutbereich
* Etancher autour de la rainure
* Seal around groove

D-511-A-006

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

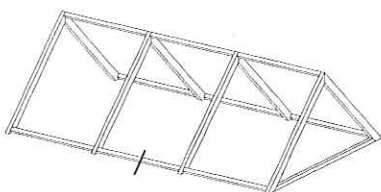
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
Raccordement au mur à l'échelle 1:2
Connection to the structure on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Traufpunkt-Detail mit
Riegel-Anklebeprofil

Détail du larmier avec
profilé à coller traverse

Detail of eave with
transom glued section

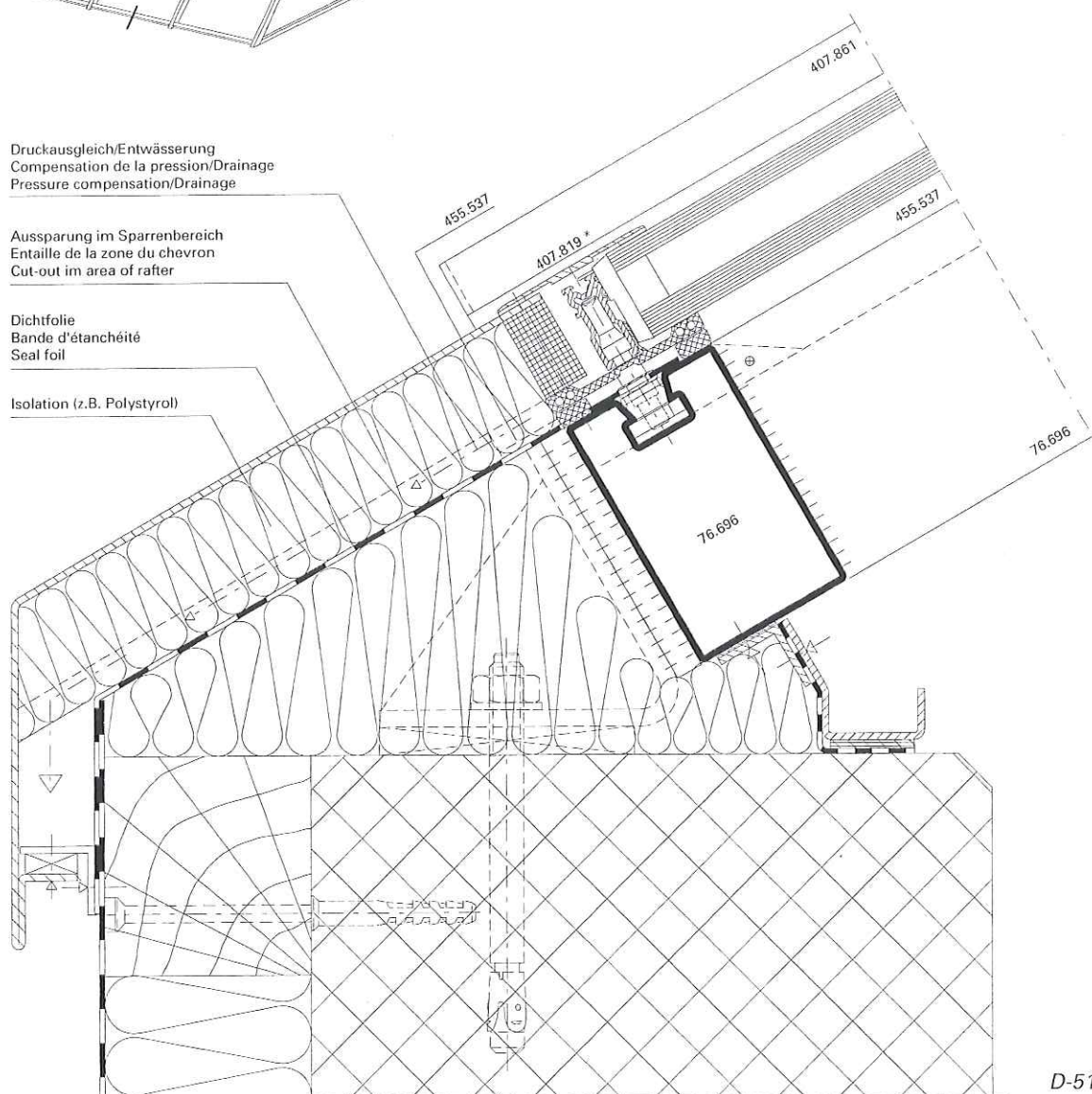


Druckausgleich/Entwässerung
Compensation de la pression/Drainage
Pressure compensation/Drainage

Aussparung im Sparrenbereich
Entaille de la zone du chevron
Cut-out in area of rafter

Dichtfolie
Bande d'étanchéité
Seal foil

Isolation (z.B. Polystyrol)



D-511-A-005

* max. Sparrenabstand beachten
* Entre axe chevrons à vérifier
* Be aware of the max. distance between rafters

⊕ Abdichtung im Nutbereich
Etancher autour de la rainure
Seal around groove

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

JANSEN

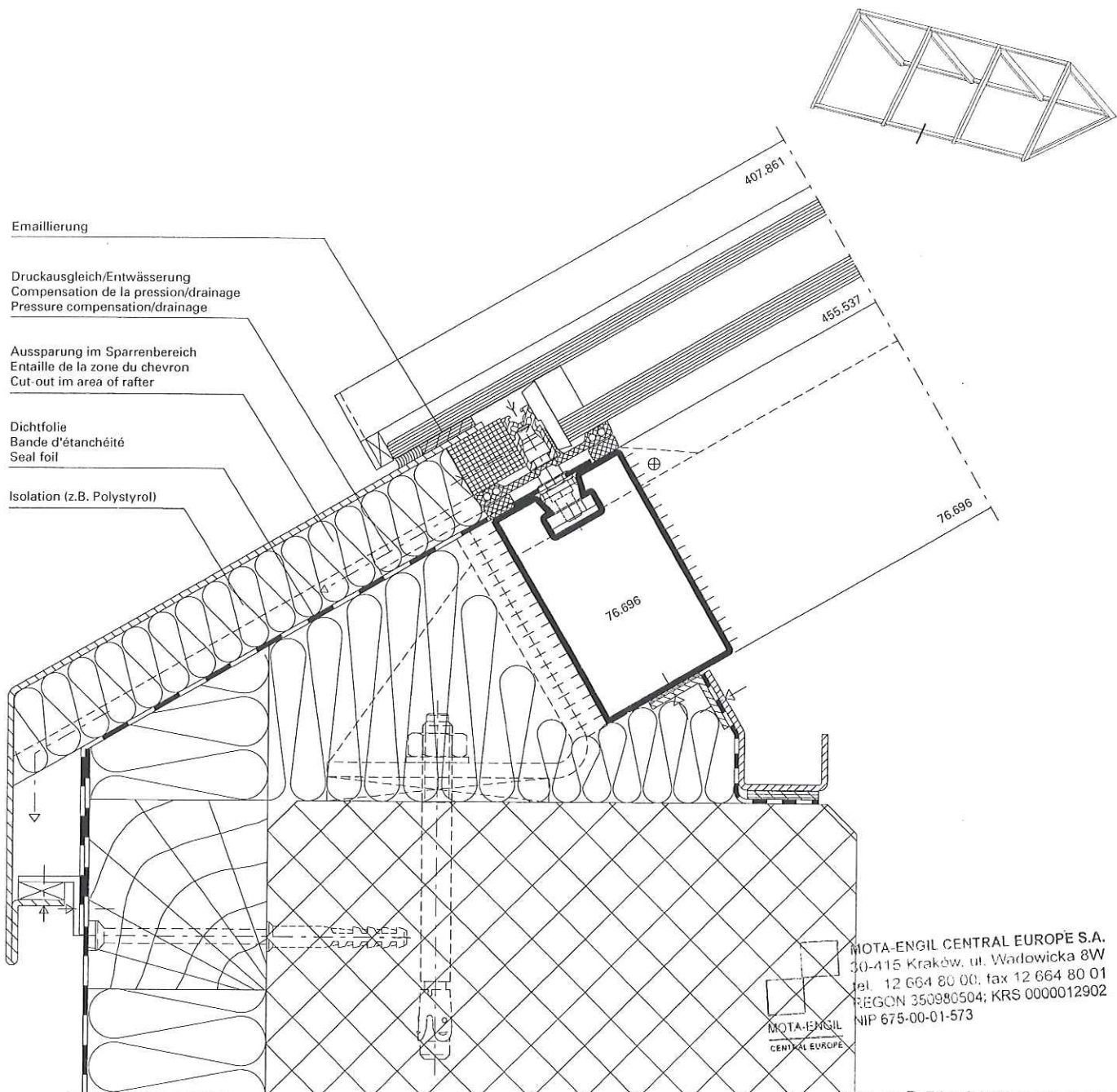
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
Raccordement au mur à l'échelle 1:2
Connection to the structure on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Taufpunkt-Detail mit
Stufen-Isolierglas*

Détail du larmier avec vitrage
isolant décalé*

Detail of eave with stepped double
glazed unit*



* Max. Sparrenabstand beachten
* Entre axe chevrons à vérifier
* Be aware of the max. distance between rafters

ZA ZGODNOSC
Z ORYGINAŁEM

⊕ Abdichtung im Nutbereich
⊕ Etancher autour de la rainure
⊕ Seal around groove

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00; fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

D-511-A-004

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

* Detail-Ausbildung mit Glashersteller besprechen

* Formation à convenir avec le fabricant de verre

* Consult glass manufacturer about construction
KIEROWNIK BUDOWY

JANSEN

mgr inż. Andrzej Monastyrski
08/2010
DOKUMENTACJA
POWYKONAWICZA
23-51

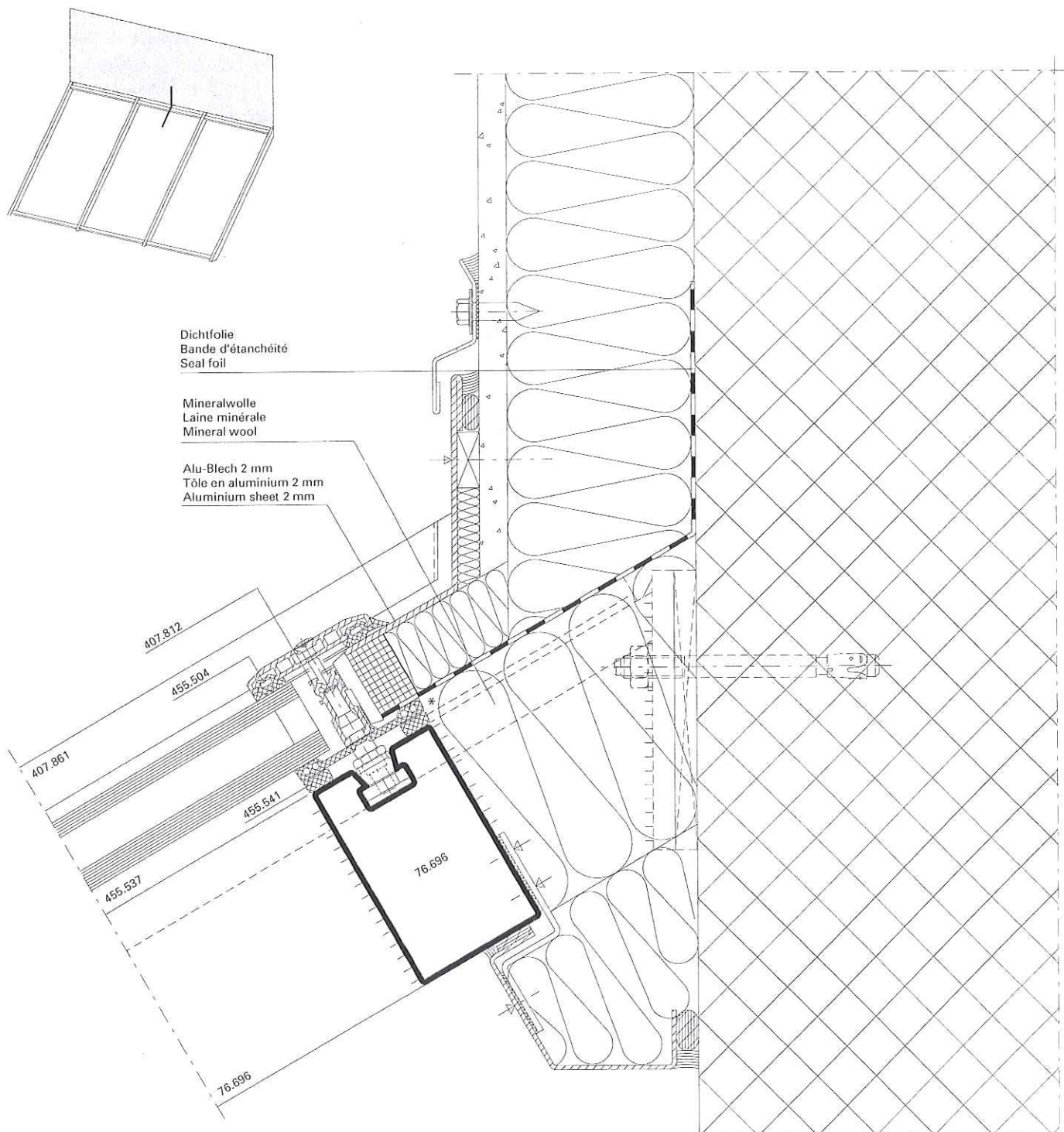
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
Raccordement au mur à l'échelle 1:2
Connection to the structure on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Wandanschluss-Detail
Schrägdach-Verglasung

Détail raccordement au mur latéral
Vitrage incliné

Detail of wall abutment lateral
Inclined glazing



D-511-A-007

* Abschottung im Bereich Vertikaldichtung
* Cloisonnage au niveau du joint vertical
* Partition around vertical sealing

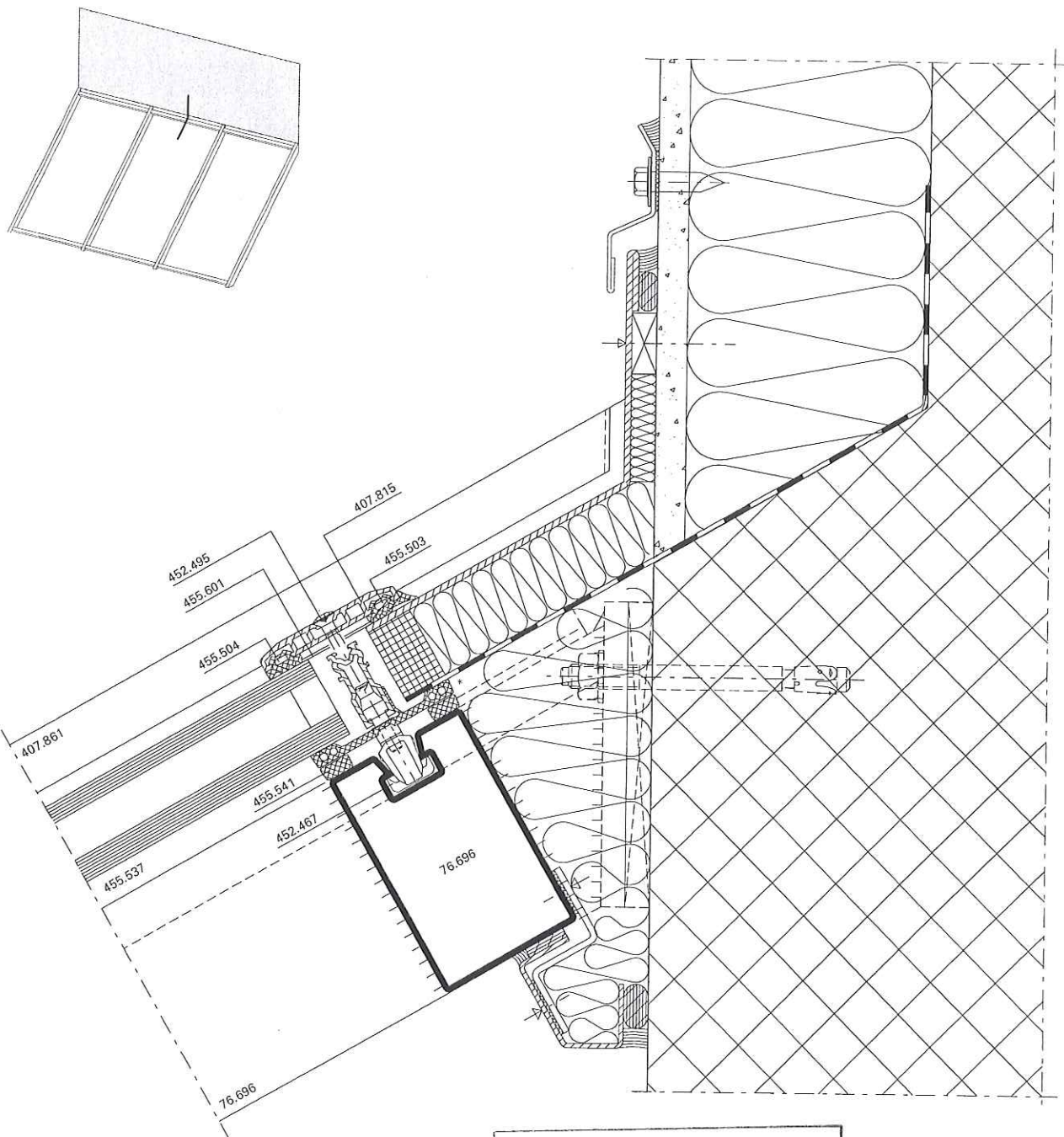
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
Raccordement au mur à l'échelle 1:2
Connection to the structure on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Wandanschluss-Detail
Schrägdach-Verglasung

Détail raccordement au mur latéral
Vitrage incliné

Detail of wall abutment lateral
Inclined glazing



* Abschottung im Bereich Vertikaldichtung
* Cloisonnage au niveau du joint vertical
* Partition around vertical sealing

Material wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
POWYKONAWICZA

JANSEN



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

08/2010

KIEROWNIK BUDOWY
23-53

mgr inż. Andrzej Monastyrski

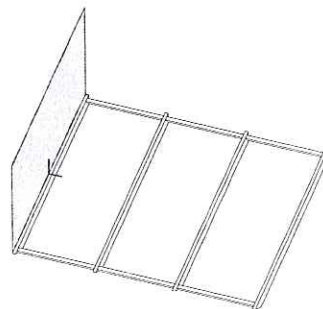
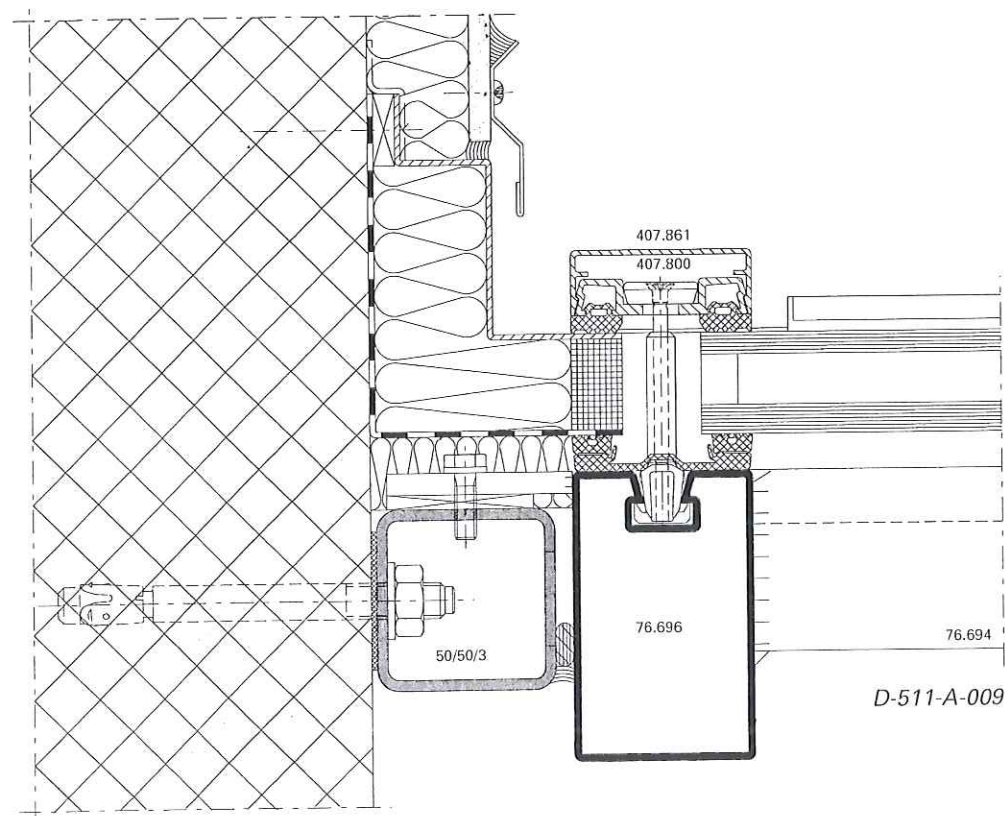
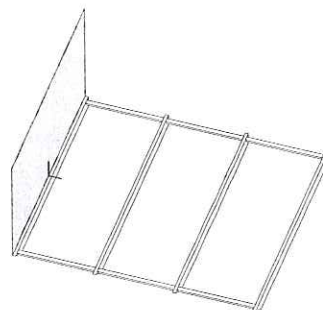
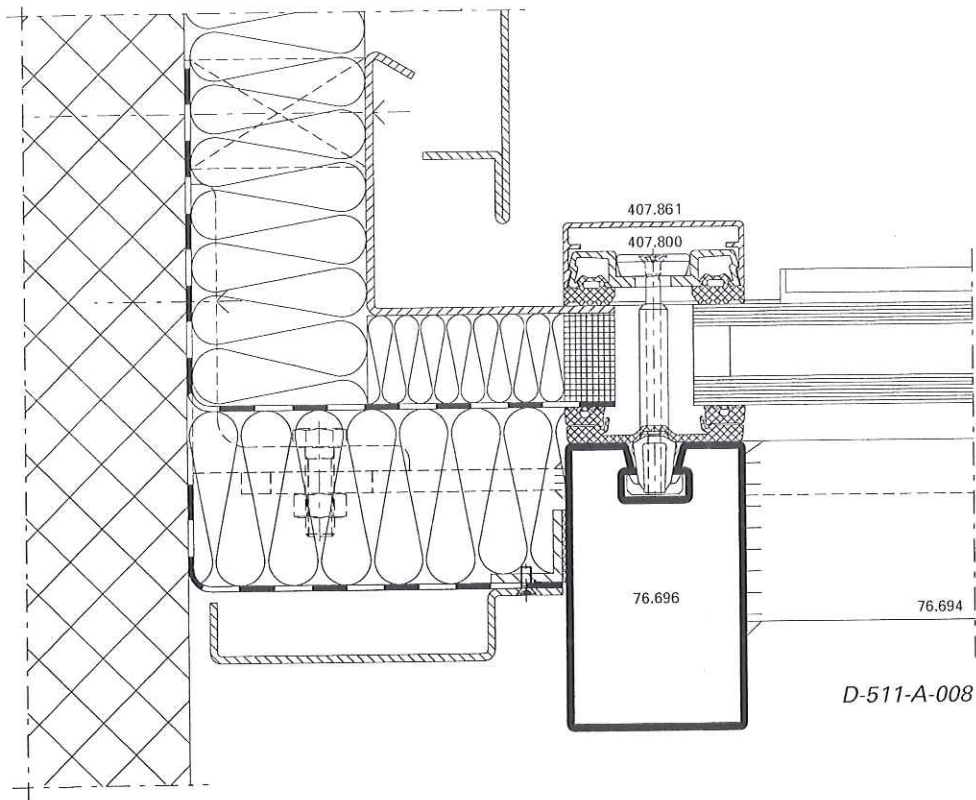
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
 Raccordement au mur à l'échelle 1:2
 Connection to the structure on scale 1:2

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Wandanschluss seitlich

Raccordement au mur latéral

Wall abutment lateral



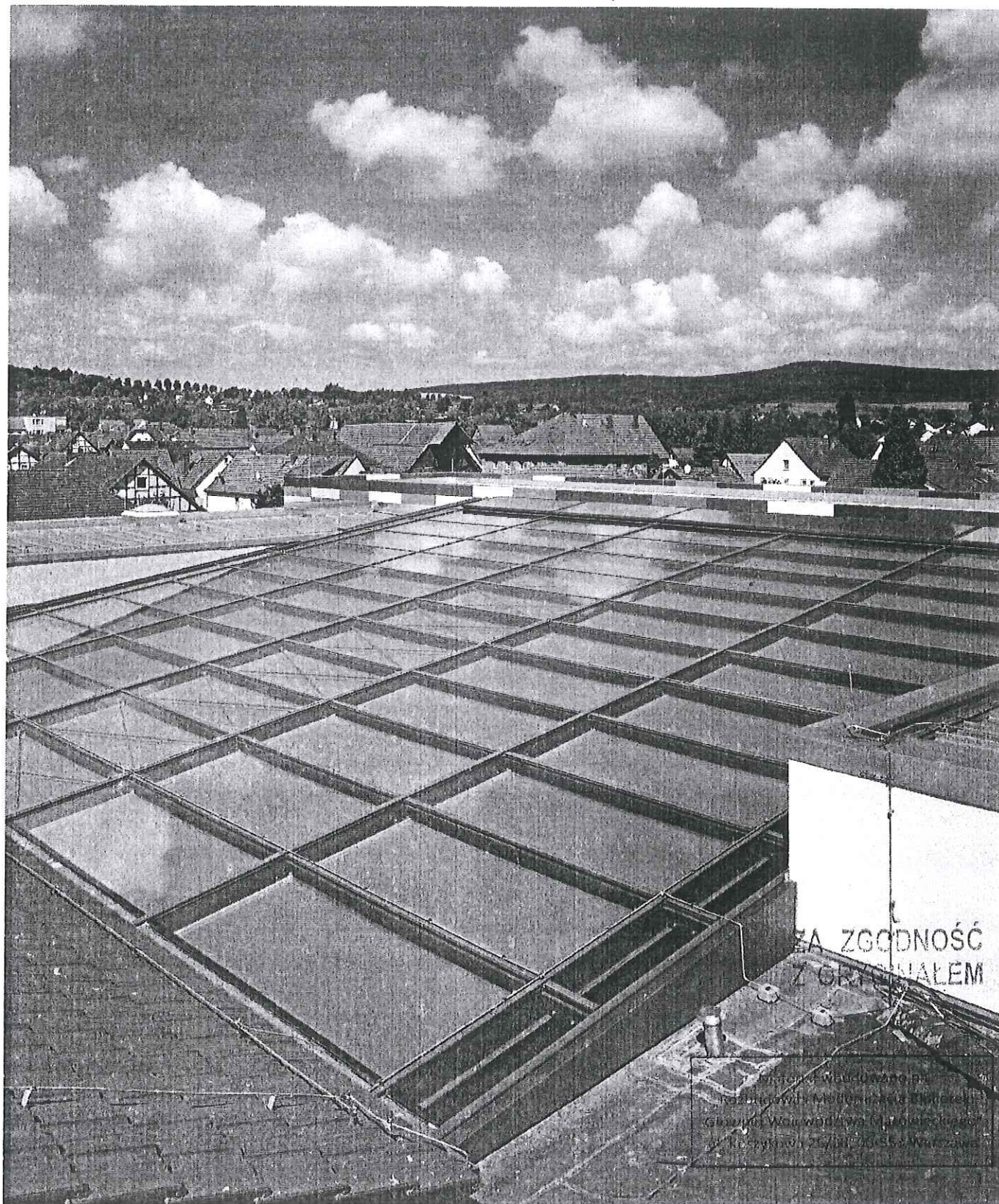
DOKUMENTACJA
 POWYKONAWCZA

JANSEN

Ausgeführte Objekte
Objets réalisés
Completed projects

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Brüder-Grimm-Schule, Hofgeismar/DE (Architekt: Roller Krahel Architekten BDA, Kassel/DE)



ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Wydruk z Wadowności
Kadrowy i Modyfikacji
Główny Wadownik i Modyfikator
A. Kuczyński 21/01/2010 Warszawa

JANSEN



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

DOKUMENTACJA
08/2010
PODZIAŁOWA

Verarbeitungs-Hinweise
Indications d'usage
Assembly instructions

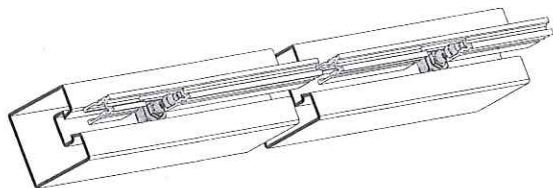
VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Belastung/Glasauflagen

Charge/Supports de verre

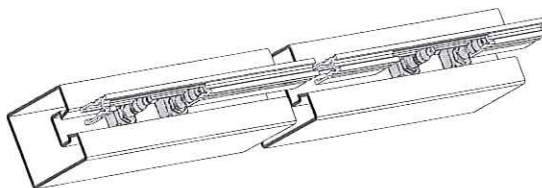
Load/Glazing supports

< 75 kg



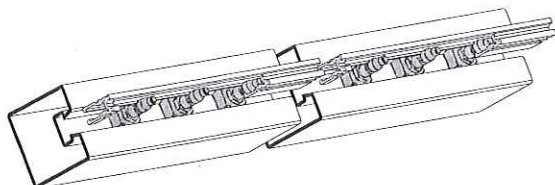
Anzahl Traganker 2 x 1
Nombre boulon-support 2 x 1
Number supporting bolt 2 x 1

< 150 kg



Anzahl Traganker 2 x 2
Nombre boulon-support 2 x 2
Number supporting bolt 2 x 2

< 300 kg



Anzahl Traganker 2 x 3
Nombre boulon-support 2 x 3
Number supporting bolt 2 x 3

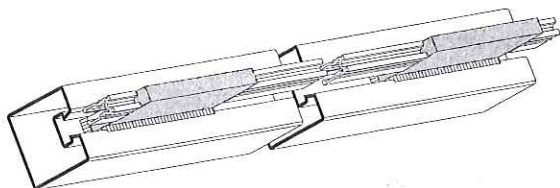
Für Füllelementstärken 6 - 40 mm
Pour éléments de remplissage 6 - 40 mm
For infill elements 6 - 40 mm

Sonderlösung

Solution spéciale

Customised solution

< 800 kg



Für Füllelementstärken 6 - 70 mm
(ab 41 mm obligatorisch)

Pour éléments de remplissage 6 - 70 mm
(obligatoire à partir de 41 mm)

For infill elements 6 - 70 mm
(obligatory from 41 mm)

Flachstahl 100 x 10 mm eingeschweisst
Acier plat 100 x 10 mm soudé
Flat steel 100 x 10 mm welding

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

JANSEN

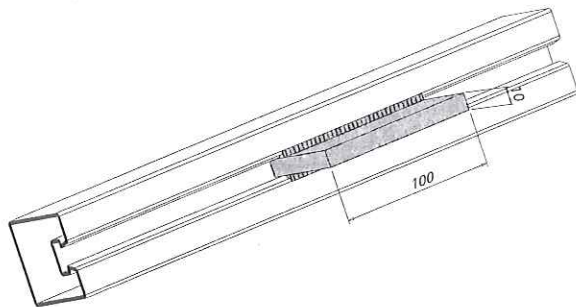
Verarbeitungs-Hinweise
Indications d'usinage
Assembly instructions

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Sonderlösung
Glasauflagen

Solution spéciale
Supports de verre

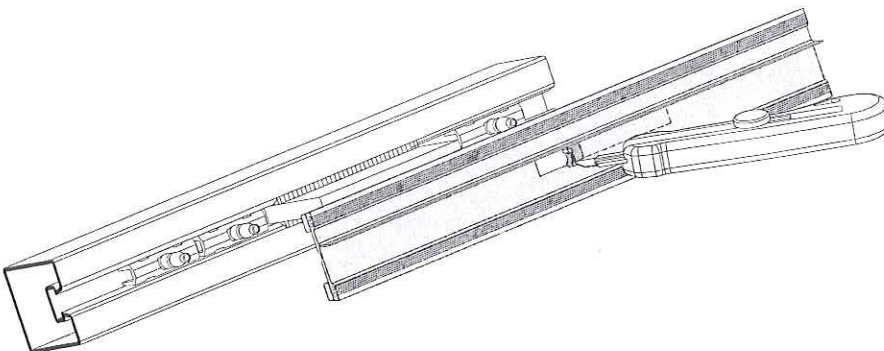
Customised solution
Glazing supports



Flachstahl 100x10 mm anschweißen

Souder acier plat 100x10 mm

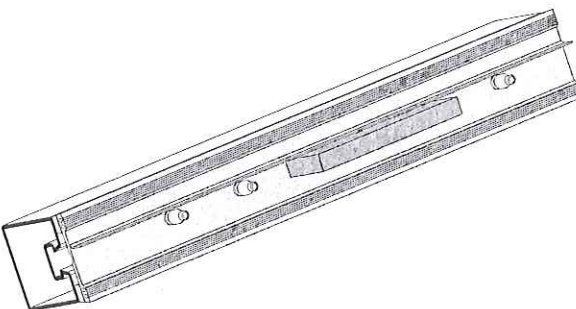
Weld on flat steel 100x10 mm



Innendichtung im Bereich der
Flachstahl-Glasauflagen ausklinken

Entailler le joint intérieur au niveau
du supports de verre en acier plat

Disengage the inside sealing around
the flat steel glazing supports



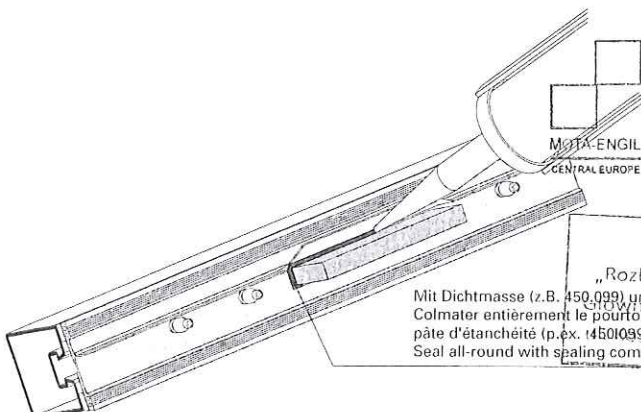
Innendichtung über Flachstahl-
Glasauflagen stecken

Emboîter le joint intérieur sur le
supports de verre en acier plat

Place the inside sealing over the
flat steel glazing supports

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 5V
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012492
NIP 675-00-01-573

Ausklinkung im Bereich Glasauflagen
umlaufend mit Dichtmasse (z.B.
450.099) abdichten

Colmater entièrement les bords de la
mortaise au niveau du supports de
verre à l'aide d'une pâte d'étanchéité
(p.ex. 450.099)

Seal the recess area around the
glazing supports all-round with sealing
compound (e.g. 450.099)

Mit Dichtmasse (z.B. 450.099) umlaufend abdichten
Colmater entièrement le pourtour à l'aide d'une
pâte d'étanchéité (p.ex. 450.099)
Seal all-round with sealing compound (e.g. 450.099)

Material wbudowano na

„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki

Stowarzyszenia Wzajemności Mazowieckiej

ul. Rykowska 26/28, 00-553 Warszawa

JANSEN

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
08/2010 23-57

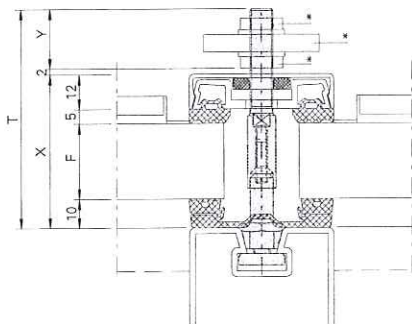
Verarbeitungs-Hinweise
Indications d'usinage
Assembly instructions

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

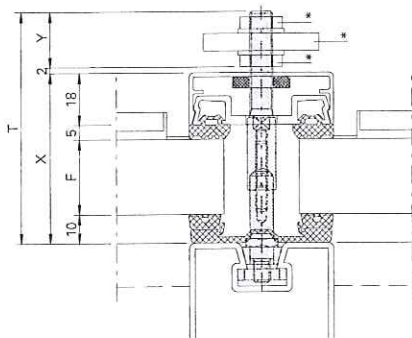
Sonnenschutz-Befestigung

Fixation pare-soleil

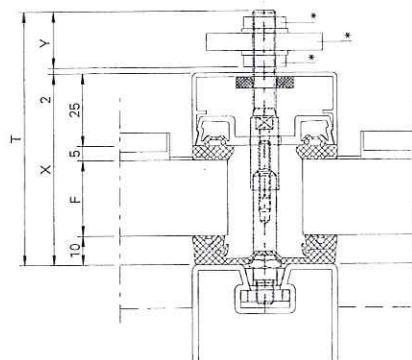
Sun protection fixation



F	Anker Ancrage Anchor	Aufsatzbolzen Boulon de fixation Bolt	Deckprofil Profilé de recouvrement Cover section	X	Y	T	Fv N
6 - 14	452.550	452.557	12 mm	33 - 41	31 - 23	66	750
15 - 23	452.550			42 - 50	22 - 14	66	750
24 - 29	452.551			51 - 56	21 - 16	74	700
30 - 36	452.552			57 - 63	21 - 15	80	650
37 - 42	452.553			64 - 69	21 - 16	87	600
43 - 48	452.554			70 - 75	21 - 16	93	550



F	Anker Ancrage Anchor	Aufsatzbolzen Boulon de fixation Bolt	Deckprofil Profilé de recouvrement Cover section	X	Y	T	Fv N
6 - 14	452.550	452.557	18 mm	39 - 47	25 - 17	66	750
15 - 23	452.551			48 - 56	24 - 16	74	700
24 - 29	452.552			57 - 62	21 - 16	80	650
30 - 36	452.553			63 - 69	22 - 16	87	600
37 - 42	452.554			70 - 75	21 - 16	93	550
43 - 48	452.555			76 - 81	21 - 16	99	500



F	Anker Ancrage Anchor	Aufsatzbolzen Boulon de fixation Bolt	Deckprofil Profilé de recouvrement Cover section	X	Y	T	Fv N
6 - 14	452.551	452.557	25 mm	46 - 54	26 - 18	74	700
15 - 23	452.552			55 - 63	23 - 15	80	650
24 - 29	452.553			64 - 69	21 - 16	87	600
30 - 36	452.554			70 - 76	21 - 15	93	550
37 - 42	452.555			77 - 82	20 - 15	99	500
43 - 48	452.556			83 - 88	27 - 22	112	450

* Anschlussplatte und Inox-Muttern M8 bauseits (Mutter selbstsichernd oder mit Federscheibe gesichert)

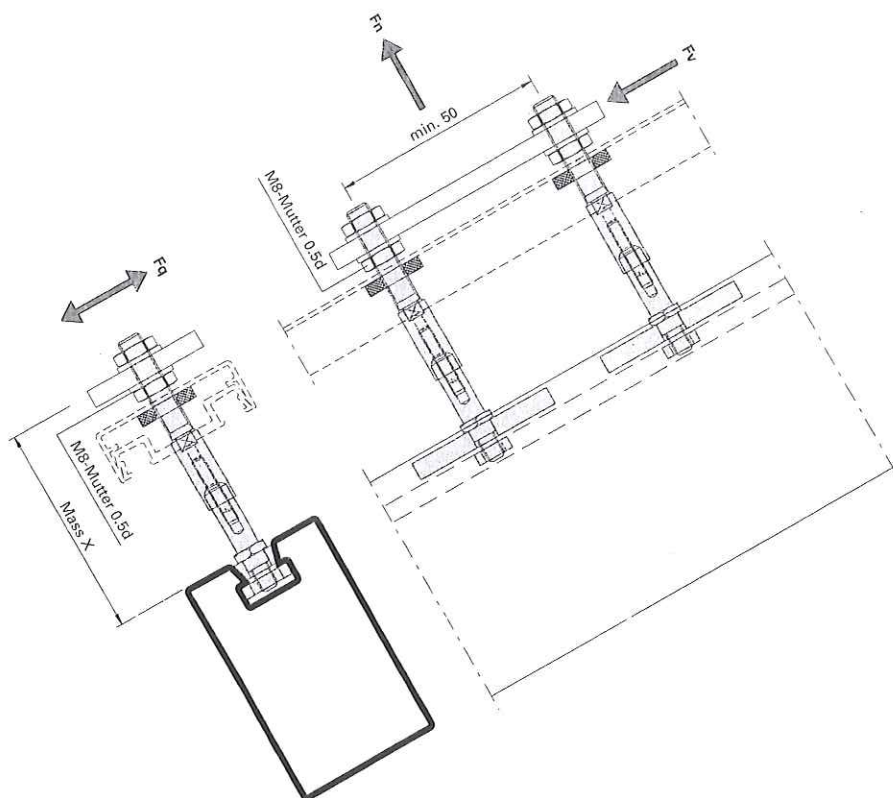
* Plaque de raccordement et écrous Inox M8 au soin du métallier (écrous indesserrables ou bloqués par rondelle élastique)

* Connection plate and M8 stainless steel nuts by the contractor (self-locking nut, or secured with spring washer).

Sonnenschutz-Befestigung

Fixation pare-soleil

Sun protection fixation



Belastungsangaben

Fv = siehe Tabellen Seite 23-58
Fn = 800 N (80 kg)
Fq = 0

Gilt für paarweise eingesetzte Bolzen.

Anzugsmoment:

Anker 4 Nm
Aufsatzbolzen 2,5 Nm

Indications de charge

Fv = voir tableaux page 23-58
Fn = 800 N (80 kg)
Fq = 0

Valables pour boulons montés par paires.

Couple de serrage:

Ancre 4 Nm
Boulon de fixation 2,5 Nm

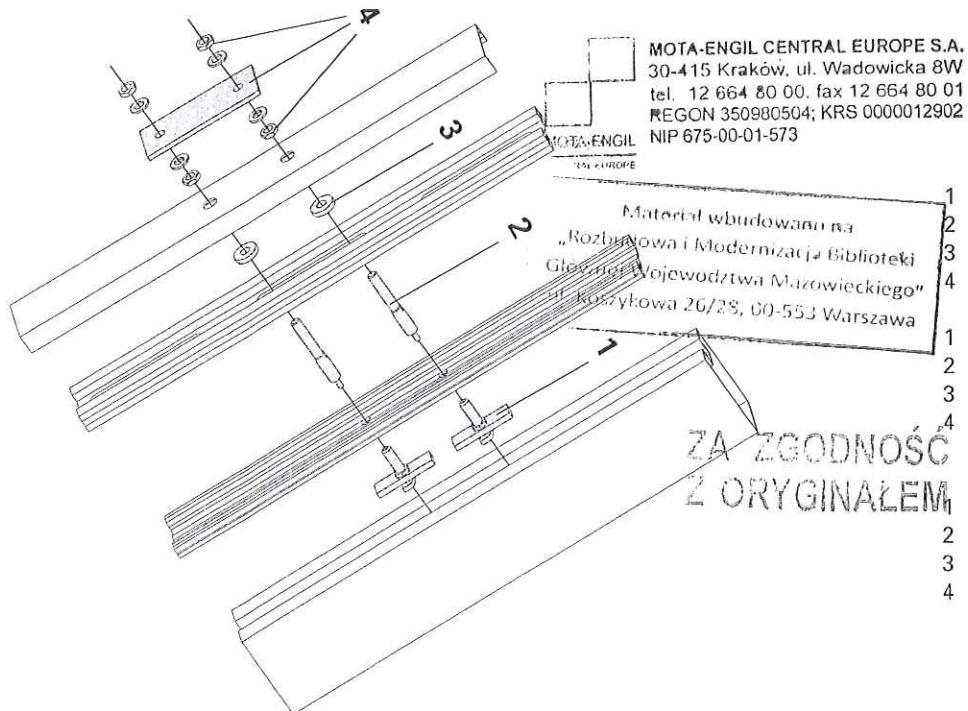
Load specifications

Fv = see tables, page 23-58
Fn = 800 N (80 kg)
Fq = 0

Applies for bolts inserted in pairs.

Tightening torque:

Bolt 2.5 Nm



- 1 Anker (452.550 - 452.556)
- 2 Aufsatzbolzen (452.557)
- 3 Dichtring (aus 452.557)
- 4 Befestigungsplatte (bauseits)

- 1 Ancrage (452.550 - 452.556)
- 2 Boulon de fixation (452.557)
- 3 Bague d'étanchéité (de 452.557)
- 4 Plaque de fixation (au soin du métallier)

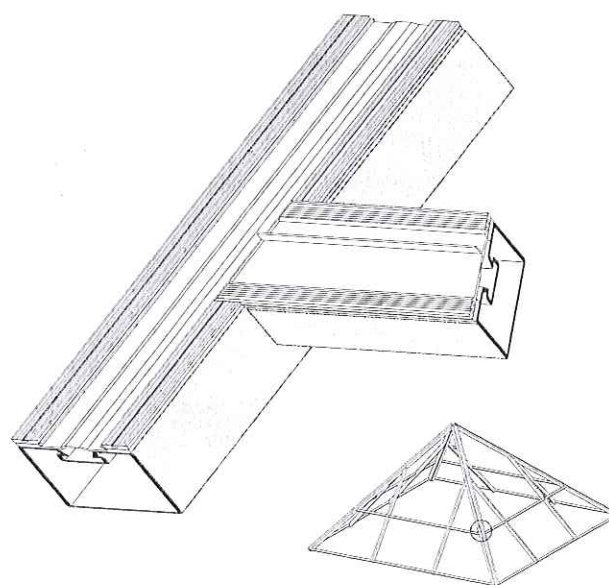
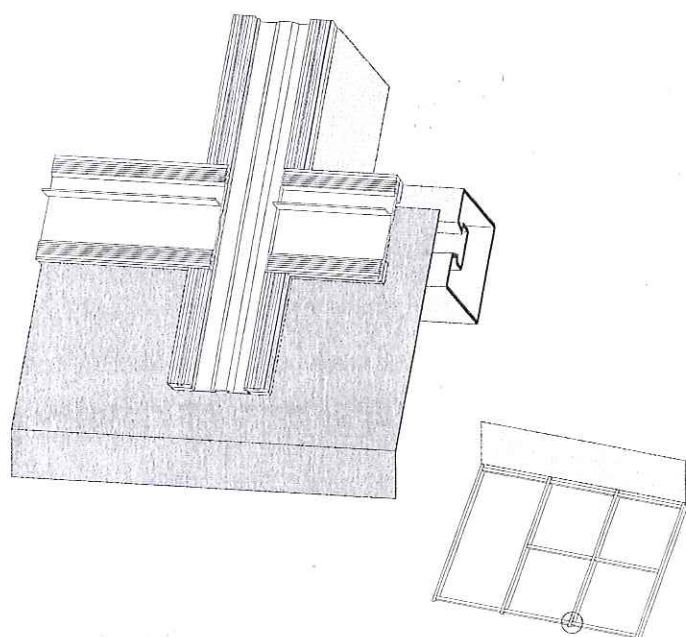
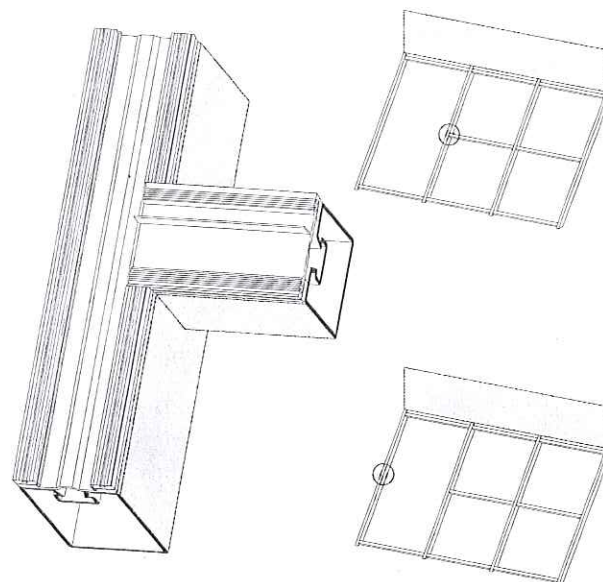
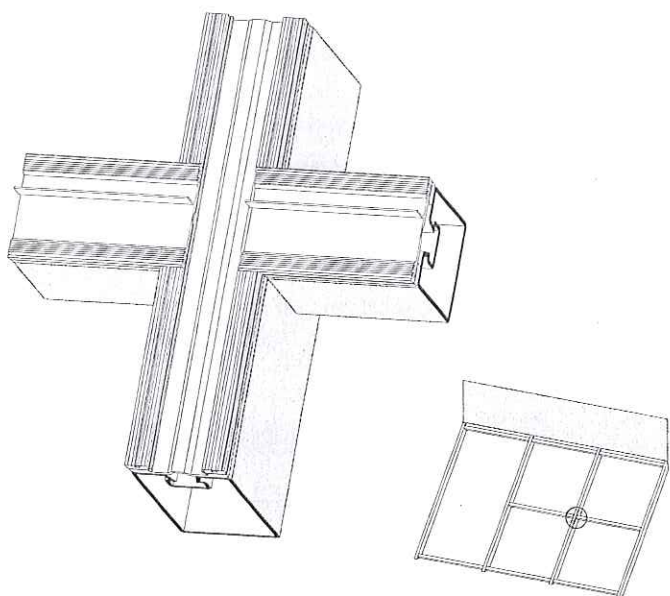
- 1 Anchor (452.550 - 452.556)
- 2 Bolt (452.557)
- 3 Gasket (from 452.557)
- 4 Fastening plate (customer supplied)

mgr inż. Andrzej Monastyrski

Stossausbildungen Innendichtung

Jonctions joint intérieur

Inner gasket junctions



DOCUMENTACJA
PRODUKCYJNA

JANSEN

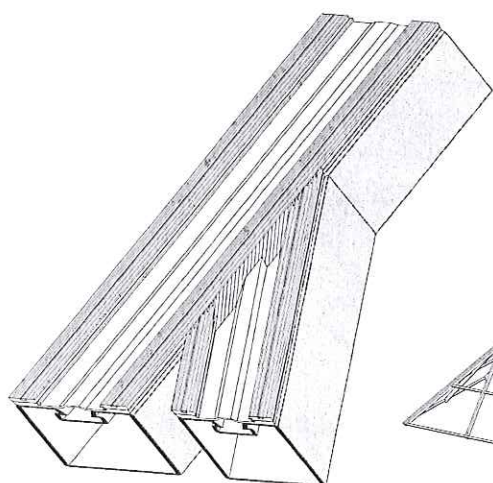
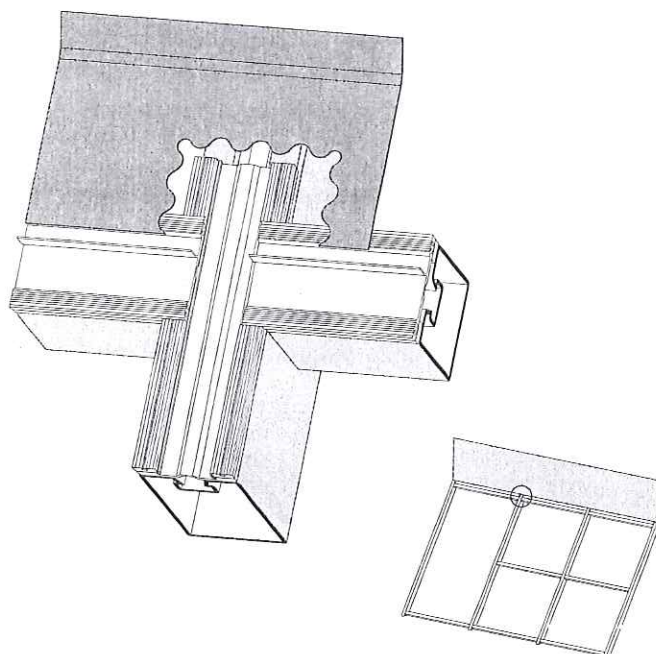
Verarbeitungs-Hinweise
Indications d'usinage
Assembly instructions

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

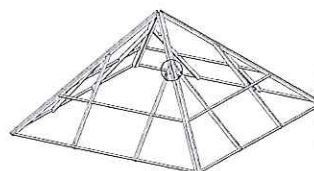
Stossausbildungen Innendichtung

Jonctions joint intérieur

Inner gasket junctions



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00 fax 12 664 80 01
REGON 1350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

JANSEN

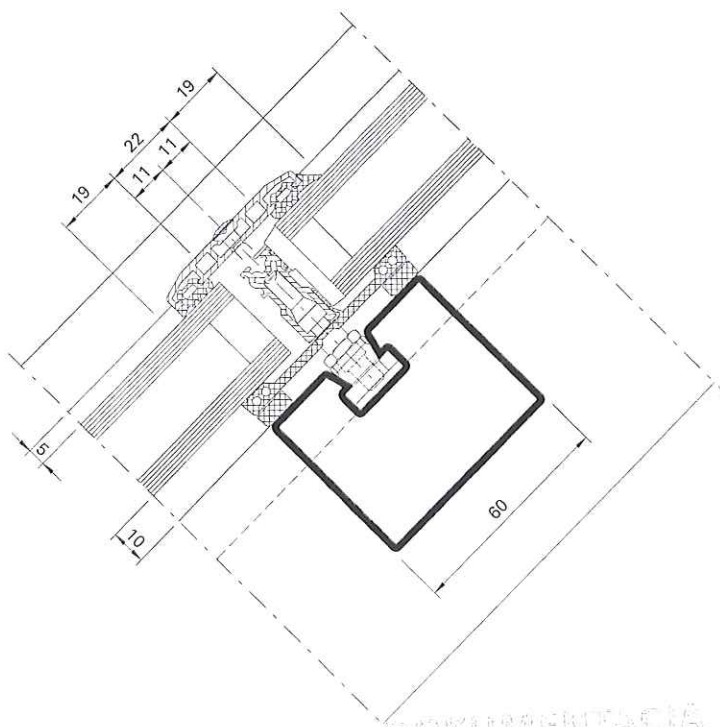
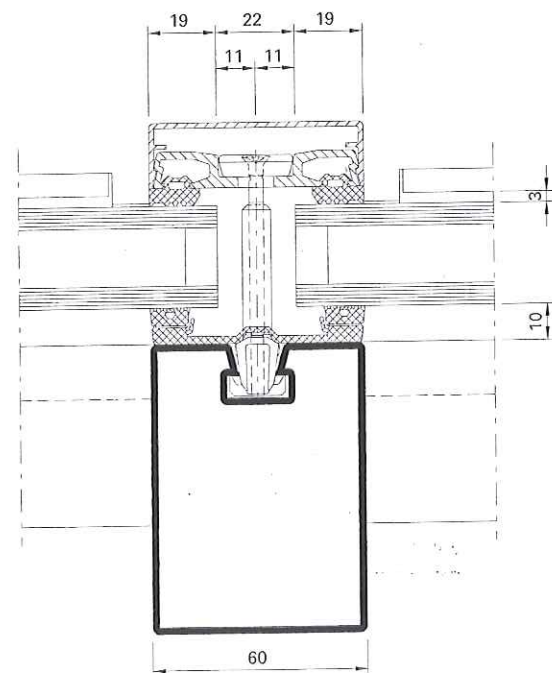
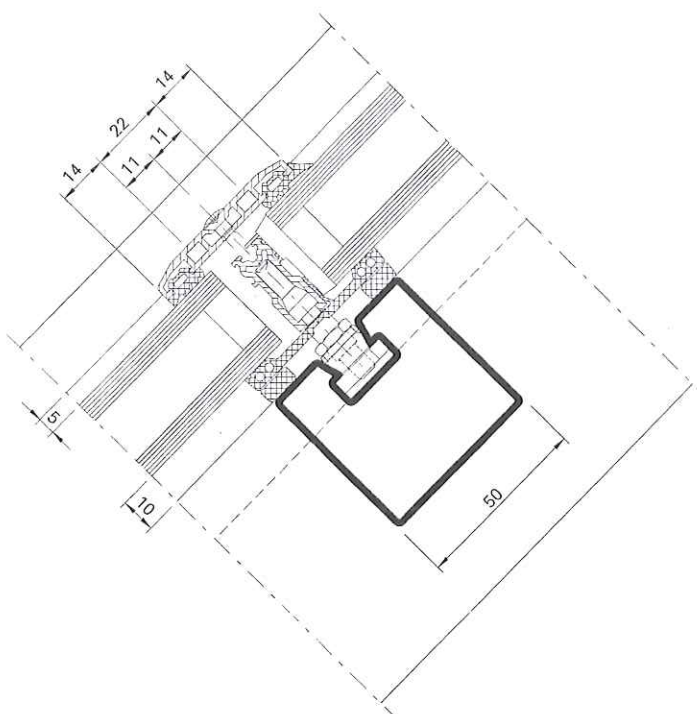
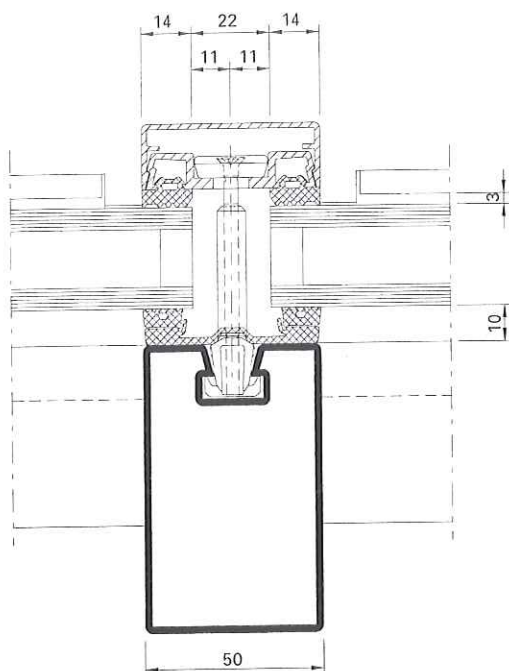
08/2010 KIEROWNIK BUDOWY 23-61

mgr inż. Andrzej Monastyrski

Glaseinstand

Prise en feuillure

Glass edge cover

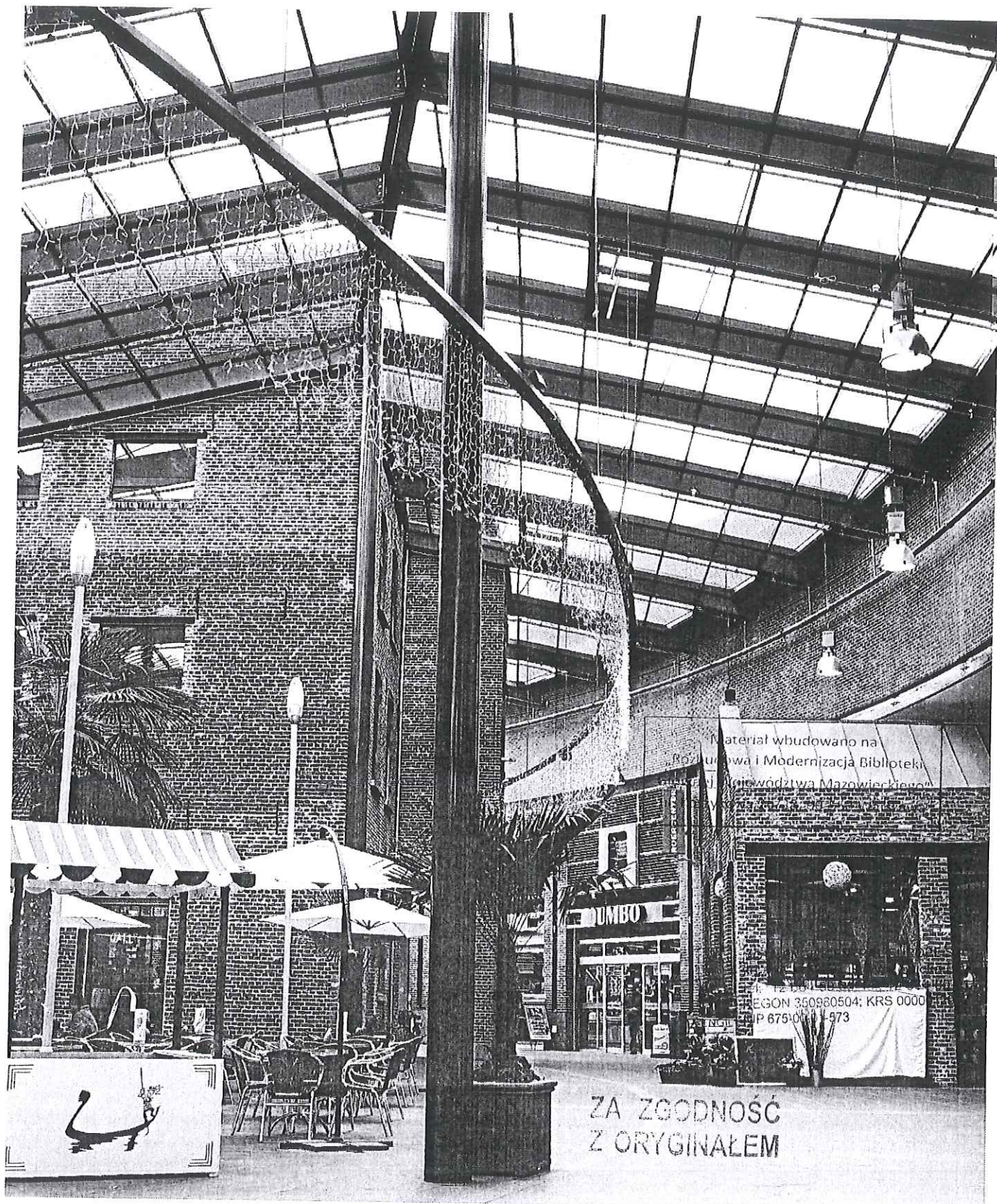


DOKUMENTACJA
MONTAŻOWA

Ausgeführte Objekte
Objets réalisés
Completed projects

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

Ladenzentrum «Roersingel», Roermond/NL



JANSEN

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyński

DOKUMENTACJA
PROJEKTOWA

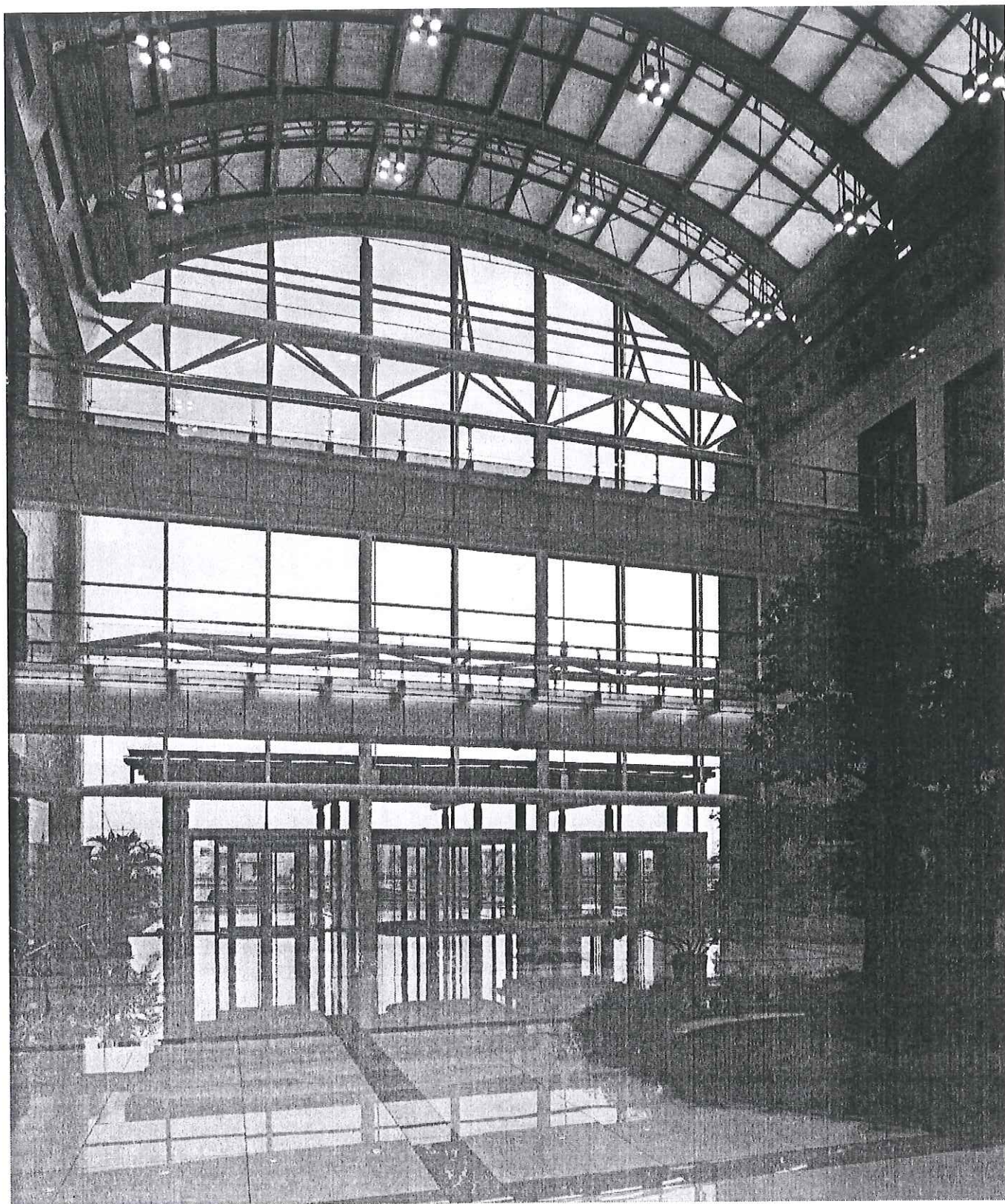
08/2010

23-63

Ausgeführte Objekte
Objets réalisés
Completed projects

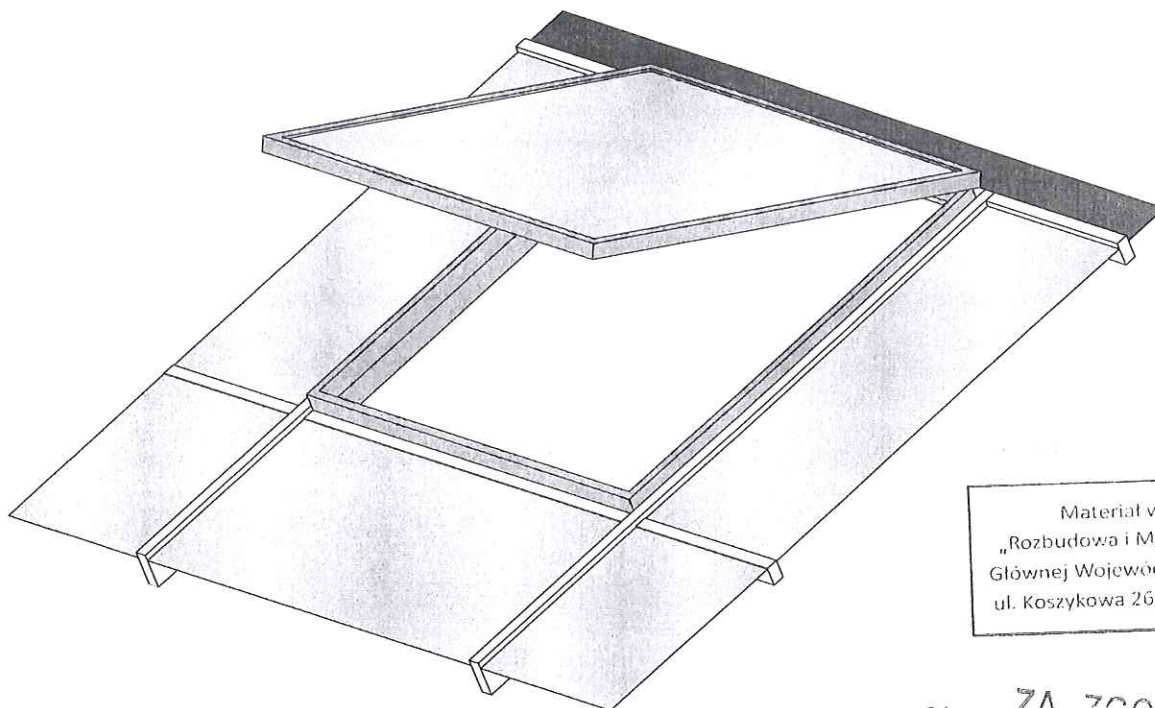
VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

*R&D Center, Tianjin Zhongxin Pharmaceutical Group Co., Ltd, Tianjin/CN
(Architekt: IPI Integrated Planning International GmbH, Deutschland)*



Einsatzelement Dachfenster
 Élément de remplissage lucarne
 Infill element roof window

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)



Materiał wbudowano na
 „Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
 Głównej Województwa Mazowieckiego”
 ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
 30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
 tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
 REGON 350980504; KRS 0000012902
 NIP 675-00-01-573

ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

Maximales Flügelgewicht:

Antrieb manuell
 550.631 500 N (50 kg)
 Antrieb elektrisch
 550.688 400 N (40 kg)
 550.689 600 N (60 kg)

Maximale Hubhöhen:

Antrieb manuell
 550.631 280 mm
 Antrieb elektrisch
 550.688 309 mm
 550.689 600 mm

Hinweis:

Die max. baubaren Größen sind von der Wind- und Schneelast, der Gebäudehöhe, Einbauort und Flügelgewicht (Glasstärke) in Verbindung mit der Antriebsauswahl abhängig.

Poids maximal du vantail:

Entraînement manuel
 550.631 500 N (50 kg)
 Entraînement électrique
 550.688 400 N (40 kg)
 550.689 600 N (60 kg)

Hauteur de course maximale:

Entraînement manuel
 550.631 280 mm
 Entraînement électrique
 550.688 309 mm
 550.689 600 mm

Remarque:

Les dimensions maximales de construction sont fonction de la charge due à l'action du vent et à la neige, de la hauteur du bâtiment, de l'emplacement et du poids du vantail (épaisseur du verre) en rapport avec le choix de l'entraînement.

Maximum leaf weight:

Manual mechanism
 550.631 500 N (50 kg)
 Electric mechanism
 550.688 400 N (40 kg)
 550.689 600 N (60 kg)

Maximum lift height:

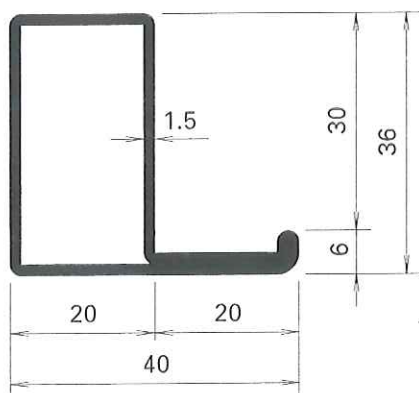
Manual mechanism
 550.631 280 mm
 Electric mechanism
 550.688 309 mm
 550.689 600 mm

Note:

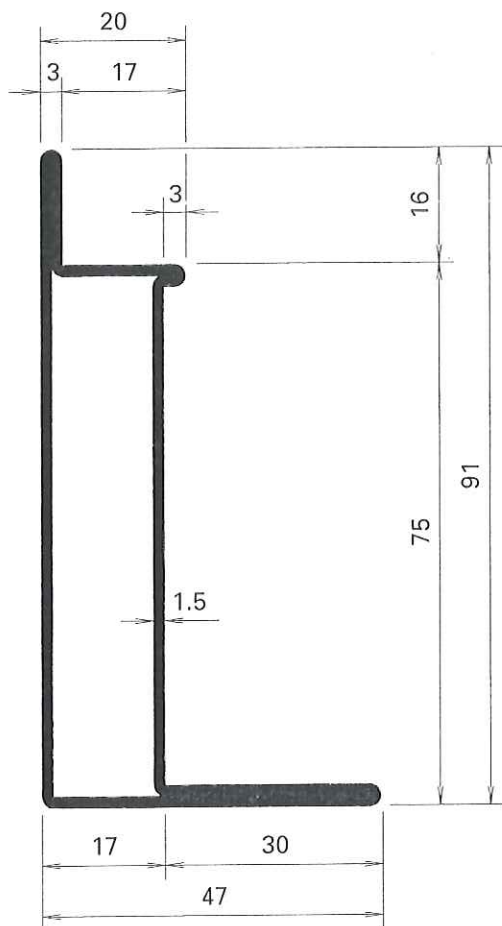
The max. sizes that can be built depend on wind and snow load, the height of the building, the location of the installation and the wing weight (glass thickness) related to the selection of drive element.

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

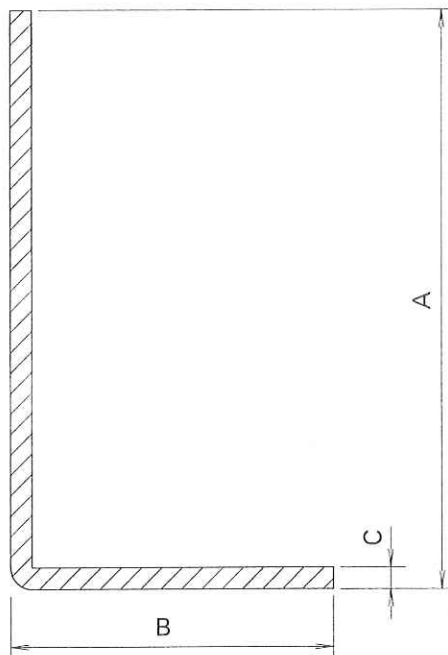


20.270



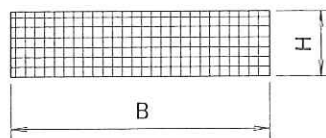
26.220

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	Jx cm ⁴	Wx cm ³	Jy cm ⁴	Wy cm ³	U m ² /m
20.270	1,740	2,22	3,8	1,7	3,4	1,4	0,160
26.220	3,200	4,10	38,6	7,0	6,5	1,9	0,280



VISS-Aluminiumprofile
Profilés en aluminium VISS
VISS Aluminium profiles

Artikel-Nr.	G kg/m	A mm	B mm	C mm	U m ² /m	P cm ² /m
407.301	0,546	50	20	3	0,140	0,070
407.302	0,871	65	45	3	0,220	0,110
407.303	0,994	80	45	3	0,250	0,125



PVC-Isolatoren in Stangen, grau
Isolateur en PVC en barres, gris
PVC insulators in bars, grey

Artikel-Nr.	G kg/m	B mm	H mm	VE UV PU
452.290	0,300	20	3	3 m
452.291	0,490	20	6	3 m
452.292	0,690	20	8	3 m
452.293	1,590	20	18	3 m
452.295	1,390	40	10	3 m

Zubehör
Accessoires
Accessories

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)



455.110

Dichtung
7,330 kg/VE

VE = 20 m

455.110

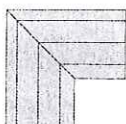
Joint
7,330 kg/UV

UV = 20 m

455.110

Weatherstrip
7,330 kg/PU

PU = 20 m



455.111

Dichtungs-Ecken
60 x 60 mm
0,100 kg/VE

VE = 4 Stück

455.111

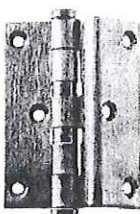
Angles vulcanisés
60 x 60 mm
0,100 kg/UV

UV = 4 pièces

455.111

Corner pieces for weatherstrips
60 x 60 mm, 0,100 kg/PU

PU = 4 pieces



550.225

Edelstahl-Scharnier mit lose Dorn

Flügelbreite:
< 1100 mm = 2 Stück
> 1100 mm = 3 Stück

VE = 1 Paar
6 Schrauben M5x10
Edelstahl
6 Schrauben M5x20
Edelstahl

550.225

Paumelle en acier Inox avec axe mobile

Largeur de vantail:
< 1100 mm = 2 pièces
> 1100 mm = 3 pièces

UV = 1 paire
6 vis M5x10 acier Inox
6 vis M5x20 acier Inox

550.225

Stainless steel hinge with loose pin

Leaf width
< 1100 mm = 2 pieces
> 1100 mm = 3 pieces

PU = 1 pair
6 screws M5x10
stainless steel
6 screws M5x20
stainless steel



Gewindeformende Dichtschrauben Edelstahl 6,5 mm
Bohrdurchmesser 4,8 – 5 mm

VE = 100 Stück

Vis étanches autotaraudeuses acier Inox 6,5 mm
Diamètre de perçage 4,8 – 5 mm

UV = 100 pièces

Self-tapping sealing screw 6.5 mm, stainless steel
Drill diameter 4.8 – 5 mm

PU = 100 pieces

Artikel-Nr.	Länge mm
550.423	19
550.424	25
550.425	38

No d'article	Longueur mm
550.423	19
550.424	25
550.425	38

Code no.	Length mm
550.423	19
550.424	25
550.425	38

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM



Abdeckkappen

VE = 100 Stück

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
675-00-01-573

Caps
UV = 100 pièces

Caps mgr inż. Andrzej Monastyrski
PU = 100 pieces

Artikel-Nr.	Farbe
550.459	weiss RAL 9010
550.460	schwarz RAL 9011

No d'article	Couleur
550.459	blanc RAL 9010
550.460	noir RAL 9011

Code no.	Colour
550.459	white RAL 9010
550.460	black RAL 9011

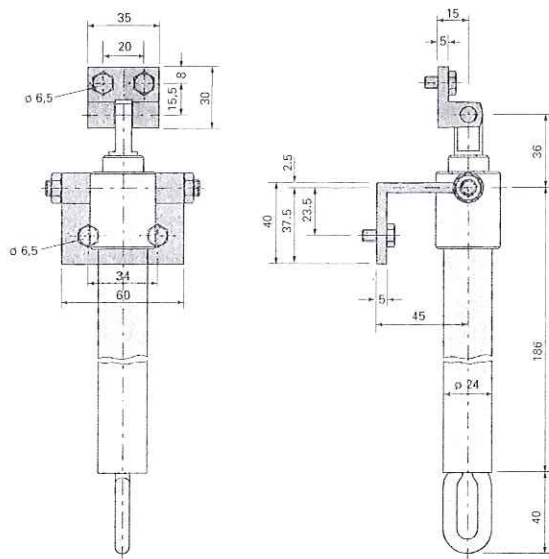
JANSEN

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 21/23, 00-553 Warszawa

DOKUMENTAL

08/2010

23-67



550.631

Teleskop-Spindeltrieb

mit verchromtem MS-Schutzrohr, zum direkten Antrieb mittels Einhakkurbel. Hubhöhe ca. 280 mm, Schubkraft 250 N (Flügelgewicht max. 500 N = 50 kg)

VE = 1 Antrieb mit Anschweiss- und Anschraubplatte, Gelenkböckchen und Schrauben

550.631

Commande des entraînements téléscopiques

avec tube de protection laiton chromé, pour l'entraînement direct au moyen d'une manivelle à crocher. Levée env. 280 mm, force de poussée 250 N (poids max. de vantail 500 N = 50 kg).

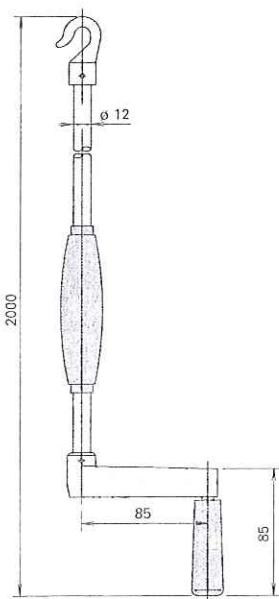
UV = 1 entraînement avec plaque à souder et plaque à visser, support articulé et vis

550.631

Telescopic spindle mechanism

with chrome-plated brass guard, for direct operation by means of hooked connecting rod. Height of lift approx. 280 mm, shearing force 250 N (max. weight of sash 500 N = 50 kg).

PU = 1 mechanism with weld-on and screw-on plate, fixing plate and screws



550.470

Handkurbel

in Leichtmetall natur, Griffstück aus Kunststoff, schwarz, Länge 2 m

VE = 1 Stück

550.470

Manivelle

en métal léger, teinte naturelle, poignée en matière plastique noire, longueur 2 m

UV = 1 pièce

550.470

Winding lever

in natural light alloy, black plastic handle, 2 m long.

PU = 1 piece



550.688

Kettenantrieb K20

für Dachfenster, silbergrau pulverbeschichtet, Endkappen Kunststoff schwarz, auch für Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (RWA) nach EN 12101-2 geeignet

VE = 1 Antrieb mit 2-poliger Steckschraubklemme

550.688

Entraînement à chaîne K20

pour lucarne, revêtement par poudre gris argent, capuchons en plastique noir, convient aussi aux installations d'évacuation de gaz de fumée et de chaleur (RWA) suivant EN 12101-2

UV = 1 entraînement avec borne à vis enfichable à 2 pôles

550.688

Chain drive K20

for roof window, silver-grey powder coated, end caps black plastic, also suitable for smoke and heat exhaust ventilation systems (SHEVS) according to EN 12101-2

PU = 1 drive with 2-pole plug connection

Nennndaten

Dichtschluss einstellbar

Abschaltung:
eingebaute Endscharter
Auf und Zu mit Sicherheits-
lastabschaltung Auf und Zu

Laufzeit:
ca. 10 Sek. /100 mm Hub

Eingangs-/Betriebsspannung:
24 V DC (-10% +25%)

Einschaltdauer:
3 min. (ED/ON)
7 min. (AD/OFF)

Schutzart:
IP 20 nach DIN 40 050

Umgebungstemperatur:
-10°C bis +60°C

Automatische Abschaltung beim Erreichen der Endpositionen

Überlastungsschutz

Ausstellmechanik:
Edelstahlkette wartungsfrei

Données nominales

Joint d'étanchéité réglable

Arrêt: Fins de course montés
Ouvert et Fermé avec arrêt
de sécurité en charge
Ouvert et Fermé

Durée:
env. 10 sec. / course 100 mm

Tension d'entrée /de service:
24 V DC (-10% +25%)

Durée de mise en circuit:
3 min. (ED/ON)
7 min. (AD/OFF)

Protection:
IP 20 suivant DIN 40 050

Température ambiante:
-10°C à +60°C

Arrêt automatique à l'atteinte des positions finales

Protection anti-surchage

Mécanique d'ouverture:
Chaîne en acier Inox sans
entretien

Characteristics

Sealed contact adjustable

Switch-off: built-in limit switch,
open and closed, with safety
load-breaker Open and Closed

Runtime:
approx. 10 sec. / 100 mm lift

Input/operating voltage:
24 V DC (-10% +25%)

Switch-on time:
3 min. (ED/ON)
7 min. (AD/OFF)

Protection rating:
IP 20 according to DIN 40 050

Ambient temperature:
-10 °C to +60°C

Automatic switch-off when the
end position is reached

Overload protection

Opening mechanism:
Stainless steel chain
maintenance-free



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-115 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504, KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Art.-Nr. No d'art. Part no.	Hublänge Course Lift distance	LxHxT mm	Druck-/Zugkraft Force de pression/traction Pressure/tractive force	Stromaufnahme Intensité de courant Current consumption	Zuhaltekraft Effort de verrouillage Locking force
550.688	309 mm	449x70x56,5	300 N	0,7 A	2000 N

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Głównej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyrski

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA



550.689

Kettenantrieb K30

für Dachfenster, silbergrau pulverbeschichtet, Endkappen Kunststoff schwarz, auch für Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (RWA) nach EN 12101-2 geeignet

VE = 1 Antrieb mit Flügelbock und 2-poliger Steckschraubklemme

Nennenden

Dichtschluss einstellbar

Abschaltung:
eingebaute Endschralter
Auf und Zu mit Sicherheitslastabschaltung Auf und Zu

Laufzeit:
ca. 10 Sek. /100 mm Hub

Eingangs-/Betriebsspannung:
24 V DC (-10% +25%)

Einschaltdauer:
3 min. (ED/ON)
7 min. (AD/OFF)

Schutzart:
IP 20 nach DIN 40 050

Umgebungstemperatur:
-10°C bis +60°C

Automatische Abschaltung beim Erreichen der Endpositionen

Überlastungsschutz

Ausstellmechanik:
Edelstahlkette wartungsfrei

550.689

Entraînement à chaîne K30

pour lucarne, revêtement par poudre gris argent, capuchons en plastique noir, convient aussi aux installations d'évacuation de gaz de fumée et de chaleur (RWA) suivant EN 12101-2

UV = 1 entraînement avec support de vantail et borne à vis enfichable à 2 pôles

Données nominales

Joint d'étanchéité réglable

Arrêt: Fins de course montés
Ouvert et Fermé avec arrêt de sécurité en charge
Ouvert et Fermé

Durée:
env. 10 sec. / course 100 mm

Tension d'entrée /de service:
24 V DC (-10% +25%)

Durée de mise en circuit:
3 min. (ED/ON)
7 min. (AD/OFF)

Protection:
IP 20 suivant DIN 40 050

Température ambiante:
-10°C à +60°C

Arrêt automatique à l'atteinte des positions finales

Protection anti-surchage

Mécanique d'ouverture:
Chaîne en acier Inox sans entretien

550.689

Chain drive K30

for roof window, silver-grey powder coated, end caps black plastic, also suitable for smoke and heat exhaust ventilation systems (SHEVS) according to EN 12101-2

PU = 1 drive with leaf trestle and 2-pole plug connection

Characteristics

Sealed contact adjustable

Switch-off: built-in limit switch, open and closed, with safety load-breaker Open and Closed

Runtime:
approx. 10 sec. / 100 mm lift

Input/operating voltage:
24 V DC (-10% +25%)

Switch-on time:
3 min. (ED/ON)
7 min. (AD/OFF)

Protection rating:
IP 20 according to DIN 40 050

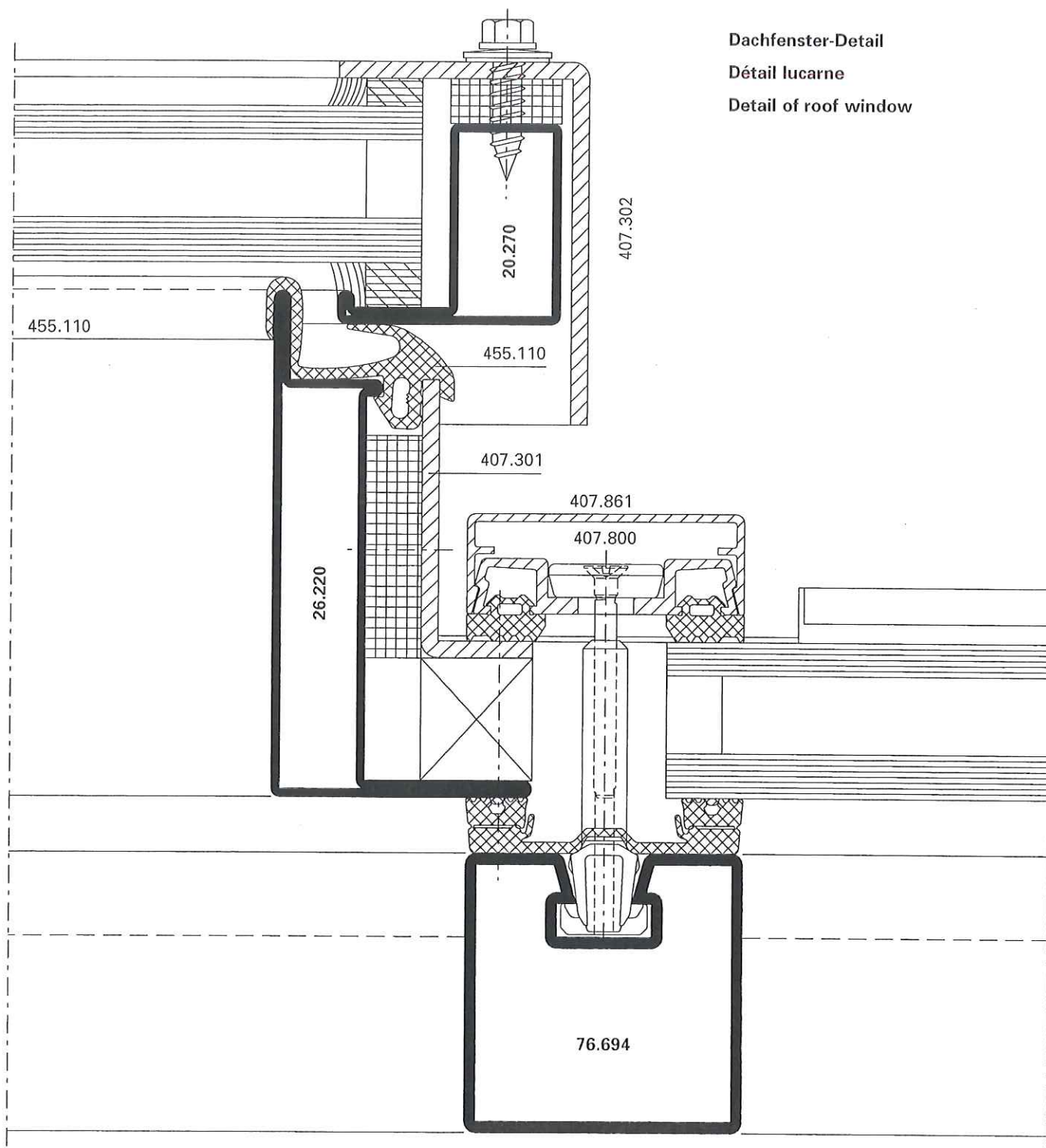
Ambient temperature:
-10 °C to +60°C

Automatic switch-off when the end position is reached

Overload protection

Opening mechanism:
Stainless steel chain maintenance-free

Art.-Nr. No d'art. Part no.	Hublänge Course Lift distance	LxHxT mm	Druck-/Zugkraft Force de pression/traction Pressure/tractive force	Stromaufnahme Intensité de courant Current consumption	Zuhaltekraft Effort de verrouillage Locking force
550.689	600 mm	744x100,5x66	600 Nm	1,8 A	2500 N



Dachfenster-Detail
Détail lucarne
Detail of roof window

Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00; fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

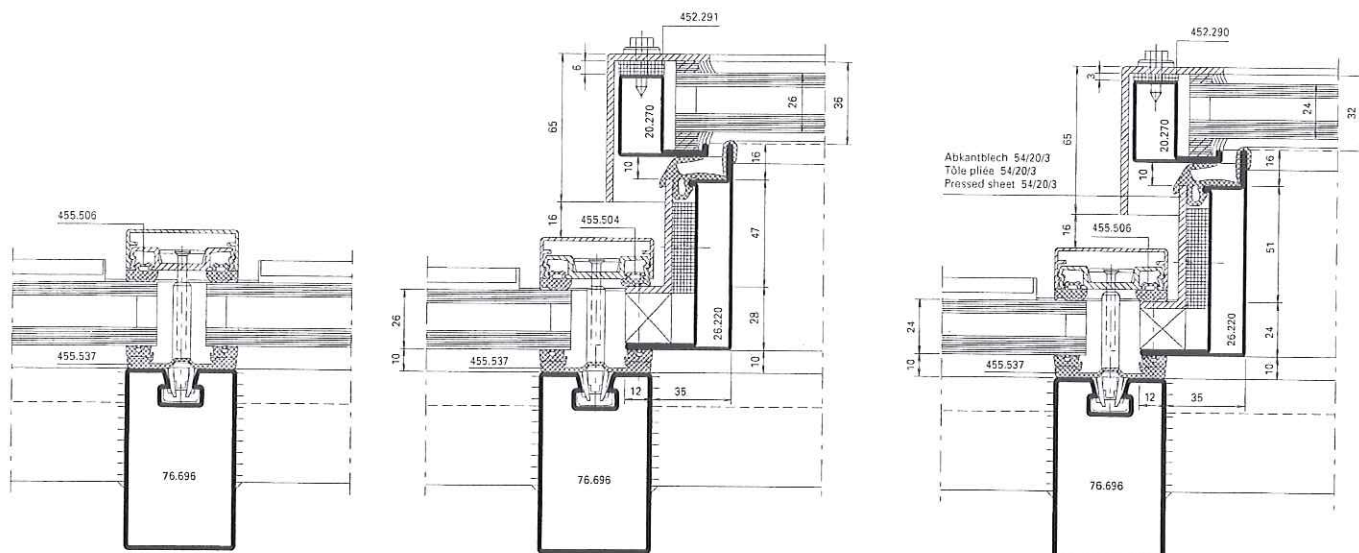
D-511-K-009
KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Andrzej Monastyński

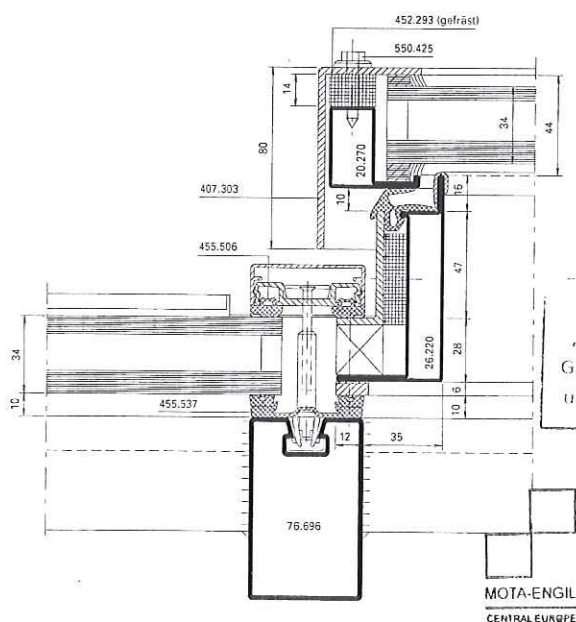
C-C

Alternative: Füllelementdicke 26 mm
Variante: Élément de remplissage 26 mm
Alternative: Infill glass/panel 26 mm

Alternative: Füllelementdicke 24 mm
Variante: Élément de remplissage 24 mm
Alternative: Infill glass/panel 24 mm



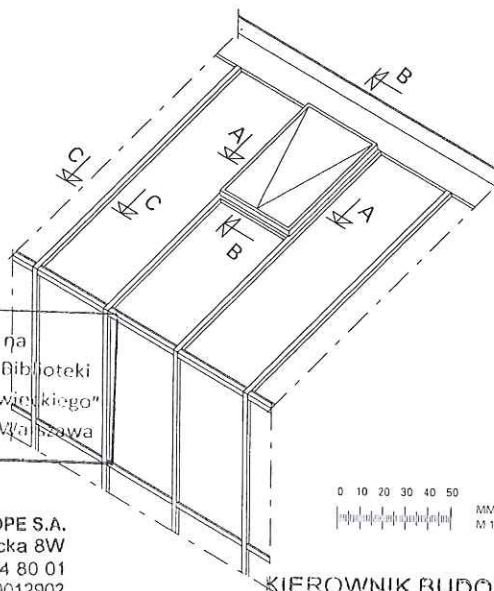
Alternative: Füllelementdicke 34 mm
Variante: Élément de remplissage 34 mm
Alternative: Infill glass/panel 34 mm



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Włodowska 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

MOTA-ENGIL
CENTRAL EUROPE



KIEROWNIK BUDOWY
mgr inż. Andrzej Monastyrski

Maximales Flügelgewicht:

Antrieb manuell
550.631 500 N (50 kg)

Antrieb elektrisch
550.688 400 N (40 kg)
550.689 600 N (60 kg)

Poids maximal du vantail:

Entraînement manuel
550.631 500 N (50 kg)

Entraînement électrique
550.688 400 N (40 kg)
550.689 600 N (60 kg)

Maximum leaf weight:

Manual mechanism
550.631 500 N (50 kg)

Electric mechanism
550.688 400 N (40 kg)
550.689 600 N (60 kg)

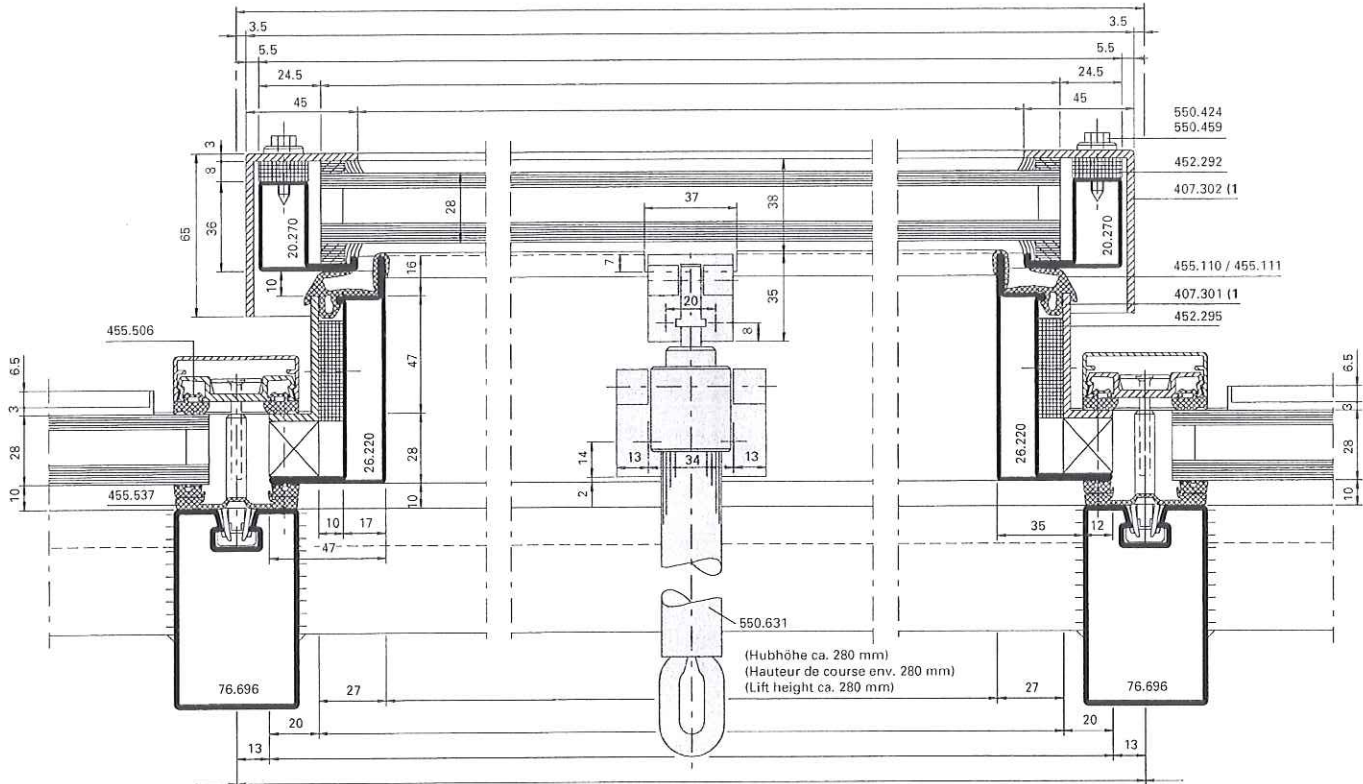
VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

VISS-Dachfenster
Teleskop-Spindeltrieb 550.631

Lucarnes VISS
Commande des entraînements
télescopiques 550.631

VISS roof windows
Telescopic Spindel mechanism 550.631

A-A



Max. Hubhöhen:

Antrieb einfach, manuell	ca. 280 mm
Elektroantrieb	ca. 300 / 600 mm

Hauteur de course maximale:

Entraînement simple manuel	env. 280 mm
Entraînement électrique	env. 300 / 600 mm

Maximum lift height:

Single mechanism, manual	approx. 280 mm
Electric mechanism	approx. 300 / 600 mm

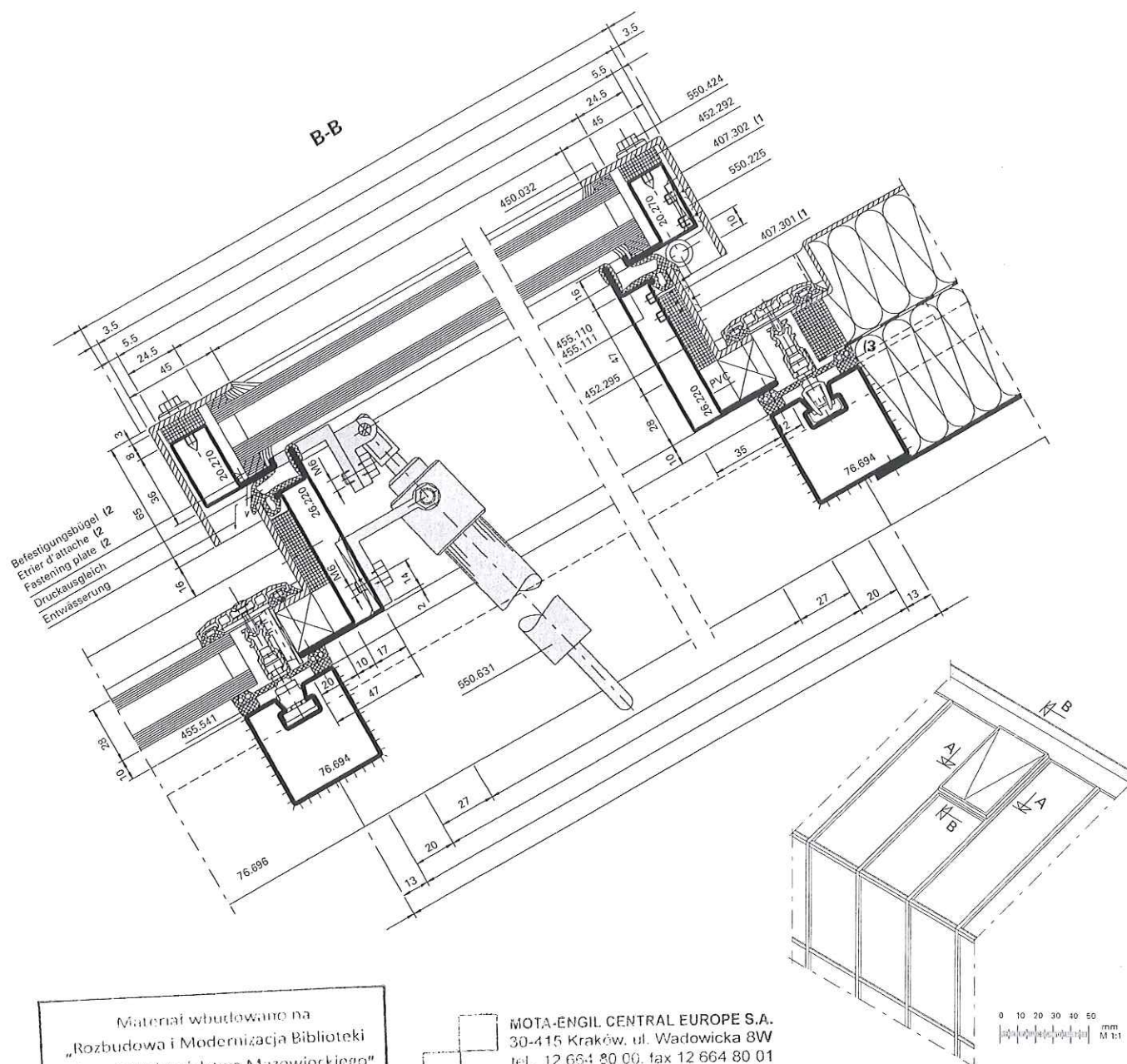
- 1) Ecken geschweisst
Angles soudés
Corners welded
- 2) Befestigungsbügel allseitig anschweißen
Souder l'étrier d'attache de toute côté
Weld fastening plate on all sides and allround
- 3) Abschottung im Bereich Vertikaldichtung
Etanchéification dans la zone du joint vertical
Sealing around the vertical weatherstrip

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

VISS-Dachfenster
Teleskop-Spindeltrieb 550.631

Lucarnes VISS
Commande des entraînements
télescopiques 550.631

VISS roof windows
Telescopic Spindel mechanism 550.631



Materiał wbudowany na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Głównej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa



MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A.
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W
tel. 12 664 80 00, fax 12 664 80 01
REGON 350980504; KRS 0000012902
NIP 675-00-01-573

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Maximales Flügengewicht:

Antrieb manuell
550.631 500 N (50 kg)

Antrieb elektrisch	
550.688	400 N (40 kg)
550.689	600 N (60 kg)

Poids maximal du vantail:

Entraînement manuel
550.631 500 N (50 kg)

Entraînement électrique

550.688	400 N (40 kg)
550.689	600 N (60 kg)

Maximum leaf weight:

Manual mechanism	
550.631	500 N (50 kg)

Electric mechanism	
550.688	400 N (40 kg)
550.689	600 N (60 kg)

N (60 kg)
KIEROWNIK BUDOW

JANSEN

08/2010

mgr inż. Andrzej Monastyr:

23-75

Beschlageinbau (D-511-E-002)

Montage des ferrures (D-511-E-002)

Installation of fittings (D-511-E-002)

VISS TVS (schräg)

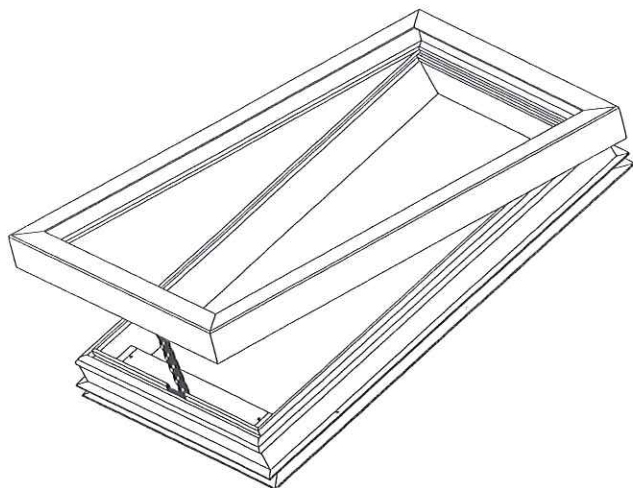
VISS TVS (oblique)

VISS TVS (sloping)

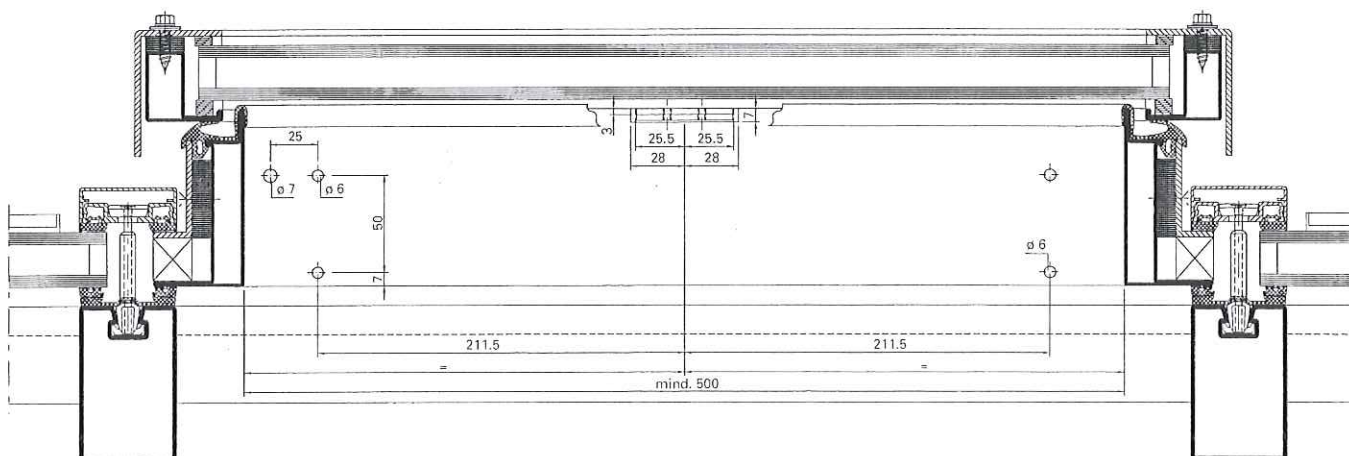
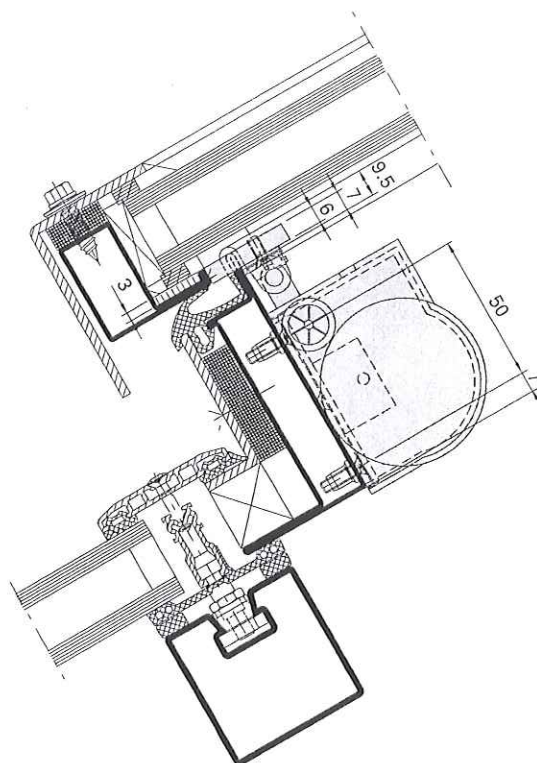
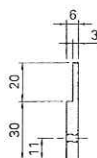
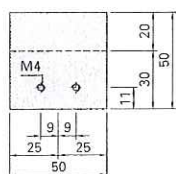
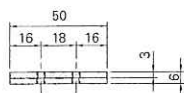
Kettenantrieb K20
550.688

Entraînement à chaîne K20
550.688

Chain drive K20
550.688



Befestigungsplatte durch Metallbauer herzustellen
Plaque de fixation à fabriquer par un menuisier métallique
The fixing plate must be produced by a sheet metal worker



DOKUMENTACJA

DO KONTROLI

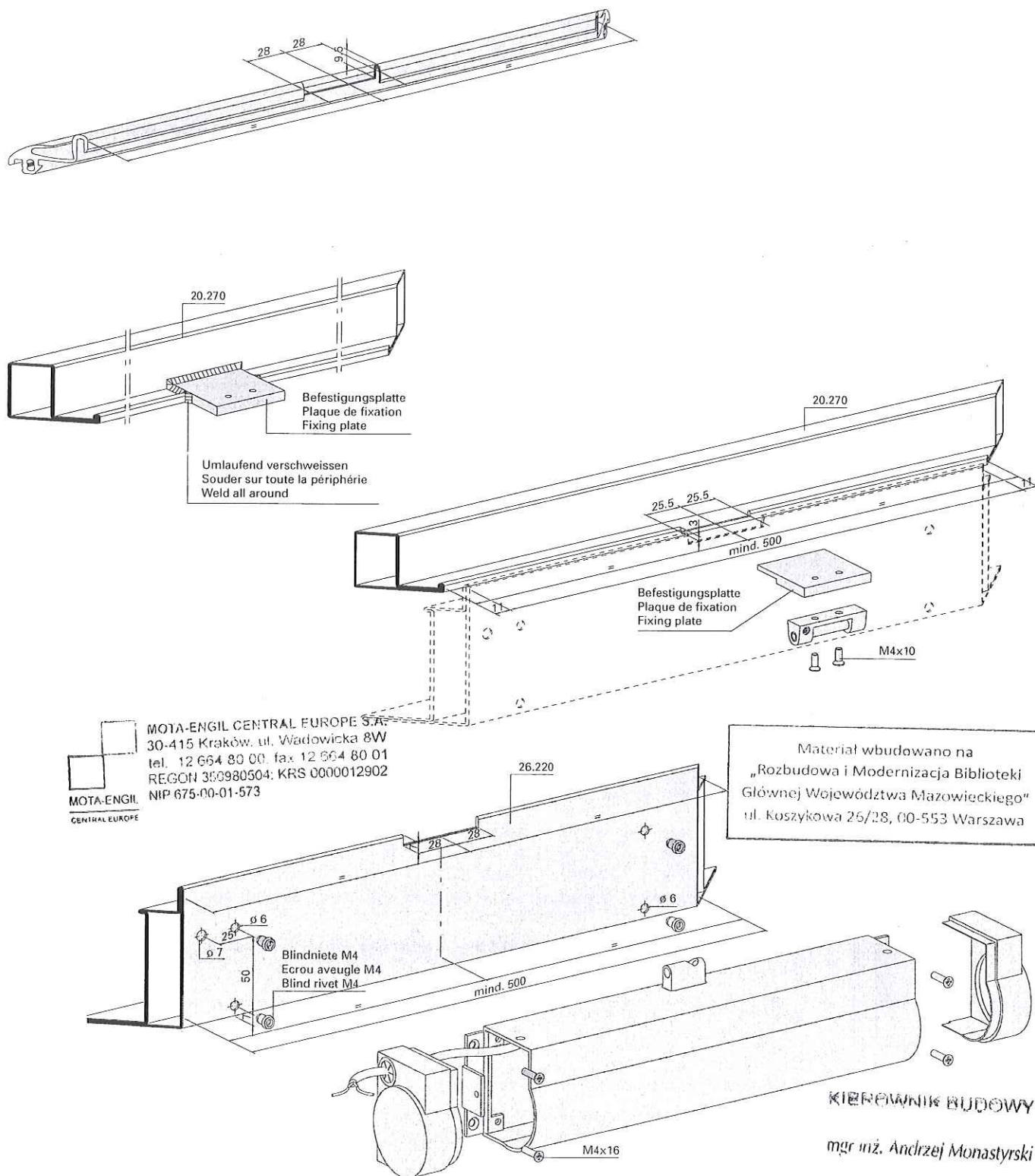
Beschlageinbau (D-511-E-002)
 Montage des ferrures (D-511-E-002)
 Installation of fittings (D-511-E-002)

VISS TVS (schräg)
 VISS TVS (oblique)
 VISS TVS (sloping)

Kettenantrieb K20
 550.688

Entraînement à chaîne K20
 550.688

Chain drive K20
 550.688



JANSEN

ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM

DOKUMENTACJA
 POLYROMANICA

08/2010

23-77

Beschlageinbau (D-511-E-003)

Montage des ferrures (D-511-E-003)

Installation of fittings (D-511-E-003)

VISS TVS (schräg)

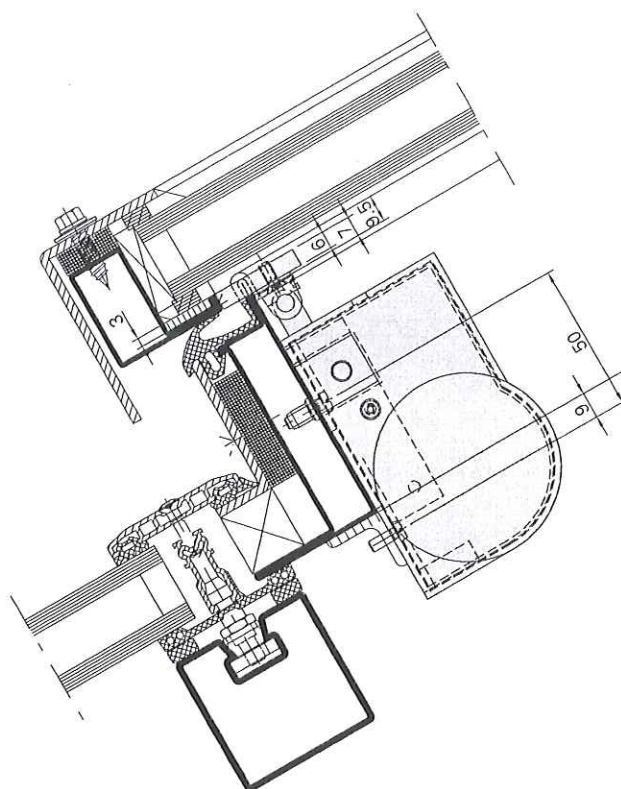
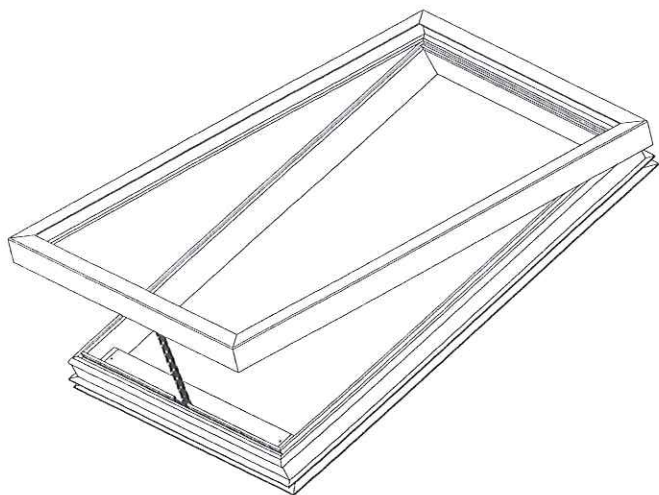
VISS TVS (oblique)

VISS TVS (sloping)

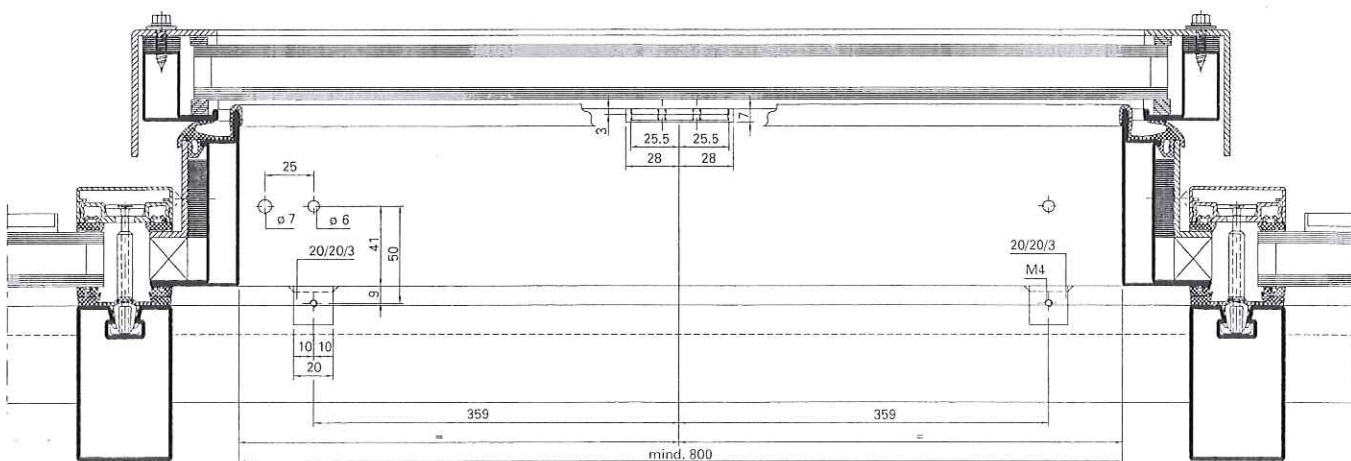
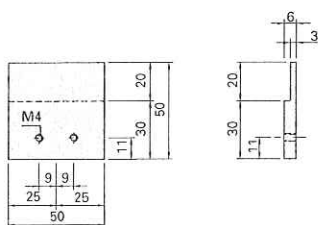
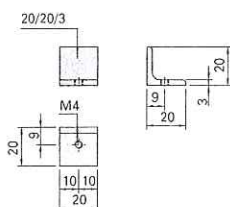
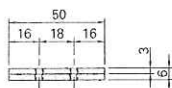
Kettenantrieb K30
550.689

Entraînement à chaîne K30
550.689

Chain drive K30
550.689



Befestigungsplatte durch Metallbauer herzustellen
Plaque de fixation à fabriquer par un menuisier métallique
The fixing plate must be produced by a sheet metal worker



00000000



Materiał wbudowano na
„Rozbudowa i Modernizacja Biblioteki
Główniej Województwa Mazowieckiego”
ul. Koszykowa 26/28, 00-553 Warszawa

23-79

ner m.2. Andrzej Monastyrski

VISS TVS (schräg)
VISS TVS (oblique)
VISS TVS (sloping)

DOKUMENTACJA
POWYKRYWACZA